



TỔNG CỤC THỐNG KÊ
GENERAL STATISTICS OFFICE

Niên giám thống kê

(Tóm tắt)

Statistical Handbook of Viet Nam

2016

NHÀ XUẤT BẢN THỐNG KÊ
STATISTICAL PUBLISHING HOUSE

MỤC LỤC - CONTENTS

	Trang <i>Page</i>
Đơn vị hành chính và Diện tích đất <i>Administrative unit and Land area</i>	23
Dân số và Lao động <i>Population and Employment</i>	33
Tài khoản Quốc gia, Ngân sách Nhà nước và Bảo hiểm <i>National Accounts, State Budget and Insurance</i>	81
Công nghiệp, Đầu tư và Xây dựng <i>Industry, Investment and Construction</i>	107
Doanh nghiệp, Hợp tác xã và Cơ sở kinh tế cá thể phi nông nghiệp <i>Enterprise, Cooperative and Non-farm individual business establishment</i>	165
Nông, Lâm nghiệp và Thủy sản <i>Agriculture, Forestry and Fishing</i>	213
Thương mại và Du lịch <i>Trade and Tourism</i>	251
Chỉ số giá - <i>Price index</i>	275
Vận tải và Bưu chính, Viễn thông <i>Transport and Postal service, Telecommunication</i>	329
Giáo dục, Y tế, Mức sống dân cư, Trật tự, an toàn xã hội và Môi trường <i>Education, Health, Living standards, Social order, safety and Environment</i>	349
Số liệu thống kê nước ngoài <i>International statistics</i>	389

TỔNG QUAN KINH TẾ - XÃ HỘI VIỆT NAM NĂM 2016

1. Tăng trưởng kinh tế

Tổng sản phẩm trong nước (GDP) năm 2016 tăng 6,21% so với năm 2015, trong đó khu vực nông, lâm nghiệp và thủy sản tăng 1,36%, thấp nhất kể từ năm 2011 trở lại đây do ảnh hưởng của thời tiết khắc nghiệt và sự cố môi trường biển tại 4 tỉnh miền Trung¹, đóng góp 0,22 điểm phần trăm vào mức tăng chung; khu vực công nghiệp và xây dựng tăng 7,57%, thấp hơn mức tăng 9,64% của năm trước, đóng góp 2,59 điểm phần trăm (riêng ngành khai khoáng giảm 4,00%, làm giảm 0,33 điểm phần trăm tăng trưởng chung); khu vực dịch vụ tăng 6,98%, đóng góp 2,67 điểm phần trăm. Mức tăng trưởng năm 2016 tuy thấp hơn mức tăng 6,68% của năm 2015, nhưng trong bối cảnh kinh tế thế giới không thuận, trong nước gặp nhiều khó khăn do thời tiết, môi trường biển diễn biến phức tạp thì đạt được mức tăng trưởng trên là một thành công.

Theo cấu trúc sử dụng GDP năm 2016, tiêu dùng cuối cùng tăng 7,32% so với năm 2015, đóng góp 5,29 điểm phần trăm vào mức tăng chung; tích lũy tài sản tăng 9,71%, đóng góp 3,08 điểm phần trăm; chênh lệch xuất, nhập khẩu hàng hóa và dịch vụ ở tình trạng nhập siêu làm giảm 2,16 điểm phần trăm của mức tăng trưởng chung.

Quy mô GDP năm 2016 theo giá hiện hành đạt 4.502,7 nghìn tỷ đồng; GDP bình quân đầu người đạt 48,6 triệu đồng, tương đương 2.215 USD (tăng 106 USD so với năm 2015). Về cơ cấu nền kinh tế năm 2016, khu vực nông, lâm nghiệp và thủy sản chiếm tỷ trọng 16,32%; khu vực công nghiệp và xây dựng chiếm 32,72%; khu vực

¹ Mức tăng so với năm trước của khu vực nông, lâm nghiệp và thủy sản một số năm: Năm 2011 tăng 4,23%; năm 2012 tăng 2,92%; năm 2013 tăng 2,63%; năm 2014 tăng 3,44%; năm 2015 tăng 2,41%.

dịch vụ chiếm 40,92%; thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm chiếm 10,04%.

2. Thu, chi ngân sách Nhà nước và Bảo hiểm

Tổng thu ngân sách Nhà nước năm 2016 ước tính đạt 1.101,4 nghìn tỷ đồng, tăng 104,5 nghìn tỷ đồng (tăng 10,5%) so với năm 2015. Tổng chi ngân sách Nhà nước năm 2016 ước tính đạt 1.360,1 nghìn tỷ đồng, tăng 15,5% so với năm 2015.

Tổng số thu bảo hiểm năm 2015 đạt 217,8 nghìn tỷ đồng, trong đó thu Bảo hiểm xã hội (BHXH) đạt 148,4 nghìn tỷ đồng; Bảo hiểm y tế (BHYT) đạt 59,7 nghìn tỷ đồng; Bảo hiểm thất nghiệp (BHTN) đạt 9,7 nghìn tỷ đồng. Tổng số chi bảo hiểm năm 2015 đạt 201,5 nghìn tỷ đồng, trong đó chi BHXH đạt 147,6 nghìn tỷ đồng; BHYT đạt 49 nghìn tỷ đồng; BHTN đạt 4,9 nghìn tỷ đồng. Tổng số dư bảo hiểm cuối năm 2015 đạt 471,8 nghìn tỷ đồng, trong đó số dư BHXH đạt 373,3 nghìn tỷ đồng; BHYT đạt 49,3 nghìn tỷ đồng; BHTN đạt 49,2 nghìn tỷ đồng.

3. Đầu tư

Tổng vốn đầu tư thực hiện toàn xã hội năm 2016 theo giá hiện hành đạt 1.485,1 nghìn tỷ đồng, tăng 8,7% so với năm 2015 và bằng 33% GDP, bao gồm: Vốn khu vực Nhà nước đạt 557,5 nghìn tỷ đồng, chiếm 37,6% tổng vốn và tăng 7,2%; khu vực ngoài Nhà nước đạt 579,7 nghìn tỷ đồng, chiếm 39% và tăng 9,7%; khu vực có vốn đầu tư nước ngoài đạt 347,9 nghìn tỷ đồng, chiếm 23,4% và tăng 9,4%.

Về thu hút đầu tư trực tiếp của nước ngoài, năm 2016 có 2.613 dự án cấp phép mới với số vốn đăng ký đạt 15,8 tỷ USD, tăng 23,3% về số dự án và giảm 3,2% về vốn đăng ký so với năm 2015. Bên cạnh đó, có 1.249 lượt dự án đã cấp phép từ các năm trước đăng ký điều chỉnh vốn đầu tư với số vốn tăng thêm đạt 6,6 tỷ USD. Đồng thời, trong năm 2016 có 5.970 lượt góp vốn, mua cổ phần của nhà đầu tư nước ngoài với tổng giá trị góp vốn là 4,5 tỷ USD. Tính chung tổng vốn đăng ký của các dự án cấp mới, cấp vốn bổ sung và đầu tư theo hình thức góp vốn, mua cổ phần năm

2016 đạt 26,9 tỷ USD, tăng 11,5% so với năm 2015. Vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài thực hiện năm 2016 đạt 15,8 tỷ USD, tăng 9% so với năm 2015.

4. Chỉ số giá và lạm phát cơ bản

Năm 2016 được coi là năm thành công trong việc kiểm soát lạm phát của Việt Nam. Trong điều kiện giá một số mặt hàng thiết yếu tăng trở lại, nhưng nhờ thực hiện đồng bộ các biện pháp từ sản xuất, tiêu dùng, điều hòa cung cầu, điều hành chủ động linh hoạt nên lạm phát được kiểm soát trong giới hạn cho phép, tạo điều kiện thực hiện điều chỉnh giá một số mặt hàng do Nhà nước quản lý tiệm cận dần theo giá thị trường. Chỉ số giá tiêu dùng (CPI) tháng 12/2016 tăng 4,74% so với tháng 12/2015, đạt mục tiêu CPI tăng dưới 5%. CPI bình quân năm 2016 tăng 2,66% so với bình quân năm 2015.

Lạm phát cơ bản tháng 12/2016 tăng 1,87% so với cùng kỳ năm trước; Lạm phát cơ bản bình quân năm 2016 tăng 1,83% so với bình quân năm 2015.

Chỉ số giá vàng tháng 12/2016 tăng 10,98% so với cùng kỳ năm 2015; bình quân năm 2016 tăng 5,95% so với năm 2015. Chỉ số giá đô la Mỹ tháng 12/2016 tăng 0,8% so với cùng kỳ năm 2015; bình quân năm 2016 tăng 2,23% so với năm 2015.

5. Tình hình đăng ký doanh nghiệp

Năm 2016, số doanh nghiệp thành lập mới đạt mức kỷ lục với 110,1 nghìn doanh nghiệp, tăng 16,2% so với năm 2015; tổng số vốn đăng ký đạt 891,1 nghìn tỷ đồng, tăng 48,1% (nếu tính cả 1.629,8 nghìn tỷ đồng vốn đăng ký tăng thêm của các doanh nghiệp đang hoạt động thì tổng số vốn đăng ký và bổ sung thêm vào nền kinh tế trong năm 2016 là 2.520,9 nghìn tỷ đồng); số vốn đăng ký bình quân một doanh nghiệp thành lập mới năm 2016 đạt 8,1 tỷ đồng, tăng 27,5%. Tổng số lao động đăng ký của các doanh nghiệp thành lập mới trong năm 2016 là 1.268 nghìn người, bằng 86,1% năm 2015.

Theo ngành nghề kinh doanh chính, trong năm 2016 có 39 nghìn doanh nghiệp thành lập mới trong ngành bán buôn, bán lẻ

(chiếm 35,4%), tăng 16,5% so với năm trước; 14,8 nghìn doanh nghiệp ngành công nghiệp chế biến, chế tạo (chiếm 13,4%), tăng 18,9%; 14,5 nghìn doanh nghiệp ngành xây dựng (chiếm 13,2%), tăng 14,2%; 8,4 nghìn doanh nghiệp ngành khoa học, công nghệ, dịch vụ tư vấn, thiết kế, quảng cáo và chuyên môn khác (chiếm 7,7%), tăng 23,9%; 6,3 nghìn doanh nghiệp ngành vận tải, kho bãi (chiếm 5,7%), tăng 0,4%; 5,3 nghìn doanh nghiệp ngành dịch vụ lưu trú và ăn uống (chiếm 4,8%), tăng 14,5% ...

Trong năm 2016 còn có 26.689 doanh nghiệp quay trở lại hoạt động, tăng 24,1% so với năm trước, nâng tổng số doanh nghiệp đăng ký thành lập mới và doanh nghiệp quay trở lại hoạt động năm 2016 lên gần 136,8 nghìn doanh nghiệp.

Trong năm 2016 có 60.667 doanh nghiệp tạm ngừng hoạt động (bao gồm 19.917 doanh nghiệp đăng ký tạm ngừng kinh doanh có thời hạn và 40.750 doanh nghiệp tạm ngừng hoạt động không đăng ký hoặc chờ giải thể), giảm 15,2%; có 12.478 doanh nghiệp hoàn tất thủ tục giải thể, tăng 31,8%.

6. Kết quả sản xuất, kinh doanh một số ngành, lĩnh vực

- Nông, lâm nghiệp và thủy sản

Năm 2016, sản xuất nông nghiệp gặp nhiều khó khăn do tác động của thời tiết khắc nghiệt như: Rét đậm, rét hại đầu năm tại các tỉnh phía Bắc; hạn hán, mưa, lũ ở miền Trung; đặc biệt là tình trạng hạn hán ở Tây Nguyên, xâm nhập mặn nghiêm trọng tại Đồng bằng sông Cửu Long. Sản lượng lúa cả năm 2016 đạt 43,6 triệu tấn, giảm 1,5 triệu tấn so với năm 2015. Nếu tính thêm 5,2 triệu tấn ngô thì tổng sản lượng lương thực có hạt năm 2016 ước tính đạt 48,8 triệu tấn, giảm 1,6 triệu tấn so với năm 2015.

Năm 2016, diện tích trồng rừng mới tập trung của cả nước đạt 233,1 nghìn ha, giảm 6,8% so với năm 2015, trong đó rừng sản xuất đạt 216,3 nghìn ha, giảm 4%. Sản lượng gỗ khai thác đạt 9.653,1 nghìn m³, tăng 4,9%. Thời tiết hạn hán, nắng nóng kéo dài nên tình trạng cháy rừng vẫn tiếp tục xảy ra. Năm 2016, diện tích

rừng bị thiệt hại của cả nước là 4.519,5 ha, tăng 29,3% so với năm 2015, trong đó diện tích rừng bị cháy là 3.320,8 ha, tăng 66,9%; diện tích rừng bị chặt phá là 1.198,7 ha, giảm 20,4%.

Năm 2016, sản lượng thủy sản đạt 6.803,9 nghìn tấn, tăng 3,4% so với năm 2015, trong đó sản lượng thủy sản nuôi trồng đạt 3.640,6 nghìn tấn, tăng 3,1%; sản lượng thủy sản khai thác đạt 3.163,3 nghìn tấn, tăng 3,7%. Đáng chú ý, cuối tháng Tư năm 2016 đã xảy ra sự cố môi trường biển nghiêm trọng tại vùng biển các tỉnh miền Trung (Hà Tĩnh, Quảng Bình, Quảng Trị và Thừa Thiên - Huế) gây ra hiện tượng cá chết hàng loạt, ảnh hưởng lớn đến hoạt động khai thác thủy sản của các tỉnh ven biển miền Trung cũng như của cả nước. Sản lượng thủy sản của 4 tỉnh miền Trung năm 2016 giảm 17,2% (giảm 35,3 nghìn tấn) so với năm 2015, trong đó sản lượng thủy sản khai thác giảm 20,9% (giảm 32,6 nghìn tấn).

- Công nghiệp

Chỉ số sản xuất toàn ngành công nghiệp năm 2016 ước tính tăng 7,4% so với năm trước, thấp hơn mức tăng 9,8% của năm 2015 và 7,6% của năm 2014 do ngành khai khoáng giảm sút mạnh. Trong đó, ngành chế biến, chế tạo tăng 11,3%; ngành sản xuất và phân phối điện tăng 11,5%; ngành cung cấp nước và xử lý rác thải, nước thải tăng 8%; ngành khai khoáng giảm sâu ở mức 6,8% (khai thác dầu thô và khí đốt tự nhiên giảm 8%).

Chỉ số tiêu thụ toàn ngành công nghiệp chế biến, chế tạo năm 2016 tăng 8,5% so với năm 2015. Chỉ số tồn kho toàn ngành công nghiệp chế biến, chế tạo tại thời điểm 31/12/2016 tăng 8,3% so với cùng thời điểm năm 2015 (cùng thời điểm năm 2015 tăng 9,2%).

- Thương mại và du lịch

Tổng mức bán lẻ hàng hóa và doanh thu dịch vụ tiêu dùng năm 2016 đạt 3.568,1 nghìn tỷ đồng, tăng 10,7% so với năm trước (Năm 2015 tăng 10,5%).

Kim ngạch hàng hóa xuất khẩu năm 2016 đạt 176,6 tỷ USD, tăng 9% so với năm 2015; kim ngạch hàng hóa nhập khẩu đạt 174,8 tỷ USD, tăng 5,4%. Cán cân thương mại hàng hóa năm 2016 xuất siêu 1,8 tỷ USD, bằng 1% kim ngạch xuất khẩu hàng hóa. Kim ngạch xuất khẩu dịch vụ năm 2016 đạt 12,3 tỷ USD, tăng 9,2% so với năm 2015; kim ngạch nhập khẩu dịch vụ đạt 16,5 tỷ USD, tăng 3%. Nhập siêu dịch vụ năm 2016 là 4,2 tỷ USD, bằng 34,3% kim ngạch xuất khẩu dịch vụ.

Vận tải hành khách năm 2016 đạt 3.618,5 triệu lượt khách, tăng 9,3% so với năm trước và 168,8 tỷ lượt khách.km, tăng 9,2%. Vận tải hàng hóa năm 2016 đạt 1.240,2 triệu tấn, tăng 8,1% so với năm trước và 238,1 tỷ tấn.km, tăng 3,5%.

Khách quốc tế đến Việt Nam năm 2016 đạt 10,01 triệu lượt người, tăng 26% so với năm trước (tăng hơn 2 triệu lượt khách). Đây là lần đầu tiên Việt Nam đón trên 10 triệu lượt khách quốc tế trong năm, gấp 2 lần lượng khách năm 2010.

7. Một số vấn đề xã hội

- Dân số, lao động và việc làm

Dân số trung bình năm 2016 của cả nước đạt 92,70 triệu người, tăng 985,3 nghìn người, tương đương tăng 1,07% so với năm 2015, bao gồm dân số thành thị 31,99 triệu người, chiếm 34,51%; dân số nông thôn 60,71 triệu người, chiếm 65,49%; dân số nam 45,71 triệu người, chiếm 49,31%; dân số nữ 46,99 triệu người, chiếm 50,69%.

Lực lượng lao động từ 15 tuổi trở lên của cả nước năm 2016 ước tính là 54,45 triệu người, tăng 461,1 nghìn người so với năm 2015. Lao động 15 tuổi trở lên đang làm việc trong các ngành kinh tế năm 2016 ước tính 53,3 triệu người, tăng 462,8 nghìn người so với năm 2015, trong đó khu vực nông, lâm nghiệp và thủy sản chiếm 41,9%; khu vực công nghiệp và xây dựng chiếm 24,7%; khu vực dịch vụ chiếm 33,4%. Tỷ lệ lao động trong độ tuổi đã qua đào tạo năm 2016 ước tính đạt 20,56%, cao hơn mức 19,9% của năm trước.

Tỷ lệ thất nghiệp của lực lượng lao động trong độ tuổi năm 2016 là 2,30%, trong đó khu vực thành thị là 3,23%; khu vực nông thôn là 1,84%. Tỷ lệ thiếu việc làm của lực lượng lao động trong độ tuổi năm 2016 là 1,66%, trong đó khu vực thành thị là 0,73%; khu vực nông thôn là 2,12%.

Năng suất lao động xã hội của toàn nền kinh tế năm 2016 theo giá hiện hành đạt 84,5 triệu đồng/lao động (Khoảng 3.853 USD/lao động). Tính theo giá so sánh năm 2010, năng suất lao động toàn nền kinh tế năm 2016 ước tính tăng 5,3% so với năm 2015.

- Đời sống dân cư

Năm 2016, thu nhập bình quân đầu người một tháng chung cả nước theo giá hiện hành đạt 3.049 nghìn đồng, tăng 15,6% so với năm 2014; chỉ tiêu bình quân đầu người một tháng năm 2016 theo giá hiện hành đạt 2.157 nghìn đồng, tăng 14,3% so với năm 2014. Tỷ lệ hộ nghèo theo thu nhập năm 2016 là 5,8%, giảm 1,2 điểm phần trăm so với năm 2015. Nếu theo chuẩn nghèo tiếp cận đa chiều áp dụng cho giai đoạn 2016-2020, tỷ lệ hộ nghèo năm 2016 là 9,2%.

Trong năm 2016, rét đậm, rét hại trên diện rộng ở miền núi phía Bắc, mưa lũ, ngập lụt nghiêm trọng ở miền Trung, khô hạn ở Tây Nguyên và xâm nhập mặn ở Đồng bằng sông Cửu Long đã ảnh hưởng nặng nề tới sản xuất và đời sống của dân cư. Theo số liệu sơ bộ, thiên tai làm 264 người chết và mất tích; 431 người bị thương; 5,4 nghìn ngôi nhà bị sập đổ, cuốn trôi; 365 nghìn ngôi nhà bị ngập, sạt lở, tốc mái; 527,7 nghìn ha lúa, 150,5 nghìn ha hoa màu bị hư hỏng; Tổng giá trị thiệt hại do thiên tai gây ra trong năm 2016 ước tính hơn 39,7 nghìn tỷ đồng.

- Trật tự và an toàn xã hội

Năm 2016, trên địa bàn cả nước đã xảy ra 21.589 vụ tai nạn giao thông, bao gồm 11.456 vụ va chạm giao thông và 10.133 vụ tai nạn giao thông từ ít nghiêm trọng trở lên, làm 8.685 người chết và

19.280 người bị thương. So với năm 2015, số vụ tai nạn giao thông năm 2016 giảm 5,5% (Số vụ va chạm giao thông giảm 7,5%; số vụ tai nạn giao thông từ ít nghiêm trọng trở lên giảm 3,2%); số người chết giảm 0,5%; số người bị thương giảm 8,5%. Bình quân 1 ngày trong năm 2016, trên địa bàn cả nước xảy ra 59 vụ tai nạn giao thông, gồm 31 vụ va chạm giao thông và 28 vụ tai nạn giao thông từ ít nghiêm trọng trở lên, làm 24 người chết và 53 người bị thương.

Năm 2016, cả nước xảy ra 3.045 vụ cháy, nổ, làm 123 người chết và 270 người bị thương, thiệt hại ước tính 1.240 tỷ đồng. So với năm trước, số vụ cháy, nổ tăng 0,8%, số người chết tăng 33,7%, số người bị thương giảm 14,6% và thiệt hại ước tính tăng 35,4%.

Khái quát lại, năm 2016 mặc dù gặp nhiều khó khăn, thách thức nhưng tình hình kinh tế - xã hội Việt Nam đã chuyển biến tích cực và đạt được kết quả quan trọng. Kinh tế vĩ mô ổn định, các cân đối lớn được bảo đảm, lạm phát được kiểm soát; thị trường tiền tệ, mặt bằng lãi suất, tỷ giá ổn định. Môi trường kinh doanh được cải thiện rõ rệt; số doanh nghiệp mới thành lập và quay trở lại hoạt động tăng cao; thu hút khách du lịch quốc tế đạt mốc kỷ lục với 10 triệu lượt khách. Các lĩnh vực lao động, việc làm, an sinh xã hội được quan tâm thực hiện và đạt kết quả nhất định.

Tuy nhiên, nền kinh tế Việt Nam vẫn tồn tại một số hạn chế, yếu kém: Tốc độ tăng trưởng chưa đạt như kỳ vọng; chất lượng tăng trưởng thấp, hiệu quả và sức cạnh tranh của nền kinh tế chưa cao; năng suất lao động thấp và còn khoảng cách khá xa so với các nước trong khu vực. Tình trạng cháy rừng xảy ra còn lớn; tai nạn giao thông, tình trạng cháy, nổ tiếp tục diễn biến phức tạp; đời sống nhân dân ở các vùng bị thiên tai, vùng bị ô nhiễm môi trường còn gặp nhiều khó khăn.

OVERVIEW ON SOCIO-ECONOMIC SITUATION IN VIET NAM IN 2016

1. Economic growth

Gross domestic product (GDP) in 2016 increased by 6.21% against 2015, of which the agriculture, forestry and fishing sector rose by 1.36%, the lowest rate since 2011 due to the influence of extreme weather and marine environmental incidents in 4 central provinces¹, contributing 0.22 percentage points to the economic growth rate; the industry and construction sector grew up 7.57%, lower than the rate of 9.64% last year, contributing 2.59 percentage points (the mining decreased by 4.00%, reducing 0.33 percentage point of the overall growth rate); the service sector increased by 6.98%, contributing 2.67 percentage points. The growth rate in 2016 is lower than the rate of 6.68% in 2015, but in the context of unfavorable economic conditions in the world and difficulties due to bad weather and marine environmental problems, achieving such growth was a success.

According to the GDP structure by expenditure category in 2016, final consumption rose by 7.32% against 2015, contributing 5.29 percentage points to the economy's growth rate; gross capital formation increased by 9.71%, contributing 3.08 percentage points; net export recorded deficit leading to 2.16 percentage points reduction of the economic growth rate.

GDP at current prices reached 4,502.7 trillion VND in 2016; GDP per capita reached 48.6 million VND, equivalent to 2,215

¹ The year-on-year increases in the agriculture, forestry and fishing area: 4.23% in 2011; 2.92% in 2012; 2.63% in 2013; 3.44% in 2014 and 2.41% in 2015.

USD (an increase of 106 USD over 2015). In terms of economic structure in 2016, the agriculture, forestry and fishery sector accounted for 16.32%; the industry and construction sector was 32.72%; the service sector made up 40.92%; and the taxes less subsidies on products made up 10.04%.

2. State budget revenue and expenditure and insurance

Total State budget revenue in 2016 was estimated at 1,101.4 trillion VND, an increase of 104.5 trillion VND (with corresponding to share of 10.5%) compared to 2015. Total State budget expenditure in 2016 was estimated at 1,360.1 trillion VND, rising by 15.5% over 2015.

Total insurance revenue in 2015 reached 217.8 trillion VND, of which social insurance revenue was 148.4 trillion VND; health insurance revenue reached 59.7 trillion VND; and unemployment insurance revenue gained 9.7 trillion VND. Total insurance expenditure in 2015 reached 201.5 trillion VND, of which social insurance expenditure was 147.6 trillion VND; health insurance expenditure reached 49 trillion VND; and unemployment insurance expenditure gained 4.9 trillion VND. Total insurance balances by the end of 2015 was 471.8 trillion VND, of which the balance of social insurance reached 373.3 trillion VND; health insurance was 49.3 trillion; and unemployment insurance reached 49.2 trillion VND.

3. Investment

Investment at current prices was 1,485.1 trillion VND in 2016, an increase of 8.7% over 2015 and equal to 33% of GDP. When broken down by economic ownership, the figures for State sector, Non-state sector, and Foreign invested sector were 557.5 trillion VND, 579.7 trillion VND, and 347.9 trillion VND with

corresponding shares of 37.6%, 39%, and 23.4% and corresponding increase of 7.2%, 9.7% and 9.4%.

In terms of foreign direct investment attraction, 2,613 new projects were licensed in 2016 with a registered capital of 15.8 billion USD, an increase of 23.3% in project number and decrease of 3.2% in registered capital compared to 2015. In addition, 1,249 turns of licensed projects from previous years registered to adjust investment with additional capital of 6.6 billion USD. At the same time, in 2016 there were 5,970 turns of capital contribution and purchasing share by foreign investors with a total value of 4.5 billion USD. The total registered capital of new projects, additional capital and investment in the form of capital contribution and purchasing share in 2016 reached 26.9 billion USD, rising by 11.5% compared to 2015. Implementation capital of foreign direct investment (FDI) in 2016 reached 15.8 billion USD, an increase of 9% over 2015.

4. Price index and core inflation

2016 is considered a successful year in controlling inflation in Viet Nam. Given the price increase of some essential commodities, the synchronous implementation of measures in production, consumption, balanced supply and demand, and flexible and active policies contributed to the controlled inflation, which facilitated the price adjustment of a number of state-managed goods close to market prices. Consumer price index (CPI) in December 2016 increased by 4.74% compared to that in December 2015, reaching the target of keeping CPI under 5%. In 2016, the average CPI increased by 2.66% compared to that in 2015.

Core inflation in December 2016 increased by 1.87% over the same period last year; the average annual inflation in 2016 was 1.83% higher than that in 2015.

Gold price index in December 2016 increased by 10.98% over the same period in 2015; the average index in 2016 was 5.95% higher than that in 2015. The USD price index in December 2016 rose 0.8% over the same period in 2015; the average index in 2016 was 2.23% higher than that in 2015.

5. Business registration

Number of newly established enterprises in 2016 hit a new record with 110.1 thousand enterprises, an increase of 16.2% compared with that in 2015. Total registered capital reached 891.1 trillion VND, increasing by 48.1% (if including 1,629.8 trillion VND of additional registered capital of acting enterprises, the total registered capital and additional registered capital added to the economy in 2016 was 2,520.9 trillion VND); the average registered capital of a newly established enterprises in 2016 was 8.1 billion VND, increasing by 27.5%. The total registered employees of newly established enterprises was 1,268 thousand persons in 2016, equaling 86.1% in 2015.

By main business activities, in 2016, number of newly established enterprises in wholesale and retail trade reached 39 thousand (made up 35.4%), an increase of 16.5%, compared to that in 2015; enterprises in manufacturing was recorded at 14.8 thousand, (accounted for 13.4%), a rise of 18.9%; enterprises in construction achieved 14.5 thousand (made up 13.2%), an increase of 14.2%; enterprises in science, technology, services, consultation, designing, advertisement and others were 8.4 thousand (constituted 7.7%), going up by 23.9%; enterprises in transport and storage reached 6.3 thousand (made up 5.7%); a rise of 0.4%; enterprises in accommodation and food service were 5.3 thousand (accounted for 4.8%), going up by 14.5%...

In 2016, there were 26,689 re-operated enterprises, increasing by 24.1% over the previous year, which enhanced the total number of newly established and re-operated enterprises in 2016 to nearly 136.8 thousand enterprises.

60,667 enterprises temporarily ceased in 2016 (including 19,917 enterprises ceased for a certain period of time and 40,750 enterprises temporarily ceased without registration or awaited dissolution), declining by 15.2%; 12,478 enterprises completed dissolution procedures, increasing by 31.8%.

6. Results of business production in some sectors

- The agriculture, forestry and fishing

In 2016, agricultural production faced many difficulties due to the impact of severe weather such as extreme cold in early year in Northern provinces; drought, heavy rain, and flood in the Central areas; especially prolonged drought in the Central Highlands, and severe saline intrusion in Mekong River Delta. The total paddy production reached 43.6 million tons in 2016, a decrease of 1.5 million tons compared to 2015. If 5.2 million tons of maize were added, total cereals production in 2016 was estimated at 48.8 million tons, declining 1.6 million tons over 2015.

The area of newly planted forest of the whole country in 2016 reached 233.1 thousand ha, decreasing by 6.8% compared to 2015, of which production forest reached 216.3 thousand ha, declining by 4%. Timber production reached 9,653.1 thousand m³, rising by 4.9%. Due to prolonged drought and hot weather, forest fires continued occurring. In 2016, the area of deforestation of the whole country was 4,519.5 ha, an increase of 29.3% compared to 2015, of which the fired forest area was 3,320.8 ha, rising by 66.9%; the destroyed forest area was 1,198.7 ha, declining by 20.4%.

The fishery production in 2016 reached 6,803.9 thousand tons, rising by 3.4% compared to 2015, of which aquaculture production was 3,640.6 thousand tons, increasing by 3.1%; fishery caught production reached 3,163.3 thousand tons, increasing by 3.7%. Notably, at the end of April 2016 serious marine environmental incidents occurred in the Central coastal provinces (Ha Tinh, Quang Binh, Quang Tri and Thua Thien - Hue) caused mass fish death, badly affected the fishery catching of these provinces as well as the whole country. Production of fishery in 4 central coastline provinces decreased 17.2% (a decrease of 35,3 thousand tons) compared to that in 2015; of which production of fishery caught decreased 20.9% (a decrease of 32.6 thousand tons).

- Industry

The index of industrial production in 2016 was estimated to increase by 7.4% over the previous year, lower than the rate of 9.8% in 2015 and 7.6% in 2014 due to a sharp decline in the mining and quarrying industry. Of which, the manufacturing increased by 11.3%; the electricity, gas, steam and air conditioning supply increased by 11.5%; the water supply; sewerage, waste management and remediation activities grew up 8%; the mining and quarrying industry dropped sharply to 6.8% (Extraction of crude petroleum and natural gas declined by 8%).

The index of industrial shipment of manufacturing in 2016 increased by 8.5% compared to 2015. The index of industrial inventory of manufacturing as of 31 December 2016 rose by 8.3% over the same period of 2015 (this index in the same period of 2015 increased by 9.2%).

- Trade and tourism

Total retail sales of goods and services reached 3,568.1 trillion VND in 2016, rising by 10.7% over the previous year (increased by 10.5% in 2015).

Export turnover of goods in 2016 gained 176.6 billion USD, an increase of 9% compared to 2015; import turnover of goods reached 174.8 billion USD, rising by 5.4%. The merchandise trade balance in 2016 gained a trade surplus of 1.8 billion USD, equal to 1% of goods export turnover. The services export turnover in 2016 reached 12.3 billion USD, rising by 9.2% compared to 2015; the services import turnover reached 16.5 billion USD, rising by 3%. The trade deficit of services was 4.2 billion USD in 2016, equal to 34.3% services export turnover.

Passenger transport in 2016 reached 3,618.5 million passengers and 168.8 billion passengers.km, increasing by 9.3% and 9.2% respectively compared to the previous year. Freight transport in 2016 reached 1,240.2 million tons, increasing by 8.1% and 238.1 billion tons.km, rising by 3.5% over last year.

Number of foreign visitors to Viet Nam reached 10.01 million persons in 2016, rising by 26% over last year (an increase of more than 2 million visitors). This was the first time Viet Nam welcomed over 10 million foreign visitors in one year, double the number in 2010.

7. Some social issues

- Population, labor and employment

The average population in 2016 of the whole country reached 92.70 million persons, an increase of 985.3 thousand persons or 1.07% over 2015, in which the urban population was 31.99

million persons, accounting for 34.51%; the rural population was 60.71 million persons, accounting for 65.49%; male population was 45.71 million persons, accounting for 49.31%; female population was 46.99 million persons, accounting for 50.69%.

The labor force aged 15 and above nationwide was estimated at 54.45 million persons in 2016, an increase of 461.1 thousand persons over 2015. The labor force aged 15 and above working in economic sectors was estimated at 53.3 million persons in 2016, an increase of 462.8 thousand persons over 2015, with the respective shares of 41.9%, 24.7%, and 33.4% for the agriculture, forestry and fishing; industry and construction; and services. The percentage of trained employees at working age was estimated at 20.56% in 2016, higher than the figure of 19.9% of the previous year.

The unemployment rate of labor force at working age was 2.30% in 2016, with the urban and rural areas' unemployment rates of 3.23% and 1.84%, respectively. The underemployment rate of labor force at working age was 1.66% in 2016, with the respective rates for urban and rural areas of 0.73%, and 2.12%.

The labor productivity of the entire economy in 2016 at current prices reached 84.5 million VND/worker (about 3,853 USD/worker). At constant prices 2010, the labor productivity of the entire economy was estimated to increase by 5.3% in 2016 over 2015.

- Living standards

In 2016, the monthly average income per capita at current prices nationwide reached 3,049 thousand VND, rising by 15.6% against 2014. The monthly average expenditure per capita at current prices reached 2,157 thousands VND in 2016, increasing by 14.3% over 2014. The poverty rate by income approach was

5.8% in 2016, decreasing by 1.2 percentage points over 2015. By using multi-dimensional standard for period 2016-2020, the poverty rate by was 9.2% in 2016.

The extreme cold weather in the northern mountainous area, severe floods in the Central areas, droughts in the Central Highlands and saline intrusion in the Mekong River Delta seriously affected the production and living standard of the population. According to the preliminary data, natural disasters caused 264 people dead and missing; 431 injured; 5.4 thousand houses collapsed and swept away; 365 thousand houses flooded, damaged and roof ripped-off; 527.7 thousand ha of paddy and 150.5 thousand ha of crops damaged. The total loss caused by natural disasters was estimated at over 39.7 trillion VND in 2016.

- Social order and safety

In 2016, 21,589 traffic accidents occurred nationwide, including 11,456 traffic collisions and 10,133 traffic accidents of differently serious levels, causing 8,685 deaths and 19,280 injuries. Compared with 2015, the number of traffic accidents in 2016 declined 5.5% (number of traffic collisions decreased by 7.5%; number of traffic accidents of differently serious levels decreased by 3.2%); number of death declined 0.5%; injuries went down 8.5%. On average, 59 traffic accidents occurred per day in 2016, including 31 traffic collisions and 28 traffic accidents, causing 24 deaths and 53 injuries.

In the whole country, there were 3,045 fire and explosion cases, causing 123 deaths and 270 injuries, with an estimated damage of 1,240 billion VND in 2016. Compared with the previous year, the number of fire and explosion cases increased by 0.8%, number of death rose by 33.7%, number of injuries declined by 14.6% and the estimated loss increased by 35.4%.

In general, despite many difficulties and challenges, the Viet Nam's socio-economic performances changed positively and achieved important results in 2016. Macro-economy was stable, large balances were guaranteed, inflation was controlled; money market, interest rates and exchange rates were stable. The business environment was improved significantly; the number of newly established and re-operated enterprises highly increased; the number of foreign tourists reached a record of 10 million visitors. Attention was paid to labor, employment and social security, and good results were achieved.

However, the Viet Nam's economy still faced some shortcomings and weaknesses showing in the lower than expected growth rate, low growth quality, low efficiency and competitiveness of the economy; and low labor productivity (much lower than other countries in the region). The forest fire situation was still serious; traffic accidents, fire and explosion cases continued to evolve complexly; people in areas affected by natural disasters and environmental pollution faced many difficulties.

**ĐƠN VỊ HÀNH CHÍNH
VÀ DIỆN TÍCH ĐẤT**
Administrative unit and Land area

**1 Số đơn vị hành chính có đến 31/12/2016
phân theo vùng**

*Number of administrative units
as of 31 December 2016 by region*

	Thành phố trực thuộc tỉnh <i>Cities under provinces</i>	Quận <i>Urban districts</i>	Thị xã <i>Towns</i>	Huyện <i>Rural districts</i>
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	67	49	51	546
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	13	19	6	92
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	15		4	122
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	15	6	16	137
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	5		4	53
Đông Nam Bộ <i>South East</i>	5	19	8	40
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	14	5	13	102

**1 (Tiếp theo) Số đơn vị hành chính
có đến 31/12/2016 phân theo vùng**
*(Cont.) Number of administrative units
as of 31 December 2016 by region*

	Phường <i>Wards</i>	Thị trấn <i>Town districts</i>	Xã <i>Communes</i>
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	1581	603	8978
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	440	117	1901
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	143	140	2283
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	336	144	2436
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	77	49	600
Đông Nam Bộ <i>South East</i>	374	33	465
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	211	120	1293

2 Hiện trạng sử dụng đất (Tính đến 31/12/2015)^(*)

Land use (As of 31 December 2015)^(*)

ĐVT: Nghìn ha - Unit: Thous. ha

	Tổng diện tích <i>Total area</i>	Trong đó: Đất đã giao cho các đối tượng sử dụng <i>Of which: Land was allocated for users</i>
CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY	33123,1	26802,1
Đất nông nghiệp - Agricultural land	27302,2	24446,2
Đất sản xuất nông nghiệp <i>Agricultural production land</i>	11530,2	11435,5
Đất trồng cây hàng năm <i>Annual crop land</i>	6998,0	6948,7
Đất trồng lúa - <i>Paddy land</i>	4143,1	4125,0
Đất trồng cây hàng năm khác <i>Other annual crop land</i>	2854,9	2823,7
Đất trồng cây lâu năm <i>Perennial crop land</i>	4532,2	4486,8
Đất lâm nghiệp - <i>Forestry land</i>	14923,6	12170,4
Rừng sản xuất - <i>Productive forest</i>	7460,3	6083,5
Rừng phòng hộ - <i>Protective forest</i>	5287,4	4000,7
Rừng đặc dụng - <i>Specially used forest</i>	2175,9	2086,2

2 (Tiếp theo) Hiện trạng sử dụng đất (Tính đến 31/12/2015)^(*)

(Cont.) Land use (As of 31 December 2015)^(*)

ĐVT: Nghìn ha - Unit: Thous. ha

	Tổng diện tích <i>Total area</i>	Trong đó: Đất đã giao cho các đối tượng sử dụng <i>Of which: Land was allocated for users</i>
Đất nuôi trồng thủy sản <i>Water surface land for fishing</i>	797,7	790,3
Đất làm muối - <i>Land for salt production</i>	17,5	17,1
Đất nông nghiệp khác - <i>Others</i>	33,2	32,9
Đất phi nông nghiệp - Non-agricultural land	3697,8	1829,7
Đất ở - <i>Homestead land</i>	698,6	696,7
Đất ở đô thị - <i>Urban</i>	152,2	151,4
Đất ở nông thôn - <i>Rural</i>	546,4	545,3
Đất chuyên dùng - <i>Specially used land</i>	1839,2	906,6
Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp <i>Land used by offices and non-profit agencies</i>	92,8	90,8
Đất quốc phòng, an ninh <i>Security and defence land</i>	297,9	297,8
Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp <i>Land for non-agricultural production and business</i>	261,5	259,4
Đất có mục đích công cộng - <i>Public land</i>	1187,0	258,6

2 (Tiếp theo) **Hiện trạng sử dụng đất**
(Tính đến 31/12/2015)^(*)
(Cont.) *Land use (As of 31 December 2015)^(*)*

ĐVT: Nghìn ha - Unit: *Thous. ha*

	Tổng diện tích <i>Total area</i>	Trong đó: Đất đã giao cho các đối tượng sử dụng <i>Of which: Land was allocated for users</i>
Đất tôn giáo, tín ngưỡng - <i>Religious land</i>	18,3	18,3
Đất nghĩa trang, nghĩa địa - <i>Cemetery</i>	103,6	93,2
Đất sông suối và mặt nước chuyên dùng <i>Rivers and specialized water surfaces</i>	987,0	64,1
Đất phi nông nghiệp khác - <i>Others</i>	51,1	50,8
Đất chưa sử dụng - <i>Unused land</i>	2123,0	526,1
Đất bằng chưa sử dụng - <i>Unused flat land</i>	222,5	24,8
Đất đồi núi chưa sử dụng <i>Unused mountainous land</i>	1719,4	492,1
Núi đá không có rừng cây <i>Non tree rocky mountain</i>	181,1	9,2

^(*) Theo Quyết định số 455/QĐ-BTNMT ngày 21 tháng 3 năm 2017 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường.

^(*) According to Decision No 455/QĐ-BTNMT dated March 21st 2017 of Minister of Natural Resources and Environment.

3 **Hiện trạng sử dụng đất phân theo vùng**
(Tính đến 31/12/2015)^(*)
Land use by region (As of 31 December 2015)^()*

ĐVT: Nghìn ha - Unit: *Thous. ha*

	Tổng diện tích <i>Total area</i>	Trong đó - <i>Of which</i>			
		Đất sản xuất nông nghiệp <i>Agricultural production land</i>	Đất lâm nghiệp <i>Forestry land</i>	Đất chuyên dùng <i>Specialty used land</i>	Đất ở <i>Home-stead land</i>
CẢ NƯỚC <i>WHOLE COUNTRY</i>	33123,1	11530,2	14923,6	1839,2	698,6
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	2126,0	799,0	494,4	313,8	143,9
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	9520,0	2116,7	5419,5	322,0	110,5
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	9564,9	2205,5	5741,5	546,2	182,2
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	5450,8	2420,6	2494,1	191,9	59,0
Đông Nam Bộ <i>South East</i>	2351,9	1363,4	502,1	221,0	76,3
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	4081,6	2623,9	248,6	244,2	126,7

^(*) Xem ghi chú ở biểu 2 - See the note at table 2

4 Cơ cấu đất sử dụng phân theo vùng (Tính đến 31/12/2015)

Structure of used land by region
(As of 31 December 2015)

Đơn vị tính - Unit: %

	Tổng diện tích <i>Total area</i>	Trong đó - <i>Of which</i>			
		Đất sản xuất nông nghiệp <i>Agricultural production land</i>	Đất lâm nghiệp <i>Forestry land</i>	Đất chuyên dùng <i>Specially used land</i>	Đất ở <i>Home-stead land</i>
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	100,0	34,8	45,1	5,6	2,1
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	100,0	37,6	23,3	14,8	6,8
Trung du và miền núi phía Bắc - <i>Northern midlands and mountain areas</i>	100,0	22,2	56,9	3,4	1,2
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	100,0	23,1	60,0	5,7	1,9
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	100,0	44,4	45,8	3,5	1,1
Đông Nam Bộ <i>South East</i>	100,0	58,0	21,3	9,4	3,2
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	100,0	64,3	6,1	6,0	3,1

DÂN SỐ VÀ LAO ĐỘNG
Population and Employment

MỘT SỐ NÉT VỀ DÂN SỐ, LAO ĐỘNG VÀ VIỆC LÀM NĂM 2016

1. Dân số

Dân số trung bình năm 2016 của cả nước đạt 92,70 triệu người, tăng 985,3 nghìn người, tương đương tăng 1,07% so với năm 2015, bao gồm dân số thành thị 31,99 triệu người, chiếm 34,51%; dân số nông thôn 60,71 triệu người, chiếm 65,49%; dân số nam 45,71 triệu người, chiếm 49,31%; dân số nữ 46,99 triệu người, chiếm 50,69%.

Tổng tỷ suất sinh năm 2016 đạt 2,09 con/phụ nữ, tiếp tục duy trì ở mức sinh thay thế. Tỷ số giới tính của trẻ em mới sinh là 112,2 bé trai/100 bé gái; tỷ suất sinh thô là 15,96‰; tỷ suất chết thô là 6,83‰. Tỷ suất chết của trẻ em dưới 1 tuổi là 14,52‰. Tỷ suất chết của trẻ em dưới 5 tuổi là 21,80‰. Tuổi thọ trung bình của dân số cả nước năm 2016 là 73,4 năm, trong đó nam là 70,8 năm và nữ là 76,1 năm.

2. Lao động và việc làm

Năm 2016, lực lượng lao động từ 15 tuổi trở lên của cả nước đạt 54,45 triệu người, tăng 461,1 nghìn người so với năm 2015, trong đó lao động nam chiếm 51,6%; lao động nữ chiếm 48,4%; lực lượng lao động ở khu vực thành thị chiếm 32,1%; lực lượng lao động ở nông thôn chiếm 67,9%.

Lao động từ 15 tuổi trở lên đang làm việc trong các ngành kinh tế năm 2016 đạt 53,3 triệu người, tăng 462,8 nghìn người so với năm 2015, trong đó: Lao động khu vực nông, lâm nghiệp và thủy sản 22,3 triệu người, chiếm 41,9% tổng số lao động đang làm việc của cả nước; khu vực công nghiệp và xây dựng 13,2 triệu

người, chiếm 24,7%; khu vực dịch vụ 17,8 triệu người, chiếm 33,4%.

Năm 2016, tỷ lệ lao động từ 15 tuổi trở lên đang làm việc đã qua đào tạo có bằng cấp, chứng chỉ đạt 20,56% (cao hơn mức 19,9% của năm 2015), trong đó lao động đã qua đào tạo khu vực thành thị đạt 37,16%; khu vực nông thôn đạt 12,83%.

Tỷ lệ thất nghiệp của lực lượng lao động trong độ tuổi năm 2016 là 2,30%, trong đó khu vực thành thị 3,23%; khu vực nông thôn 1,84%. Tỷ lệ thiếu việc làm của lực lượng lao động trong độ tuổi là 1,66%, trong đó khu vực thành thị 0,73%; khu vực nông thôn 2,12%.

POPULATION, LABOR AND EMPLOYMENT IN 2016

1. Population

The national average population was 92.70 million persons in 2016, an increase of 985.3 thousand persons, equivalent to an increase of 1.07% over 2015, in which the urban, rural, male and female population was 31.99 million, 60.71 million, 45.71 million, and 46.99 million persons, respectively with the corresponding share of 34.51%, 65.49%, 49.31%, and 50.69%.

The total fertility rate reached 2.09 children per woman in 2016, which remained the replace fertility level. The sex ratio at birth was 112.2 males births per 100 females birth; the crude birth rate was 15.96‰ and the crude death rate was 6.83‰. The infant mortality rate was 14.52‰. The under-5 mortality rate was 21.80‰. The national average life expectancy at birth was 73.4 years in 2016, in which the average life expectancy of male was 70.8 years and the average life expectancy of female was 76.1 years.

2. Labor and employment

The labor force aged 15 years and above nationwide was 54.45 million persons in 2016, which expanded 461.1 thousand persons in comparison with that in 2015, in which male employees accounted for 51.6%, and female employees accounted for 48.4%; the labor force in urban areas accounted for 32.1%; the labor force in rural areas accounted for 67.9%.

The employed population aged 15 years and above working in the economic activities reached 53.3 million persons in 2016, an

increase of 462.8 thousand persons over 2015, of which the agriculture, forestry and fishing sector was 22.3 million persons, accounted for 41.9% of the total employed population; the industry and construction accounted for 13.2 million persons with the corresponding share of 24.7%; and the service sector accounted for 17.8 million persons with the corresponding share of 33.4%.

The percentage of trained employed workers with diplomas and certificates aged 15 years and above gained 20.56% in 2016 (higher than the figure 19.9% of the previous year), in which the percentage of trained employed workers was 37.16% in urban areas, and 12.83% in rural areas.

The unemployment rate of labor force in working age was 2.30% in 2016, in which these rates of urban and rural areas were 3.23% and 1.84%, respectively. The underemployment rate of labor force in working age was 1.66% in 2015, in which these rates of urban and rural areas were 0.73% and 2.12%, respectively.

5 Diện tích, dân số và mật độ dân số năm 2016 phân theo địa phương

Area, population and population density in 2016 by province

	Diện tích ⁽¹⁾ (Km ²) <i>Area⁽¹⁾ (Km²)</i>	Dân số trung bình (Nghìn người) <i>Average population (Thous. pers.)</i>	Mật độ dân số (Người/km ²) <i>Population density (Person/ km²)</i>
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	331230,8	92695,1	280
Đồng bằng sông Hồng Red River Delta	21260,3	21133,8	994
Hà Nội	3358,9	7328,4	2182
Vĩnh Phúc	1235,3	1066,0	863
Bắc Ninh	822,8	1178,6	1432
Quảng Ninh	6177,7	1224,6	198
Hải Dương	1668,3	1785,8	1070
Hải Phòng	1561,7	1980,8	1268
Hưng Yên	930,3	1170,2	1258
Thái Bình	1586,5	1790,0	1128
Hà Nam	862,0	803,7	932
Nam Định	1668,5	1852,6	1110
Ninh Bình	1386,8	953,1	687
Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas	95222,3	11984,3	126
Hà Giang	7929,2	816,1	103
Cao Bằng	6700,2	529,8	79

5 (Tiếp theo) Diện tích, dân số và mật độ dân số năm 2016 phân theo địa phương

(Cont.) Area, population and population density in 2016 by province

	Diện tích ⁽¹⁾ (Km ²) <i>Area⁽¹⁾ (Km²)</i>	Dân số trung bình (Nghìn người) <i>Average population (Thous. pers.)</i>	Mật độ dân số (Người/km ²) <i>Population density (Person/ km²)</i>
Bắc Kạn	4860,0	319,0	66
Tuyên Quang	5867,9	766,9	131
Lào Cai	6364,0	684,3	108
Yên Bái	6887,6	800,1	116
Thái Nguyên	3526,7	1227,4	348
Lạng Sơn	8310,2	768,7	93
Bắc Giang	3895,5	1657,6	426
Phú Thọ	3534,4	1381,7	391
Điện Biên	9540,9	557,4	58
Lai Châu	9069,5	436,0	48
Sơn La	14123,5	1208,0	86
Hòa Bình	4590,7	831,3	181
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung North Central and Central coastal areas	95871,3	19798,8	207
Thanh Hóa	11114,5	3528,3	317
Nghệ An	16481,7	3105,5	188
Hà Tĩnh	5990,6	1266,7	211
Quảng Bình	8000,1	877,7	110
Quảng Trị	4621,8	623,5	135

5 (Tiếp theo) Diện tích, dân số và mật độ dân số năm 2016 phân theo địa phương

(Cont.) Area, population and population density in 2016 by province

	Diện tích ⁽¹⁾ (Km ²) Area ⁽¹⁾ (Km ²)	Dân số trung bình (Nghìn người) Average population (Thous. pers.)	Mật độ dân số (Người/km ²) Population density (Person/ km ²)
Thừa Thiên - Huế	4902,4	1149,8	235
Đà Nẵng	1284,7	1046,2	814
Quảng Nam	10575,0	1487,7	141
Quảng Ngãi	5152,3	1251,5	243
Bình Định	6066,1	1524,6	251
Phú Yên	5023,5	899,4	179
Khánh Hòa	5137,7	1213,8	236
Ninh Thuận	3355,2	601,4	179
Bình Thuận	7944,0	1222,7	154
Tây Nguyên			
Central Highlands	54508,0	5693,2	104
Kon Tum	9674,2	507,8	52
Gia Lai	15510,8	1417,3	91
Đắk Lắk	13030,5	1874,5	144
Đắk Nông	6509,3	605,4	93
Lâm Đồng	9783,2	1288,2	132
Đông Nam Bộ - South East	23552,6	16424,3	697
Bình Phước	6876,6	956,4	139
Tây Ninh	4041,4	1118,8	277
Bình Dương	2694,7	1995,8	741
Đồng Nai	5863,6	2963,8	505

5 (Tiếp theo) Diện tích, dân số và mật độ dân số năm 2016 phân theo địa phương

(Cont.) Area, population and population density in 2016 by province

	Diện tích ⁽¹⁾ (Km ²) Area ⁽¹⁾ (Km ²)	Dân số trung bình (Nghìn người) Average population (Thous. pers.)	Mật độ dân số (Người/km ²) Population density (Person/ km ²)
Bà Rịa - Vũng Tàu	1980,8	1092,0	551
TP. Hồ Chí Minh	2061,4	8297,5	4025
Đồng bằng sông Cửu Long	40816,3	17660,7	433
Mekong River Delta			
Long An	4494,8	1490,6	332
Tiền Giang	2510,5	1740,2	693
Bến Tre	2394,6	1265,2	528
Trà Vinh	2358,2	1040,5	441
Vĩnh Long	1525,6	1048,6	687
Đồng Tháp	3384,0	1687,3	499
An Giang	3536,7	2159,9	611
Kiên Giang	6348,7	1776,7	280
Cần Thơ	1439,2	1257,9	874
Hậu Giang	1621,8	772,5	476
Sóc Trăng	3311,9	1312,5	396
Bạc Liêu	2669,1	886,2	332
Cà Mau	5221,2	1222,6	234

⁽¹⁾ Diện tích có đến 31/12/2015 theo Quyết định số 455/QĐ-BTNMT ngày 21 tháng 3 năm 2017 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường.

⁽¹⁾ Area data as of 31 December 2015 according to Decision No. 455/QĐ-BTNMT dated March 21st 2017 of Minister of Natural Resources and Environment.

6 Dân số trung bình phân theo giới tính

Average population by sex

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>	
		Nam - <i>Male</i>	Nữ - <i>Female</i>
Ngìn người - <i>Thous. pers.</i>			
2005	82392,1	40521,5	41870,6
2006	83311,2	40999,0	42312,2
2007	84218,5	41447,3	42771,2
2008	85118,7	41956,1	43162,6
2009	86025,0	42523,4	43501,6
2010	86947,4	42993,5	43953,9
2011	87860,4	43446,8	44413,6
2012	88809,3	43908,2	44901,1
2013	89759,5	44364,9	45394,6
2014	90728,9	44758,1	45970,8
2015	91709,8	45224,0	46485,8
Sơ bộ - <i>Prel. 2016</i>	92695,1	45705,6	46989,5
Tỷ lệ tăng - <i>Growth rate (%)</i>			
2005	1,17	1,20	1,15
2006	1,12	1,18	1,05
2007	1,09	1,09	1,08
2008	1,07	1,23	0,92
2009	1,06	1,35	0,79
2010	1,07	1,11	1,04
2011	1,05	1,05	1,05
2012	1,08	1,06	1,10
2013	1,07	1,04	1,10
2014	1,08	0,89	1,27
2015	1,08	1,04	1,12
Sơ bộ - <i>Prel. 2016</i>	1,07	1,06	1,08

7 Dân số trung bình phân theo thành thị và nông thôn

Average population by residence

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>	
		Thành thị <i>Urban</i>	Nông thôn <i>Rural</i>
Ngìn người - <i>Thous. pers.</i>			
2005	82392,1	22332,0	60060,1
2006	83311,2	23045,8	60265,4
2007	84218,5	23746,3	60472,2
2008	85118,7	24673,1	60445,6
2009	86025,0	25584,7	60440,3
2010	86947,4	26515,9	60431,5
2011	87860,4	27719,3	60141,1
2012	88809,3	28269,2	60540,1
2013	89759,5	28874,9	60884,6
2014	90728,9	30035,4	60693,5
2015	91709,8	31067,5	60642,3
Sơ bộ - <i>Prel. 2016</i>	92695,1	31986,0	60709,1
Tỷ lệ tăng - <i>Growth rate (%)</i>			
2005	1,17	3,38	0,38
2006	1,12	3,20	0,34
2007	1,09	3,04	0,34
2008	1,07	3,90	-0,04
2009	1,06	3,69	-0,01
2010	1,07	3,64	-0,01
2011	1,05	4,54	-0,48
2012	1,08	1,98	0,66
2013	1,07	2,14	0,57
2014	1,08	4,02	-0,31
2015	1,08	3,44	-0,08
Sơ bộ - <i>Prel. 2016</i>	1,07	2,96	0,11

8 Tỷ số giới tính của dân số phân theo thành thị, nông thôn và theo vùng

Sex ratio of population by residence and by region

ĐVT: Số nam/100 nữ - Unit: Males per 100 females

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	97,8	97,7	97,4	97,3	97,3
Phân theo thành thị, nông thôn By residence					
Thành thị - <i>Urban</i>	94,7	95,1	94,3	94,5	93,9
Nông thôn - <i>Rural</i>	99,1	99,2	98,8	98,2	98,2
Phân theo vùng - By region					
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	96,7	97,1	96,2	96,5	96,9
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	100,6	99,0	99,3	99,1	98,7
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung - <i>North Central and Central coastal areas</i>	97,8	97,8	97,9	98,1	98,3
Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>	102,7	103,8	101,7	100,4	99,1
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	94,5	94,8	94,1	93,8	93,8
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	98,8	98,4	98,6	98,4	98,3

9 Tỷ suất sinh thô phân theo thành thị, nông thôn và theo vùng

Crude birth rate by residence and by region

Đơn vị tính - Unit: ‰

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	17,1	17,0	17,2	16,2	16,0
Phân theo thành thị, nông thôn By residence					
Thành thị - <i>Urban</i>	16,4	16,2	16,7	15,3	15,5
Nông thôn - <i>Rural</i>	17,4	17,5	17,5	16,7	16,2
Phân theo vùng - By region					
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	16,7	16,2	18,1	16,2	16,1
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	19,3	18,0	21,1	20,9	20,1
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung - <i>North Central and Central coastal areas</i>	16,9	17,8	17,5	16,9	17,1
Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>	20,9	19,7	18,4	17,3	18,2
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	16,9	17,6	15,4	15,1	13,5
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	15,2	15,3	14,6	12,9	13,2

10 Tỷ suất chết thô phân theo thành thị,
nông thôn và theo vùng
Crude death rate by residence and by region

Đơn vị tính - Unit: ‰

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	6,8	7,1	6,9	6,8	6,8
Phân theo thành thị, nông thôn By residence					
Thành thị - <i>Urban</i>	5,5	6,2	6,0	5,8	6,2
Nông thôn - <i>Rural</i>	7,3	7,5	7,2	7,3	7,2
Phân theo vùng - By region					
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	7,1	7,8	7,1	7,4	7,4
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	6,6	7,6	7,0	7,9	7,6
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung - <i>North Central and Central coastal areas</i>	7,1	7,1	7,6	7,1	7,5
Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>	6,1	6,3	5,7	5,4	5,2
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	6,3	6,4	5,4	5,1	5,0
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	6,8	7,0	7,3	7,0	7,0

11 Tổng tỷ suất sinh phân theo thành thị,
nông thôn và theo vùng
Total fertility rate by residence and by region

ĐVT: Số con/phụ nữ - Unit: Children per woman

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	2,00	2,10	2,09	2,10	2,09
Phân theo thành thị, nông thôn By residence					
Thành thị - <i>Urban</i>	1,77	1,86	1,85	1,82	1,86
Nông thôn - <i>Rural</i>	2,11	2,21	2,21	2,25	2,21
Phân theo vùng - By region					
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	2,04	2,11	2,30	2,23	2,23
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	2,22	2,18	2,56	2,69	2,63
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung - <i>North Central and Central coastal areas</i>	2,21	2,37	2,31	2,34	2,37
Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>	2,63	2,49	2,30	2,26	2,37
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	1,68	1,83	1,56	1,63	1,46
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	1,80	1,92	1,84	1,76	1,84

12 Tỷ suất chết của trẻ em dưới một tuổi phân theo giới tính, thành thị, nông thôn và theo vùng
Infant mortality rate by sex, by residence and by region

ĐVT: Trẻ em dưới một tuổi tử vong/1000 trẻ sinh sống
 Unit: Infant deaths per 1000 live births

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	15,8	15,3	14,9	14,7	14,5
Phân theo giới tính - By sex					
Nam - Male	17,9	17,4	16,9	16,7	16,4
Nữ - Female	13,6	13,2	12,9	12,7	12,5
Phân theo thành thị, nông thôn By residence					
Thành thị - Urban	9,2	8,9	8,7	8,6	8,5
Nông thôn - Rural	18,2	18,3	17,8	17,6	17,5
Phân theo vùng - By region					
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	12,3	12,2	11,8	11,7	11,5
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	24,3	23,2	22,4	22,0	21,5
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung - <i>North Central and Central coastal areas</i>	17,1	17,0	16,6	16,3	16,0
Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>	26,8	26,1	25,9	24,8	24,0
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	9,6	9,1	8,8	8,6	8,5
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	12,6	12,0	11,6	11,4	11,2

13 Tỷ suất chết của trẻ em dưới năm tuổi phân theo giới tính, thành thị, nông thôn và theo vùng
Under five mortality rate by sex, by residence and by region

ĐVT: Trẻ em dưới năm tuổi tử vong/1000 trẻ sinh sống
 Unit: Under five deaths per 1000 live births

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	23,8	23,1	22,4	22,1	21,8
Phân theo giới tính - By sex					
Nam - Male	30,7	29,9	29,1	28,7	28,3
Nữ - Female	16,3	15,8	15,4	15,1	14,9
Phân theo thành thị, nông thôn By residence					
Thành thị - Urban	13,7	13,3	13,1	12,9	12,9
Nông thôn - Rural	27,4	27,5	26,9	26,5	26,4
Phân theo vùng - By region					
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	18,4	18,3	17,7	17,5	17,1
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	36,9	35,2	33,9	33,4	32,5
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung - <i>North Central and Central coastal areas</i>	25,7	25,5	24,9	24,5	24,1
Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>	40,9	39,8	39,5	37,7	36,5
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	14,3	13,5	13,1	12,9	12,8
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	18,9	17,9	17,4	17,0	16,7

**14 Tuổi thọ trung bình tính từ lúc sinh
phân theo giới tính và theo vùng**
Life expectancy at birth by sex and by region

ĐVT: Năm - Unit: Years

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	72,9	73,1	73,2	73,3	73,4
Phân theo giới tính - By sex					
Nam - Male	70,3	70,5	70,6	70,7	70,8
Nữ - Female	75,7	75,9	76,0	76,1	76,1
Phân theo vùng - By region					
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	74,3	74,3	74,5	74,5	74,6
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	70,0	70,4	70,7	70,8	70,9
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung - <i>North Central and Central coastal areas</i>	72,4	72,5	72,6	72,7	72,8
Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>	69,3	69,5	69,5	69,9	70,1
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	75,5	75,7	75,9	76,0	76,0
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	74,1	74,4	74,6	74,7	74,7

**15 Tỷ lệ dân số từ 15 tuổi trở lên biết chữ phân
theo giới tính, thành thị, nông thôn
và theo vùng**
*Percentage of literate population
at 15 years of age and above by sex,
by residence and by region*

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	93,7	94,8	94,7	94,9	95,0
Phân theo giới tính - By sex					
Nam - Male	95,9	96,6	96,4	96,6	96,6
Nữ - Female	91,6	93,1	93,0	93,3	93,5
Phân theo thành thị, nông thôn By residence					
Thành thị - <i>Urban</i>	97,0	97,6	97,5	97,6	97,7
Nông thôn - <i>Rural</i>	92,3	93,4	93,3	93,5	93,6
Phân theo vùng - By region					
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	97,3	98,1	98,1	98,2	98,3
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	88,3	89,5	89,0	89,9	90,0
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung - <i>North Central and Central coastal areas</i>	93,3	94,7	95,2	95,2	95,4
Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>	89,9	91,2	90,3	90,4	90,9
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	96,3	97,1	97,2	97,3	97,6
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	92,2	93,4	92,6	92,9	92,8

16 Lực lượng lao động từ 15 tuổi trở lên phân theo giới tính, nhóm tuổi, thành thị, nông thôn và theo vùng
Labour force at 15 years of age and above by sex, by age group, by residence and by region

ĐVT: Nghìn người - Unit: Thous. persons

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	50392,9	53245,6	53748,0	53984,2	54445,3
Phân theo giới tính By sex					
Nam - Male	25897,0	27370,6	27560,6	27843,6	28072,8
Nữ - Female	24495,9	25875,0	26187,4	26140,6	26372,5
Phân theo nhóm tuổi By age group					
15 - 24	9245,4	7916,1	7585,2	8012,4	7510,6
25 - 49	30939,2	31904,5	32081,0	31970,3	32418,3
50+	10208,3	13425,0	14081,8	14001,5	14516,4
Phân theo thành thị, nông thôn By residence					
Thành thị - Urban	14106,6	16042,5	16525,5	16910,9	17449,9
Nông thôn - Rural	36286,3	37203,1	37222,5	37073,3	36995,4

16 (Tiếp theo) Lực lượng lao động từ 15 tuổi trở lên phân theo giới tính, nhóm tuổi, thành thị, nông thôn và theo vùng
(Cont.) Labour force at 15 years of age and above by sex, by age group, by residence and by region

ĐVT: Nghìn người - Unit: Thous. persons

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Phân theo vùng By region					
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	11453,4	11984,0	12032,6	11992,3	11993,8
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	6881,3	7380,2	7448,5	7527,0	7562,8
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	10944,2	11621,4	11838,6	11775,1	11806,4
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	2931,7	3249,4	3316,8	3415,8	3482,0
Đông Nam Bộ <i>South East</i>	8053,6	8687,7	8822,9	8939,4	9081,0
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	10128,7	10322,9	10288,6	10334,6	10519,3

17 Lao động từ 15 tuổi trở lên đang làm việc hàng năm phân theo thành phần kinh tế

Annual employed population at 15 years of age and above by types of ownership

	Tổng số Total	Chia ra - Of which		
		Kinh tế Nhà nước State	Kinh tế ngoài nước Non-State	Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign investment sector
Nghìn người - Thous. persons				
2005	42774,9	4967,4	36694,7	1112,8
2006	43980,3	4916,0	37742,3	1322,0
2007	45208,0	4988,4	38657,4	1562,2
2008	46460,8	5059,3	39707,1	1694,4
2009	47743,6	5040,6	41178,4	1524,6
2010	49048,5	5107,4	42214,6	1726,5
2011	50352,0	5250,6	43401,3	1700,1
2012	51422,4	5353,7	44365,4	1703,3
2013	52207,8	5330,4	45091,7	1785,7
2014	52744,5	5473,5	45214,4	2056,6
2015	52840,0	5185,9	45450,9	2203,2
Sơ bộ - Prel. 2016	53302,8	5234,2	45741,4	2327,2
Cơ cấu - Structure (%)				
2005	100,0	11,6	85,8	2,6
2006	100,0	11,2	85,8	3,0
2007	100,0	11,0	85,5	3,5
2008	100,0	10,9	85,5	3,6
2009	100,0	10,6	86,2	3,2
2010	100,0	10,4	86,1	3,5
2011	100,0	10,4	86,2	3,4
2012	100,0	10,4	86,3	3,3
2013	100,0	10,2	86,4	3,4
2014	100,0	10,4	85,7	3,9
2015	100,0	9,8	86,0	4,2
Sơ bộ - Prel. 2016	100,0	9,8	85,8	4,4

18 Lao động từ 15 tuổi trở lên đang làm việc hàng năm phân theo thành thị, nông thôn

Annual employed population at 15 years of age and above by residence

	Tổng số Total	Chia ra - Of which	
		Thành thị Urban	Nông thôn Rural
Nghìn người - Thous. persons			
2005	42774,9	10689,1	32085,8
2006	43980,3	11432,0	32548,3
2007	45208,0	11698,8	33509,2
2008	46460,8	12499,0	33961,8
2009	47743,6	12624,5	35119,1
2010	49048,5	13531,4	35517,1
2011	50352,0	14732,5	35619,5
2012	51422,4	15412,0	36010,4
2013	52207,8	15509,0	36698,8
2014	52744,5	16009,0	36735,5
2015	52840,0	16374,8	36465,2
Sơ bộ - Prel. 2016	53302,8	16923,6	36379,2
So với dân số (%) Proportion of population (%)			
2005	51,9	47,9	53,4
2006	52,8	48,5	54,4
2007	53,7	46,9	56,3
2008	54,6	48,7	57,0
2009	55,5	49,6	58,0
2010	56,4	51,0	58,8
2011	57,3	52,8	59,4
2012	57,9	54,5	59,5
2013	58,2	53,7	60,3
2014	58,1	53,3	60,5
2015	57,6	52,6	60,2
Sơ bộ - Prel. 2016	57,5	52,9	59,9

19 Lao động từ 15 tuổi trở lên đang làm việc hàng năm phân theo giới tính

Annual employed population at 15 years of age and above by sex

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>	
		Nam - <i>Male</i>	Nữ - <i>Female</i>
Nghìn người - <i>Thous. persons</i>			
2005	42774,9	21926,4	20848,5
2006	43980,3	23339,8	20640,5
2007	45208,0	22940,8	22267,2
2008	46460,8	23898,6	22562,2
2009	47743,6	24800,7	22942,9
2010	49048,5	25305,9	23742,6
2011	50352,0	26024,7	24327,3
2012	51422,4	26499,2	24923,2
2013	52207,8	26830,2	25377,6
2014	52744,5	27025,8	25718,7
2015	52840,0	27216,7	25623,3
Sơ bộ - <i>Prel. 2016</i>	53302,8	27442,8	25860,0
So với dân số (%) <i>Proportion of population (%)</i>			
2005	51,9	54,1	49,8
2006	52,8	56,9	48,8
2007	53,7	55,3	52,1
2008	54,6	57,0	52,3
2009	55,5	58,3	52,7
2010	56,4	58,9	54,0
2011	57,3	59,9	54,8
2012	57,9	60,3	55,6
2013	58,2	60,4	56,1
2014	58,1	60,4	55,9
2015	57,6	60,2	55,1
Sơ bộ - <i>Prel. 2016</i>	57,5	60,0	55,0

20 Lao động từ 15 tuổi trở lên đang làm việc hàng năm phân theo ngành kinh tế

Annual employed population at 15 years of age and above by kinds of economic activity

	ĐVT: Nghìn người - <i>Unit: Thous. persons</i>				
	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ <i>Prel.</i> 2016
TỔNG SỐ - <i>TOTAL</i>	49048,5	52207,8	52744,5	52840,0	53302,8
Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	24279,0	24399,3	24408,7	23259,1	22315,2
Khai khoáng <i>Mining and quarrying</i>	275,6	267,6	253,2	237,6	236,1
Công nghiệp chế biến, chế tạo - <i>Manufacturing</i>	6645,8	7267,3	7414,7	8082,8	8866,6
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hòa không khí - <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	130,2	133,7	138,6	146,0	158,7
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải <i>Water supply, sewerage, waste management and remediation activities</i>	117,4	108,7	109,1	119,8	137,5

20 (Tiếp theo) Lao động từ 15 tuổi trở lên đang làm việc hàng năm phân theo ngành kinh tế
(Cont.) Annual employed population at 15 years of age and above by kinds of economic activity

ĐVT: Nghìn người - Unit: Thous. persons

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Xây dựng - Construction	3108,0	3308,7	3313,4	3431,8	3800,1
Bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	5549,7	6562,5	6651,6	6709,8	6735,8
Vận tải, kho bãi Transportation and storage	1416,7	1531,8	1535,4	1592,3	1614,3
Dịch vụ lưu trú và ăn uống Accommodation and food service activities	1711,0	2216,6	2301,1	2441,3	2482,3
Thông tin và truyền thông Information and communication	257,4	297,7	317,9	338,0	342,7
Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm Financial, banking and insurance activities	254,5	335,1	352,1	364,7	376,3

20 (Tiếp theo) Lao động từ 15 tuổi trở lên đang làm việc hàng năm phân theo ngành kinh tế
(Cont.) Annual employed population at 15 years of age and above by kinds of economic activity

ĐVT: Nghìn người - Unit: Thous. persons

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Hoạt động kinh doanh bất động sản Real estate activities	101,3	150,0	158,1	165,7	179,5
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ Professional, scientific and technical activities	217,5	249,2	250,6	251,8	252,3
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ Administrative and support service activities	185,5	245,6	262,1	279,6	283,7
Hoạt động của Đảng Cộng sản, tổ chức chính trị - xã hội; QL Nhà nước, an ninh quốc phòng; đảm bảo XH bắt buộc Activities of Communist Party, socio-political organizations; Public administration and defence; compulsory security	1569,6	1631,0	1697,2	1706,8	1701,5
Giáo dục và đào tạo Education and training	1673,4	1813,3	1860,4	1896,2	1901,7

20 (Tiếp theo) Lao động từ 15 tuổi trở lên đang làm việc hàng năm phân theo ngành kinh tế
(Cont.) Annual employed population at 15 years of age and above by kinds of economic activity

ĐVT: Nghìn người - Unit: Thous. persons

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Y tế và hoạt động trợ giúp xã hội - <i>Human health and social work activities</i>	437,0	490,8	492,8	539,7	568,6
Nghệ thuật, vui chơi và giải trí - <i>Arts, entertainment and recreation</i>	232,4	271,6	285,7	295,2	305,1
Hoạt động dịch vụ khác <i>Other service activities</i>	687,3	749,5	764,4	799,8	848,2
Hoạt động làm thuê các công việc trong các hộ gia đình, sản xuất sản phẩm vật chất và dịch vụ tự tiêu dùng của hộ gia đình <i>Activities of households as employers; undifferentiated goods and services producing activities of households for own use</i>	196,7	174,9	175,0	179,2	194,1
Hoạt động của các tổ chức và cơ quan quốc tế <i>Activities of extraterritorial organizations and bodies</i>	2,5	2,9	2,4	2,8	2,5

21 Cơ cấu lao động từ 15 tuổi trở lên đang làm việc hàng năm phân theo ngành kinh tế
Annual structure of employed population at 15 years of age and above by kinds of economic activity

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
TỔNG SỐ - TOTAL	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	49,5	46,7	46,3	44,0	41,9
Khai khoáng <i>Mining and quarrying</i>	0,6	0,5	0,5	0,5	0,4
Công nghiệp chế biến, chế tạo - <i>Manufacturing</i>	13,5	13,9	14,1	15,3	16,6
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hòa không khí - <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải <i>Water supply, sewerage, waste management and remediation activities</i>	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3

21 (Tiếp theo) Cơ cấu lao động từ 15 tuổi trở lên đang làm việc hàng năm phân theo ngành kinh tế
(Cont.) Annual structure of employed population at 15 years of age and above by kinds of economic activity

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Xây dựng - Construction	6,3	6,3	6,3	6,5	7,1
Bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	11,3	12,6	12,6	12,7	12,6
Vận tải, kho bãi Transportation and storage	2,9	2,9	2,9	3,0	3,0
Dịch vụ lưu trú và ăn uống Accommodation and food service activities	3,5	4,2	4,4	4,6	4,7
Thông tin và truyền thông Information and communication	0,5	0,6	0,6	0,6	0,6
Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm Financial, banking and insurance activities	0,5	0,6	0,7	0,7	0,7

21 (Tiếp theo) Cơ cấu lao động từ 15 tuổi trở lên đang làm việc hàng năm phân theo ngành kinh tế
(Cont.) Annual structure of employed population at 15 years of age and above by kinds of economic activity

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Hoạt động kinh doanh bất động sản Real estate activities	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ Professional, scientific and technical activities	0,4	0,5	0,5	0,5	0,5
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ Administrative and support service activities	0,4	0,5	0,5	0,5	0,5
Hoạt động của Đảng Cộng sản, tổ chức chính trị - xã hội; QL Nhà nước, an ninh quốc phòng; đảm bảo XH bắt buộc Activities of Communist Party, socio-political organizations; Public administration and defence; compulsory security	3,2	3,1	3,2	3,2	3,2
Giáo dục và đào tạo Education and training	3,4	3,5	3,5	3,6	3,6

21 (Tiếp theo) Cơ cấu lao động từ 15 tuổi trở lên đang làm việc hàng năm phân theo ngành kinh tế
(Cont.) Annual structure of employed population at 15 years of age and above by kinds of economic activity

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Y tế và hoạt động trợ giúp xã hội - <i>Human health and social work activities</i>	0,9	0,9	0,9	1,0	1,1
Nghệ thuật, vui chơi và giải trí - <i>Arts, entertainment and recreation</i>	0,5	0,5	0,5	0,6	0,6
Hoạt động dịch vụ khác - <i>Other service activities</i>	1,4	1,4	1,4	1,5	1,6
Hoạt động làm thuê các công việc trong các hộ gia đình, sản xuất sản phẩm vật chất và dịch vụ tự tiêu dùng của hộ gia đình - <i>Activities of households as employers; undifferentiated goods and services producing activities of households for own use</i>	0,4	0,3	0,3	0,3	0,4
Hoạt động của các tổ chức và cơ quan quốc tế - <i>Activities of extraterritorial organizations and bodies</i>	0,01	0,00	0,00	0,01	0,00

22 Tỷ lệ lao động từ 15 tuổi trở lên đang làm việc trong nền kinh tế đã qua đào tạo phân theo giới tính, thành thị, nông thôn và theo vùng
Percentage of trained employed workers at 15 years of age and above by sex, residence and by region

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY	14,6	17,9	18,2	19,9	20,6
Phân theo giới tính - By sex					
Nam - <i>Male</i>	16,2	20,3	20,4	22,4	23,0
Nữ - <i>Female</i>	12,8	15,4	15,8	17,3	18,0
Phân theo thành thị, nông thôn - By residence					
Thành thị - <i>Urban</i>	30,6	33,7	34,3	36,3	37,2
Nông thôn - <i>Rural</i>	8,5	11,2	11,2	12,6	12,8
Phân theo vùng - By region					
Đồng bằng sông Hồng - <i>Red River Delta</i>	20,7	24,9	25,9	27,5	28,4
Trung du và miền núi phía Bắc - <i>Northern midlands and mountain areas</i>	13,3	15,6	15,6	17,0	17,5
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung - <i>North Central and Central coastal areas</i>	12,7	15,9	16,4	19,4	20,0
Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>	10,4	13,1	12,3	13,3	13,1
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	19,5	23,5	24,1	25,3	26,2
Đồng bằng sông Cửu Long - <i>Mekong River Delta</i>	7,9	10,4	10,3	11,4	12,0

23 Tỷ lệ lao động từ 15 tuổi trở lên đang làm việc trong nền kinh tế đã qua đào tạo phân theo ngành kinh tế
Percentage of trained employed workers at 15 years of age and above by kinds of economic activity

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
TỔNG SỐ - TOTAL	14,6	17,9	18,2	19,9	20,6
Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	2,4	3,5	3,6	4,2	4,1
Khai khoáng - <i>Mining and quarrying</i>	33,3	42,3	52,5	42,1	50,4
Công nghiệp chế biến, chế tạo <i>Manufacturing</i>	13,4	18,3	17,9	17,7	18,5
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hòa không khí - <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	67,2	76,2	73,1	75,3	78,7
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải <i>Water supply, sewerage, waste management and remediation activities</i>	29,4	36,3	40,2	44,7	43,4
Xây dựng - <i>Construction</i>	12,6	14,1	13,9	14,9	14,0
Bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>	13,7	16,6	17,5	21,1	21,6
Vận tải, kho bãi <i>Transportation and storage</i>	33,6	46,4	44,5	55,5	55,2

23 (Tiếp theo) Tỷ lệ lao động từ 15 tuổi trở lên đang làm việc trong nền kinh tế đã qua đào tạo phân theo ngành kinh tế
(Cont.) Percentage of trained employed workers at 15 years of age and above by kinds of economic activity

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Dịch vụ lưu trú và ăn uống <i>Accommodation and food service activities</i>	8,1	10,2	11,7	13,7	13,3
Thông tin và truyền thông <i>Information and communication</i>	69,8	78,5	77,7	75,2	80,8
Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm - <i>Financial, banking and insurance activities</i>	79,3	80,2	80,7	82,9	83,1
Hoạt động kinh doanh bất động sản <i>Real estate activities</i>	38,8	33,8	32,5	41,9	41,9
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ - <i>Professional, scientific and technical activities</i>	65,2	73,8	76,9	75,9	81,5
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ - <i>Administrative and support service activities</i>	31,6	39,4	36,4	42,1	43,5
Hoạt động của Đảng Cộng sản, tổ chức chính trị - xã hội; quản lý Nhà nước, an ninh quốc phòng; đảm bảo xã hội bắt buộc - <i>Activities of Communist Party, socio-political organizations; Public administration and defence; compulsory security</i>	71,8	76,6	76,9	80,0	83,0

23 (Tiếp theo) Tỷ lệ lao động từ 15 tuổi trở lên đang làm việc trong nền kinh tế đã qua đào tạo phân theo ngành kinh tế
(Cont.) Percentage of trained employed workers at 15 years of age and above by kinds of economic activity

	Đơn vị tính - Unit: %				
	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Giáo dục và đào tạo <i>Education and training</i>	90,8	91,1	90,8	91,5	92,2
Y tế và hoạt động trợ giúp xã hội <i>Human health and social work activities</i>	86,8	85,5	88,8	89,1	88,0
Nghệ thuật, vui chơi và giải trí <i>Arts, entertainment and recreation</i>	16,6	19,0	22,7	22,5	25,4
Hoạt động dịch vụ khác <i>Other service activities</i>	13,5	23,9	21,5	19,0	20,2
Hoạt động làm thuê các công việc trong các hộ gia đình, sản xuất sản phẩm vật chất và dịch vụ tiêu dùng của hộ gia đình - <i>Activities of households as employers; undifferentiated goods and services producing activities of households for own use</i>	3,8	2,9	2,5	2,7	3,0
Hoạt động của các tổ chức và cơ quan quốc tế - <i>Activities of extraterritorial organizations and bodies</i>	97,2	84,7	90,0	88,8	75,1

24 Năng suất lao động xã hội phân theo ngành kinh tế^(*)
Labour productivity by kinds of economic activity^()*

ĐVT: Triệu đồng/lao động - Unit: Mill. dong/worker

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
TỔNG SỐ - TOTAL	44,0	68,7	74,7	79,4	84,5
Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	16,3	26,4	28,6	30,6	32,9
Khai khoáng - <i>Mining and quarrying</i>	742,2	1474,3	1683,3	1695,6	1548,5
Công nghiệp chế biến, chế tạo <i>Manufacturing</i>	42,0	65,8	70,0	71,0	72,4
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hòa không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	504,8	862,2	1024,7	1146,6	1190,5
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải <i>Water supply, sewerage, waste management and remediation activities</i>	94,6	164,4	179,0	179,9	171,2
Xây dựng - <i>Construction</i>	42,7	55,6	60,7	66,5	66,5
Bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác - <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>	31,1	51,7	58,3	63,4	70,2
Vận tải, kho bãi - <i>Transportation and storage</i>	43,8	67,0	73,2	71,9	74,8

24 (Tiếp theo) **Năng suất lao động xã hội**
phân theo ngành kinh tế^(*)
(Cont.) Labour productivity
by kinds of economic activity^()*

ĐVT: Triệu đồng/lao động - Unit: Mill. dongs/worker

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Dịch vụ lưu trú và ăn uống <i>Accommodation and food service activities</i>	45,5	60,7	64,2	63,7	69,0
Thông tin và truyền thông <i>Information and communication</i>	77,3	82,8	84,9	87,0	92,9
Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm - <i>Financial, banking and insurance activities</i>	457,8	581,9	588,2	631,1	660,7
Hoạt động kinh doanh bất động sản <i>Real estate activities</i>	1300,0	1263,6	1278,6	1284,7	1273,9
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ <i>Professional, scientific and technical activities</i>	128,8	190,2	204,2	220,7	236,9
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ <i>Administrative and support service activities</i>	42,5	55,0	56,3	56,6	60,8
Hoạt động của Đảng Cộng sản, tổ chức chính trị - xã hội; quản lý Nhà nước, an ninh quốc phòng; đảm bảo xã hội bắt buộc - <i>Activities of Communist Party, socio-political organizations; public administration and defence; compulsory security</i>	35,2	57,9	62,5	66,9	73,7

24 (Tiếp theo) **Năng suất lao động xã hội**
phân theo ngành kinh tế^(*)
(Cont.) Labour productivity
by kinds of economic activity^()*

ĐVT: Triệu đồng/lao động - Unit: Mill. dongs/worker

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Giáo dục và đào tạo - <i>Education and training</i>	30,0	58,0	64,9	72,1	81,4
Y tế và hoạt động trợ giúp xã hội <i>Human health and social work activities</i>	53,4	119,5	134,4	133,8	170,5
Nghệ thuật, vui chơi và giải trí <i>Arts, entertainment and recreation</i>	62,8	78,1	80,7	84,6	88,9
Hoạt động dịch vụ khác - <i>Other service activities</i>	50,0	76,9	85,6	90,0	94,7
Hoạt động làm thuê các công việc trong các hộ gia đình, sản xuất sản phẩm vật chất và dịch vụ tự tiêu dùng của hộ gia đình <i>Activities of households as employers; undifferentiated goods and services producing activities of households for own use</i>	15,0	28,7	32,9	35,9	37,3

^(*) Tổng sản phẩm trong nước theo giá hiện hành bình quân 1 lao động 15 tuổi trở lên đang làm việc. Trong đó, giá trị tăng thêm của các ngành được tính theo giá cơ bản.

^(*) Average GDP at current prices per employed population at 15 years of age and above. Of which, value added by economic activities is calculated at basic price.

25 Tỷ lệ thất nghiệp của lực lượng lao động trong độ tuổi ở khu vực thành thị phân theo vùng

Unemployment rate of labour force at working age in urban area by region

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	4,29	3,59	3,40	3,37	3,23
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	3,73	5,13	4,86	3,42	3,23
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	3,42	2,26	2,35	3,11	3,20
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	5,01	3,81	3,71	4,51	4,30
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	3,37	2,07	1,94	2,27	2,19
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	4,72	3,34	3,00	3,05	2,61
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	4,08	2,96	2,79	3,22	3,73

26 Tỷ lệ thất nghiệp của lực lượng lao động trong độ tuổi năm 2016 phân theo vùng và theo giới tính

Unemployment rate of labour force at working age in 2016 by region and by sex

Đơn vị tính - Unit: %

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>	
		Nam <i>Male</i>	Nữ <i>Female</i>
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	2,30	2,37	2,22
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	2,24	2,60	1,84
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	1,17	1,24	1,09
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	2,78	2,99	2,55
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	1,24	1,00	1,53
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	2,46	2,76	2,10
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	2,89	2,37	3,59

27 Tỷ lệ thất nghiệp của lực lượng lao động trong độ tuổi năm 2016 phân theo vùng và theo thành thị, nông thôn
Unemployment rate of labour force at working age in 2016 by region and by residence

Đơn vị tính - Unit: %

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>	
		Thành thị <i>Urban</i>	Nông thôn <i>Rural</i>
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	2,30	3,23	1,84
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	2,24	3,23	1,73
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	1,17	3,20	0,77
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	2,78	4,30	2,17
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	1,24	2,19	0,88
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	2,46	2,61	2,19
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	2,89	3,73	2,62

28 Tỷ lệ thất nghiệp của lực lượng lao động trong độ tuổi năm 2016 phân theo vùng và theo nhóm tuổi
Unemployment rate of labour force at working age in 2016 by region and by age group

Đơn vị tính - Unit: %

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>		
		15-24	25-49	50+
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	2,30	7,43	1,46	0,84
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	2,24	9,69	1,32	0,65
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	1,17	3,64	0,67	0,26
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	2,78	8,91	1,68	0,71
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	1,24	2,69	0,91	0,49
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	2,46	7,68	1,64	1,07
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	2,89	9,27	1,93	1,53

29 Tỷ lệ thiếu việc làm của lực lượng lao động trong độ tuổi ở khu vực thành thị phân theo vùng

Underemployment rate of labour force at working age in urban area by region

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	1,82	1,48	1,20	0,84	0,73
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	1,58	1,33	0,99	0,76	0,57
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	1,97	1,23	1,03	0,96	0,79
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	2,88	2,39	1,86	1,36	1,19
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	3,37	2,09	1,89	0,91	0,58
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	0,60	0,43	0,30	0,32	0,36
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	2,84	2,80	2,32	1,56	1,33

30 Tỷ lệ thiếu việc làm của lực lượng lao động trong độ tuổi năm 2016 phân theo vùng và theo giới tính

Underemployment rate of labour force at working age in 2016 by region and by sex

Đơn vị tính - Unit: %

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>	
		Nam <i>Male</i>	Nữ <i>Female</i>
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	1,66	1,52	1,84
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	1,05	0,96	1,14
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	1,53	1,55	1,50
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	2,04	1,75	2,37
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	2,00	1,85	2,18
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	0,45	0,41	0,50
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	3,05	2,68	3,55

31 Tỷ lệ thiếu việc làm của lực lượng lao động trong độ tuổi năm 2016 phân theo vùng và theo nhóm tuổi

Underemployment rate of labour force at working age in 2016 by region and by age group

Đơn vị tính - Unit: %

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>		
		15-24	25-49	50+
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	1,66	2,57	1,58	1,21
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	1,05	1,83	0,89	1,13
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	1,53	2,92	1,33	0,70
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	2,04	3,34	1,90	1,33
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	2,00	3,81	1,67	0,75
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	0,45	0,58	0,43	0,44
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	3,05	3,15	3,23	2,22

32 Tỷ lệ thiếu việc làm của lực lượng lao động trong độ tuổi năm 2016 phân theo vùng và theo thành thị, nông thôn

Underemployment rate of labour force at working age in 2016 by region and by residence

Đơn vị tính - Unit: %

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>	
		Thành thị <i>Urban</i>	Nông thôn <i>Rural</i>
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	1,66	0,73	2,12
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	1,05	0,57	1,29
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	1,53	0,79	1,67
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	2,04	1,19	2,37
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	2,00	0,58	2,53
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	0,45	0,36	0,62
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	3,05	1,33	3,60

**TÀI KHOẢN QUỐC GIA,
NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC
VÀ BẢO HIỂM**
**National Accounts, State Budget
and Insurance**

MỘT SỐ NÉT VỀ TÀI KHOẢN QUỐC GIA, NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC VÀ BẢO HIỂM NĂM 2016

1. Tài khoản quốc gia

Tổng sản phẩm trong nước (GDP) năm 2016 tăng 6,21% so với năm 2015, trong đó: Khu vực nông, lâm nghiệp và thủy sản tăng 1,36%, đóng góp 0,22 điểm phần trăm vào mức tăng chung; khu vực công nghiệp và xây dựng tăng 7,57%, đóng góp 2,59 điểm phần trăm; khu vực dịch vụ tăng 6,98%, đóng góp 2,67 điểm phần trăm.

Trong khu vực nông, lâm nghiệp và thủy sản, ngành lâm nghiệp có mức tăng cao nhất với 6,11% so với năm 2015; ngành thủy sản tăng 2,80%, ngành nông nghiệp tăng thấp ở mức 0,72% chủ yếu do ảnh hưởng của rét đậm, rét hại tại các tỉnh phía Bắc, tình trạng hạn hán ở Tây Nguyên và xâm nhập mặn nghiêm trọng tại Đồng bằng sông Cửu Long. Trong khu vực công nghiệp và xây dựng, ngành công nghiệp tăng 7,06% so với năm trước, trong đó công nghiệp chế biến, chế tạo tăng cao 11,90%; riêng ngành khai khoáng giảm 4,00% (làm giảm 0,33 điểm phần trăm mức tăng trưởng chung) chủ yếu do giá dầu thô giảm khiến lượng dầu thô khai thác giảm 1,68 triệu tấn so với năm 2015. Trong khu vực dịch vụ, mức tăng so với năm trước của một số ngành có tỷ trọng lớn như sau: Bán buôn và bán lẻ tăng 8,28%; hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm tăng 7,79%; hoạt động kinh doanh bất động sản tăng 4,00%; dịch vụ lưu trú và ăn uống tăng 6,70%.

Năm 2016, quy mô GDP theo giá hiện hành đạt 4.502,7 nghìn tỷ đồng; GDP bình quân đầu người đạt 48,6 triệu đồng, tương đương 2.215 USD, tăng 106 USD so với năm 2015. Về cơ cấu nền kinh tế năm 2016, khu vực nông, lâm nghiệp và thủy sản chiếm tỷ trọng 16,32%; khu vực công nghiệp và xây dựng chiếm 32,72%;

khu vực dịch vụ chiếm 40,92%; thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm chiếm 10,04% (Cơ cấu tương ứng của năm 2015 là 17,00%; 33,25%; 39,73%; 10,02%).

Tổng tích lũy tài sản năm 2016 tăng 9,71% so với năm trước, trong đó tích lũy tài sản cố định tăng 9,92%. Tiêu dùng cuối cùng tăng 7,32% so với năm 2015, trong đó tiêu dùng của Nhà nước tăng 7,54%; tiêu dùng của hộ dân cư tăng 7,30%.

Năm 2016, tổng thu nhập quốc gia theo giá hiện hành đạt 4.319,3 nghìn tỷ đồng, bằng 95,93% GDP. Tỷ lệ xuất khẩu hàng hóa và dịch vụ so với GDP là 93,62%; tỷ lệ nhập khẩu hàng hóa và dịch vụ so với GDP là 91,06%.

2. Thu, chi ngân sách Nhà nước

Tổng thu ngân sách Nhà nước năm 2016 ước tính đạt 1.101,4 nghìn tỷ đồng, tăng 104,5 nghìn tỷ đồng (tăng 10,5%) so với năm 2015, trong đó: Thu trong nước đạt 879,4 nghìn tỷ đồng (chiếm 79,8% tổng thu), tăng 18,8%; thu từ dầu thô đạt 40,2 nghìn tỷ đồng (chiếm 3,7%), giảm 40,5%; thu cân đối ngân sách từ hoạt động xuất, nhập khẩu đạt 173,3 nghìn tỷ đồng (chiếm 15,7%), giảm 2,2%; thu viện trợ không hoàn lại đạt 8,5 nghìn tỷ đồng (chiếm 0,8%), giảm 29%.

Tổng chi ngân sách Nhà nước năm 2016 ước tính đạt 1.360,1 nghìn tỷ đồng, tăng 15,5% so với năm 2015, trong đó chi đầu tư phát triển đạt 268,2 nghìn tỷ đồng (chiếm 19,7% tổng chi); chi phát triển sự nghiệp kinh tế - xã hội, quốc phòng, an ninh, quản lý hành chính đạt 836,8 nghìn tỷ đồng (chiếm 61,5%), tăng 5,9%.

3. Bảo hiểm

Năm 2015, cả nước có 12.290,5 nghìn người tham gia Bảo hiểm xã hội, tăng 5,5% so với năm 2014; 68.466,1 nghìn người

tham gia Bảo hiểm y tế, tăng 5,9% và 10.310,2 nghìn người tham gia Bảo hiểm thất nghiệp, tăng 11,8%.

Tổng số thu bảo hiểm năm 2015 đạt 217,8 nghìn tỷ đồng, tăng 10,1% so với năm 2014, trong đó: Thu Bảo hiểm xã hội đạt 148,4 nghìn tỷ đồng, chiếm 68,1% tổng số thu bảo hiểm; thu Bảo hiểm y tế đạt 59,7 nghìn tỷ đồng, chiếm 27,4%; thu Bảo hiểm thất nghiệp đạt 9,7 nghìn tỷ đồng, chiếm 4,5%.

Tổng số chi bảo hiểm năm 2015 đạt 201,5 nghìn tỷ đồng, tăng 12,2% so với năm 2014, trong đó: Chi Bảo hiểm xã hội đạt 147,6 nghìn tỷ đồng, chiếm 73,3% tổng số chi bảo hiểm; chi Bảo hiểm y tế đạt 49 nghìn tỷ đồng, chiếm 24,3%; chi Bảo hiểm thất nghiệp đạt 4,9 nghìn tỷ đồng, chiếm 2,4%.

Tổng số dư bảo hiểm cuối năm 2015 đạt 471,8 nghìn tỷ đồng, tăng 22% so với năm 2014, trong đó: Số dư Bảo hiểm xã hội đạt 373,3 nghìn tỷ đồng, chiếm 79,1% tổng số dư bảo hiểm; số dư Bảo hiểm y tế đạt 49,3 nghìn tỷ đồng, chiếm 10,5% và Bảo hiểm thất nghiệp đạt 49,2 nghìn tỷ đồng, chiếm 10,4%.

NATIONAL ACCOUNTS, STATE BUDGET AND INSURANCE IN 2016

I. National Accounts

The gross domestic product (GDP) in 2016 increased by 6.21% over 2015, of which: The agriculture, forestry and fishing sector increased by 1.36%, contributing 0.22 percentage points to the economy's growth rate; the industry and construction sector increased by 7.57%, contributing 2.59 percentage points; the service sector increased by 6.98%, contributing 2.67 percentage points.

In the agriculture, forestry and fishing sector, the forestry gained the highest growth rate at 6.11% in comparison with 2015; the fishing reached 2.80% and the agriculture reached only 0.72% due to the adverse effect of extreme cold weather in the Northern provinces, drought in the Central Highlands and severe saline intrusion in Mekong River Delta. In the industry and construction sector, the industry increased by 7.06%, of which the manufacturing rose by 11.90%; but the mining decreased by 4.00% (causing a decrease of 0.33 percentage points of the economy's growth rate) mainly due to the decline of crude oil price leading to the fallen volume of exploited crude oil by 1.68 million tons compared to that in 2015. The service sector showed the increase of some key industries as follows: the Wholesale and retail trade increased by 8.28%; the Financing, banking and insurance grew up by 7.79%; the real estate increased by 4.00% and the accommodation and food services rose by 6.70%.

Size of the economy in 2016 at current prices reached 4,502.7 trillion VND; GDP per capita was 48.6 million VND, equivalent

to 2,215 USD, an increase of 106 USD compared to that in 2015. In terms of 2016 economic structure, the agriculture, forestry and fishing sector made up 16.32%; the industry and construction sector accounted for 32.72%; the service sector was 40.92%; the taxes less subsidies on production accounted for 10.04% (the 2015 economic structure was 17.00%; 33.25%; 39.73%; and 10.02% respectively).

Gross capital formation in 2016 increased by 9.71% over 2015, of which gross fixed capital formation went up by 9.92%. Final consumption rose by 7.32% compared to that in 2015, of which final consumption of State rose by 7.54%; final consumption of households increased by 7.30%.

In 2016, gross national income at current prices gained 4,319.3 trillion VND, equal to 95.93% GDP. Percentage of export of goods and services over GDP was 93.62%; percentage of import of goods and services over GDP was 91.06%.

2. State budget revenue and expenditure

Total State budget revenue was estimated at 1,101.4 trillion VND in 2016, an increase of 104.5 trillion VND (10.5%) compared to that in 2015, of which domestic revenue reached 879.4 trillion VND (making up 79.8% of total revenue), an increase of 18.8%; crude oil revenue gained 40.2 trillion VND (accounting for 3.7%), a decrease of 40.5%; budget balance revenue from exports and imports gained 173.3 trillion VND (accounting for 15.7%), a decline of 2.2%; grants gained 8.5 trillion VND (accounting for 0.8%), a decline of 29%.

Total State budget expenditure in 2016 was estimated at 1,360.1 trillion VND, growing up 15.5% compared to that in 2015, of which expenditure on development investment was 268.2 trillion VND (accounting for 19.7% of total expenditure);

expenditure on social and economic services, national defense, public security, public administration reached 836.8 trillion VND (accounting for 61.5%), a rise of 5.9%.

3. Insurance

In 2015, 12,290.5 thousand persons engaged in social insurance, an increase by 5.5% over that in 2014; 68,466.1 thousand persons joined health insurance, a rise of 5.9% and 10,310.2 thousand persons joined unemployment insurance, an increase by 11.8%.

Total insurance revenue in 2015 gained 217.8 trillion VND, an increase by 10.1% over that in 2014, of which social insurance revenue reached 148.4 trillion VND, making up 68.1% total insurance revenue; health insurance revenue reached 59.7 trillion VND, making up 27.4%; unemployment insurance revenue reached 9.7 trillion VND, accounting for 4.5%.

Total insurance expenditure in 2015 gained 201.5 trillion VND, an increase by 12.2% over that in 2014, of which social insurance expenditure was 147.6 trillion VND, accounting for 73.3% total insurance expenditure; health insurance expenditure reached 49 trillion VND, accounting for 24.3%; unemployment insurance expenditure gained 4.9 trillion VND, accounting for 2.4%.

Total insurance balances by the end of 2015 was 471.8 trillion VND, an increase by 22% compared to that in 2014, of which social insurance balance was 373.3 trillion VND, accounting for 79.1%; health insurance balance reached 49.3 trillion VND, making up 10.5% and unemployment insurance balance reached 49.2 trillion VND, accounting for 10.4%.

33 Tổng sản phẩm trong nước theo giá hiện hành phân theo khu vực kinh tế

Gross domestic product at current prices
by economic sector

	Tổng số Total	Chia ra - Of which			
		Nông, lâm nghiệp và thủy sản Agriculture, forestry & fishing	Công nghiệp và xây dựng Industry and construction	Dịch vụ Services	Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm Products taxes less subsidies on production
Nghìn tỷ đồng - Trill. dong					
2010	2157,8	396,6	693,3	797,2	270,7
2011	2779,9	544,0	896,3	1021,1	318,5
2012	3245,4	623,8	1089,1	1209,5	323,0
2013	3584,3	643,9	1189,6	1388,3	362,5
2014	3937,9	697,0	1307,9	1537,1	395,9
2015	4192,9	712,5	1394,1	1666,0	420,3
Sơ bộ Prel. 2016	4502,7	734,8	1473,1	1842,7	452,1
Cơ cấu - Structure (%)					
2010	100,00	18,38	32,13	36,94	12,55
2011	100,00	19,57	32,24	36,73	11,46
2012	100,00	19,22	33,56	37,27	9,95
2013	100,00	17,96	33,19	38,74	10,11
2014	100,00	17,70	33,21	39,04	10,05
2015	100,00	17,00	33,25	39,73	10,02
Sơ bộ Prel. 2016	100,00	16,32	32,72	40,92	10,04

34 Tổng sản phẩm trong nước theo giá so sánh 2010 phân theo khu vực kinh tế

Gross domestic product at constant 2010 prices
by economic sector

	Tổng số Total	Chia ra - Of which			
		Nông, lâm nghiệp và thủy sản Agriculture, forestry & fishing	Công nghiệp và xây dựng Industry and construction	Dịch vụ Services	Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm Products taxes less subsidies on production
Nghìn tỷ đồng - Trill. dong					
2010	2157,8	396,6	693,3	797,2	270,7
2011	2292,5	413,4	746,1	856,6	276,4
2012	2412,8	425,4	801,3	914,2	271,9
2013	2543,6	436,6	842,0	975,6	289,4
2014	2695,8	451,7	896,0	1035,6	312,5
2015	2875,9	462,5	982,5	1101,2	329,7
Sơ bộ Prel. 2016	3054,5	468,8	1056,8	1178,2	350,7
Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %					
2011	106,24	104,23	107,60	107,47	102,07
2012	105,25	102,92	107,39	106,71	98,40
2013	105,42	102,63	105,08	106,72	106,42
2014	105,98	103,44	106,42	106,16	107,93
2015	106,68	102,41	109,64	106,33	105,54
Sơ bộ Prel. 2016	106,21	101,36	107,57	106,98	106,38

35 Tổng sản phẩm trong nước theo giá hiện hành phân theo thành phần kinh tế

Gross domestic product at current prices by types of ownership

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Ngìn tỷ đồng - Trill. dong					
TỔNG SỐ - TOTAL	2157,8	3584,3	3937,9	4192,9	4502,7
Kinh tế Nhà nước - State	633,2	1039,7	1131,3	1202,9	1297,3
Kinh tế ngoài Nhà nước Non-state	926,9	1559,7	1706,4	1812,1	1916,2
Tập thể - Collective	86,0	144,3	159,0	167,9	176,5
Tư nhân - Private	148,9	278,7	306,8	330,6	369,4
Cá thể - Household	692,0	1136,7	1240,6	1313,6	1370,3
Khu vực có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài - Foreign direct invested sector	327,0	622,4	704,3	757,6	837,1
Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm - Products taxes less subsidies on production	270,7	362,5	395,9	420,3	452,1
Cơ cấu - Structure (%)					
TỔNG SỐ - TOTAL	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Kinh tế Nhà nước - State	29,34	29,01	28,73	28,69	28,81
Kinh tế ngoài Nhà nước Non-state	42,96	43,52	43,33	43,22	42,56
Tập thể - Collective	3,99	4,03	4,04	4,01	3,92
Tư nhân - Private	6,90	7,78	7,79	7,88	8,21
Cá thể - Household	32,07	31,71	31,50	31,33	30,43
Khu vực có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài - Foreign direct invested sector	15,15	17,36	17,89	18,07	18,59
Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm - Products taxes less subsidies on production	12,55	10,11	10,05	10,02	10,04

36 Tổng sản phẩm trong nước theo giá so sánh 2010 phân theo thành phần kinh tế

Gross domestic product at constant 2010 prices by types of ownership

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Ngìn tỷ đồng - Trill. dong					
TỔNG SỐ - TOTAL	2157,8	2543,6	2695,8	2875,9	3054,5
Kinh tế Nhà nước - State	633,2	735,4	765,2	806,4	848,3
Kinh tế ngoài Nhà nước Non-state	926,9	1110,8	1175,7	1250,0	1318,9
Tập thể - Collective	86,0	98,5	102,9	108,4	113,7
Tư nhân - Private	148,9	185,0	197,5	214,1	238,5
Cá thể - Household	692,0	827,3	875,3	927,5	966,7
Khu vực có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài - Foreign direct invested sector	327,0	408,0	442,4	489,8	536,6
Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm - Products taxes less subsidies on production	270,7	289,4	312,5	329,7	350,7
Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %					
TỔNG SỐ - TOTAL	105,42	105,98	106,68	106,21	
Kinh tế Nhà nước - State	104,76	104,05	105,37	105,20	
Kinh tế ngoài Nhà nước Non-state	104,73	105,85	106,32	105,51	
Tập thể - Collective	104,63	104,58	105,22	104,98	
Tư nhân - Private	106,05	106,75	108,42	111,41	
Cá thể - Household	104,45	105,80	105,97	104,21	
Khu vực có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài - Foreign direct invested sector	107,86	108,45	110,71	109,55	
Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm - Products taxes less subsidies on production	106,42	107,93	105,54	106,38	

37 Tổng sản phẩm trong nước bình quân đầu người

Gross domestic product per capita

	Tiền VN, theo giá hiện hành <i>Viet Nam currency, at current prices</i>	Ngoại tệ, theo tỷ giá hối đoái bình quân <i>Foreign currency, at average exchange rate</i>
	Nghìn đồng <i>Thous. dongs</i>	Đô la Mỹ <i>USD</i>
2005	11093	700
2006	12742	796
2007	14804	919
2008	18986	1145
2009	21031	1160
2010	24818	1273
2011	31640	1517
2012	36544	1748
2013	39932	1907
2014	43402	2052
2015	45719	2109
Sơ bộ - Prel. 2016	48576	2215
	Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %	
2005	115,92	115,09
2006	114,86	113,81
2007	116,18	115,40
2008	128,25	124,59
2009	110,77	101,36
2010	118,01	109,72
2011	127,49	119,14
2012	115,50	115,23
2013	109,27	109,10
2014	108,69	107,59
2015	105,33	102,79
Sơ bộ - Prel. 2016	106,25	105,03

38 Sử dụng tổng sản phẩm trong nước theo giá hiện hành

Gross domestic product by expenditure category
at current prices

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dongs

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Tổng sản phẩm trong nước Gross domestic product	2157,8	3584,3	3937,9	4192,9	4502,7
Tổng tích lũy tài sản <i>Gross capital formation</i>	770,2	956,1	1056,6	1160,4	1196,8
Tài sản cố định <i>Gross fixed capital formation</i>	704,4	847,5	938,4	1033,8	1066,2
Thay đổi tồn kho <i>Changes in inventories</i>	65,8	108,6	118,2	126,6	130,6
Tiêu dùng cuối cùng <i>Final consumption</i>	1565,6	2566,8	2838,0	3115,1	3379,4
Nhà nước - <i>State</i>	129,3	220,6	246,7	265,6	293,1
Hộ dân cư - <i>Household</i>	1436,3	2346,2	2591,3	2849,5	3086,3
Chênh lệch xuất, nhập khẩu hàng hoá và dịch vụ <i>Trade balance</i> (goods & services)	-177,2	77,4	129,0	33,2	115,3
Sai số <i>Statistical discrepancy</i>	-0,8	-16,0	-85,8	-115,8	-188,8

39 Cơ cấu sử dụng tổng sản phẩm trong nước theo giá hiện hành

Structure of gross domestic product by expenditure category at current prices

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Tổng sản phẩm trong nước Gross domestic product	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Tổng tích lũy tài sản <i>Gross capital formation</i>	35,69	26,68	26,83	27,68	26,58
Tài sản cố định <i>Gross fixed capital formation</i>	32,64	23,65	23,83	24,66	23,68
Thay đổi tồn kho <i>Changes in inventories</i>	3,05	3,03	3,00	3,02	2,90
Tiêu dùng cuối cùng <i>Final consumption</i>	72,55	71,61	72,07	74,29	75,05
Nhà nước - <i>State</i>	5,99	6,15	6,26	6,33	6,51
Hộ dân cư - <i>Household</i>	66,56	65,46	65,81	67,96	68,54
Chênh lệch xuất, nhập khẩu hàng hoá và dịch vụ <i>Trade balance (goods & services)</i>	-8,21	2,16	3,28	0,79	2,56
Sai số <i>Statistical discrepancy</i>	-0,03	-0,45	-2,18	-2,76	-4,19

40 Sử dụng tổng sản phẩm trong nước theo giá so sánh 2010

Gross domestic product by expenditure category at constant 2010 prices

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dong

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Tổng sản phẩm trong nước Gross domestic product	2157,8	2543,6	2695,8	2875,9	3054,5
Tổng tích lũy tài sản <i>Gross capital formation</i>	770,2	774,6	843,6	919,8	1009,1
Tài sản cố định <i>Gross fixed capital formation</i>	704,4	696,6	761,1	832,2	914,8
Thay đổi tồn kho <i>Changes in inventories</i>	65,8	78,0	82,5	87,6	94,3
Tiêu dùng cuối cùng <i>Final consumption</i>	1565,6	1808,6	1920,7	2095,8	2249,3
Nhà nước - <i>State</i>	129,3	159,3	170,5	182,3	196,0
Hộ dân cư - <i>Household</i>	1436,3	1649,3	1750,2	1913,5	2053,3
Chênh lệch xuất, nhập khẩu hàng hoá và dịch vụ <i>Trade balance (goods & services)</i>	-177,2	31,0	5,9	-135,7	-198,2
Sai số <i>Statistical discrepancy</i>	-0,8	-70,6	-74,5	-4,0	-5,7

41 Chỉ số phát triển sử dụng tổng sản phẩm trong nước theo giá so sánh 2010

(Năm trước = 100)

Index of gross domestic product by expenditure category at constant 2010 prices

(Previous year = 100)

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Tổng sản phẩm trong nước Gross domestic product	106,42	105,42	105,98	106,68	106,21
Tổng tích lũy tài sản <i>Gross capital formation</i>	110,41	105,45	108,90	109,04	109,71
Tài sản cố định <i>Gross fixed capital formation</i>	110,89	105,30	109,26	109,35	109,92
Thay đổi tồn kho <i>Changes in inventories</i>	105,44	106,82	105,72	106,15	107,73
Tiêu dùng cuối cùng <i>Final consumption</i>	108,51	105,36	106,20	109,12	107,32
Nhà nước - <i>State</i>	112,28	107,26	107,00	106,96	107,54
Hộ dân cư - <i>Household</i>	108,19	105,18	106,12	109,33	107,30

42 Tổng thu nhập quốc gia theo giá hiện hành

Gross national income at current prices

	Tổng sản phẩm trong nước (Tỷ đồng) <i>Gross domestic product (GDP)</i> (Bill. dong)	Tổng thu nhập quốc gia (Tỷ đồng) <i>Gross national income (GNI)</i> (Bill. dong)	Thu nhập thuần túy từ nước ngoài (Tỷ đồng) <i>Net income from abroad</i> (Bill. dong)	Tỷ lệ tổng thu nhập quốc gia so với tổng sản phẩm trong nước <i>GNI over GDP</i> (%)
2005	914001	897222	-16779	98,16
2006	1061565	1038755	-22810	97,85
2007	1246769	1211806	-34963	97,20
2008	1616047	1567964	-48083	97,02
2009	1809149	1731221	-77928	95,69
2010	2157828	2075578	-82250	96,19
2011	2779880	2660076	-119804	95,69
2012	3245419	3115227	-130192	95,99
2013	3584262	3430668	-153594	95,71
2014	3937856	3750823	-187033	95,25
2015	4192862	3977609	-215253	94,87
Sơ bộ Prel. 2016	4502733	4319321	-183412	95,93

43 Thu ngân sách Nhà nước State budget revenue accounts

	2010	2013	2014	Sơ bộ Prel. 2015	Ước tính Est. 2016
Tỷ đồng - Bill. dong					
TỔNG THU TOTAL REVENUE	588428	828348	877697	996870	1101377
Thu trong nước (Không kể thu từ dầu thô) <i>Domestic revenue (Exc. oil revenue)</i>	377030	567403	593560	740062	879360
Thu từ dầu thô <i>Oil revenue</i>	69179	120436	100082	67510	40186
Thu từ hải quan <i>Custom duty revenue</i>	130351	129385	173005	177293	173312
Thu viện trợ không hoàn lại <i>Grants</i>	11868	11124	11050	12005	8519
Cơ cấu - Structure (%)					
TỔNG THU TOTAL REVENUE	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Thu trong nước (Không kể thu từ dầu thô) <i>Domestic revenue (Exc. oil revenue)</i>	64,07	68,50	67,63	74,24	79,84
Thu từ dầu thô <i>Oil revenue</i>	11,76	14,54	11,40	6,77	3,65
Thu từ hải quan <i>Custom duty revenue</i>	22,15	15,62	19,71	17,79	15,74
Thu viện trợ không hoàn lại <i>Grants</i>	2,02	1,34	1,26	1,20	0,77

44 Chi ngân sách Nhà nước State budget expenditure accounts

	2010	2013	2014	Sơ bộ Prel. 2015	Ước tính Est. 2016
Tỷ đồng - Bill. dong					
TỔNG CHI TOTAL EXPENDITURE	648833	1088153	1103983	1177100	1360077
<i>Trong đó - Of which</i>					
Chi đầu tư phát triển <i>Expenditure on development investment</i>	183166	271680	248452	236832	268181
Chi phát triển sự nghiệp kinh tế - xã hội <i>Expenditure on social and economic services</i>	376620	704165	723292	790168	836764
Chi bổ sung quỹ dự trữ tài chính - <i>Addition to financial reserve fund</i>	275	253	299	100	100
Cơ cấu - Structure (%)					
TỔNG CHI TOTAL EXPENDITURE	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
<i>Trong đó - Of which</i>					
Chi đầu tư phát triển <i>Expenditure on development investment</i>	28,23	24,97	22,51	20,12	19,72
Chi phát triển sự nghiệp kinh tế - xã hội <i>Expenditure on social and economic services</i>	58,05	64,71	65,52	67,13	61,52
Chi bổ sung quỹ dự trữ tài chính - <i>Addition to financial reserve fund</i>	0,04	0,02	0,03	0,01	0,01

45 Bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế và bảo hiểm thất nghiệp
Social insurance, health insurance and unemployment insurance

	2010	2012	2013	2014	2015
Số người tham gia bảo hiểm (Nghìn người) <i>Number of insured persons (Thous. persons)</i>					
Bảo hiểm xã hội <i>Social insurance</i>	9682,6	10565,4	11057,4	11645,8	12290,5
Bảo hiểm y tế <i>Health insurance</i>	52407,1	58977,2	61764,3	64644,8	68466,1
Bảo hiểm thất nghiệp <i>Unemployment insurance</i>	7206,1	8269,6	8691,4	9219,8	10310,2
Số người/lượt người được hưởng bảo hiểm <i>Number of beneficiary persons</i>					
Bảo hiểm xã hội <i>Social insurance</i>					
Số người hưởng BHXH hàng tháng (Nghìn người) - <i>Number of monthly social insurance beneficiaries (Thous.persons)</i>	2401,5	2588,1	2665,0	2720,6	2837,6
Số lượt người hưởng BHXH 1 lần (Nghìn lượt người) - <i>Number of social insurance recipients (Thous.persons)</i>	806,0	395,9	7135,6	7419,3	8263,8

45 (Tiếp theo) Bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế và bảo hiểm thất nghiệp
(Cont.) Social insurance, health insurance and unemployment insurance

	2010	2012	2013	2014	2015
Bảo hiểm y tế <i>Health insurance</i>					
Số lượt người hưởng BHYT (Nghìn lượt người) - <i>Number of health insurance recipients (Thous.persons)</i>	72671,1	121960,1	129651,7	136325,7	130174,9
Bảo hiểm thất nghiệp <i>Unemployment insurance</i>					
Số người hưởng BHTN hàng tháng (Người) - <i>Number of monthly unemployment insurance beneficiaries (Person)</i>	36996	611543	582067	517569	545000
Số lượt người hưởng trợ cấp BHTN 1 lần, học nghề, tìm việc làm (Lượt người) - <i>Number of unemployment insurance recipients, vocational, job seeking (Person)</i>	7377	23156	43688	45681	59654
Tổng số thu (Tỷ đồng) <i>Total revenue (Bill. dong)</i>	118268	154991	184877	197708	217755
Bảo hiểm xã hội <i>Social insurance</i>	86742	103105	121910	131733	148375
Bảo hiểm y tế <i>Health insurance</i>	25786	41429	50233	53979	59670
Bảo hiểm thất nghiệp <i>Unemployment insurance</i>	5740	10457	12734	11996	9710

45 (Tiếp theo) **Bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế và bảo hiểm thất nghiệp**
(Cont.) *Social insurance, health insurance and unemployment insurance*

	2010	2012	2013	2014	2015
Tổng số chi (Tỷ đồng) <i>Total expenditure (Bill. dong)</i>	84237	133833	160256	179684	201533
Bảo hiểm xã hội <i>Social insurance</i>	64068	98714	117890	131863	147615
Bảo hiểm y tế <i>Health insurance</i>	19630	32474	38455	43001	49035
Bảo hiểm thất nghiệp <i>Unemployment insurance</i>	539	2645	3911	4820	4883
Số dư cuối năm (Tỷ đồng) - End-year surplus (Bill. dong)	141023	238871	303734	386873	471813
Bảo hiểm xã hội <i>Social insurance</i>	129082	200464	246683	308075	373350
Bảo hiểm y tế <i>Health insurance</i>	3071	15172	25182	37344	49282
Bảo hiểm thất nghiệp <i>Unemployment insurance</i>	8870	23236	31870	41454	49181

**CÔNG NGHIỆP, ĐẦU TƯ
VÀ XÂY DỰNG**

Industry, Investment and Construction

MỘT SỐ NÉT VỀ CÔNG NGHIỆP, ĐẦU TƯ VÀ XÂY DỰNG NĂM 2016

1. Công nghiệp

Chỉ số sản xuất toàn ngành công nghiệp năm 2016 tăng 7,4% so với năm 2015, trong đó ngành khai khoáng giảm 6,8%²; ngành chế biến, chế tạo tăng 11,3%; ngành sản xuất và phân phối điện tăng 11,5%; ngành cung cấp nước, xử lý rác thải, nước thải tăng 8%.

Trong năm 2016, một số sản phẩm công nghiệp tăng cao so với năm trước: Ti vi đạt 8.321 nghìn cái, tăng 50,9%; ô tô 246,2 nghìn cái, tăng 27,7%; thép cán và thép hình 15,1 triệu tấn, tăng 20,3%; xi măng 77,3 triệu tấn, tăng 14,2%; điện 175,7 tỷ kwh, tăng 11,3%. Tuy nhiên, bên cạnh đó có một số sản phẩm tăng thấp hoặc giảm: Máy điều hòa không khí đạt 565,1 nghìn cái, tăng 5,8%; giày thể thao 714,3 triệu đôi, tăng 5%; xe máy 3.520,5 nghìn cái, tăng 2,9%; than đá 38,5 triệu tấn, giảm 7,5%; dầu thô 17,2 triệu tấn, giảm 8,1%; phân hỗn hợp (NPK) 3.019 nghìn tấn, giảm 8,6%; đường kính 1.654,4 nghìn tấn, giảm 10,2%; điện thoại di động 200,7 triệu cái, giảm 14,8%.

Chỉ số sản xuất công nghiệp năm 2016 so với năm 2015 của một số địa phương có quy mô sản xuất công nghiệp lớn như sau: Quảng Nam tăng 28,2%; Thái Nguyên tăng 23,7%; Hải Phòng tăng 16,9%; Đà Nẵng tăng 13,2%; Phú Thọ tăng 9,5%; Hải Dương tăng 8,8%; Cần Thơ tăng 8,8%; Bình Dương tăng 8,1%; Đồng Nai tăng 7,5%; Hà Nội tăng 7,3%; thành phố Hồ Chí Minh tăng 7,3%;

² Trong đó khai thác dầu thô và khí đốt tự nhiên giảm 8%.

Vĩnh Phúc tăng 5,8%; Bắc Ninh tăng 5,1%; Quảng Ngãi tăng 0,4%; Quảng Ninh tăng 0,1%; Bà Rịa - Vũng Tàu giảm 3,9%.

Chỉ số tiêu thụ toàn ngành công nghiệp chế biến, chế tạo năm 2016 tăng 8,5% so với năm 2015. Trong đó, một số ngành có chỉ số tiêu thụ tăng cao: Sản xuất xe có động cơ tăng 21%; sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học tăng 16,4%; sản xuất đồ uống tăng 13,1%; sản xuất kim loại tăng 12,9%.

Chỉ số tồn kho toàn ngành công nghiệp chế biến, chế tạo tại thời điểm 31/12/2016 tăng 8,3% so với cùng thời điểm năm 2015 (cùng thời điểm năm 2015 tăng 9,2%).

2. Đầu tư và xây dựng

Tổng vốn đầu tư thực hiện toàn xã hội năm 2016 theo giá hiện hành đạt 1.485,1 nghìn tỷ đồng, tăng 8,7% so với năm 2015 và bằng 33% GDP, bao gồm: Vốn khu vực Nhà nước đạt 557,5 nghìn tỷ đồng (chiếm 37,6% tổng vốn đầu tư thực hiện toàn xã hội), tăng 7,2%; khu vực ngoài nhà nước đạt 579,7 nghìn tỷ đồng (chiếm 39%), tăng 9,7%; khu vực có vốn đầu tư nước ngoài đạt 347,9 nghìn tỷ đồng (chiếm 23,4%), tăng 9,4%.

Về thu hút đầu tư trực tiếp của nước ngoài, năm 2016 có 2.613 dự án cấp phép mới với số vốn đăng ký đạt 15,8 tỷ USD, tăng 23,3% về số dự án và giảm 3,2% về vốn đăng ký so với năm 2015. Bên cạnh đó, có 1.249 lượt dự án đã cấp phép từ các năm trước đăng ký điều chỉnh vốn đầu tư với số vốn tăng thêm đạt 6,6 tỷ USD. Đồng thời, trong năm 2016 có 5.970 lượt góp vốn, mua cổ phần của nhà đầu tư nước ngoài với tổng giá trị góp vốn là 4,5 tỷ USD.

Tính chung tổng vốn đăng ký của các dự án cấp mới, cấp vốn bổ sung và đầu tư theo hình thức góp vốn, mua cổ phần năm 2016 đạt 26,9 tỷ USD, tăng 11,5% so với năm 2015, trong đó ngành

công nghiệp chế biến, chế tạo thu hút đầu tư nước ngoài lớn nhất với 16,9 tỷ USD, chiếm 63% tổng vốn đăng ký; tiếp đến là hoạt động kinh doanh bất động sản đạt 2,4 tỷ USD, chiếm 8,7%; các ngành còn lại đạt 7,6 tỷ USD, chiếm 28,3%. Trong các quốc gia và vùng lãnh thổ có dự án đầu tư tại Việt Nam năm 2016, Hàn Quốc là nhà đầu tư lớn nhất với tổng số vốn đạt 8 tỷ USD, chiếm 29,6% tổng vốn đăng ký; tiếp đến là Nhật Bản 3 tỷ USD, chiếm 11,3%; Xin-ga-po 2,4 tỷ USD, chiếm 9%; Đài Loan 2,2 tỷ USD, chiếm 8,2%; Trung Quốc 2,1 tỷ USD, chiếm 7,9%. Vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài thực hiện năm 2016 đạt 15,8 tỷ USD, tăng 9% so với năm 2015.

Năm 2015, diện tích sàn xây dựng nhà ở hoàn thành đạt 93,4 triệu m², tăng 4% so với năm 2014, trong đó diện tích nhà ở chung cư đạt 2.324 nghìn m², chiếm 2,5%, diện tích nhà ở riêng lẻ đạt 91,1 triệu m², chiếm 97,5%. Trong năm 2015 đã hoàn thành 21,3 nghìn căn hộ/nhà ở xã hội với tổng diện tích sàn xây dựng đạt 1.226,9 nghìn m².

INDUSTRY, INVESTMENT AND CONSTRUCTION IN 2016

1. Industry

The index of industrial production (IIP) in 2016 increased by 7.4% over that in 2015, of which the mining and quarrying declined 6.8%³; the manufacturing increased by 11.3%; the electricity, gas, steam and air conditioning supply increased by 11.5%, the water supply; sewerage, waste management and remediation activities increased by 8%.

In 2016, some industrial products recorded high growth rates, specifically: 8,321 thousand pieces of television, 246.2 thousand pieces of automobile, 15.1 million tons of steel, 77.3 million tons of cement and 175.7 billion kwh of electricity were produced with an increase of 50.9%, 27.7%, 20.3%, 14.2%, and 11.3%, respectively. In a meantime, some products recorded low or decreased growth rates, specifically: 565.1 thousand pieces of air conditioner, 714.3 million pairs of sport shoes, and 3,520.5 thousand pieces of motorbike were produced with an increase of 5.8%, 5%, and 2.9%, respectively; 38.5 million tons of coal, 17.2 million tons of crude oil, 3,019 thousand tons of NPK fertilizer, 1,654.4 thousand tons of refined sugar, and 200.7 million pieces of mobile phone were produced with a decline of 7.5%, 8.1%, 8.6%, 10.2% and 14.8%, respectively.

The IIP in 2016 over 2015 of some localities of big industrial production size increased as follows: Quang Nam was 28.2%; Thai Nguyen 23.7%; Hai Phong 16.9%; Da Nang 13.2%; Phu Tho

³ Of which crude oil and natural gas decreased by 8%.

9.5%; Hai Duong 8.8%; Can Tho 8.8%; Binh Duong 8.1%; Dong Nai 7.5%; Ha Noi 7.3%; Ho Chi Minh City 7.3%; Vinh Phuc 5.8%; Bac Ninh 5.1%; Quang Ngai 0.4%; Quang Ninh 0.1%; but Ba Ria-Vung Tau decreased by 3.9%.

The index of industrial shipment of manufacturing in 2016 increased by 8.5% compared to that in 2015, in which some industries recorded high increase in index of shipment: Motor vehicles increased by 21%; electronics, computer and optical products by 16.4%; beverage by 13.1%; and metal production by 12.9%.

The index of industrial inventory of manufacturing as of 31/12/2016 grew by 8.3% over the same time point in 2015 (this figure of the same time point in 2015 was 9.2%).

2. Investment and construction

Investment at current prices gained 1,485.1 trillion VND in 2016, increased by 8.7% over that in 2015 and accounted for 33% GDP, in which: the State sector's investment reached 557.5 trillion VND (accounting for 37.6% of total investment), increased by 7.2%; the Non-state sector's investment gained 579.7 trillion VND (accounting for 39%), increased by 9.7%; and the FDI sector's investment reached 347.9 trillion VND (accounting for 23.4%), increased by 9.4%.

In terms of FDI attraction, there were 2,613 newly licenced projects in 2016 with registered capital of 15.8 billion USD, increased by 23.3% in the number of projects but declined 3.2% in the registered capital over that in 2015. Besides, 1,249 turns of licensed projects which were licensed in the previous years registered to amend investment with the total increase of 6.6 billion USD. Simultaneously, in 2016 there were 5,970 turns of capital contribution and purchasing shares done by foreign investors with total value of 4.5 billion USD.

Generally, total registered capital of the newly licenced projects, supplemented projects and investment by capital contribution and purchasing shares in 2016 reached 26.9 billion USD, increased by 11.5% over that in 2015, of which manufacturing attracted the biggest foreign investment with 16.9 billion USD, accounted for 63% of total registered capital; the second rank was real estate activities, reaching 2.4 billion USD, accounting for 8.7%; and the other sectors gained 7.6 billion USD, accounting for 28.3%. Among countries and territories invested in Viet Nam in 2016, Korea Rep. of was the biggest investor with total investment of 8 billion USD, accounting for 29.6% of total registered capital; Japan reached 3 billion USD, accounting for 11.3%; Singapore was 2.4 billion USD, making up 9%; Taiwan gained 2.2 billion USD, making up 8.2%; China was 2.1 billion USD, equal to 7.9%. Implementation capital of FDI in 2016 gained 15.8 billion USD, increasing by 9% compared to that in 2015.

Areas of housing floor constructed in 2015 gained 93.4 million m², rising by 4% over 2014, of which areas of apartments in the high building reached 2,324 thousand m², accounting for 2.5%, areas of private houses reached 91.1 million m², accounting for 97.5%. In 2015, 21.3 thousand social apartments/houses were completed with total areas of floor of 1,226.9 m².

46 Chỉ số sản xuất công nghiệp
phân theo ngành công nghiệp
*Index of industrial production
by industrial activity*

	Đơn vị tính - Unit: %				
	2012	2013	2014	2015	2016
TOÀN NGÀNH CÔNG NGHIỆP TOTAL	105,8	105,9	107,6	109,8	107,4
Khai khoáng <i>Mining and quarrying</i>	105,0	99,4	102,4	107,1	93,2
Công nghiệp chế biến, chế tạo <i>Manufacturing</i>	105,5	107,6	108,7	110,5	111,3
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	111,5	108,4	112,5	111,4	111,5
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	108,2	109,5	106,3	106,9	108,0

47 Chỉ số tiêu thụ ngành công nghiệp chế
biến, chế tạo phân theo ngành công nghiệp
*Index of industrial shipment of manufacturing
by industrial activity*

	Đơn vị tính - Unit: %				
	2012	2013	2014	2015	2016
TOÀN NGÀNH CHẾ BIẾN, CHẾ TẠO WHOLE MANUFACTURING	103,7	110,1	111,0	112,4	108,5
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	120,6	108,7	105,5	108,1	105,5
Sản xuất đồ uống <i>Manufacture of beverages</i>	94,6	112,9	106,4	106,3	113,1
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	105,5	106,2	90,4	103,7	102,8
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	102,7	118,9	106,1	102,1	110,1
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	109,0	111,3	109,0	103,8	110,1
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan - <i>Manufacture of leather and related products</i>	98,6	125,2	123,7	112,8	104,5
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	83,7	106,8	108,1	109,6	100,7
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	94,8	107,2	109,0	106,7	103,2
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	101,3	108,1	105,1	109,1	102,5
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	89,1	115,0	105,0	103,6	106,0
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác - <i>Manufacture of other non- metallic mineral products</i>	86,7	102,5	108,0	111,8	110,1

47 (Tiếp theo) **Chỉ số tiêu thụ ngành công nghiệp chế biến, chế tạo phân theo ngành công nghiệp**

(Cont.) *Index of industrial shipment of manufacturing by industrial activity*

Đơn vị tính - Unit: %

	2012	2013	2014	2015	2016
Sản xuất kim loại <i>Manufacture of basic metals</i>	98,4	104,6	106,4	121,1	112,9
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products, (except machinery and equipment)</i>	96,0	107,1	114,7	101,6	108,6
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	111,7	160,4	146,0	146,2	116,4
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical equipment</i>	78,2	118,4	110,8	110,1	106,2
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	86,4	131,1	116,2	125,7	121,0
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	130,7	103,4	91,2	97,3	102,5
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	95,7	97,9	104,2	108,6	109,1

48 **Chỉ số tồn kho ngành công nghiệp chế biến, chế tạo tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành công nghiệp**

Index of industrial inventory of manufacturing as of annual 31 Dec. by industrial activity

Đơn vị tính - Unit: %

	2012	2013	2014	2015	2016
TOÀN NGÀNH CHẾ BIẾN, CHẾ TẠO WHOLE MANUFACTURING	121,5	109,7	109,6	109,2	108,3
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	110,0	103,0	111,0	118,3	120,2
Sản xuất đồ uống <i>Manufacture of beverages</i>	119,5	106,9	159,5	151,0	140,3
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	119,1	143,5	65,2	59,3	111,7
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	97,8	98,1	110,1	108,7	105,7
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	123,3	101,1	124,5	119,9	94,4
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan - <i>Manufacture of leather and related products</i>	104,5	184,0	91,9	126,8	106,2
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	109,0	119,5	200,1	82,7	219,6
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất - <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	124,2	141,3	84,6	91,4	92,2

48 (Tiếp theo) **Chỉ số tồn kho ngành công nghiệp chế biến, chế tạo tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành công nghiệp**
(Cont.) *Index of industrial inventory of manufacturing as of annual 31 Dec. by industrial activity*

Đơn vị tính - Unit: %

	2012	2013	2014	2015	2016
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu - <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	104,3	217,5	115,4	105,2	84,2
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic - <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	147,1	114,4	100,3	126,3	111,9
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác - <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	111,1	98,3	101,6	106,9	135,1
Sản xuất kim loại <i>Manufacture of basic metals</i>	117,0	182,5	132,4	99,3	92,7
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products, (except machinery and equipment)</i>	117,0	152,8	113,1	101,8	91,9
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	85,1	80,1	137,8	189,5	106,8

48 (Tiếp theo) **Chỉ số tồn kho ngành công nghiệp chế biến, chế tạo tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành công nghiệp**
(Cont.) *Index of industrial inventory of manufacturing as of annual 31 Dec. by industrial activity*

Đơn vị tính - Unit: %

	2012	2013	2014	2015	2016
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical equipment</i>	117,3	107,0	86,4	126,3	89,0
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc, trailers and semi-trailers	104,5	67,6	118,2	124,3	147,1
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	120,7	189,4	174,4	38,0	86,9
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	107,9	135,4	80,7	88,1	114,4

49 Một số sản phẩm công nghiệp chủ yếu

Some main industrial products

	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ <i>Prel.</i> 2016
Than sạch <i>Coal</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	44835	41064	41086	41664	38527
Dầu thô khai thác <i>Crude oil</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	15014	16705	17392	18746	17230
Trong đó: Khai thác trong nước <i>In which: Domestic</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	14795	15255	15550	16880	15200
Khí tự nhiên ở dạng khí - <i>Natural gas</i>	Triệu m ³ <i>Mill. m³</i>	9402	9751	10210	10660	10610
Quặng sắt và tinh quặng sắt - <i>Iron ores</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	1972	2495	2719	2691	3154
Đá khai thác <i>Stone of all kinds</i>	Nghìn m ³ <i>Thous. m³</i>	146857	134060	147198	157938	165219
Cát các loại <i>Sands</i>	Nghìn m ³ <i>Thous. m³</i>	60161	47424	50073	51155	52537
Quặng apatít <i>Apatite ore</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	2324,5	2656,1	2470,9	2923,4	2849,4
Muối biển <i>Sea salt</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	975,3	718,1	905,6	1061,0	933,2
Thủy sản đóng hộp <i>Canned aquatic products</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	76,9	107,5	103,5	100,6	101,4
Thủy sản ướp đông <i>Frozen aquatic products</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	1278,3	1463,4	1586,7	1666,0	1797,7
Nước mắm <i>Fish sauce</i>	Triệu lít <i>Mill. litres</i>	257,1	325,8	334,4	339,5	368,1

49 (Tiếp theo) Một số sản phẩm công nghiệp chủ yếu

(Cont.) Some main industrial products

	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ <i>Prel.</i> 2016
Dầu thực vật tinh luyện <i>Refined vegetable oil</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	565,9	826,5	862,9	966,1	1114,3
Sữa tươi <i>Fresh milk</i>	Triệu lít <i>Mill. litres</i>	520,6	760,7	846,5	1027,9	1105,5
Sữa bột <i>Powder milk</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	58,9	87,0	90,2	99,3	110,8
Gạo xay xát <i>Milled rice</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	33473	41017	42165	40770	38991
Đường kính <i>Refined sugar</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	1141,5	1860,3	1863,4	1842,1	1654,4
Cà phê bột và cà phê hòa tan - <i>Powder and instant coffee</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	68,1	91,5	90,7	87,6	94,4
Chè chế biến <i>Tea</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	211,0	187,6	179,8	167,8	163,9
Bột ngọt <i>Sodium glutamate</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	248,2	251,6	252,7	263,3	277,5
Thức ăn cho gia súc và gia cầm - <i>Animal and poultry feed</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	8709	11669	12230	13272	15028
Thức ăn cho thủy sản <i>Aquatic feed</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	2096	2859	3238	3874	4192
Rượu mạnh và rượu trắng - <i>Liquor</i>	Triệu lít <i>Mill. litres</i>	349,4	318,1	312,7	310,3	305,2
Bia <i>Beer</i>	Triệu lít <i>Mill. litres</i>	2420,2	3004,1	3287,2	3526,8	3834,5
Nước khoáng <i>Mineral water</i>	Triệu lít <i>Mill. litres</i>	458,5	645,8	763,7	877,3	1058,3

49 (Tiếp theo) **Một số sản phẩm công nghiệp chủ yếu**
(Cont.) *Some main industrial products*

	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ <i>Prel.</i> 2016
Nước tinh khiết <i>Pure water</i>	Triệu lít <i>Mill. litres</i>	1342,9	1941,7	2111,5	2390,1	2759,6
Thuốc lá <i>Cigarettes</i>	Triệu bao <i>Mill. packets</i>	5073,9	5701,1	4909,0	5462,0	5739,5
Sợi <i>Textile fibres</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	810,2	1321,9	1560,0	1905,3	2173,9
Vải <i>Fabrics of all kinds</i>	Triệu m ² <i>Mill. m²</i>	1176,9	1239,4	1346,5	1525,6	1685,8
Quần áo mặc thường <i>Clothes</i>	Triệu cái <i>Mill. pieces</i>	2604,5	3424,0	3706,5	4320,0	4730,4
Giày, dép da <i>Footwear</i>	Triệu đôi <i>Mill. pairs</i>	192,2	227,8	246,5	253,0	259,1
Giày vải <i>Fabric shoes</i>	Triệu đôi <i>Mill. pairs</i>	50,3	53,1	55,1	61,5	67,7
Giày thể thao <i>Sport shoes</i>	Triệu đôi <i>Mill. pairs</i>	347,0	480,7	567,3	680,3	714,3
Giấy, bì <i>Paper, cover</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	1536,8	1445,0	1349,4	1495,6	1577,9
Phân hóa học <i>Chemical fertilizer</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	2411,3	3730,8	3829,4	3729,1	3638,4
Phân NPK <i>NPK fertilizers</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	2645,4	3372,3	3387,1	3304,1	3019,0
Dầu gội đầu, dầu xả <i>Shampoo, conditioner</i>	Tấn <i>Ton</i>	49280	61456	63662	65801	69914
Lốp ô tô, máy kéo loại bơm hơi <i>Car tyre</i>	Nghìn cái <i>Thous. pieces</i>	5494	5652	9317	11607	13894

49 (Tiếp theo) **Một số sản phẩm công nghiệp chủ yếu**
(Cont.) *Some main industrial products*

	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ <i>Prel.</i> 2016
Lốp xe máy, xe đạp loại bơm hơi <i>Motobike, bicycle tyre</i>	Nghìn cái <i>Thous. pieces</i>	48526	43987	49336	51826	52349
Săm dùng cho ô tô, máy bay <i>Car, plane tube</i>	Nghìn cái <i>Thous. pieces</i>	7872	9500	10660	9910	7882
Săm dùng cho xe đạp, xe máy <i>Motobike, bicycle tube</i>	Nghìn cái <i>Thous. pieces</i>	92782	97590	111451	118738	117847
Sứ vệ sinh <i>Sanititation porcelain</i>	Nghìn cái <i>Thous. pieces</i>	7295	8886	9862	10830	11761
Gạch nung <i>Brick</i>	Triệu viên <i>Mill. pieces</i>	20196	17193	17368	18451	18975
Ngói nung <i>Tile</i>	Triệu viên <i>Mill. pieces</i>	587,4	472,4	514,7	517,2	526,9
Xi măng <i>Cement</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	55801	57516	60982	67645	77278
Sắt, thép dạng thỏi đúc hoặc dạng thô khác <i>Steel bars</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	2906,4	3484,3	3954,0	4092,7	4901,0
Thép cán và thép hình <i>Steel</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	8414,5	9251,9	10739,0	12543,3	15083,3
Điện thoại cố định <i>Telephone</i>	Nghìn cái <i>Thous. pieces</i>	9405,7	5531,2	5439,5	5868,1	6584,6
Điện thoại di động <i>Mobile phone</i>	Triệu cái <i>Mill. pieces</i>	37,5	132,0	181,4	235,6	200,7

49 (Tiếp theo) **Một số sản phẩm công nghiệp chủ yếu**
(Cont.) *Some main industrial products*

	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ <i>Prel.</i> 2016
Ti vi lắp ráp <i>Assembled television set</i>	Nghìn cái <i>Thous. pieces</i>	2800,3	3112,3	3425,9	5512,4	8320,8
Tủ lạnh và tủ đông dùng trong gia đình <i>Household fridge and freezer</i>	Nghìn cái <i>Thous. pieces</i>	1540,9	1734,9	1521,5	1610,4	1707,9
Máy giặt dùng trong gia đình <i>Household washing machine</i>	Nghìn cái <i>Thous. pieces</i>	467,4	930,9	916,4	1284,8	1583,0
Quạt điện dùng trong gia đình <i>Household electric fan</i>	Nghìn cái <i>Thous. pieces</i>	7174,1	5336,4	5524,4	6694,0	6979,2
Máy điều hoà không khí <i>Air-conditioner</i>	Nghìn cái <i>Thous. pieces</i>	343,7	414,1	286,6	534,3	565,1
Ô tô lắp ráp <i>Assembled automobile</i>	Nghìn cái <i>Thous. pieces</i>	112,3	101,1	134,0	192,8	246,2
Xe mô tô, xe máy lắp ráp <i>Assembled motorcycle</i>	Nghìn cái <i>Thous. pieces</i>	3506,6	3662,3	3488,8	3422,2	3520,5
Xe đạp <i>Bicycle</i>	Nghìn cái <i>Thous. pieces</i>	705,9	700,8	720,7	721,9	704,3
Điện phát ra <i>Electricity</i>	Triệu kwh <i>Mill. kwh</i>	91722	124454	141250	157949	175745
Nước máy thương phẩm <i>Running water</i>	Triệu m ³ <i>Mill. m³</i>	1416,8	1877,2	2021,1	2203,0	2399,1

50 **Một số sản phẩm công nghiệp chủ yếu bình quân đầu người**
Some main industrial products per capita

	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ <i>Prel.</i> 2016
Bia các loại <i>Beer</i>	Lít <i>Litre</i>	27,8	33,5	36,2	38,5	41,4
Nước khoáng <i>Mineral water</i>	Lít <i>Litre</i>	5,3	7,2	8,4	9,6	11,4
Muối biển - <i>Sea salt</i>	Kg	11,2	8,0	10,0	11,6	10,1
Thủy sản đông hộp <i>Canned aquatic products</i>	Kg	0,9	1,2	1,3	1,1	1,1
Nước mắm <i>Fish sauce</i>	Lít <i>Litre</i>	3,0	3,6	3,7	3,7	4,0
Dầu thực vật tinh luyện <i>Vegetable oil</i>	Kg	6,5	7,5	8,1	10,5	12,0
Bột ngọt - <i>Sodium glutamate</i>	Kg	2,9	2,8	2,8	2,9	3,0
Đường kính - <i>Sugar</i>	Kg	13,1	20,7	20,5	20,1	17,8
Sợi - <i>Textile fibres</i>	Kg	9,3	14,7	17,2	20,8	23,5
Vải - <i>Fabrics of all kinds</i>	M ²	13,5	13,8	14,8	16,6	18,2
Giày, dép da <i>Footwear</i>	Đôi <i>Pairs</i>	2,2	2,5	2,7	2,8	2,8
Giày thể thao <i>Sports shoes</i>	Đôi <i>Pairs</i>	4,0	5,4	6,3	7,4	7,7
Chè chế biến <i>Processed tea</i>	Kg	2,4	2,1	2,0	1,8	1,8
Rượu mạnh và rượu trắng <i>Liquor</i>	Lít <i>Litre</i>	4,0	3,5	3,4	3,4	3,3
Điện phát ra - <i>Electricity</i>	Kwh	1055,1	1386,5	1556,8	1722,3	1895,9
Nước máy thương phẩm <i>Running water</i>	M ³	16,3	20,9	22,3	24,0	25,9

51 **Vốn đầu tư thực hiện toàn xã hội theo giá hiện hành phân theo thành phần kinh tế**
Investment at current prices
by types of ownership

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>			Vốn đầu tư thực hiện so với tổng sản phẩm trong nước <i>Investment as percentage of GDP</i>
		Kinh tế Nhà nước <i>State</i>	Kinh tế Nhà nước <i>Non-State</i>	Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i>	
		Ngìn tỷ đồng - <i>Trillion dongs</i>			%
2005	343,1	161,6	130,4	51,1	37,5
2006	404,7	185,1	154,0	65,6	38,1
2007	532,1	198,0	204,7	129,4	42,7
2008	616,7	209,0	217,0	190,7	38,2
2009	708,8	287,5	240,1	181,2	39,2
2010	830,3	316,3	299,5	214,5	38,5
2011	924,5	341,6	356,0	226,9	33,3
2012	1010,1	406,5	385,0	218,6	31,1
2013	1094,5	441,9	412,5	240,1	30,5
2014	1220,7	486,8	468,5	265,4	31,0
2015	1366,5	519,9	528,5	318,1	32,6
Sơ bộ					
<i>Prel.</i> 2016	1485,1	557,5	579,7	347,9	33,0
		Cơ cấu - <i>Structure (%)</i>			
2005	100,0	47,1	38,0	14,9	
2006	100,0	45,7	38,1	16,2	
2007	100,0	37,2	38,5	24,3	
2008	100,0	33,9	35,2	30,9	
2009	100,0	40,5	33,9	25,6	
2010	100,0	38,1	36,1	25,8	
2011	100,0	37,0	38,5	24,5	
2012	100,0	40,3	38,1	21,6	
2013	100,0	40,4	37,7	21,9	
2014	100,0	39,9	38,4	21,7	
2015	100,0	38,0	38,7	23,3	
Sơ bộ					
<i>Prel.</i> 2016	100,0	37,6	39,0	23,4	

52 **Vốn đầu tư thực hiện toàn xã hội theo giá so sánh 2010 phân theo thành phần kinh tế**
Investment at constant 2010 prices
by types of ownership

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>			Hệ số ICOR <i>Incremental capital output ratio</i>
		Kinh tế Nhà nước <i>State</i>	Kinh tế Nhà nước <i>Non-State</i>	Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i>	
		Ngìn tỷ đồng - <i>Trillion dongs</i>			
2005	447,1	233,9	137,6	75,6	4,01
2006	506,5	255,9	158,8	91,8	4,57
2007	649,5	268,2	202,7	178,6	5,36
2008	696,2	259,9	194,5	241,8	6,75
2009	762,8	318,4	249,4	195,0	7,35
2010	830,3	316,3	299,5	214,5	6,38
2011	770,1	287,2	298,1	184,8	5,72
2012	812,7	325,9	309,3	177,5	6,76
2013	872,1	351,0	328,0	193,1	6,67
2014	957,6	379,7	366,1	211,8	6,29
2015	1044,4	397,3	403,9	243,2	5,80
Sơ bộ - <i>Prel.</i>					
2016	1145,0	430,3	447,2	267,5	6,41
		Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % <i>Index (Previous year = 100) - %</i>			
2005	113,7	110,2	118,0	117,5	
2006	113,3	109,4	115,4	121,4	
2007	128,2	104,8	127,7	194,5	
2008	107,2	96,9	96,0	135,3	
2009	109,6	122,6	128,2	80,7	
2010	108,8	99,3	120,1	110,0	
2011	92,8	90,8	99,5	86,1	
2012	105,5	113,5	103,8	96,1	
2013	107,3	107,7	106,0	108,8	
2014	109,8	108,2	111,6	109,7	
2015	109,1	104,6	110,3	114,8	
Sơ bộ - <i>Prel.</i>					
2016	109,6	108,3	110,7	110,0	

53 **Vốn đầu tư thực hiện toàn xã hội theo giá hiện hành phân theo khoản mục đầu tư**
Investment at current prices by investment items

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dong

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
TỔNG SỐ - TOTAL	830,3	1094,5	1220,7	1366,5	1485,1
Vốn đầu tư xây dựng cơ bản <i>Investment outlays</i>	591,2	804,5	894,0	997,2	1071,5
Vốn mua sắm tài sản cố định dùng cho sản xuất không qua xây dựng cơ bản <i>Fixed assets procurement capital for production</i>	139,5	189,4	219,8	241,9	277,1
Vốn sửa chữa, nâng cấp tài sản cố định <i>Capital for fixed assets repair and upgrading</i>	48,2	54,7	66,7	71,4	77,8
Vốn bổ sung cho vốn lưu động bằng nguồn vốn tự có <i>Supplement for working capital from owned capital</i>	30,7	28,5	25,1	31,4	36,4
Vốn đầu tư khác - Others	20,8	17,5	15,0	24,6	22,3

54 **Vốn đầu tư thực hiện toàn xã hội theo giá so sánh 2010 phân theo khoản mục đầu tư**
Investment at constant 2010 prices by investments items

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dong

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
TỔNG SỐ - TOTAL	830,3	872,1	957,6	1044,4	1145,0
Vốn đầu tư xây dựng cơ bản <i>Investment outlays</i>	591,2	641,0	701,4	762,2	826,1
Vốn mua sắm tài sản cố định dùng cho sản xuất không qua xây dựng cơ bản <i>Fixed assets procurement capital for production</i>	139,5	150,9	172,5	184,9	213,6
Vốn sửa chữa, nâng cấp tài sản cố định <i>Capital for fixed assets repair and upgrading</i>	48,2	43,6	52,3	54,5	60,0
Vốn bổ sung cho vốn lưu động bằng nguồn vốn tự có <i>Supplement for working capital from owned capital</i>	30,7	22,7	19,7	24,0	28,1
Vốn đầu tư khác - Others	20,8	14,0	11,8	18,8	17,2

55 **Vốn đầu tư thực hiện của khu vực kinh tế Nhà nước theo giá hiện hành phân theo cấp quản lý**
State investment at current prices by management level

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>	
		Trung ương <i>Central</i>	Địa phương <i>Local</i>
Nghìn tỷ đồng - Trillion dong			
2005	161,6	82,5	79,1
2006	185,1	93,9	91,2
2007	198,0	95,5	102,5
2008	209,0	103,3	105,7
2009	287,5	143,2	144,3
2010	316,3	151,8	164,5
2011	341,6	148,6	193,0
2012	406,5	175,0	231,5
2013	441,9	186,7	255,2
2014	486,8	215,1	271,7
2015	519,9	249,0	270,9
Sơ bộ - <i>Prel.</i> 2016	557,5	264,8	292,7
Cơ cấu - Structure (%)			
2005	100,0	51,1	48,9
2006	100,0	50,7	49,3
2007	100,0	48,2	51,8
2008	100,0	49,4	50,6
2009	100,0	49,8	50,2
2010	100,0	48,0	52,0
2011	100,0	43,5	56,5
2012	100,0	43,1	56,9
2013	100,0	42,2	57,8
2014	100,0	44,2	55,8
2015	100,0	47,9	52,1
Sơ bộ - <i>Prel.</i> 2016	100,0	47,5	52,5

56 **Vốn đầu tư thực hiện của khu vực kinh tế Nhà nước theo giá so sánh 2010 phân theo cấp quản lý**
State investment at constant 2010 prices by management level

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>	
		Trung ương <i>Central</i>	Địa phương <i>Local</i>
Nghìn tỷ đồng - Trillion dong			
2005	233,9	120,4	113,5
2006	255,8	130,0	125,8
2007	268,1	132,0	136,2
2008	259,9	129,8	130,1
2009	318,5	161,1	157,4
2010	316,3	150,2	166,1
2011	287,2	124,3	162,9
2012	325,9	138,7	187,2
2013	351,0	146,3	204,7
2014	379,7	166,5	213,2
2015	397,3	188,7	208,6
Sơ bộ - <i>Prel.</i> 2016	430,3	204,0	226,3
Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %			
2005	110,2	112,2	108,1
2006	109,4	108,0	110,8
2007	104,8	101,5	108,3
2008	96,9	98,4	95,5
2009	122,6	124,1	121,0
2010	99,3	93,3	105,5
2011	90,8	82,7	98,1
2012	113,5	111,6	114,9
2013	107,7	105,5	109,3
2014	108,2	113,8	104,2
2015	104,6	113,4	97,8
Sơ bộ - <i>Prel.</i> 2016	108,3	108,1	108,5

57 **Vốn đầu tư thực hiện của khu vực kinh tế Nhà nước theo giá hiện hành phân theo nguồn vốn**
State investment at current prices by investment source

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>		
		Vốn ngân sách Nhà nước <i>State budget</i>	Vốn vay <i>Loan</i>	Vốn của các doanh nghiệp Nhà nước và nguồn vốn khác <i>Equity of State owned enterprises and other sources</i>
Ngìn tỷ đồng - Trillion dong				
2005	161,6	87,9	36,0	37,7
2006	185,1	100,2	26,8	58,1
2007	198,0	107,3	30,5	60,2
2008	209,0	129,2	28,1	51,7
2009	287,5	184,9	40,4	62,2
2010	316,3	141,7	115,9	58,7
2011	341,6	178,0	114,1	49,5
2012	406,5	205,0	149,5	52,0
2013	441,9	207,1	162,5	72,3
2014	486,8	207,7	198,2	80,9
2015	519,9	233,4	201,0	85,5
Sơ bộ - <i>Prel.</i> 2016	557,5	268,6	198,0	90,9
Cơ cấu - Structure (%)				
2005	100,0	54,4	22,3	23,3
2006	100,0	54,1	14,5	31,4
2007	100,0	54,2	15,4	30,4
2008	100,0	61,8	13,5	24,7
2009	100,0	64,3	14,1	21,6
2010	100,0	44,8	36,6	18,6
2011	100,0	52,1	33,4	14,5
2012	100,0	50,4	36,8	12,8
2013	100,0	46,9	36,8	16,3
2014	100,0	42,7	40,7	16,6
2015	100,0	44,9	38,7	16,4
Sơ bộ - <i>Prel.</i> 2016	100,0	48,2	35,5	16,3

58 **Vốn đầu tư thực hiện của khu vực kinh tế Nhà nước theo giá so sánh 2010 phân theo nguồn vốn**
State investment at constant 2010 prices by investment source

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>		
		Vốn ngân sách Nhà nước <i>State budget</i>	Vốn vay <i>Loan</i>	Vốn của các doanh nghiệp Nhà nước và nguồn vốn khác <i>Equity of State owned enterprises and other sources</i>
Ngìn tỷ đồng - Trillion dong				
2005	233,9	121,6	56,4	55,9
2006	255,8	138,1	39,7	78,1
2007	268,1	142,6	45,3	80,2
2008	259,9	154,0	41,1	64,8
2009	318,5	194,6	53,8	70,1
2010	316,3	141,7	115,9	58,7
2011	287,2	150,2	95,8	41,2
2012	325,9	163,9	120,0	42,0
2013	351,0	164,0	129,2	57,8
2014	379,7	160,9	155,0	63,8
2015	397,3	178,3	153,6	65,4
Sơ bộ - <i>Prel.</i> 2016	430,3	207,5	152,7	70,1
Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %				
2005	110,2	117,5	101,0	105,4
2006	109,4	113,5	70,3	139,7
2007	104,8	103,3	114,3	102,7
2008	96,9	107,9	90,7	80,8
2009	122,6	126,4	131,0	108,1
2010	99,3	72,8	215,3	83,8
2011	90,8	106,0	82,7	70,2
2012	113,5	109,1	125,2	101,9
2013	107,7	100,1	107,7	137,6
2014	108,2	98,1	120,0	110,4
2015	104,6	110,8	99,1	102,5
Sơ bộ - <i>Prel.</i> 2016	108,3	116,3	99,4	107,2

59 Đầu tư trực tiếp của nước ngoài
được cấp giấy phép thời kỳ 1988-2016
*Foreign direct investment projects licensed
in period 1988-2016*

	Số dự án <i>Number of projects</i>	Tổng vốn đăng ký ^(*) (Triệu đô la Mỹ) <i>Total registered capital ^(*) (Mill. USD)</i>	Tổng số vốn thực hiện (Triệu đô la Mỹ) <i>Implementation capital (Mill. USD)</i>
TỔNG SỐ			
TOTAL	24005	341598,2	154492,9
1988-1990	211	1603,5	
1991	152	1284,4	428,5
1992	196	2077,6	574,9
1993	274	2829,8	1117,5
1994	372	4262,1	2240,6
1995	415	7925,2	2792,0
1996	372	9635,3	2938,2
1997	349	5955,6	3277,1
1998	285	4873,4	2372,4
1999	327	2282,5	2528,3
2000	391	2762,8	2398,7
2001	555	3265,7	2225,6
2002	808	2993,4	2884,7

59 (Tiếp theo) Đầu tư trực tiếp của nước ngoài
được cấp giấy phép thời kỳ 1988-2016
*(Cont.) Foreign direct investment projects
licensed in period 1988-2016*

	Số dự án <i>Number of projects</i>	Tổng vốn đăng ký ^(*) (Triệu đô la Mỹ) <i>Total registered capital ^(*) (Mill. USD)</i>	Tổng số vốn thực hiện (Triệu đô la Mỹ) <i>Implementation capital (Mill. USD)</i>
2003	791	3172,7	2723,3
2004	811	4534,3	2708,4
2005	970	6840,0	3300,5
2006	987	12004,5	4100,4
2007	1544	21348,8	8034,1
2008	1171	71726,8	11500,2
2009	1208	23107,5	10000,5
2010	1237	19886,8	11000,3
2011	1186	15598,1	11000,1
2012	1287	16348,0	10046,6
2013	1530	22352,2	11500,0
2014	1843	21921,7	12500,0
2015	2120	24115,0	14500,0
Sơ bộ - Prel. 2016	2613	26890,5	15800,0

^(*) Bao gồm cả vốn tăng thêm của các dự án đã được cấp giấy phép từ các năm trước. Riêng năm 2016 bao gồm cả 4510,8 triệu USD góp vốn, mua cổ phần của nhà đầu tư nước ngoài.

^(*) Including supplementary capital to licensed projects in previous years. In 2016, including 4510.8 million USD of contributing capital and purchasing shares of foreign investors.

60 Đầu tư trực tiếp của nước ngoài được cấp giấy phép phân theo ngành kinh tế (Lũy kế các dự án còn hiệu lực đến ngày 31/12/2016)

Foreign direct investment projects licensed by kinds of economic activity (Accumulation of projects having effect as of 31/12/2016)

	Số dự án Number of projects	Tổng vốn đăng ký ⁽¹⁾ Total registered capital ⁽¹⁾ (Mill. USD)
TỔNG SỐ - TOTAL	22594	293700,4
Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	522	3573,8
Khai khoáng - <i>Mining and quarrying</i>	104	3497,9
Công nghiệp chế biến, chế tạo <i>Manufacturing</i>	11716	172717,6
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hòa không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	108	12907,6
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply, sewerage, waste management and remediation activities</i>	56	1451,1
Xây dựng - <i>Construction</i>	1384	10658,7
Bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>	2248	5433,2
Vận tải, kho bãi - <i>Transportation and storage</i>	607	4280,9
Dịch vụ lưu trú và ăn uống <i>Accommodation and food service activities</i>	545	11494,7

60 (Tiếp theo) Đầu tư trực tiếp của nước ngoài được cấp giấy phép phân theo ngành kinh tế (Lũy kế các dự án còn hiệu lực đến ngày 31/12/2016)

(Cont.) Foreign direct investment projects licensed by kinds of economic activity (Accumulation of projects having effect as of 31/12/2016)

	Số dự án Number of projects	Tổng vốn đăng ký ⁽¹⁾ Total registered capital ⁽¹⁾ (Mill. USD)
Thông tin và truyền thông <i>Information and communication</i>	1477	4718,7
Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm <i>Financial, banking and insurance activities</i>	87	1485,3
Hoạt động kinh doanh bất động sản <i>Real estate activities</i>	581	52203,7
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ - <i>Professional, scientific and technical activities</i>	2193	2643,9
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ <i>Administrative and support service activities</i>	236	495,1
Giáo dục và đào tạo <i>Education and training</i>	316	741,2
Y tế và hoạt động trợ giúp xã hội <i>Human health and social work activities</i>	122	1602,0
Nghệ thuật, vui chơi và giải trí <i>Arts, entertainment and recreation</i>	135	3029,7
Hoạt động dịch vụ khác <i>Other service activities</i>	157	765,3

⁽¹⁾ Xem ghi chú Biểu 59 - *See the note at Table 59*

61 Đầu tư trực tiếp của nước ngoài được cấp giấy phép phân theo đối tác đầu tư chủ yếu (Lũy kế các dự án còn hiệu lực đến ngày 31/12/2016)

Foreign direct investment projects licensed by main counterparts (Accumulation of projects having effect as of 31/12/2016)

	Số dự án Number of projects	Tổng vốn đăng ký ⁽¹⁾ (Triệu đô la Mỹ) Total registered capital ⁽¹⁾ (Mill. USD)
TỔNG SỐ - TOTAL	22594	293700,4
Trong đó - Of which		
Hàn Quốc - Korea Rep. of	5773	50553,5
Nhật Bản - Japan	3292	42433,9
Xin-ga-po - Singapore	1796	38255,4
Đài Loan - Taiwan	2516	31885,5
Quần đảo Virgin thuộc Anh British Virgin Islands	687	20482,1
Đặc khu hành chính Hồng Kông (TQ) Hong Kong SAR (China)	1168	17003,1
Ma-lai-xi-a - Malaysia	543	11966,5
CHND Trung Hoa - China, PR	1562	10527,6
Hoa Kỳ - United States	817	10141,7
Thái Lan - Thailand	445	7799,7
Hà Lan - Netherlands	276	7604,5
Xa-moa - Samoa	184	6485,0
Quần đảo Cay men - Cayman Islands	87	5323,3
Ca-na-đa - Canada	159	5128,3
Vương quốc Anh - United Kingdom	293	3754,7
Pháp - France	487	3390,4
Thụy Sĩ - Switzerland	131	2933,0
Lúc-xăm-bua - Luxembourg	46	2300,5

61 (Tiếp theo) Đầu tư trực tiếp của nước ngoài được cấp giấy phép phân theo đối tác đầu tư chủ yếu (Lũy kế các dự án còn hiệu lực đến ngày 31/12/2016)

(Cont.) Foreign direct investment projects licensed by main counterparts (Accumulation of projects having effect as of 31/12/2016)

	Số dự án Number of projects	Tổng vốn đăng ký ⁽¹⁾ (Triệu đô la Mỹ) Total registered capital ⁽¹⁾ (Mill. USD)
Ô-x-trây-li-a - Australia	391	1830,7
Bru-nây - Brunei	217	1372,5
CHLB Đức - F.R Germany	275	1366,4
Tây Ấn thuộc Anh - British West Indies	16	1211,7
Liên bang Nga - Fed. Russian	115	1056,6
Síp - Cyprus	14	966,6
Đan Mạch - Denmark	131	814,4
Thổ Nhĩ Kỳ - Turkey	15	704,3
CH Xây-sen - Seychelles	79	704,0
Ấn Độ - India	132	700,0
Bi - Belgium	63	592,1
In-đô-nê-xi-a - Indonesia	52	432,1
I-ta-li-a - Italy	77	356,6
Ma-ri-ti-us - Mauritius	48	333,7
Phi-li-pin - Philippines	73	311,8
Bơ-mu-đa - Bermuda	8	307,4
Xi-lô-va-ki-a - Slovakia	6	235,5
Quần đảo Cúc - Cook Islands	2	172,0
Áo - Austria	30	138,2
Bê-li-xê - Belize	17	137,8
Ba Lan - Poland	14	125,5
Quần đảo Ba-ha-mas - Bahamas	3	108,7

⁽¹⁾ Xem ghi chú ở Biểu 59 - See the note at Table 59.

62 Đầu tư trực tiếp của nước ngoài được cấp giấy phép phân theo địa phương (Lũy kế các dự án còn hiệu lực đến ngày 31/12/2016)

Foreign direct investment projects licensed by province (Accumulation of projects having effect as of 31/12/2016)

	Số dự án Number of projects	Tổng vốn đăng ký ⁽¹⁾ (Triệu đô la Mỹ) Total registered capital ⁽¹⁾ (Mill. USD)
TỔNG SỐ - TOTAL	22594	293700,4
Đồng bằng sông Hồng		
<i>Red River Delta</i>	7031	78531,4
Hà Nội	3960	25748,8
Vĩnh Phúc	266	3874,7
Bắc Ninh	936	12572,5
Quảng Ninh	123	5976,4
Hải Dương	383	7449,2
Hải Phòng	561	14464,5
Hưng Yên	404	3597,5
Thái Bình	69	511,3
Hà Nam	196	2118,3
Nam Định	76	921,5
Ninh Bình	57	1296,7
Trung du và miền núi phía Bắc		
<i>Northern midlands and mountain areas</i>	723	13533,7
Hà Giang	7	10,0
Cao Bằng	26	72,0
Bắc Kạn	3	13,0
Tuyên Quang	7	159,0

62 (Tiếp theo) Đầu tư trực tiếp của nước ngoài được cấp giấy phép phân theo địa phương (Lũy kế các dự án còn hiệu lực đến ngày 31/12/2016)

(Cont.) Foreign direct investment projects licensed by province (Accumulation of projects having effect as of 31/12/2016)

	Số dự án Number of projects	Tổng vốn đăng ký ⁽¹⁾ (Triệu đô la Mỹ) Total registered capital ⁽¹⁾ (Mill. USD)
Lào Cai	29	572,7
Yên Bái	21	204,1
Thái Nguyên	122	7260,4
Lạng Sơn	40	224,4
Bắc Giang	290	3494,8
Phú Thọ	120	865,7
Lai Châu	3	4,0
Sơn La	9	134,1
Hoà Bình	46	519,5
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung		
<i>North Central and Central coastal areas</i>	1364	49054,9
Thanh Hoá	87	10643,1
Nghệ An	75	1670,0
Hà Tĩnh	64	11593,0
Quảng Bình	17	381,0
Quảng Trị	17	77,5
Thừa Thiên - Huế	95	2377,4
Đà Nẵng	450	4398,8
Quảng Nam	151	5763,8
Quảng Ngãi	40	1097,5

62 (Tiếp theo) Đầu tư trực tiếp của nước ngoài được cấp giấy phép phân theo địa phương (Lũy kế các dự án còn hiệu lực đến ngày 31/12/2016)

(Cont.) Foreign direct investment projects licensed by province (Accumulation of projects having effect as of 31/12/2016)

	Số dự án Number of projects	Tổng vốn đăng ký ⁽¹⁾ (Triệu đô la Mỹ) Total registered capital ⁽¹⁾ (Mill. USD)
Bình Định	66	541,7
Phú Yên	41	4967,1
Khánh Hoà	94	966,1
Ninh Thuận	37	1036,8
Bình Thuận	130	3541,1
Tây Nguyên - Central Highlands	139	762,5
Kon Tum	8	82,0
Gia Lai	5	12,2
Đắk Lắk	13	135,5
Đắk Nông	11	74,2
Lâm Đồng	102	458,6
Đông Nam Bộ - South East	11961	130500,1
Bình Phước	180	1436,4
Tây Ninh	256	4209,8
Bình Dương	3050	26599,7
Đồng Nai	1368	25871,5
Bà Rịa - Vũng Tàu	345	27089,3
TP. Hồ Chí Minh	6762	45293,4

62 (Tiếp theo) Đầu tư trực tiếp của nước ngoài được cấp giấy phép phân theo địa phương (Lũy kế các dự án còn hiệu lực đến ngày 31/12/2016)

(Cont.) Foreign direct investment projects licensed by province (Accumulation of projects having effect as of 31/12/2016)

	Số dự án Number of projects	Tổng vốn đăng ký ⁽¹⁾ (Triệu đô la Mỹ) Total registered capital ⁽¹⁾ (Mill. USD)
Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta	1326	18549,1
Long An	873	6500,2
Tiền Giang	99	2069,2
Bến Tre	56	781,4
Trà Vinh	33	2940,6
Vĩnh Long	38	478,7
Đồng Tháp	18	118,2
An Giang	26	182,1
Kiên Giang	42	3076,0
Cần Thơ	81	618,2
Hậu Giang	19	792,7
Sóc Trăng	14	123,6
Bạc Liêu	16	74,8
Cà Mau	11	793,4
Dầu khí - Oil and gas	50	2768,7

⁽¹⁾ Xem ghi chú ở Biểu 59 - See the note at Table 59

63 Đầu tư trực tiếp của nước ngoài
được cấp giấy phép năm 2016
phân theo ngành kinh tế
*Foreign direct investment projects licensed
in 2016 by kinds of economic activity*

	Số dự án <i>Number of projects</i>	Tổng vốn đăng ký ⁽¹⁾ (Triệu đô la Mỹ) <i>Total registered capital⁽¹⁾ (Mill. USD)</i>
TỔNG SỐ - TOTAL	2613	26890,5
Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	16	133,5
Khai khoáng - <i>Mining and quarrying</i>	1	71,5
Công nghiệp chế biến, chế tạo <i>Manufacturing</i>	1042	16936,9
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hòa không khí - <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	3	310,4
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải <i>Water supply, sewerage, waste management and remediation activities</i>	13	491,5
Xây dựng - <i>Construction</i>	127	634,1
Bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>	514	1972,1
Vận tải, kho bãi <i>Transportation and storage</i>	89	903,0

63 (Tiếp theo) Đầu tư trực tiếp của nước ngoài
được cấp giấy phép năm 2016
phân theo ngành kinh tế
*(Cont.) Foreign direct investment projects
licensed in 2016 by kinds of economic activity*

	Số dự án <i>Number of projects</i>	Tổng vốn đăng ký ⁽¹⁾ (Triệu đô la Mỹ) <i>Total registered capital⁽¹⁾ (Mill. USD)</i>
Dịch vụ lưu trú và ăn uống <i>Accommodation and food service activities</i>	100	474,7
Thông tin và truyền thông <i>Information and communication</i>	200	377,5
Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm <i>Financial, banking and insurance activities</i>	12	582,7
Hoạt động kinh doanh bất động sản <i>Real estate activities</i>	62	2355,0
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ - <i>Professional, scientific and technical activities</i>	285	938,8
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ <i>Administrative and support service activities</i>	58	188,6
Giáo dục và đào tạo <i>Education and training</i>	72	64,6
Y tế và hoạt động trợ giúp xã hội <i>Human health and social work activities</i>	10	52,5
Nghệ thuật, vui chơi và giải trí <i>Arts, entertainment and recreation</i>	2	330,2
Hoạt động dịch vụ khác <i>Other service activities</i>	7	72,9

⁽¹⁾ Xem ghi chú Biểu 59 - See the note at Table 59

64 Đầu tư trực tiếp của nước ngoài
được cấp giấy phép năm 2016
phân theo đối tác đầu tư chủ yếu
*Foreign direct investment projects licensed
in 2016 by main counterparts*

	Số dự án <i>Number of projects</i>	Tổng vốn đăng ký ⁽¹⁾ (Triệu đô la Mỹ) <i>Total registered capital⁽¹⁾ (Mill. USD)</i>
TỔNG SỐ - TOTAL	2613	26890,5
Trong đó - Of which:		
Hàn Quốc - <i>Korea Rep. of</i>	849	7965,2
Nhật Bản - <i>Japan</i>	351	3035,9
Xin-ga-po - <i>Singapore</i>	213	2414,7
Đài Loan - <i>Taiwan</i>	125	2194,4
CHND Trung Hoa - <i>China, PR</i>	283	2136,7
Đặc khu hành chính Hồng Kông (TQ) <i>Hong Kong SAR (China)</i>	168	1680,9
Ma-lai-xi-a - <i>Malaysia</i>	41	939,6
Quần đảo Virgin thuộc Anh - <i>British Virgin Islands</i>	50	874,5
Thái Lan - <i>Thailand</i>	35	732,0
Quần đảo Cay men - <i>Cayman Islands</i>	8	645,6
Xa-moa - <i>Samoa</i>	26	535,5
Ô-x-trây-li-a - <i>Australia</i>	45	466,8
Hoa Kỳ - <i>United States</i>	65	430,4
Bru-nây - <i>Brunei</i>	18	354,8

64 (Tiếp theo) Đầu tư trực tiếp của nước ngoài
được cấp giấy phép năm 2016
phân theo đối tác đầu tư chủ yếu
*(Cont.) Foreign direct investment projects
licensed in 2016 by main counterparts*

	Số dự án <i>Number of projects</i>	Tổng vốn đăng ký ⁽¹⁾ (Triệu đô la Mỹ) <i>Total registered capital⁽¹⁾ (Mill. USD)</i>
Lúc-xăm-bua - <i>Luxembourg</i>		311,8
CH Xây-sen - <i>Seychelles</i>	38	287,8
Đan Mạch - <i>Denmark</i>	8	238,0
Vương quốc Anh - <i>United Kingdom</i>	48	230,5
Pháp - <i>France</i>	41	205,3
Ấn Độ - <i>India</i>	19	104,9
Hà Lan - <i>Netherlands</i>	16	92,1
CHLB Đức - <i>F.R Germany</i>	21	80,2
Ca-na-đa - <i>Canada</i>	16	76,4
Tây Ban Nha - <i>Spain</i>	7	64,7
Tây Ấn thuộc Anh - <i>British West Indies</i>	4	63,2
Liên bang Nga - <i>Fed. Russian</i>	15	58,2
Thụy Sĩ - <i>Switzerland</i>	8	55,6
Phi-li-pin - <i>Philippines</i>	2	54,9
Bơ-mu-đa - <i>Bermuda</i>	1	50,5

⁽¹⁾ Xem ghi chú Biểu 59 - *See the note at Table 59*

65 Đầu tư trực tiếp của nước ngoài được cấp giấy phép năm 2016 phân theo địa phương
Foreign direct investment projects licensed in 2016 by province

	Số dự án Number of projects	Tổng vốn đăng ký ⁽¹⁾ (Triệu đô la Mỹ) Total registered capital ⁽¹⁾ (Mill. USD)
TỔNG SỐ - TOTAL	2613	26890,5
Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta	878	10439,0
Hà Nội	462	3390,0
Vĩnh Phúc	31	396,1
Bắc Ninh	188	924,9
Quảng Ninh	11	591,1
Hải Dương	29	470,7
Hải Phòng	54	3043,2
Hưng Yên	43	403,2
Thái Bình	9	62,0
Hà Nam	32	727,2
Nam Định	14	331,4
Ninh Bình	5	99,2
Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas	97	1559,6
Hà Giang		11,1
Cao Bằng	1	15,0
Tuyên Quang		44,7
Lào Cai	2	27,3

65 (Tiếp theo) Đầu tư trực tiếp của nước ngoài được cấp giấy phép năm 2016 phân theo địa phương
(Cont.) Foreign direct investment projects licensed in 2016 by province

	Số dự án Number of projects	Tổng vốn đăng ký ⁽¹⁾ (Triệu đô la Mỹ) Total registered capital ⁽¹⁾ (Mill. USD)
Yên Bái	1	2,9
Thái Nguyên	23	206,0
Lạng Sơn	2	9,6
Bắc Giang	54	1028,5
Phú Thọ	13	205,3
Hoà Bình	1	9,2
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung North Central and Central coastal areas	184	1885,2
Thanh Hoá	15	235,7
Nghệ An	9	75,4
Hà Tĩnh	9	393,8
Quảng Bình	3	-7,4
Quảng Trị	1	4,0
Thừa Thiên - Huế	10	78,5
Đà Nẵng	76	107,8
Quảng Nam	18	152,6
Quảng Ngãi	9	22,0

65 (Tiếp theo) Đầu tư trực tiếp của nước ngoài
được cấp giấy phép năm 2016
phân theo địa phương
(Cont.) Foreign direct investment projects
licensed in 2016 by province

	Số dự án Number of projects	Tổng vốn đăng ký ⁽¹⁾ (Triệu đô la Mỹ) Total registered capital ⁽¹⁾ (Mill. USD)
Bình Định	11	90,0
Phú Yên	2	562,4
Khánh Hoà	8	69,6
Ninh Thuận	3	88,3
Bình Thuận	10	12,5
Tây Nguyên - Central Highlands	8	62,0
Kon Tum	6	13,9
Gia Lai		-2,9
Đắk Lắk	1	0,2
Đắk Nông		-0,9
Lâm Đồng	1	51,7
Đông Nam Bộ - South East	1270	10577,8
Bình Phước	20	123,4
Tây Ninh	24	720,1
Bình Dương	260	2550,4
Đồng Nai	95	2562,3
Bà Rịa - Vũng Tàu	18	724,7
TP. Hồ Chí Minh	853	3896,9

65 (Tiếp theo) Đầu tư trực tiếp của nước ngoài
được cấp giấy phép năm 2016
phân theo địa phương
(Cont.) Foreign direct investment projects
licensed in 2016 by province

	Số dự án Number of projects	Tổng vốn đăng ký ⁽¹⁾ (Triệu đô la Mỹ) Total registered capital ⁽¹⁾ (Mill. USD)
Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta	175	2335,4
Long An	125	934,6
Tiền Giang	13	426,4
Bến Tre	7	219,0
Trà Vinh	8	259,8
Vĩnh Long	7	143,0
Đồng Tháp	3	19,1
An Giang	1	11,0
Kiên Giang	2	5,1
Cần Thơ	8	242,4
Hậu Giang		70,0
Sóc Trăng	1	5,0
Dầu khí - Oil and gas	1	31,5

⁽¹⁾ Xem ghi chú ở Biểu 59 - See the note at Table 59

66 Đầu tư trực tiếp ra nước ngoài được cấp giấy phép thời kỳ 1989-2016

Direct investment oversea projects licensed in period 1989-2016

	Số dự án Number of projects	Tổng vốn đăng ký ⁽¹⁾ (Triệu đô la Mỹ) Total registered capital ⁽¹⁾ (Mill. USD)
TỔNG SỐ - TOTAL	1188	21745,4
1989	1	0,6
1990	1	
1991	3	4,0
1992	3	5,3
1993	4	0,5
1994	3	1,3
1998	2	1,9
1999	9	5,6
2000	15	4,7
2001	13	4,4
2002	15	147,9
2003	24	28,1
2004	15	9,5
2005	36	367,5
2006	36	221,0
2007	80	977,9
2008	104	3147,5
2009	91	2597,6
2010	108	3503,0

66 (Tiếp theo) Đầu tư trực tiếp ra nước ngoài được cấp giấy phép thời kỳ 1989-2016

(Cont.) Direct investment oversea projects licensed in period 1989-2016

	Số dự án Number of projects	Tổng vốn đăng ký ⁽¹⁾ (Triệu đô la Mỹ) Total registered capital ⁽¹⁾ (Mill. USD)
2011	82	2531,0
2012	84	1546,7
2013	93	3107,1
2014	109	1786,8
2015	118	774,8
Sơ bộ - Prel. 2016	139	970,7

⁽¹⁾ Chỉ tính phần vốn của nhà đầu tư Việt Nam; bao gồm cả vốn tăng thêm của các dự án đã được cấp giấy phép từ các năm trước.

⁽²⁾ *Capital of Vietnamese investors only; including supplementary capital to licensed projects in previous years.*

67 Đầu tư trực tiếp ra nước ngoài được cấp giấy phép phân theo ngành kinh tế (Lũy kế các dự án còn hiệu lực đến ngày 31/12/2016)

Direct investment oversea projects licensed by kinds of economic activity (Accumulation of projects having effect as of 31/12/2016)

	Số dự án Number of projects	Tổng vốn đăng ký ^(*) Total registered capital ^(*) (Mill. USD)
TỔNG SỐ - TOTAL	943	19669,7
Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	104	3034,8
Khai khoáng <i>Mining and quarrying</i>	56	8061,7
Công nghiệp chế biến, chế tạo <i>Manufacturing</i>	113	1002,5
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hòa không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	8	1483,7
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải <i>Water supply, sewerage, waste management and remediation activities</i>	2	0,6
Xây dựng - <i>Construction</i>	51	23,7

67 (Tiếp theo) Đầu tư trực tiếp ra nước ngoài được cấp giấy phép phân theo ngành kinh tế (Lũy kế các dự án còn hiệu lực đến ngày 31/12/2016)

(Cont.) Direct investment oversea projects licensed by kinds of economic activity (Accumulation of projects having effect as of 31/12/2016)

	Số dự án Number of projects	Tổng vốn đăng ký ^(*) Total registered capital ^(*) (Mill. USD)
Bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>	251	338,7
Vận tải kho bãi <i>Transportation and storage</i>	26	55,0
Dịch vụ lưu trú và ăn uống <i>Accommodation and food service activities</i>	48	152,2
Thông tin và truyền thông <i>Information and communication</i>	73	2600,8
Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm - <i>Financial, banking and insurance activities</i>	21	687,7

67 (Tiếp theo) **Đầu tư trực tiếp ra nước ngoài được cấp giấy phép phân theo ngành kinh tế (Lũy kế các dự án còn hiệu lực đến ngày 31/12/2016)**

(Cont.) *Direct investment oversea projects licensed by kinds of economic activity (Accumulation of projects having effect as of 31/12/2016)*

	Số dự án Number of projects	Tổng vốn đăng ký ^(*) (Triệu đô la Mỹ) Total registered capital ^(*) (Mill. USD)
Hoạt động kinh doanh bất động sản <i>Real estate activities</i>	30	780,1
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ - <i>Professional, scientific and technical activities</i>	56	235,7
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ <i>Administrative and support service activities</i>	36	65,4
Giáo dục và đào tạo <i>Education and training</i>	10	5,1
Y tế và hoạt động trợ giúp xã hội - <i>Human health and social work activities</i>	6	13,5
Nghệ thuật, vui chơi và giải trí <i>Arts, entertainment and recreation</i>	4	1001,4
Hoạt động dịch vụ khác <i>Other service activities</i>	48	127,1

(*) Xem ghi chú Biểu 66 - See the note at Table 66

68 **Đầu tư trực tiếp ra nước ngoài được cấp giấy phép phân theo đối tác đầu tư chủ yếu (Lũy kế các dự án còn hiệu lực đến ngày 31/12/2016)**

Direct investment oversea projects licensed by main counterparts (Accumulation of projects having effect as of 31/12/2016)

	Số dự án Number of projects	Tổng vốn đăng ký ^(*) (Triệu đô la Mỹ) Total registered capital ^(*) (Mill. USD)
TỔNG SỐ - TOTAL	943	19669,7
Trong đó - Of which:		
Lào - <i>Lao PDR</i>	194	4768,4
Liên bang Nga - <i>Fed. Russian</i>	13	2831,3
Cam-pu-chia - <i>Cambodia</i>	163	2730,4
Vê-nê-xu-ê-la - <i>Venezuela</i>	2	1825,1
Mi-an-ma - <i>Myanmar</i>	60	1424,5
An-giê-ri- <i>Algeria</i>	1	1261,5
Pê-ru - <i>Peru</i>	4	1249,0
Ma-lai-xi-a - <i>Malaysia</i>	16	859,6
Hoa Kỳ - <i>United States</i>	133	491,7
Tan-da-ni-a - <i>Tanzania</i>	4	356,3
Mô-dăm-bích - <i>Mozambique</i>	3	345,9
Xin-ga-po - <i>Singapore</i>	72	259,9
Ca-mơ-run - <i>Cameroon</i>	3	230,7

68 (Tiếp theo) **Đầu tư trực tiếp ra nước ngoài được cấp giấy phép phân theo đối tác đầu tư chủ yếu (Lũy kế các dự án còn hiệu lực đến ngày 31/12/2016)**

(Cont.) *Direct investment oversea projects licensed by main counterparts (Accumulation of projects having effect as of 31/12/2016)*

	Số dự án Number of projects	Tổng vốn đăng ký ⁽¹⁾ (Triệu đô la Mỹ) Total registered capital ⁽¹⁾ (Mill. USD)
Cộng hòa Burundi - <i>Burundi</i>	2	170,0
Ô-x-trây-li-a - <i>Australia</i>	27	155,3
Quần đảo Virgin thuộc Anh <i>British Virgin Islands</i>	7	126,9
Ma-đa-ga-xca - <i>Madagascar</i>	1	117,4
CHLB Đức - <i>F.R Germany</i>	21	103,8
I-ran - <i>Iran</i>	1	82,1
Hai-i-ti - <i>Haiti</i>	2	59,9
Thái Lan - <i>Thailand</i>	10	30,5
Đặc khu hành chính Hồng Kông (TQ) - <i>Hong Kong SAR (China)</i>	20	27,7
Công-gô - <i>Congo</i>	1	27,1
In-đô-nê-xi-a - <i>Indonesia</i>	9	17,9
Niu-di-lân - <i>New Zealand</i>	3	15,9
Ti-mo Lét-xtê - <i>Timor-Leste</i>	1	14,9
Hàn Quốc - <i>Korea Rep. of</i>	25	11,3

⁽¹⁾ Xem ghi chú Biểu 66 - See the note at Table 66

69 **Diện tích sàn xây dựng nhà ở hoàn thành trong năm phân theo loại nhà và theo vùng**

Area of housing floors constructed in the year by types of house and by region

	ĐVT: Nghìn m ² - Unit: Thous. m ²				
	2010	2012	2013	2014	2015
TỔNG SỐ - TOTAL	85885	81313	86621	89843	93422
Phân theo loại nhà <i>By types of house</i>					
Nhà ở chung cư - <i>Apartment</i>	4559	1844	3361	2326	2324
Nhà ở riêng lẻ - <i>Private house</i>	81326	79469	83260	87517	91098
Phân theo vùng - By region					
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	23993	18841	22345	21618	20659
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	14147	10829	12329	12662	14327
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung - <i>North Central and Central coastal areas</i>	13399	17382	17717	19023	19237
Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>	4505	5321	5640	5966	6092
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	11757	10338	10875	11271	13736
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	18084	18602	17715	19303	19371

70 Số căn hộ và diện tích sàn nhà ở xã hội hoàn thành năm 2015 phân theo loại nhà và theo vùng

*Number of houses, total areas of completed
social houses in 2015 by types of house
and by region*

	Số căn hộ/nhà ở (Căn hộ/Nhà ở) Number of houses (Flat/house)		Diện tích sàn nhà ở Total area of housing floor (m ²)			
	Tổng số Total	Chia ra Of which		Tổng số Total	Chia ra Of which	
		Chung cư Apart- ment	Nhà ở riêng lẻ Private house		Chung cư Apart- ment	Nhà ở riêng lẻ Private house
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	21324	17488	3836	1226926	1017539	209387
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	8712	7923	789	539244	506610	32634
Trung du và miền núi phía Bắc - <i>Northern midlands and mountain areas</i>	440	229	211	26220	13964	12256
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	1804	1181	623	105448	73014	32434
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	210	210		13093	13093	
Đông Nam Bộ <i>South East</i>	7373	7221	152	391037	380693	10344
Đồng bằng sông Cửu Long - <i>Mekong River Delta</i>	2785	724	2061	151884	30165	121719

**DOANH NGHIỆP, HỢP TÁC XÃ
VÀ CƠ SỞ KINH TẾ CÁ THỂ
PHI NÔNG NGHIỆP**

**Enterprise, cooperative
and non-farm individual business
establishment**

MỘT SỐ NÉT VỀ ĐĂNG KÝ VÀ HOẠT ĐỘNG CỦA DOANH NGHIỆP VÀ CƠ SỞ KINH TẾ CÁ THỂ PHI NÔNG NGHIỆP

Năm 2016, số doanh nghiệp thành lập mới đạt mức kỷ lục với 110,1 nghìn doanh nghiệp, tăng 16,2% so với năm 2015; tổng số vốn đăng ký đạt 891,1 nghìn tỷ đồng, tăng 48,1% (nếu tính cả 1.629,8 nghìn tỷ đồng vốn đăng ký tăng thêm của các doanh nghiệp đang hoạt động thì tổng số vốn đăng ký và bổ sung thêm vào nền kinh tế trong năm 2016 là 2.520,9 nghìn tỷ đồng); số vốn đăng ký bình quân một doanh nghiệp thành lập mới năm 2016 đạt 8,1 tỷ đồng, tăng 27,5%. Tổng số lao động đăng ký của các doanh nghiệp thành lập mới trong năm 2016 là 1.268 nghìn người, bằng 86,1% năm 2015.

Theo ngành nghề kinh doanh chính, trong năm 2016 có 39 nghìn doanh nghiệp thành lập mới trong ngành bán buôn, bán lẻ (chiếm 35,4%), tăng 16,5% so với năm trước; 14,8 nghìn doanh nghiệp ngành công nghiệp chế biến, chế tạo (chiếm 13,4%), tăng 18,9%; 14,5 nghìn doanh nghiệp ngành xây dựng (chiếm 13,2%), tăng 14,2%; 8,4 nghìn doanh nghiệp ngành khoa học, công nghệ, dịch vụ tư vấn, thiết kế, quảng cáo và chuyên môn khác (chiếm 7,7%), tăng 23,9%; 6,3 nghìn doanh nghiệp ngành vận tải, kho bãi (chiếm 5,7%), tăng 0,4%; 5,3 nghìn doanh nghiệp ngành dịch vụ lưu trú và ăn uống (chiếm 4,8%), tăng 14,5% ...

Trong năm 2016 còn có 26.689 doanh nghiệp quay trở lại hoạt động, tăng 24,1% so với năm trước, nâng tổng số doanh nghiệp đăng ký thành lập mới và doanh nghiệp quay trở lại hoạt động năm 2016 lên gần 136,8 nghìn doanh nghiệp.

Trong năm 2016 có 60.667 doanh nghiệp tạm ngừng hoạt động (bao gồm 19.917 doanh nghiệp đăng ký tạm ngừng kinh doanh có thời hạn và 40.750 doanh nghiệp tạm ngừng hoạt động không đăng ký hoặc chờ giải thể), giảm 15,2%; có 12.478 doanh nghiệp hoàn tất thủ tục giải thể, tăng 31,8%.

Số doanh nghiệp thực tế hoạt động tại thời điểm 31/12/2015 là 442,5 nghìn doanh nghiệp, tăng 10% so với năm 2014, trong đó doanh nghiệp ngoài Nhà nước tăng 10,2%; doanh nghiệp có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài tăng 8,1%; riêng doanh nghiệp Nhà nước giảm 7% do cổ phần hóa các doanh nghiệp khu vực này. Lao động làm việc trong toàn bộ khu vực doanh nghiệp tăng 5,9% trong cùng thời điểm trên, trong đó lao động trong doanh nghiệp có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài tăng 9,4%; lao động trong khu vực doanh nghiệp ngoài Nhà nước tăng 7,9%; lao động trong doanh nghiệp Nhà nước giảm mạnh ở mức 10,8%.

Vốn sản xuất kinh doanh bình quân của khu vực doanh nghiệp năm 2015 tăng 12,5% so với năm 2014, trong đó vốn của doanh nghiệp ngoài Nhà nước tăng 14,6%; doanh nghiệp có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài tăng 9,6%; doanh nghiệp Nhà nước mặc dù số doanh nghiệp giảm, nhưng vốn đầu tư vẫn tăng cao ở mức 11,1%, chủ yếu do giai đoạn này nhiều doanh nghiệp Nhà nước có quy mô lớn được cổ phần hóa.

Năm 2015, doanh thu thuần sản xuất kinh doanh của khu vực doanh nghiệp đạt 14.949,1 nghìn tỷ đồng, tăng 10,6% so với năm 2014, trong đó doanh nghiệp ngoài Nhà nước đạt 8.075,1 nghìn tỷ đồng, tăng 14,7%; doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài đạt 4.151,8 nghìn tỷ đồng, tăng 18,1%; doanh nghiệp Nhà nước đạt 2.722,2 nghìn tỷ đồng, giảm 8,1%.

Năm 2015, tỷ lệ doanh nghiệp kinh doanh có lãi trong tổng số doanh nghiệp là 47,1%, thấp hơn tỷ lệ 48,4% của năm 2014; tỷ lệ

doanh nghiệp kinh doanh hòa vốn là 9,6%, cao hơn năm 2014; còn lại 43,3% doanh nghiệp kinh doanh thua lỗ, thấp hơn tỷ lệ 45,3% của năm 2014.

Hiệu suất sinh lời trên tài sản năm 2015 của các doanh nghiệp đạt 2,5%, giảm 0,4 điểm phần trăm so với năm 2014, trong đó doanh nghiệp có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài đạt cao nhất là 5,9%, giảm 0,7 điểm phần trăm; doanh nghiệp Nhà nước là 2,3%, giảm 0,7 điểm phần trăm; doanh nghiệp ngoài Nhà nước đạt thấp nhất chỉ có 1,4%, tăng 0,1 điểm phần trăm.

Chỉ số nợ năm 2015 của các doanh nghiệp là 2,16 lần, cao hơn mức 2,15 lần của năm 2014, trong đó doanh nghiệp Nhà nước có chỉ số nợ cao nhất là 3,22 lần; tiếp đến là doanh nghiệp ngoài Nhà nước là 1,9 lần; doanh nghiệp có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài có chỉ số nợ thấp nhất là 1,67 lần. Chỉ số quay vòng vốn năm 2015 đạt 0,7 lần xấp xỉ năm 2014.

Năm 2016, cả nước có 4.909,8 nghìn cơ sở kinh tế cá thể phi nông nghiệp, tăng 3,3% so với năm trước; 8.261,9 nghìn người tham gia lao động trong các cơ sở kinh tế phi nông nghiệp, tăng 3,4%, trong đó: Vùng Đồng bằng sông Hồng chiếm 25,6%; Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung chiếm 22,9%; Đồng bằng sông Cửu Long chiếm 20%.

ENTERPRISES AND NON-FARM INDIVIDUAL BUSINESS ESTABLISHMENTS

Number of newly established enterprises in 2016 hit a new record with 110.1 thousand enterprises, an increase of 16.2% compared with that in 2015. Total registered capital reached 891.1 trillion VND, increasing by 48.1% (if including 1,629.8 trillion VND of additional registered capital of acting enterprises, the total registered capital and additional registered capital added to the economy in 2016 was 2,520.9 trillion VND); the average registered capital of a newly established enterprises in 2016 was 8.1 billion VND, increasing by 27.5%. The total registered employees of newly established enterprises was 1,268 thousand persons in 2016, equaling 86.1% in 2015.

By main business activities, in 2016, number of newly established enterprises in wholesale and retail trade reached 39 thousand (made up 35.4%), an increase of 16.5%, compared to that in 2015; enterprises in manufacturing was recorded at 14.8 thousand, (accounted for 13.4%), a rise of 18.9%; enterprises in construction achieved 14.5 thousand (made up 13.2%), an increase of 14.2%; enterprises in science, technology, services, consultation, designing, advertisement and others were 8.4 thousand (constituted 7.7%), going up by 23.9%; enterprises in transport and storage reached 6.3 thousand (made up 5.7%); a rise of 0.4%; enterprises in accommodation and food service were 5.3 thousand (accounted for 4.8%), going up by 14.5%...

In 2016, there were 26,689 re-operated enterprises, increasing by 24.1% over the previous year, which enhanced the total

number of newly established and re-operated enterprises in 2016 to nearly 136.8 thousand enterprises.

In 2016, there were 60,667 temporarily ceased enterprises (including 19,917 enterprises ceased for a certain period of time and 40,750 enterprises temporarily ceased without registration or awaited dissolution), declining by 15.2%; 12,478 enterprises completed dissolution procedures, increasing by 31.8%.

Numbers of acting enterprises as of 31/12/2015 was 442,5 thousand enterprises, increasing by 10% in comparison with that in 2014, of which Non-state and Foreigner Direct Investment (FDI) enterprises rose by 10.2% and 8.1%, respectively while State-owned enterprises fell by 7% due to its equitization. Number of employees in all enterprises rose by 5.9% at the same time, of which employees in FDI enterprises and Non-state enterprises increased by 9.4% and 7.9% respectively. On the other hand, employees in State-owned enterprises reduced sharply by 10.8%.

In 2015, average capital of the enterprise increased by 12.5% compared with that in 2014, of which capital of Non-state and FDI enterprises rose by 14.6% and 9.6% respectively. Although State owned enterprises declined in terms of quantity, its capital rose by 11.1% due to equitization of a great number of large State owned enterprises during this period.

In 2015, net turnover from business of enterprises reached 14,949.1 trillion VND, increasing by 10.6% in comparison with that in 2014, of which Non-state enterprises reached 8,075.1 trillion VND, rising by 14.7%; FDI enterprises reached 4,151.8 trillion VND, increasing by 18.1%; and State-owned enterprises reached 2,722.2 trillion VND, declining by 8.1%.

In 2015, proportion of enterprises making profit in total number of enterprises was 47.1%, lower than the figure of 48.4%

in 2014; proportion of enterprises with break-even point was 9.6%, higher than that in 2014; proportion of enterprises suffering losses was 43.3%, lower than the figure of 45.3% in 2014.

In 2015, profit rate per capital of enterprises reached 2.5%, declining by 0.4 percentage point in comparison with that in 2014, of which FDI enterprises reached the highest rate of 5.9%, a fall of 0.7 percentage point, State-owned enterprises was 2.3%, declining by 0.7 percentage point; Non-state enterprises reached the lowest rate of 1.4%, rising by 0.1 percentage point.

In 2015, debt index of enterprises was 2.16 times, higher than the figure of 2.15 times in 2014, of which debt index of State-owned enterprises reached the highest level of 3.22 times, followed by Non-state enterprises with debt index of 1.9 times; FDI enterprises reached the lowest debt index of 1.67 times. In 2015, capital turnover index reached 0.7 times, approximately to that in 2014.

In 2016, the number of non-farm individual business establishments was 4,909.8 thousand nationwide, increasing by 3.3% compared with that in 2015; 8,261.9 thousand employees engaged in non-farm individual business establishments, rising by 3.4%, of which: Red River Delta; North Central and Central Coastal and Mekong River Delta accounted for 25.6%; 22.9% and 20% respectively.

71 Số doanh nghiệp đang hoạt động sản xuất kinh doanh tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo loại hình doanh nghiệp
Number of acting enterprises as of annual 31 Dec. by types of enterprise

ĐVT: Doanh nghiệp - Unit: Enterprise

	2010	2012	2013	2014	2015
TỔNG SỐ - TOTAL	279360	346777	373213	402326	442485
Doanh nghiệp Nhà nước State owned enterprise	3281	3239	3199	3048	2835
Trung ương - Central	1779	1792	1790	1703	1547
Địa phương - Local	1502	1447	1409	1345	1288
DN ngoài Nhà nước Non-state enterprise	268831	334562	359794	388232	427710
Tư nhân - Private	48007	48159	49203	49222	47741
Loại khác - Others	220824	286403	310591	339010	379969
DN có vốn đầu tư nước ngoài Foreign investment enterprise	7248	8976	10220	11046	11940
DN 100% vốn nước ngoài 100% foreign capital	5989	7523	8632	9383	10238
DN liên doanh với nước ngoài Joint-venture	1259	1453	1588	1663	1702

72 Số doanh nghiệp đang hoạt động sản xuất kinh doanh tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành kinh tế
Number of acting enterprises as of annual 31 December by kinds of economic activity

ĐVT: Doanh nghiệp - Unit: Enterprise

	2010	2012	2013	2014	2015
TỔNG SỐ - TOTAL	279360	346777	373213	402326	442485
Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản - Agriculture, forestry and fishing	2569	3517	3656	3844	3846
Khai khoáng Mining and quarrying	2224	2642	2590	2569	2510
Công nghiệp chế biến, chế tạo - Manufacturing	45472	56305	58688	63251	67490
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí Electricity, gas, steam and air conditioning supply	910	1086	1083	1157	1205
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	850	1133	1125	1347	1497
Xây dựng - Construction	42901	48790	52147	55198	61264
Bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	112601	134988	148481	158761	173517
Vận tải kho bãi Transportation and storage	14424	19336	20614	22442	26449

72 (Tiếp theo) **Số doanh nghiệp đang hoạt động sản xuất kinh doanh tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành kinh tế**
(Cont.) *Number of acting enterprises as of annual 31 December by kinds of economic activity*

ĐVT: Doanh nghiệp - Unit: Enterprise

	2010	2012	2013	2014	2015
Dịch vụ lưu trú và ăn uống <i>Accommodation and food service activities</i>	10225	13137	13616	15010	16457
Thông tin và truyền thông <i>Information and communication</i>	4570	7269	7770	9022	9820
Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm - <i>Financial, banking and insurance activities</i>	1662	1914	1864	1983	2169
Hoạt động kinh doanh bất động sản - <i>Real estate activities</i>	5400	6980	7271	7833	8979
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ - <i>Professional, scientific and technical activities</i>	20766	29595	32340	34607	38339
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ - <i>Administrative and support service activities</i>	8374	11498	12555	14139	16017
Giáo dục và đào tạo - <i>Education</i>	2308	3345	3939	4739	5724
Y tế và hoạt động trợ giúp xã hội <i>Human health and social work activities</i>	839	996	1132	1292	1471
Nghệ thuật, vui chơi và giải trí <i>Arts, entertainment and recreation</i>	1015	1517	1681	2066	2465
Hoạt động dịch vụ khác <i>Other service activities</i>	2250	2729	2661	3066	3266

73 **Số doanh nghiệp đang hoạt động sản xuất kinh doanh tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo phân theo vùng**
Number of acting enterprises as of annual 31 December by region

ĐVT: Doanh nghiệp - Unit: Enterprise

	2010	2012	2013	2014	2015
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	279360	346777	373213	402326	442485
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	82251	111781	120677	127133	143229
Trung du và miền núi phía Bắc - <i>Northern midlands and mountain areas</i>	11671	14779	15406	15831	17003
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung - <i>North Central and Central coastal areas</i>	37740	45312	48767	50897	56010
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	7282	8809	9488	10460	10855
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	117008	138493	150027	167896	182686
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	23284	27487	28732	29994	32588
Không xác định - <i>Nec.</i>	124	116	116	115	114

74 Tổng số lao động trong khu vực doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo loại hình doanh nghiệp
Number of employees in enterprises as of annual 31 December by types of enterprise

ĐVT: Nghìn người - Unit: Thous. persons

	2010	2012	2013	2014	2015
TỔNG SỐ - TOTAL	9830,9	11084,9	11565,9	12135,0	12856,9
Doanh nghiệp Nhà nước State owned enterprise	1691,8	1606,4	1660,2	1537,6	1371,6
Trung ương - Central	1305,0	1191,5	1274,3	1181,3	1006,4
Địa phương - Local	386,8	414,9	385,9	356,3	365,2
Doanh nghiệp ngoài Nhà nước Non-state enterprise	5983,0	6758,5	6854,8	7148,4	7712,6
Tư nhân - Private	631,0	543,0	503,1	483,1	470,2
Loại khác - Others	5352,0	6215,5	6351,7	6665,3	7242,4
Doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài Foreign investment enterprise	2156,1	2720,0	3050,9	3449,0	3772,7
DN 100% vốn nước ngoài 100% foreign capital	1902,4	2476,4	2782,7	3163,4	3469,7
DN liên doanh với nước ngoài Joint venture	253,7	243,6	268,2	285,6	303,0

75 Tổng số lao động trong khu vực doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành kinh tế
Number of employees in enterprises as of annual 31 December by kinds of economic activity

ĐVT: Nghìn người - Unit: Thous. persons

	2010	2012	2013	2014	2015
TỔNG SỐ - TOTAL	9830,9	11084,9	11565,9	12135,0	12856,9
Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	267,3	269,1	264,9	264,5	263,5
Khai khoáng - Mining and quarrying	192,0	202,9	199,0	195,7	180,1
Công nghiệp chế biến, chế tạo <i>Manufacturing</i>	4441,8	4990,9	5333,9	5807,6	6234,6
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	168,3	203,8	221,9	210,4	128,9
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	68,7	87,4	92,4	99,0	99,4
Xây dựng <i>Construction</i>	1622,4	1769,0	1745,1	1713,2	1809,7

75 (Tiếp theo) **Tổng số lao động trong khu vực doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành kinh tế**
(Cont.) *Number of employees in enterprises as of annual 31 December by kinds of economic activity*

ĐVT: Nghìn người - Unit: Thous. persons

	2010	2012	2013	2014	2015
Bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác - Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	1369,4	1457,3	1512,1	1550,7	1695,1
Vận tải kho bãi Transportation and storage	433,4	530,8	548,9	555,0	584,4
Dịch vụ lưu trú và ăn uống Accommodation and food service activities	201,0	246,9	251,9	285,9	297,5
Thông tin và truyền thông - Information and communication	183,3	197,9	219,7	215,9	215,1
Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm - Financial, banking and insurance activities	211,9	253,4	271,6	257,7	266,7
Hoạt động kinh doanh bất động sản Real estate activities	79,6	98,6	101,6	114,4	131,3

75 (Tiếp theo) **Tổng số lao động trong khu vực doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành kinh tế**
(Cont.) *Number of employees in enterprises as of annual 31 December by kinds of economic activity*

ĐVT: Nghìn người - Unit: Thous. persons

	2010	2012	2013	2014	2015
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ Professional, scientific and technical activities	267,7	351,6	360,6	372,4	394,9
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ - Administrative and support service activities	205,8	270,4	277,2	309,4	349,3
Giáo dục và đào tạo Education	38,8	55,7	59,7	67,4	79,8
Y tế và hoạt động trợ giúp xã hội Human health and social work activities	24,9	34,6	38,9	46,3	51,3
Nghệ thuật, vui chơi và giải trí Arts, entertainment and recreation	34,2	41,7	45,2	46,5	52,6
Hoạt động dịch vụ khác - Other service activities	20,3	22,9	21,3	23,0	22,6

76 Tổng số lao động trong khu vực doanh nghiệp
tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo vùng
*Number of employees in enterprises
as of annual 31 December by region*

ĐVT: Nghìn người - Unit: Thous. persons

	2010	2012	2013	2014	2015
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	9830,9	11084,9	11565,9	12135,0	12856,9
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	2849,8	3547,0	3753,5	3853,9	4165,4
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	525,3	607,4	626,6	689,1	760,6
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	1192,4	1305,2	1334,1	1403,3	1503,6
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	236,8	244,6	244,7	237,8	239,4
Đông Nam Bộ <i>South East</i>	3904,7	4198,6	4319,7	4640,0	4937,6
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	700,0	813,2	869,7	949,1	1021,4
Không xác định <i>Nec.</i>	421,9	368,9	417,6	361,8	228,8

77 Vốn sản xuất kinh doanh bình quân
hàng năm của khu vực doanh nghiệp
phân theo loại hình doanh nghiệp
*Annual average capital of enterprises
by types of enterprise*

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dong

	2010	2012	2013	2014	2015
TỔNG SỐ - TOTAL	10841,1	15228,2	17764,4	19677,3	22144,2
Doanh nghiệp Nhà nước State owned enterprise	3701,9	4946,8	5793,4	6250,8	6944,9
Trung ương - <i>Central</i>	3397,6	4502,5	5324,4	5757,4	5680,8
Địa phương - <i>Local</i>	304,3	444,3	469,0	493,4	1264,1
DN ngoài Nhà nước Non-state enterprise	5451,8	7711,7	8628,1	9613,8	11020,9
Tư nhân - <i>Private</i>	323,9	297,2	303,7	316,0	402,0
Loại khác - <i>Others</i>	5127,9	7414,5	8324,4	9297,8	10618,9
DN có vốn đầu tư nước ngoài Foreign investment enterprise	1687,5	2569,7	3342,9	3812,7	4178,4
DN 100% vốn nước ngoài <i>100% foreign capital</i>	1050,3	1927,6	2477,5	2939,3	3384,4
DN liên doanh với nước ngoài <i>Joint-venture</i>	637,2	642,1	865,4	873,4	794,0

78 **Vốn sản xuất kinh doanh bình quân hàng năm của khu vực doanh nghiệp phân theo ngành kinh tế**
Annual average capital of enterprises by kinds of economic activity

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dong

	2010	2012	2013	2014	2015
TỔNG SỐ - TOTAL	10841,1	15228,3	17764,4	19677,3	22144,2
Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	88,9	168,1	182,2	283,9	231,3
Khai khoáng - Mining and quarrying	289,2	507,1	562,4	631,6	665,9
Công nghiệp chế biến, chế tạo <i>Manufacturing</i>	2039,5	2858,4	3316,1	3809,2	4561,9
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí - <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	516,0	759,5	931,2	1160,1	1296,4
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	79,7	65,3	79,8	95,6	114,4
Xây dựng <i>Construction</i>	894,9	1233,5	1340,6	1442,6	1936,7

78 (Tiếp theo) **Vốn sản xuất kinh doanh bình quân hàng năm của khu vực doanh nghiệp phân theo ngành kinh tế**
(Cont.) Annual average capital of enterprises by kinds of economic activity

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dong

	2010	2012	2013	2014	2015
Bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>	1608,5	2176,3	2321,9	2496,8	3418,7
Vận tải kho bãi <i>Transportation and storage</i>	337,7	462,2	532,5	604,2	675,3
Dịch vụ lưu trú và ăn uống <i>Accommodation and food service activities</i>	144,1	215,1	244,7	241,4	330,4
Thông tin và truyền thông - <i>Information and communication</i>	168,5	345,9	351,9	350,6	329,6
Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm - <i>Financial, banking and insurance activities</i>	3420,8	4841,6	5875,9	6213,8	5894,9
Hoạt động kinh doanh bất động sản <i>Real estate activities</i>	714,6	1122,1	1402,8	1512,1	1853,1

78 (Tiếp theo) **Vốn sản xuất kinh doanh bình quân hàng năm của khu vực doanh nghiệp phân theo ngành kinh tế**
(Cont.) *Annual average capital of enterprises by kinds of economic activity*

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dong

	2010	2012	2013	2014	2015
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ <i>Professional, scientific and technical activities</i>	274,0	275,8	373,2	350,4	472,9
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ - <i>Administrative and support service activities</i>	52,9	75,0	102,0	110,9	149,8
Giáo dục và đào tạo <i>Education</i>	154,2	29,9	30,4	213,1	40,8
Y tế và hoạt động trợ giúp xã hội - <i>Human health and social work activities</i>	14,0	19,7	23,5	59,1	46,8
Nghệ thuật, vui chơi và giải trí <i>Arts, entertainment and recreation</i>	40,6	62,9	78,5	89,2	107,2
Hoạt động dịch vụ khác - <i>Other service activities</i>	3,3	9,9	14,7	12,6	18,0

79 **Vốn sản xuất kinh doanh bình quân hàng năm của khu vực doanh nghiệp phân theo vùng**
Annual average capital of enterprises by region

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dong

	2010	2012	2013	2014	2015
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	10841,1	15228,3	17764,4	19677,3	22144,2
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	3131,6	4978,1	5931,4	6422,4	7577,0
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	184,9	318,9	380,7	519,7	682,6
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	537,9	867,4	1001,1	1190,0	1524,9
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	128,7	203,1	202,5	253,4	252,0
Đông Nam Bộ <i>South East</i>	4579,9	5673,2	6429,7	7115,0	7411,9
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	444,0	704,2	771,9	836,2	856,1
Không xác định <i>Nec.</i>	1834,0	2483,3	3047,1	3340,6	3839,6

80 Giá trị tài sản cố định và đầu tư tài chính dài hạn của khu vực doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo loại hình doanh nghiệp
Value of fixed asset and long-term investment of enterprises as of annual 31 Dec. by types of enterprise

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dong

	2010	2012	2013	2014	2015
TỔNG SỐ - TOTAL	4658,9	6097,0	7623,1	8450,2	10466,8
Doanh nghiệp Nhà nước State owned enterprise	1758,9	2496,8	2973,1	3358,6	4599,7
Trung ương - Central	1601,3	2275,5	2737,0	3109,8	4016,8
Địa phương - Local	157,6	221,3	236,1	248,8	582,9
DN ngoài Nhà nước Non-state enterprise	2129,7	2424,3	3231,0	3455,8	3862,0
Tư nhân - Private	126,1	88,5	94,1	95,6	124,2
Loại khác - Others	2003,6	2335,8	3136,9	3360,2	3737,8
DN có vốn đầu tư nước ngoài Foreign investment enterprise	770,3	1175,9	1419,0	1635,8	2005,1
DN 100% vốn nước ngoài 100% foreign capital	496,7	812,4	1024,4	1277,1	1558,7
DN liên doanh với nước ngoài Joint-venture	273,6	363,5	394,6	358,7	446,4

81 Giá trị tài sản cố định và đầu tư tài chính dài hạn của khu vực doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành kinh tế
Value of fixed asset and long-term investment of enterprises as of annual 31 Dec. by kinds of economic activity

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dong

	2010	2012	2013	2014	2015
TỔNG SỐ - TOTAL	4658,9	6097,0	7623,1	8450,2	10466,8
Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản - Agriculture, forestry and fishing	62,3	108,2	127,1	149,4	165,4
Khai khoáng Mining and quarrying	190,0	389,5	421,3	467,5	519,4
Công nghiệp chế biến, chế tạo - Manufacturing	1010,2	1354,0	1534,2	1811,5	2232,1
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí - Electricity, gas, steam and air conditioning supply	417,0	682,3	833,2	1006,8	1187,2
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	69,6	48,9	59,6	66,6	76,7
Xây dựng - Construction	296,3	373,8	395,5	408,6	560,7

81 (Tiếp theo) **Giá trị tài sản cố định và đầu tư tài chính dài hạn của khu vực doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành kinh tế**

(Cont.) *Value of fixed asset and long-term investment of enterprises as of annual 31 Dec. by kinds of economic activity*

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dong

	2010	2012	2013	2014	2015
Bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>	478,8	571,8	637,9	635,5	890,4
Vận tải kho bãi <i>Transportation and storage</i>	236,5	294,1	330,4	371,2	421,3
Dịch vụ lưu trú và ăn uống <i>Accommodation and food service activities</i>	100,0	138,0	182,9	164,8	210,0
Thông tin và truyền thông <i>Information and communication</i>	102,6	203,0	202,2	180,9	161,4
Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm <i>Financial, banking and insurance activities</i>	851,3	1132,2	1769,4	2016,2	2573,8
Hoạt động kinh doanh bất động sản <i>Real estate activities</i>	437,2	602,0	816,2	822,4	1037,1
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ <i>Professional, scientific and technical activities</i>	223,1	106,7	193,8	167,1	225,1

81 (Tiếp theo) **Giá trị tài sản cố định và đầu tư tài chính dài hạn của khu vực doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành kinh tế**

(Cont.) *Value of fixed asset and long-term investment of enterprises as of annual 31 Dec. by kinds of economic activity*

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dong

	2010	2012	2013	2014	2015
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ <i>Administrative and support service activities</i>	18,9	29,3	41,9	50,3	80,1
Giáo dục và đào tạo <i>Education</i>	132,5	15,8	17,5	55,5	22,1
Y tế và hoạt động trợ giúp xã hội - <i>Human health and social work activities</i>	10,8	12,7	15,3	22,3	30,3
Nghệ thuật, vui chơi và giải trí - <i>Arts, entertainment and recreation</i>	20,7	31,6	39,6	50,3	65,5
Hoạt động dịch vụ khác <i>Other service activities</i>	1,3	3,0	5,3	3,4	8,0

82 Giá trị tài sản cố định và đầu tư tài chính dài hạn của khu vực doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo vùng
Value of fixed asset and long term investment of enterprises as of annual 31 December by region

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dong

	2010	2012	2013	2014	2015
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	4658,9	6097,0	7623,1	8450,2	10466,8
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	1422,4	2084,7	2511,8	2540,2	3288,7
Trung du và miền núi phía Bắc - Northern midlands and mountain areas	93,9	158,9	194,7	296,7	393,6
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	302,6	435,5	503,1	644,1	878,5
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	61,5	101,6	100,7	126,9	118,6
Đông Nam Bộ <i>South East</i>	1978,5	2108,0	2727,4	2989,8	3136,5
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	157,8	257,4	320,4	337,6	318,3
Không xác định - Nec.	642,2	951,0	1265,0	1514,8	2332,6

83 Doanh thu thuần sản xuất kinh doanh của khu vực doanh nghiệp phân theo loại hình doanh nghiệp
Net turnover of enterprises by types of enterprise

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dong

	2010	2012	2013	2014	2015
TỔNG SỐ - TOTAL	7487,7	11167,8	12201,7	13516,0	14949,2
Doanh nghiệp Nhà nước State owned enterprise	2033,5	2941,3	2943,7	2960,8	2722,2
Trung ương - Central	1653,4	2482,8	2513,0	2514,4	2306,6
Địa phương - Local	380,1	458,5	430,7	446,4	415,6
DN ngoài Nhà nước Non-state enterprise	4068,2	5797,4	6203,6	7039,5	8075,1
Tư nhân - Private	391,4	468,7	496,8	532,7	516,2
Loại khác - Others	3676,8	5328,7	5706,8	6506,8	7558,9
DN có vốn đầu tư nước ngoài Foreign investment enterprise	1386,0	2429,1	3054,4	3515,7	4151,9
DN 100% vốn nước ngoài <i>100% foreign capital</i>	943,6	1877,4	2435,0	2861,2	3502,9
DN liên doanh với nước ngoài <i>Joint-venture</i>	442,4	551,7	619,4	654,5	649,0

84 Doanh thu thuần sản xuất kinh doanh
của khu vực doanh nghiệp phân theo
ngành kinh tế
*Net turnover from business of enterprises
by kinds of economic activity*

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dong

	2010	2012	2013	2014	2015
TỔNG SỐ - TOTAL	7487,7	11167,8	12201,7	13516,0	14949,2
Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	50,5	69,5	69,0	71,2	88,4
Khai khoáng <i>Mining and quarrying</i>	207,8	390,9	379,3	375,0	293,9
Công nghiệp chế biến, chế tạo <i>Manufacturing</i>	2435,5	3752,3	4417,0	5055,7	5838,0
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	311,3	401,2	452,4	531,4	649,4
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	15,9	27,7	33,2	39,8	46,1
Xây dựng <i>Construction</i>	495,6	614,2	665,5	775,5	953,7

84 (Tiếp theo) Doanh thu thuần sản xuất
kinh doanh của khu vực doanh nghiệp
phân theo ngành kinh tế
*(Cont.) Net turnover from business of enterprises
by kinds of economic activity*

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dong

	2010	2012	2013	2014	2015
Bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác - <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>	2976,9	4083,2	4433,3	4760,0	5166,7
Vận tải kho bãi <i>Transportation and storage</i>	247,7	352,2	403,8	483,6	527,5
Dịch vụ lưu trú và ăn uống <i>Accommodation and food service activities</i>	49,0	68,6	80,8	85,5	112,7
Thông tin và truyền thông - <i>Information and communication</i>	120,5	293,6	291,0	308,0	262,3
Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm - <i>Financial, banking and insurance activities</i>	302,5	735,2	534,9	509,0	405,3
Hoạt động kinh doanh bất động sản <i>Real estate activities</i>	79,3	102,4	133,4	177,0	210,9

84 (Tiếp theo) Doanh thu thuần sản xuất kinh doanh của khu vực doanh nghiệp phân theo ngành kinh tế
(Cont.) Net turnover from business of enterprises by kinds of economic activity

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dong

	2010	2012	2013	2014	2015
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ <i>Professional, scientific and technical activities</i>	93,2	135,6	145,9	157,4	172,2
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ <i>Administrative and support service activities</i>	43,7	60,7	74,8	81,1	103,9
Giáo dục và đào tạo <i>Education</i>	7,6	13,3	15,2	19,2	22,2
Y tế và hoạt động trợ giúp xã hội - <i>Human health and social work activities</i>	5,3	11,0	11,6	15,2	18,9
Nghệ thuật, vui chơi và giải trí <i>Arts, entertainment and recreation</i>	36,9	52,4	54,3	62,0	70,2
Hoạt động dịch vụ khác - <i>Other service activities</i>	8,6	3,9	6,4	9,4	6,8

85 Doanh thu thuần sản xuất kinh doanh của khu vực doanh nghiệp phân theo vùng
Net turnover from business of enterprises by region

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dong

	2010	2012	2013	2014	2015
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	7487,7	11167,8	12201,7	13516,0	14949,2
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	2305,7	3631,1	4251,5	4482,2	5063,8
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	209,2	313,9	363,2	582,7	873,5
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	572,4	912,1	1027,3	1163,2	1277,4
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	127,0	226,8	197,9	241,6	239,4
Đông Nam Bộ <i>South East</i>	3371,6	4589,8	4844,3	5398,5	5770,6
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	596,5	843,0	919,1	1016,7	1128,2
Không xác định - <i>Nec.</i>	305,3	651,2	598,5	631,1	596,3

86 Tổng thu nhập của người lao động
trong doanh nghiệp phân theo
loại hình doanh nghiệp
*Total compensation of employees in enterprises
by types of enterprise*

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dong

	2010	2012	2013	2014	2015
TỔNG SỐ - TOTAL	465,8	698,5	788,6	892,4	1036,1
Doanh nghiệp Nhà nước State owned enterprise	125,1	155,6	168,3	171,5	157,8
Trung ương - Central	105,1	126,8	138,1	142,9	121,8
Địa phương - Local	20,0	28,8	30,2	28,6	36,0
DN ngoài Nhà nước Non-state enterprise	237,2	352,1	383,8	448,4	550,7
Tư nhân - Private	21,8	22,5	20,8	22,9	25,3
Loại khác - Others	215,4	329,6	363,0	425,5	525,4
DN có vốn đầu tư nước ngoài Foreign investment enterprise	103,5	190,8	236,5	272,5	327,6
DN 100% vốn nước ngoài 100% foreign capital	82,5	162,8	203,3	238,0	290,9
DN liên doanh với nước ngoài Joint-venture	21,0	28,0	33,2	34,5	36,7

87 Tổng thu nhập của người lao động
trong doanh nghiệp phân theo ngành kinh tế
*Total compensation of employees in enterprises
by kinds of economic activity*

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dong

	2010	2012	2013	2014	2015
TỔNG SỐ - TOTAL	465,8	698,5	788,6	892,4	1036,1
Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản - Agriculture, forestry and fishing	12,1	16,6	15,7	14,3	14,6
Khai khoáng Mining and quarrying	15,7	19,5	21,7	22,9	22,1
Công nghiệp chế biến, chế tạo - Manufacturing	168,3	276,5	327,4	381,1	458,4
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí Electricity, gas, steam and air conditioning supply	12,2	18,4	27,6	32,4	18,6
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	3,7	6,6	7,6	8,0	9,0
Xây dựng - Construction	64,1	93,4	98,8	108,4	128,0
Bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	65,9	84,0	91,2	103,8	130,9
Vận tải kho bãi Transportation and storage	26,1	35,7	40,8	48,4	53,7

87 (Tiếp theo) **Tổng thu nhập của người lao động trong doanh nghiệp phân theo ngành kinh tế**
(Cont.) *Total compensation of employees in enterprises by kinds of economic activity*

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dong

	2010	2012	2013	2014	2015
Dịch vụ lưu trú và ăn uống <i>Accommodation and food service activities</i>	7,9	10,9	12,6	14,0	17,8
Thông tin và truyền thông <i>Information and communication</i>	12,6	24,4	28,1	29,5	32,9
Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm <i>Financial, banking and insurance activities</i>	36,9	47,6	48,5	49,1	49,8
Hoạt động kinh doanh bất động sản <i>Real estate activities</i>	6,0	9,5	10,0	12,0	14,8
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ <i>Professional, scientific and technical activities</i>	18,9	29,7	29,0	34,4	43,2
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ - <i>Administrative and support service activities</i>	8,5	13,8	15,7	18,0	23,3
Giáo dục và đào tạo <i>Education</i>	3,0	4,9	5,7	6,7	7,9
Y tế và hoạt động trợ giúp xã hội - <i>Human health and social work activities</i>	1,5	2,9	3,5	4,7	5,4
Nghệ thuật, vui chơi và giải trí <i>Arts, entertainment and recreation</i>	1,8	3,0	3,8	3,8	4,6
Hoạt động dịch vụ khác <i>Other service activities</i>	0,5	1,0	0,9	1,0	1,2

88 **Tổng thu nhập của người lao động trong doanh nghiệp phân theo vùng**
Total compensation of employees in enterprises by region

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dong

	2010	2012	2013	2014	2015
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	465,8	698,5	788,6	892,4	1036,1
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	139,3	216,2	247,0	279,9	342,4
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	17,5	27,3	31,0	39,6	50,7
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	38,4	60,4	66,3	76,5	90,4
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	8,3	13,4	12,8	12,6	13,9
Đông Nam Bộ <i>South East</i>	200,2	291,5	332,9	375,7	438,1
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	22,1	39,7	44,1	51,5	62,9
Không xác định - <i>Nec.</i>	40,0	50,0	54,6	56,6	37,7

89 Lợi nhuận trước thuế của doanh nghiệp
phân theo loại hình doanh nghiệp
*Profit before taxes of enterprises
by types of enterprise*

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dong

	2010	2012	2013	2014	2015
TỔNG SỐ - TOTAL	356,3	358,9	488,3	556,7	552,7
Doanh nghiệp Nhà nước State owned enterprise	115,2	170,7	201,6	185,1	157,0
Trung ương - Central	90,5	143,7	174,9	157,6	121,6
Địa phương - Local	24,7	27,0	26,7	27,5	35,4
DN ngoài Nhà nước Non-state enterprise	115,7	68,2	78,7	122,5	150,5
Tư nhân - Private	2,9	3,5	3,3	3,6	4,6
Loại khác - Others	112,8	64,7	75,4	118,9	145,9
DN có vốn đầu tư nước ngoài Foreign investment enterprise	125,4	120,0	208,0	249,1	245,2
DN 100% vốn nước ngoài 100% foreign capital	40,8	70,6	139,8	150,5	170,7
DN liên doanh với nước ngoài Joint-venture	84,6	49,4	68,2	98,6	74,5

90 Lợi nhuận trước thuế của doanh nghiệp
phân theo ngành kinh tế
*Profit before taxes of enterprises
by kinds of economic activity*

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dong

	2010	2012	2013	2014	2015
TỔNG SỐ - TOTAL	356,3	358,9	488,3	556,7	552,7
Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản - Agriculture, forestry and fishing	9,6	6,5	6,0	4,8	6,5
Khai khoáng Mining and quarrying	81,1	71,6	73,4	99,3	22,2
Công nghiệp chế biến, chế tạo - Manufacturing	101,3	117,9	208,0	225,4	285,9
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí Electricity, gas, steam and air conditioning supply	-5,2	9,8	21,0	17,2	13,7
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	1,4	2,9	2,2	3,0	4,0
Xây dựng - Construction	17,9	5,3	7,7	12,0	16,2
Bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	39,5	30,8	45,6	39,2	59,8
Vận tải kho bãi Transportation and storage	8,2	-0,1	-4,1	11,0	17,5

90 (Tiếp theo) Lợi nhuận trước thuế của doanh nghiệp phân theo ngành kinh tế
(Cont.) Profit before taxes of enterprises by kinds of economic activity

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dong

	2010	2012	2013	2014	2015
Dịch vụ lưu trú và ăn uống <i>Accommodation and food service activities</i>	3,9	2,5	3,1	3,1	4,6
Thông tin và truyền thông <i>Information and communication</i>	8,1	33,7	35,3	34,8	29,2
Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm <i>Financial, banking and insurance activities</i>	61,7	56,1	58,3	64,6	56,7
Hoạt động kinh doanh bất động sản <i>Real estate activities</i>	15,2	13,0	22,9	23,5	20,6
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ <i>Professional, scientific and technical activities</i>	11,8	2,5	1,3	9,2	5,6
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ - <i>Administrative and support service activities</i>	-1,4	-0,7	0,9	1,8	2,0
Giáo dục và đào tạo - <i>Education</i>	-3,1	-0,1	0,8	0,6	0,9
Y tế và hoạt động trợ giúp xã hội - <i>Human health and social work activities</i>	0,2	0,4	0,0	0,4	0,5
Nghệ thuật, vui chơi và giải trí <i>Arts, entertainment and recreation</i>	4,7	7,2	5,9	6,9	6,9
Hoạt động dịch vụ khác <i>Other service activities</i>	1,5	-0,4	-0,1		

91 Lợi nhuận trước thuế của doanh nghiệp phân theo vùng
Profit before taxes of enterprises by region

ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trill. dong

	2010	2012	2013	2014	2015
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	356,3	358,9	488,3	556,7	552,7
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	96,2	104,8	196,7	184,2	162,4
Trung du và miền núi phía Bắc - <i>Northern midlands and mountain areas</i>	1,6	1,9	3,5	17,7	34,7
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	13,5	7,0	12,9	16,0	28,4
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	6,6	3,5	5,0	3,3	5,0
Đông Nam Bộ <i>South East</i>	208,2	172,6	193,7	258,7	240,9
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	22,5	19,8	19,4	26,4	28,2
Không xác định - <i>Nec.</i>	7,7	49,3	57,0	50,3	53,2

92 Trang bị tài sản cố định bình quân
một lao động của doanh nghiệp
phân theo loại hình doanh nghiệp
*Average fixed asset per employee
of enterprises by types of enterprise*

ĐVT: Triệu đồng - Unit: Mill. dong

	2010	2012	2013	2014	2015
TỔNG SỐ - TOTAL	239,2	224,2	235,3	256,7	266,1
Doanh nghiệp Nhà nước <i>State owned enterprise</i>	530,0	516,1	582,7	680,3	738,0
DN ngoài Nhà nước <i>Non-State enterprise</i>	186,2	140,1	139,1	157,5	173,4
DN có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign investment enterprise</i>	209,3	258,8	260,5	269,6	275,7

93 Trang bị tài sản cố định bình quân
một lao động của doanh nghiệp
phân theo vùng
*Average fixed asset per employee
of enterprises by region*

ĐVT: Triệu đồng - Unit: Mill. dong

	2010	2012	2013	2014	2015
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	239,2	224,2	235,3	256,7	266,1
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	221,2	227,8	224,2	236,2	242,9
Trung du và miền núi phía Bắc - <i>Northern midlands and moutain areas</i>	151,7	181,7	184,1	251,5	347,7
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung - <i>North Central and Central coastal areas</i>	189,9	224,4	229,9	250,2	315,0
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	153,5	237,5	253,1	264,6	278,6
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	226,2	208,3	201,8	237,9	256,7
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	173,9	182,3	186,5	206,5	217,8
Không xác định - <i>Nec.</i>	652,1	504,6	460,5	861,3	526,2

94 Số hợp tác xã phân theo vùng

Number of cooperatives by region

ĐVT: Hợp tác xã - Unit: Cooperative

	2010	2012	2013	2014	2015
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	11924	13087	12870	12794	12866
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	4818	4959	4874	4818	4853
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	1750	2229	2201	2136	2072
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	3253	3505	3412	3494	3592
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	338	427	423	402	378
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	632	720	744	757	743
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	1133	1247	1216	1187	1228

95 Số lao động trong hợp tác xã phân theo vùng

Number of employees in cooperatives by region

ĐVT: Người - Unit: Person

	2010	2012	2013	2014	2015
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	251541	227399	215767	207862	212939
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	95287	91233	85938	80787	78294
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	25527	26994	25664	26243	24673
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	55440	48846	46657	44115	47928
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	9712	8144	7217	6982	6441
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	38824	30412	29777	29452	34473
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	26751	21770	20514	20283	21130

96 Số cơ sở kinh tế cá thể phi nông nghiệp
phân theo vùng
*Number of non-farm individual business
establishments by region*

ĐVT: Nghìn cơ sở - Unit: *Thous. est.*

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	4125,0	4536,0	4671,3	4754,8	4909,8
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	1093,1	1183,5	1214,5	1228,0	1256,7
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	369,6	423,1	435,8	440,3	450,6
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	945,4	1045,2	1071,7	1095,9	1126,1
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	181,1	219,5	230,0	226,4	236,5
Đông Nam Bộ <i>South East</i>	664,8	752,2	779,9	820,1	856,3
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	871,0	912,5	939,4	944,1	983,6

97 Lao động trong các cơ sở kinh tế cá thể
phi nông nghiệp phân theo vùng
*Number of employees in the non-farm individual
business establishments by region*

ĐVT: Nghìn người - Unit: *Thous. persons.*

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	7412,6	7733,4	7945,4	7987,5	8261,9
Trong đó: Nữ <i>Of which: Female</i>	3685,6	3908,2	3945,1	4073,6	4231,1
Phân theo vùng By region					
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	2051,6	2074,1	2144,1	2134,9	2209,3
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	635,6	653,2	669,7	688,1	703,7
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	1519,1	1660,5	1707,1	1731,9	1774,9
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	297,8	335,0	349,3	340,3	356,9
Đông Nam Bộ <i>South East</i>	1304,9	1376,8	1397,8	1455,4	1504,6
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	1603,6	1633,8	1677,4	1636,9	1712,5

NÔNG, LÂM NGHIỆP VÀ THỦY SẢN
Agriculture, Forestry and Fishing

MỘT SỐ NÉT VỀ NÔNG, LÂM NGHIỆP VÀ THỦY SẢN NĂM 2016

1. Nông nghiệp

Năm 2016, sản xuất nông nghiệp gặp nhiều khó khăn do tác động của thời tiết khắc nghiệt như: Rét đậm, rét hại đầu năm tại các tỉnh phía Bắc; hạn hán, mưa, lũ ở miền Trung; đặc biệt tình trạng hạn hán ở Tây Nguyên, xâm nhập mặn nghiêm trọng tại Đồng bằng sông Cửu Long.

Sản lượng lương thực có hạt của cả nước đạt 48,8 triệu tấn, giảm 1,6 triệu tấn so với năm 2015, trong đó sản lượng lúa đạt 43,6 triệu tấn, giảm 1,5 triệu tấn (Sản lượng lúa đông xuân đạt 19,4 triệu tấn, giảm 1,3 triệu tấn; sản lượng lúa hè thu và thu đông đạt 15 triệu tấn, tăng 39 nghìn tấn; sản lượng lúa mùa đạt 9,2 triệu tấn, giảm 243,3 nghìn tấn).

Sản lượng năm 2016 của một số cây công nghiệp lâu năm và cây ăn quả như sau: Cao su đạt 1.032,1 nghìn tấn, tăng 1,9%; hồ tiêu đạt 193,3 nghìn tấn, tăng 9,3%; cà phê đạt 1.467,9 nghìn tấn, tăng 1%; cam, quýt đạt 799,5 nghìn tấn, tăng 9,9%; xoài đạt 724,4 nghìn tấn, tăng 3,1%.

Chăn nuôi gia súc, gia cầm ổn định không xảy ra dịch bệnh lớn. Tại thời điểm 1/10/2016, đàn trâu cả nước có 2,5 triệu con, giảm 4,6 nghìn con so với cùng thời điểm năm 2015; đàn bò 5,5 triệu con, tăng 129,4 nghìn con; đàn lợn 29,1 triệu con, tăng 1,3 triệu con; đàn gia cầm 361,7 triệu con, tăng 19,8 triệu con. Sản lượng thịt trâu hơi xuất chuồng năm 2016 đạt 86,6 nghìn tấn, tăng 0,9% so với năm 2015; sản lượng thịt bò hơi đạt 308,6 nghìn tấn, tăng 3%; sản lượng thịt lợn hơi xuất chuồng đạt 3,7 triệu tấn, tăng 5%; sản lượng thịt gia cầm hơi đạt 961,6 nghìn tấn, tăng 5,9%.

2. Lâm nghiệp

Năm 2016, diện tích trồng rừng mới tập trung của cả nước đạt 233,1 nghìn ha, giảm 6,8% so với năm 2015, trong đó rừng sản xuất đạt 216,3 nghìn ha, giảm 4%. Sản lượng gỗ khai thác đạt 9.653,1 nghìn m³, tăng 4,9%.

Thời tiết hạn hán, nắng nóng kéo dài nên tình trạng cháy rừng vẫn tiếp tục xảy ra. Năm 2016, diện tích rừng bị thiệt hại của cả nước là 4.519,5 ha, tăng 29,3% so với năm 2015, trong đó diện tích rừng bị cháy là 3.320,8 ha, tăng 66,9%; diện tích rừng bị chặt phá là 1.198,7 ha, giảm 20,4%.

3. Thủy sản

Năm 2016, sản lượng thủy sản đạt 6.803,9 nghìn tấn, tăng 3,4% so với năm 2015. Sản lượng thủy sản nuôi trồng đạt 3.640,6 nghìn tấn, tăng 3,1% so với năm trước, trong đó cá đạt 2.576,2 nghìn tấn, tăng 1,6%; tôm đạt 663 nghìn tấn, tăng 4,4%. Sản lượng thủy sản khai thác đạt 3.163,3 nghìn tấn, tăng 3,7% so với năm trước, trong đó sản lượng khai thác biển đạt 2.973,6 nghìn tấn, tăng 3,7%.

Đáng chú ý, vào cuối tháng Tư năm 2016 đã xảy ra sự cố môi trường biển nghiêm trọng tại vùng biển các tỉnh miền Trung (Hà Tĩnh, Quảng Bình, Quảng Trị và Thừa Thiên - Huế) gây ra ra hiện tượng cá chết hàng loạt, ảnh hưởng lớn đến hoạt động khai thác thủy sản của các tỉnh ven biển miền Trung cũng như của cả nước. Sản lượng thủy sản của 4 tỉnh miền Trung năm 2016 giảm 17,2% (giảm 35,3 nghìn tấn) so với năm 2015; sản lượng thủy sản khai thác giảm 20,9% (giảm 32,6 nghìn tấn), trong đó Hà Tĩnh giảm 26,1%; Quảng Bình giảm 11,9%; Quảng Trị giảm 32,8%; Thừa Thiên - Huế giảm 18%.

AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHING

1. Agriculture

In 2016, agriculture production faced several challenges caused by adverse weather such as: extremely cold weather in earlier 2016 in the Northern provinces; drought, heavy rain and flood in the central provinces; especially drought-parched in the Central Highlands, and severe saline intrusion in Mekong River Delta.

Production of cereals recorded 48.8 million tons nationwide, a drop of 1.6 million tons compared to that in 2015, of which paddy production reached 43.6 million tons, a decrease of 1.5 million tons (Spring paddy production reached 19.4 million tons, a decline of 1.3 million tons; autumn paddy production reached 15 million tons, an increase of 39 thousand tons; winter paddy production gained 9.2 million tons, a decrease of 243.3 thousand tons).

The following numbers were production records of several perennial crops and fruits: rubber reached 1,032.1 thousand tons, an increase of 1.9%; pepper reached 193.3 thousand tons, an increase of 9.3%; coffee reached 1,467.9 thousand tons, an increase of 1%; orange, mandarin reached 799.5 thousand tons, an increase of 9.9%; and mango recorded 724.4 thousand tons, an increase of 3.1%.

Livestock witnessed stability and no epidemics occurred. Livestock population as of 01 October 2016 was recorded as follows: buffalo population reached 2.5 million heads, a drop of 4.6 thousand heads compared to that in 2015; cattle population was at 5.5 millions heads, an increase of 129.4 thousand heads;

pig population reached 29.1 million heads, an increase of 1.3 million heads; poultry population was at 361.7 million heads, increasing by 19.8 million heads. Production of buffalo living weight reached 86.6 thousand tons in 2016, increasing by 0.9% over the same period of the previous year; production of cattle living weight recorded 308.6 thousand tons, rising by 3%; production of pork living weight reached 3.7 million tons, an increase of 5%; production of poultry living weight gained 961.6 thousand tons, increasing by 5.9%.

2. Forestry

In 2016, areas of newly concentrated planted forests all over the country reached 233.1 thousands ha, a decline of 6.8% year-on-year, of which production forest reached 216.3 thousand ha, a decrease of 4%. Production of wood was at 9,653.1 thousand m³, rising by 4.9%.

Due to prolonged drought and hot weather, forest fire still continuously happened. In 2016, the area of destroyed forest in Viet Nam was 4,519.5 ha, increasing by 29.3% year-on-year, of which burned forest area was 3,320.8 ha, rising by 66.9%; deforestation area was 1,198.7 ha, a decline of 20.4%.

3. Fishing

In 2016, production of fishing reached 6,803.9 thousand tons, an increase of 3.4% over the same period of last year. Aquaculture production recorded 3,640.6 thousand tons, rising by 3.1% compared with that in 2015, of which fish production reached 2,576.2 thousand tons, an increase of 1.6%; shrimp production gained 663 thousand tons, increasing by 4.4%. Production of fishery catching reached 3,163.3 thousand tons, rising by 3.7% year-on-year, of which fish catching production reached 2,973.6 thousand tons, an increase of 3.7%.

A prominent severe marine environment incident occurred in late April 2016 in Viet Nam's central coastline provinces (Ha Tinh, Quang Binh, Quang Tri and Thua Thien - Hue) caused mass fish death phenomenon and created huge impact on fishery operation in the central coastal provinces and the whole country. Production of fishery in 4 central coastline provinces decreased 17.2% (a decrease of 35,3 thousand tons) compared to that in 2015; production of fishery caught decreased 20.9% (a decrease of 32.6 thousand tons), of which Ha Tinh went down by 26.1%; Quang Binh was 11.9%; Quang Tri was 32.8% and Thua Thien - Hue was 18%.

98 Giá trị sản phẩm thu được trên 1 hécta đất trồng trọt và mặt nước nuôi trồng thủy sản
Gross output of product per ha of cultivated land and aquaculture water surface

ĐVT: Triệu đồng - Unit. Mill. dong

	Đất trồng trọt	Mặt nước nuôi trồng thủy sản
	<i>Cultivated land</i>	<i>Aquaculture water surface</i>
2005	23,6	47,4
2006	26,4	55,4
2007	31,6	67,4
2008	43,9	77,4
2009	45,5	87,1
2010	54,6	103,8
2011	72,2	135,2
2012	72,8	145,3
2013	75,7	157,6
2014	79,3	177,4
2015	82,6	178,1
Sơ bộ Prel. 2016	84,5	187,1

99 Diện tích các loại cây trồng phân theo nhóm cây
Planted area of crops by crop group

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>					
		Cây hàng năm <i>Annual crops</i>		Cây lâu năm <i>Perennial crops</i>			
		Tổng số <i>Total</i>	Trong đó	Tổng số <i>Total</i>	Trong đó		
			<i>Of which</i>		<i>Of which</i>		
		Cây lương thực có hạt <i>Cereals</i>	Cây CN hàng năm <i>Annual Industrial crops</i>	Cây CN lâu năm <i>Perennial Industrial crops</i>	Cây ăn quả <i>Fruit crops</i>		
Nghìn ha - <i>Thous. ha</i>							
2005	13287,0	10818,8	8383,4	861,5	2468,2	1633,6	767,4
2006	13409,8	10868,2	8359,7	841,7	2541,6	1708,6	771,4
2007	13555,6	10894,9	8304,7	846,0	2660,7	1821,7	778,5
2008	13872,9	11156,7	8542,2	806,1	2716,2	1885,8	775,5
2009	13807,6	11047,1	8527,4	753,6	2760,5	1936,0	774,0
2010	14061,1	11214,3	8615,9	797,6	2846,8	2010,5	779,7
2011	14363,5	11420,5	8777,6	788,2	2943,0	2079,6	772,5
2012	14635,6	11537,9	8918,9	729,9	3097,7	2222,8	765,9
2013	14792,5	11714,4	9074,0	730,9	3078,1	2110,9	706,9
2014	14809,4	11665,4	8996,2	710,0	3144,0	2133,5	799,1
2015	14919,6	11674,3	8996,3	676,6	3245,3	2154,5	824,4
Sơ bộ Prel. 2016	14983,9	11679,6	8947,9	676,1	3304,3	2180,0	857,4

99 (Tiếp theo) **Diện tích các loại cây trồng phân theo nhóm cây**
(Cont.) *Planted area of crops by crop group*

	Tổng số Total	Chia ra - Of which					
		Cây hàng năm Annual crops			Cây lâu năm Perennial crops		
		Tổng số Total	Trong đó Of which		Tổng số Total	Trong đó Of which	
			Cây lương thực có hạt Cereals	Cây CN hàng năm Annual Industrial crops		Cây CN lâu năm Perennial Industrial crops	Cây ăn quả Fruit crops
Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % <i>Index (Previous year = 100) - %</i>							
2005	100,8	100,0	99,4	100,5	104,3	105,1	102,8
2006	100,9	100,5	99,7	97,7	103,0	104,6	100,5
2007	101,1	100,2	99,3	100,5	104,7	106,6	100,9
2008	102,3	102,4	102,9	95,3	102,1	103,5	99,6
2009	99,5	99,0	99,8	93,5	101,6	102,7	99,8
2010	101,8	101,5	101,0	105,8	103,1	103,8	100,7
2011	102,2	101,8	101,9	98,8	103,4	103,4	99,1
2012	101,9	101,0	101,6	92,6	105,3	106,9	99,1
2013	101,1	101,5	101,7	100,1	99,4	95,0	92,3
2014	100,1	99,6	99,1	97,1	102,1	101,1	113,0
2015	100,7	100,1	100,0	95,3	103,2	101,0	103,2
Sơ bộ Prel. 2016	100,4	100,0	99,5	99,9	101,8	101,2	104,0

100 **Diện tích gieo trồng một số cây hàng năm**
Planted area of main annual crops

	Lúa Paddy	Ngô Maize	Mía Sugar-cane	Bông Cotton	Lạc Peanut	Đậu tương Soya-bean
Nghìn ha - Thous. ha						
2005	7329,2	1052,6	266,3	25,8	269,6	204,1
2006	7324,8	1033,1	288,1	20,9	246,7	185,6
2007	7207,4	1096,1	293,4	12,1	254,5	187,4
2008	7400,2	1140,2	270,7	5,8	255,3	192,1
2009	7437,2	1089,2	265,6	9,6	245,0	147,0
2010	7489,4	1125,7	269,1	9,1	231,4	197,8
2011	7655,4	1121,3	282,2	9,8	223,8	181,1
2012	7761,2	1156,6	301,9	6,9	219,2	119,6
2013	7902,5	1170,4	310,4	3,0	216,4	117,2
2014	7816,2	1179,0	305,0	2,8	208,7	109,4
2015	7830,6	1164,8	284,3	1,6	199,9	100,8
Sơ bộ - Prel. 2016	7790,4	1152,4	274,2	1,5	191,3	94,0
Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % <i>Index (Previous year = 100) - %</i>						
2005	98,4	106,2	93,1	92,1	102,2	111,0
2006	99,9	98,1	108,2	81,0	91,5	90,9
2007	98,4	106,1	101,8	57,9	103,2	101,0
2008	102,7	104,0	92,3	47,9	100,3	102,5
2009	100,5	95,5	82,7	38,0	97,5	104,0
2010	100,7	103,4	101,3	94,8	94,4	134,6
2011	102,2	99,6	104,9	107,7	96,7	91,6
2012	101,4	103,2	107,0	70,4	97,9	66,0
2013	101,8	101,2	102,8	43,5	98,7	98,0
2014	98,9	100,7	98,3	93,3	96,4	93,3
2015	100,2	98,8	93,2	57,1	95,8	92,1
Sơ bộ - Prel. 2016	99,5	98,9	96,4	93,8	95,7	93,3

101 Năng suất một số cây hàng năm

Yield of main annual crops

	Lúa <i>Paddy</i>	Ngô <i>Maize</i>	Mía <i>Sugar- cane</i>	Bông <i>Cotton</i>	Lạc <i>Peanut</i>	Đậu tương <i>Soya- bean</i>
Tạ/ha - Quintal/ha						
2005	48,9	36,0	561,3	13,0	18,1	14,3
2006	48,9	37,3	580,3	13,7	18,7	13,9
2007	49,9	39,3	592,9	13,3	20,0	14,7
2008	52,3	40,1	596,4	13,8	20,8	13,9
2009	52,4	40,1	587,7	12,6	20,9	14,6
2010	53,4	41,1	600,6	13,7	21,1	15,1
2011	55,4	43,1	621,5	12,9	20,9	14,7
2012	56,4	43,0	629,9	12,8	21,4	14,5
2013	55,7	44,4	648,5	10,7	22,7	14,4
2014	57,5	44,1	649,9	10,4	21,7	14,3
2015	57,6	45,4	644,9	8,1	22,7	14,5
Sơ bộ - Prel. 2016	56,0	45,3	626,2	8,0	23,1	15,7
Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % <i>Index (Previous year =100) - %</i>						
2005	100,7	103,9	102,6	129,8	102,0	107,2
2006	100,1	103,7	103,4	105,5	103,0	96,9
2007	101,9	105,2	102,2	97,1	107,0	105,8
2008	104,9	102,2	100,6	103,8	104,0	94,6
2009	100,1	100,0	98,5	91,3	100,5	105,0
2010	101,9	102,5	102,2	109,0	100,7	103,4
2011	103,7	104,9	103,5	93,8	99,3	97,6
2012	101,8	99,7	101,3	99,2	102,1	98,4
2013	98,8	103,1	103,0	83,6	106,4	98,9
2014	103,2	99,3	100,2	97,2	95,6	99,3
2015	100,2	102,9	99,2	77,9	104,6	101,4
Sơ bộ - Prel. 2016	97,2	99,8	97,1	98,8	101,6	108,2

102 Sản lượng một số cây hàng năm

Production of main annual crops

	Lúa <i>Paddy</i>	Ngô <i>Maize</i>	Mía <i>Sugar- cane</i>	Bông <i>Cotton</i>	Lạc <i>Peanut</i>	Đậu tương <i>Soya- bean</i>
Nghìn tấn - Thous. tons						
2005	35832,9	3787,1	14948,7	33,5	489,3	292,7
2006	35849,5	3854,6	16719,5	28,6	462,5	258,1
2007	35942,7	4303,2	17396,7	16,1	510,0	275,2
2008	38729,8	4573,1	16145,5	8,0	530,2	267,6
2009	38950,2	4371,7	15608,3	12,1	510,9	215,2
2010	40005,6	4625,7	16161,7	12,5	487,2	298,6
2011	42398,5	4835,6	17539,6	12,6	468,7	266,9
2012	43737,8	4973,6	19015,4	8,8	468,5	173,5
2013	44039,1	5191,2	20128,5	3,2	491,9	168,2
2014	44974,6	5202,3	19821,6	2,9	453,3	156,5
2015	45105,5	5287,2	18335,8	1,3	454,1	146,4
Sơ bộ - Prel. 2016	43609,5	5225,6	17171,3	1,2	441,4	147,5
Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % <i>Index (Previous year =100) - %</i>						
2005	99,1	110,4	95,5	119,6	104,3	119,0
2006	100,0	101,8	111,8	85,4	94,5	88,2
2007	100,3	111,6	104,1	56,3	110,3	106,6
2008	107,8	106,3	92,8	49,7	104,0	97,2
2009	100,6	95,6	96,7	151,3	96,4	80,4
2010	102,7	105,8	103,5	103,3	95,4	138,8
2011	106,0	104,5	108,5	100,8	96,2	89,4
2012	103,2	102,9	108,4	69,8	100,0	65,0
2013	100,7	104,4	105,9	36,4	105,0	96,9
2014	102,1	100,2	98,5	90,6	92,2	93,0
2015	100,3	101,6	92,5	44,8	100,2	93,5
Sơ bộ - Prel. 2016	96,7	98,8	93,6	92,3	97,2	100,8

103 Diện tích và sản lượng lương thực có hạt Planted area and production of cereals

	Diện tích - Planted area			Sản lượng - Production		
	Tổng số	Trong đó		Tổng số	Trong đó	
	Total	Lúa Paddy	Ngô Maize	Total	Lúa Paddy	Ngô Maize
	Nghìn ha - Thous. ha			Nghìn tấn - Thous. tons		
2005	8383,4	7329,2	1052,6	39621,6	35832,9	3787,1
2006	8359,7	7324,8	1033,1	39706,2	35849,5	3854,6
2007	8304,7	7207,4	1096,1	40247,4	35942,7	4303,2
2008	8542,2	7400,2	1140,2	43305,4	38729,8	4573,1
2009	8527,4	7437,2	1089,2	43323,4	38950,2	4371,7
2010	8615,9	7489,4	1125,7	44632,2	40005,6	4625,7
2011	8777,6	7655,4	1121,3	47235,5	42398,5	4835,6
2012	8918,9	7761,2	1156,6	48712,6	43737,8	4973,6
2013	9074,0	7902,5	1170,4	49231,6	44039,1	5191,2
2014	8996,2	7816,2	1179,0	50178,5	44974,6	5202,3
2015	8996,3	7830,6	1164,8	50394,3	45105,5	5287,2
Sơ bộ						
Prel. 2016	8947,9	7790,4	1152,4	48838,9	43609,5	5225,6
	Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %					
2005	99,4	98,4	106,2	100,1	99,1	110,4
2006	99,7	99,9	98,1	100,2	100,0	101,8
2007	99,3	98,4	106,1	101,4	100,3	111,6
2008	102,9	103,0	104,0	107,6	107,8	106,3
2009	99,8	100,5	95,5	100,0	100,6	95,6
2010	101,0	100,7	103,4	103,0	102,7	105,8
2011	101,9	102,2	99,6	105,8	106,0	104,5
2012	101,6	101,4	103,2	103,1	103,2	102,9
2013	101,7	101,8	101,2	101,1	100,7	104,4
2014	99,1	98,9	100,7	101,9	102,1	100,2
2015	100,0	100,2	98,8	100,4	100,3	101,6
Sơ bộ						
Prel. 2016	99,5	99,5	98,9	96,9	96,7	98,8

104 Sản lượng lương thực có hạt phân theo vùng(*) Production of cereals by region(**)

ĐVT: Nghìn tấn - Unit: Thous. tons

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	44632,2	49231,6	50178,5	50394,3	48838,9
Đồng bằng sông Hồng Red River Delta	7246,6	7062,7	7175,2	7168,5	7013,1
Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas	4623,5	5164,9	5232,1	5249,7	5320,5
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung - North Central and Central coastal areas	7002,2	7492,3	7897,0	7784,6	7822,0
Tây Nguyên Central Highlands	2226,3	2454,2	2571,9	2505,4	2417,4
Đông Nam Bộ South East	1737,6	1808,7	1827,3	1868,4	1845,9
Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta	21796,0	25248,8	25475,0	25817,7	24420,0

(*) Gồm lúa, ngô và cây lương thực có hạt khác.

(**) Including: Paddy, maize and other cereals.

105 Sản lượng lương thực có hạt bình quân đầu người phân theo vùng^(*)
Production of cereals per capita by region^(*)

	Đơn vị tính - Unit: Kg				
	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	513,4	548,5	553,1	549,5	526,9
Đồng bằng sông Hồng Red River Delta	365,5	344,8	346,5	342,8	331,8
Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas	413,9	447,7	448,4	443,4	444,0
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung - North Central and Central coastal areas	369,8	386,5	404,5	395,7	395,1
Tây Nguyên Central Highlands	427,0	450,7	465,4	446,8	424,6
Đông Nam Bộ South East	119,3	117,0	115,7	116,1	112,4
Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta	1269,1	1447,0	1454,2	1467,8	1382,7

(*) Gồm lúa, ngô và cây lương thực có hạt khác.

(*) Including: Paddy, maize and other cereals.

106 Diện tích gieo trồng lúa cả năm
Planted area of paddy

	Tổng số Total	Chia ra - Of which		
		Lúa đông xuân Spring paddy	Lúa hè thu và thu đông Autumn paddy	Lúa mùa Winter paddy
		Ngìn ha - Thous. ha		
2005	7329,2	2942,1	2349,3	2037,8
2006	7324,8	2995,5	2317,4	2011,9
2007	7207,4	2988,4	2203,5	2015,5
2008	7400,2	3013,1	2368,7	2018,4
2009	7437,2	3060,9	2358,4	2017,9
2010	7489,4	3085,9	2436,0	1967,5
2011	7655,4	3096,8	2589,5	1969,1
2012	7761,2	3124,3	2659,1	1977,8
2013	7902,5	3105,6	2810,8	1986,1
2014	7816,2	3116,5	2734,1	1965,6
2015	7830,6	3112,8	2783,0	1934,8
Sơ bộ - Prel. 2016	7790,4	3082,2	2806,9	1901,3
		Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %		
2005	98,4	98,8	99,3	97,0
2006	99,9	101,8	98,6	98,7
2007	98,4	99,8	95,1	100,2
2008	102,7	100,8	107,5	100,1
2009	100,5	101,6	99,6	100,0
2010	100,7	100,8	103,3	97,5
2011	102,2	100,4	106,3	100,1
2012	101,4	100,9	102,7	100,4
2013	101,8	99,4	105,7	100,4
2014	98,9	100,4	97,3	99,0
2015	100,2	99,9	101,8	98,4
Sơ bộ - Prel. 2016	99,5	99,0	100,9	98,3

107 Năng suất lúa cả năm Yield of paddy

	Cả nước Yield of paddy	Chia ra - Of which		
		Lúa đông xuân Spring paddy	Lúa hè thu và thu đông Autumn paddy	Lúa mùa Winter paddy
		Tạ/ha - Quintal/ha		
2005	48,9	58,9	44,4	39,6
2006	48,9	58,7	41,8	42,6
2007	49,9	57,0	46,0	43,6
2008	52,3	60,8	48,1	44,6
2009	52,4	61,1	47,5	44,8
2010	53,4	62,3	48,0	46,3
2011	55,4	63,9	51,8	46,8
2012	56,4	64,9	52,5	48,0
2013	55,7	64,6	52,0	47,1
2014	57,5	66,9	53,0	49,1
2015	57,6	66,5	53,8	48,8
Sơ bộ				
Prel. 2016	56,0	63,0	53,5	48,4
	Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %			
2005	100,7	102,7	100,8	96,2
2006	100,1	99,7	94,2	107,6
2007	101,9	97,0	110,0	102,3
2008	104,9	106,8	104,5	102,5
2009	100,1	100,4	98,8	100,4
2010	101,9	102,0	100,9	103,2
2011	103,7	102,6	107,9	101,2
2012	101,8	101,7	101,4	102,5
2013	98,8	99,5	99,1	98,1
2014	103,2	103,5	101,8	104,3
2015	100,1	99,4	101,6	99,4
Sơ bộ				
Prel. 2016	97,2	94,7	99,4	99,1

108 Sản lượng lúa cả năm Production of paddy

	Tổng số Total	Chia ra - Of which		
		Lúa đông xuân Spring paddy	Lúa hè thu và thu đông Autumn paddy	Lúa mùa Winter paddy
		Nghìn tấn - Thous. tons		
2005	35832,9	17331,6	10436,2	8065,1
2006	35849,5	17588,2	9693,9	8567,4
2007	35942,7	17024,1	10140,8	8777,8
2008	38729,8	18326,9	11395,7	9007,2
2009	38950,2	18695,8	11212,2	9042,2
2010	40005,6	19216,8	11686,1	9102,7
2011	42398,5	19778,3	13402,9	9217,3
2012	43737,8	20291,9	13958,0	9487,9
2013	44039,1	20069,7	14623,4	9346,0
2014	44974,6	20850,5	14479,2	9644,9
2015	45105,5	20696,1	14971,1	9438,3
Sơ bộ - Prel. 2016	43609,5	19404,4	15010,1	9195,0
	Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %			
2005	99,1	101,5	100,1	93,3
2006	100,0	101,5	92,9	106,2
2007	100,3	96,8	104,6	102,5
2008	107,8	107,7	112,4	102,6
2009	100,6	102,0	98,4	100,4
2010	102,7	102,8	104,2	100,7
2011	106,0	102,9	114,7	101,3
2012	103,2	102,6	104,1	102,9
2013	100,7	98,9	104,8	98,5
2014	102,1	103,9	99,0	103,2
2015	100,3	99,3	103,4	97,9
Sơ bộ - Prel. 2016	96,7	93,8	100,3	97,4

109 Diện tích gieo trồng một số cây lâu năm

Planted area of main perennial crops

ĐVT: Nghìn ha - Unit: Thous. ha

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
<i>Cây ăn quả - Fruit crops</i>					
Nho - <i>Grape</i>	0,9	0,9	1,1	1,4	1,4
Xoài - <i>Mango</i>	87,5	85,0	83,9	83,7	86,3
Cam, quýt <i>Orange, mandarin</i>	75,3	70,3	78,5	85,4	97,5
Nhãn - <i>Longan</i>	88,4	78,3	75,5	73,3	73,3
Vải, chôm chôm <i>Litchi, rambutan</i>	101,7	94,7	92,7	90,6	87,8
<i>Cây công nghiệp lâu năm Perennial industrial crops</i>					
Điều - <i>Cashew nut</i>	379,3	308,1	295,1	290,4	293,0
Hồ tiêu - <i>Pepper</i>	748,7	958,8	978,9	985,6	976,4
Cao su - <i>Rubber</i>	554,8	637,0	641,2	643,3	645,4
Cà phê - <i>Coffee</i>	129,9	129,8	132,6	133,6	131,5
Chè - <i>Tea</i>	51,3	69,0	85,6	101,6	124,5

110 Chỉ số phát triển diện tích gieo trồng một số cây lâu năm (Năm trước = 100)

Index of planted area of main perennial crops (Previous year = 100)

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
<i>Cây ăn quả - Fruit crops</i>					
Nho - <i>Grape</i>	75,0	112,5	122,2	127,3	100,0
Xoài - <i>Mango</i>	99,9	99,3	98,7	99,8	103,1
Cam, quýt <i>Orange, mandarin</i>	97,3	104,1	111,7	108,8	114,2
Nhãn - <i>Longan</i>	97,5	98,6	96,4	97,1	100,0
Vải, chôm chôm <i>Litchi, rambutan</i>	98,4	97,5	97,9	97,7	96,9
<i>Cây công nghiệp lâu năm Perennial industrial crops</i>					
Điều - <i>Cashew nut</i>	96,9	91,9	95,8	98,4	100,9
Hồ tiêu - <i>Pepper</i>	110,5	104,5	102,1	100,7	99,1
Cao su - <i>Rubber</i>	103,0	102,2	100,7	100,3	100,3
Cà phê - <i>Coffee</i>	102,2	101,2	102,2	100,8	98,4
Chè - <i>Tea</i>	101,4	114,6	124,1	118,7	122,5

111 Diện tích cho sản phẩm một số cây lâu năm

Area having product of main perennial crops

ĐVT: Nghìn ha - Unit: *Thous. ha*

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
<i>Cây ăn quả - Fruit crops</i>					
Nho - <i>Grape</i>	0,8	0,8	0,9	1,1	1,3
Xoài - <i>Mango</i>	71,2	74,2	73,6	73,3	74,2
Cam, quýt <i>Orange, mandarin</i>	64,1	56,6	59,0	58,4	64,7
Nhãn - <i>Longan</i>	83,1	72,1	67,7	64,6	64,0
Vải, chôm chôm <i>Litchi, rambutan</i>	97,2	88,5	84,6	85,4	83,4
<i>Cây công nghiệp lâu năm Perennial industrial crops</i>					
Điều - <i>Cashew nut</i>	339,4	300,9	288,3	280,3	281,3
Cao su - <i>Rubber</i>	439,1	548,1	570,0	604,3	622,2
Cà phê - <i>Coffee</i>	511,9	581,3	589,8	593,8	600,1
Chè - <i>Tea</i>	113,2	114,8	115,4	117,8	117,4
Hồ tiêu - <i>Pepper</i>	44,3	50,9	58,4	67,8	79,3

112 Chỉ số phát triển diện tích cho sản phẩm một số cây lâu năm (Năm trước = 100)

Index of area having product of main perennial crops (Previous year = 100)

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
<i>Cây ăn quả - Fruit crops</i>					
Nho - <i>Grape</i>	80,0	100,0	112,5	122,2	118,2
Xoài - <i>Mango</i>	103,5	100,8	99,2	99,6	101,2
Cam, quýt <i>Orange, mandarin</i>	99,4	101,8	104,2	99,0	110,8
Nhãn - <i>Longan</i>	99,5	96,6	93,9	95,4	99,1
Vải, chôm chôm <i>Litchi, rambutan</i>	100,6	98,1	95,6	100,9	97,7
<i>Cây công nghiệp lâu năm Perennial industrial crops</i>					
Điều - <i>Cashew nut</i>	99,7	93,8	95,8	97,2	100,4
Cao su - <i>Rubber</i>	104,8	107,5	104,0	106,0	103,0
Cà phê - <i>Coffee</i>	100,9	101,5	101,5	100,7	101,1
Chè - <i>Tea</i>	101,6	100,3	100,5	102,1	99,7
Hồ tiêu - <i>Pepper</i>	100,2	105,6	114,7	116,1	117,0

113 Sản lượng một số cây lâu năm

Production of main perennial crops

ĐVT: Nghìn tấn - Unit: Thous. tons

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
<i>Cây ăn quả - Fruit crops</i>					
Nho - Grape	16,7	19,2	23,9	31,0	33,4
Xoài - Mango	580,3	680,9	679,1	702,9	724,4
Cam, quýt Orange, mandarin	728,6	706,0	758,9	727,4	799,5
Nhãn - Longan	573,7	544,1	519,2	513,0	504,1
Vải, chôm chôm Litchi, rambutan	522,3	629,2	696,2	715,1	648,9
<i>Cây công nghiệp lâu năm Perennial industrial crops</i>					
Điều - Cashew nut	310,5	275,5	345,1	352,0	303,9
Cao su (Mủ khô) Rubber (Dry latex)	751,7	946,9	966,6	1012,7	1032,1
Cà phê (Nhân) Coffee (Seed)	1100,5	1326,6	1408,4	1453,0	1467,9
Chè (Búp tươi) Tea (Fresh)	834,6	936,3	981,9	1012,9	1022,9
Hồ tiêu - Pepper	105,4	125,0	151,6	176,8	193,3

114 Chỉ số phát triển sản lượng một số cây lâu năm (Năm trước = 100)

*Index of production of main perennial crops
(Previous year = 100)*

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
<i>Cây ăn quả - Fruit crops</i>					
Nho - Grape	69,6	117,8	124,5	129,7	107,7
Xoài - Mango	104,7	102,4	99,7	103,5	103,1
Cam, quýt Orange, mandarin	105,1	100,3	107,5	95,8	109,9
Nhãn - Longan	94,6	100,3	95,4	98,8	98,3
Vải, chôm chôm Litchi, rambutan	93,7	97,0	110,6	102,7	90,7
<i>Cây công nghiệp lâu năm Perennial industrial crops</i>					
Điều - Cashew nut	106,4	88,2	125,3	102,0	86,3
Cao su (Mủ khô) Rubber (Dry latex)	105,7	108,0	102,1	104,8	101,9
Cà phê (Nhân) Coffee (Seed)	104,1	105,3	106,2	103,2	101,0
Chè (Búp tươi) Tea (Fresh)	108,2	102,9	104,9	103,2	101,0
Hồ tiêu - Pepper	97,6	107,8	121,3	116,6	109,3

115 Số lượng gia súc và gia cầm tại thời điểm 1/10 hàng năm

Livestock population as of annual 1st October

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Nghìn con - Thous. heads					
Trâu - <i>Buffaloes</i>	2877,0	2559,5	2521,4	2524,0	2519,4
Bò - <i>Cattle</i>	5808,3	5156,7	5234,3	5367,2	5496,6
Lợn - <i>Pigs</i>	27373,3	26264,4	26761,4	27750,7	29075,3
Gia cầm (Triệu con) <i>Poultry (Mill. heads)</i>	300,5	317,7	327,7	341,9	361,7
Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %					
Trâu - <i>Buffaloes</i>	99,7	97,4	98,5	100,1	99,8
Bò - <i>Cattle</i>	95,2	99,3	101,5	102,5	102,4
Lợn - <i>Pigs</i>	99,1	99,1	101,9	103,7	104,8
Gia cầm - <i>Poultry</i>	107,2	103,0	103,1	104,3	105,8

116 Sản lượng sản phẩm chăn nuôi chủ yếu

Main products of livestock

	Đơn vị tính Unit	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Sản lượng thịt trâu hơi xuất chuồng <i>Living weight of buffaloes</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	83,6	85,5	85,7	85,8	86,6
Sản lượng thịt bò hơi xuất chuồng <i>Living weight of cattle</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	278,9	285,4	293,1	299,7	308,6
Sản lượng thịt lợn hơi xuất chuồng <i>Living weight of pigs</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	3036,4	3228,7	3351,2	3491,6	3664,6
Sản lượng thịt gia cầm hơi giết, bán <i>Slaughtered poultry</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	615,2	774,7	874,5	908,1	961,6
Sản lượng sữa tươi <i>Fresh milk</i>	Triệu lít <i>Mill. litres</i>	306,7	456,4	549,5	723,0	795,1
Trứng gia cầm <i>Egg</i>	Triệu quả <i>Mill. pieces</i>	6421,9	7754,6	8271,1	8874,3	9446,2
Sản lượng mật ong <i>Honey</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	11,9	12,9	14,2	15,5	16,5
Sản lượng kén tằm <i>Silkworm cocoon</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	7,1	6,4	6,8	6,5	6,9

117 Một số sản phẩm nông nghiệp bình quân đầu người

Some agricultural products per capita

Đơn vị tính - Unit: Kg

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Sản phẩm trồng trọt <i>Products of cultivation</i>					
Lúa - Paddy	460,2	490,6	495,7	491,8	470,5
Điều - Cashew nut	3,6	3,1	3,8	3,8	3,3
Hồ tiêu - Pepper	1,2	1,4	1,7	1,9	2,1
Cà phê - Coffee	12,7	14,8	15,5	15,8	15,8
Chè - Tea	9,6	10,4	10,8	11,0	11,0
Sản phẩm chăn nuôi <i>Products of livestock</i>					
Thịt trâu hơi xuất chuồng <i>Living weight of buffaloes</i>	1,0	1,0	0,9	0,9	0,9
Thịt bò hơi xuất chuồng <i>Living weight of cattle</i>	3,2	3,2	3,2	3,3	3,3
Thịt lợn hơi xuất chuồng <i>Living weight of pigs</i>	34,9	36,0	36,9	38,1	39,5
Thịt gia cầm hơi giết, bán <i>Slaughtered poultry</i>	7,1	8,6	9,6	9,9	10,4

118 Hiện trạng rừng có đến 31/12

Area of forest as of 31 December

	Tổng diện tích đất có rừng <i>Area of forest</i>	Chia ra - Of which		Tỷ lệ che phủ rừng <i>Proportion of forest coverage</i>
		Rừng tự nhiên <i>Natural forest</i>	Rừng trồng <i>Planted forest</i>	
	Nghìn ha - Thous. ha			%
2005	12418,5	9529,4	2889,1	37,5
2006	12663,9	10177,7	2486,2	38,2
2007	12739,3	10188,2	2551,1	38,5
2008	13118,7	10348,6	2770,1	38,7
2009	13258,8	10339,3	2919,5	39,1
2010	13388,1	10304,8	3083,3	39,5
2011	13515,1	10285,4	3229,7	39,7
2012	13862,0	10423,8	3438,2	40,7
2013	13954,4	10398,1	3556,3	41,0
2014	13796,5	10100,2	3696,3	40,4
2015	14061,9	10175,5	3886,3	40,8
Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % <i>Index (Previous year = 100) - %</i>				
2005	103,6	97,4	131,1	
2006	102,0	106,8	86,1	
2007	100,6	100,1	102,6	
2008	103,0	101,6	108,6	
2009	101,1	99,9	105,4	
2010	101,0	99,7	105,6	
2011	100,9	99,8	104,7	
2012	102,6	101,3	106,5	
2013	100,7	99,8	103,4	
2014	98,9	97,1	103,9	
2015	101,9	100,7	105,1	

119 Diện tích rừng trồng mới tập trung
phân theo loại rừng
*Area of new concentrated planted forest
by types of forest*

ĐVT: Nghin ha - Unit: Thous. ha

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>		
		Rừng phòng hộ <i>Protection forest</i>	Rừng đặc dụng <i>Special use forest</i>	Rừng sản xuất <i>Production forest</i>
2005	177,3	27,0	1,8	148,5
2006	192,7	28,4	2,0	162,3
2007	189,9	29,9	2,1	157,9
2008	200,1	39,8	1,0	159,3
2009	243,0	45,6	2,2	195,2
2010	252,5	57,5	4,4	190,6
2011	212,0	15,1	2,6	194,3
2012	187,0	14,6	1,4	171,0
2013	227,1	14,1	1,2	211,8
2014	221,7	21,8	1,3	198,6
2015	250,0	23,3	1,3	225,4
Sơ bộ - <i>Prel. 2016</i>	233,1	15,9	0,9	216,3

120 Trồng rừng và khai thác gỗ
Planting and exploitation of wood

	Diện tích rừng trồng mới tập trung <i>Area of new concentrated planted forest</i>	Sản lượng gỗ khai thác <i>Production of wood</i>
	Nghin ha - <i>Thous. ha</i>	Nghin m ³ - <i>Thous. m³</i>
2005	177,3	2996,4
2006	192,7	3128,5
2007	189,9	3461,8
2008	200,1	3610,4
2009	243,0	3766,7
2010	252,5	4042,6
2011	212,0	4692,0
2012	187,0	5251,0
2013	227,1	5908,0
2014	221,7	7701,4
2015	250,0	9199,2
Sơ bộ - <i>Prel. 2016</i>	233,1	9653,1
	Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %	
2005	96,1	114,0
2006	108,7	104,4
2007	98,5	110,7
2008	105,4	104,3
2009	121,4	104,3
2010	103,9	107,3
2011	84,0	116,1
2012	88,2	111,9
2013	121,4	112,5
2014	97,6	130,4
2015	112,8	119,4
Sơ bộ - <i>Prel. 2016</i>	93,2	104,9

121 Diện tích rừng bị thiệt hại Area of damaged forest

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>	
		Diện tích rừng bị cháy <i>Area of fired forest</i>	Diện tích rừng bị chặt phá <i>Area of destroyed forest</i>
		Ha	
2005	10176,6	6829,3	3347,3
2006	5511,2	2386,7	3124,5
2007	6484,5	5136,4	1348,1
2008	4721,9	1549,7	3172,2
2009	3221,0	1658,0	1563,0
2010	8676,9	4734,9	3942,0
2011	7887,4	1177,1	6710,3
2012	3636,5	1385,5	2251,0
2013	1699,5	495,0	1204,5
2014	2492,1	1775,6	716,5
2015	3496,6	1989,9	1506,7
Sơ bộ - <i>Prel. 2016</i>	4519,5	3320,8	1198,7
		Cơ cấu - <i>Structure (%)</i>	
2005	100,0	67,1	32,9
2006	100,0	43,3	56,7
2007	100,0	79,2	20,8
2008	100,0	32,8	67,2
2009	100,0	51,5	48,5
2010	100,0	54,6	45,4
2011	100,0	14,9	85,1
2012	100,0	38,1	61,9
2013	100,0	29,1	70,9
2014	100,0	71,2	28,8
2015	100,0	56,9	43,1
Sơ bộ - <i>Prel. 2016</i>	100,0	73,5	26,5

122 Số tàu khai thác thủy sản biển có công suất từ 90 CV trở lên *Number of upper 90 CV offshore fishing vessels*

	Số tàu đánh bắt <i>Number of fishing vessels</i>	Tổng công suất các tàu đánh bắt <i>Total capacity of fishing vessels</i>
	Chiếc <i>Piece</i>	Nghìn CV <i>Thous. CV</i>
2010	19251	4145,4
2011	21803	5059,7
2012	22566	5516,5
2013	25456	6938,7
2014	27679	8084,9
2015	28719	9388,8
Sơ bộ - <i>Prel. 2016</i>	30976	10637,7
		Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % <i>Index (Previous year = 100) - %</i>
2011	113,3	122,1
2012	103,5	109,0
2013	112,8	125,8
2014	108,7	116,5
2015	103,8	116,1
Sơ bộ - <i>Prel. 2016</i>	107,9	113,3

123 Diện tích mặt nước nuôi trồng thủy sản

Area of water surface for the aquaculture

ĐVT: Nghìn ha - Unit: Thous. ha

	Sơ bộ				
	2010	2013	2014	2015	Prel. 2016
TỔNG SỐ - TOTAL	1052,6	1046,4	1056,3	1057,3	1072,2
D. tích nuôi trồng thủy sản biển Area of marine aquaculture	47,4	43,8	40,7	40,8	45,2
Nuôi cá - Water for fish	1,4	1,0	0,8	0,6	0,6
Nuôi tôm - Water for shrimp	4,8	3,3	3,1	4,3	3,4
Nuôi thủy sản khác Water for other aquatic products	41,2	39,5	36,8	35,9	41,2
Diện tích nuôi trồng thủy sản nội địa - Area of inland aquaculture	1002,0	999,0	1011,6	1012,1	1022,7
Nuôi nước lợ - Brackish water	687,8	693,1	703,5	704,4	708,7
Nuôi cá - Water for fish	33,8	31,1	27,8	27,2	24,0
Nuôi tôm - Water for shrimp	632,8	641,8	656,7	662,1	672,9
Nuôi thủy sản khác - Water for other aquatic products	21,2	20,2	19	15,1	11,8
Nuôi nước ngọt - Freshwater	314,2	305,9	308,1	307,7	314,0
Nuôi cá - Water for fish	302,1	299,3	301,3	300,1	304,3
Nuôi tôm - Water for shrimp	7,1	5,0	5,5	6,3	8,5
Nuôi thủy sản khác Water for other aquatic products	5,0	1,6	1,3	1,3	1,2
Diện tích ương, nuôi giống thủy sản - Area of water for breeding	3,2	3,6	4,0	4,4	4,3

Ghi chú: Diện tích nuôi trồng thủy sản biển và diện tích nuôi trồng nước lợ được điều chỉnh theo Nghị định số 97/2016/NĐ-CP ngày 01/7/2016 và Công văn số 267/TCTK-NLTS ngày 20/4/2017 về thực hiện phân loại diện tích nuôi trồng thủy sản theo loại mặt nước

Note: Area of marine and brackish water aquaculture adjusted in accordance with the Decree No. 97/2016/ND-CP dated 01/7/2016 and the Official Letter No. 267/TCTK-NLTS dated 20/4/2017 on the classification of aquaculture area by type of water surface.

124 Sản lượng thủy sản

Production of fishery

	Tổng số Total	Chia ra - Of which	
		Khai thác Catch	Nuôi trồng Aquaculture
Nghìn tấn - Thous. tons			
2005	3466,8	1987,9	1478,9
2006	3721,6	2026,6	1695,0
2007	4199,1	2074,5	2124,6
2008	4602,0	2136,4	2465,6
2009	4870,3	2280,5	2589,8
2010	5142,7	2414,4	2728,3
2011	5447,4	2514,3	2933,1
2012	5820,7	2705,4	3115,3
2013	6019,7	2803,8	3215,9
2014	6333,2	2920,4	3412,8
2015	6582,1	3049,9	3532,2
Sơ bộ - Prel. 2016	6803,9	3163,3	3640,6
Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %			
2005	110,3	102,5	122,9
2006	107,3	101,9	114,6
2007	112,8	102,4	125,3
2008	109,6	103,0	116,1
2009	105,8	106,7	105,0
2010	105,6	105,9	105,3
2011	105,9	104,1	107,5
2012	106,9	107,6	106,2
2013	103,4	103,6	103,2
2014	105,2	104,2	106,1
2015	103,9	104,4	103,5
Sơ bộ - Prel. 2016	103,4	103,7	103,1

125 Sản lượng thủy sản nuôi trồng Production of aquaculture

Tổng số Total	Chia ra - Of which							
	Nuôi trồng thủy sản biển Marine aquaculture			Nuôi trồng thủy sản nội địa Inland aquaculture				
	Tổng số Total		Trong đó Of which		Tổng số Total		Trong đó Of which	
	Cá Fish	Tôm Shrimps	Cá Fish	Tôm Shrimps	Cá Fish	Tôm Shrimps		
Nghìn tấn - Thous. tons								
2010	2728,3	163,9	6,6	1,3	2564,4	2095,0	448,4	
2011	2933,1	168,1	6,8	1,3	2765,0	2248,8	477,4	
2012	3115,3	173,7	7,0	1,4	2941,6	2395,2	472,5	
2013	3215,9	221,8	9,0	1,7	2994,1	2342,6	558,8	
2014	3412,8	231,5	9,4	1,8	3181,3	2449,3	613,4	
2015	3532,2	252,1	10,2	2,0	3280,1	2526,6	632,8	
Sơ bộ Prel. 2016	3640,6	284,5	11,5	2,2	3356,1	2564,7	660,8	
Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %								
2010	105,3	86,0	85,7	86,7	106,9	107,2	107,3	
2011	107,5	102,6	103,0	100,0	107,8	107,3	106,5	
2012	106,2	103,3	102,9	107,7	106,4	106,5	99,0	
2013	103,2	127,7	128,6	121,4	101,8	97,8	118,3	
2014	106,1	104,4	104,4	105,9	106,3	104,6	109,8	
2015	103,5	108,9	108,5	111,1	103,1	103,2	103,2	
Sơ bộ Prel. 2016	103,1	112,9	112,7	110,0	102,3	101,5	104,4	

Ghi chú: Sản lượng nuôi trồng thủy sản biển và sản lượng nuôi trồng nội địa theo Nghị định số 97/2016/NĐ-CP ngày 01/7/2016 và Công văn số 267/TCTK-NLTS ngày 20/4/2017 về thực hiện phân loại diện tích nuôi trồng thủy sản theo loại mặt nước

Note: Production of marine and inland aquaculture adjusted in accordance with the Decree No. 97/2016/ND-CP dated 01/7/2016 and the Official Letter No. 267/TCTK-NLTS dated 20/4/2017 on the classification of aquaculture area by type of water surface.

126 Sản lượng thủy sản khai thác Production of fishery caught

	Tổng số Total	Chia ra - Of which		
		Khai thác biển - Sea catch		Khai thác nội địa Inland catch
		Tổng số Total	Trong đó: Of which: Fish	
			Cá Fish	Tôm Shrimps
Nghìn tấn - Thous. tons				
2005	1987,9	1791,1	1367,5	196,8
2006	2026,6	1823,7	1396,5	202,9
2007	2074,5	1876,3	1433,0	198,2
2008	2136,4	1946,7	1475,8	189,7
2009	2280,5	2091,7	1574,1	188,8
2010	2414,4	2220,0	1662,7	194,4
2011	2514,3	2308,3	1720,7	206,1
2012	2705,4	2510,9	1818,9	194,5
2013	2803,8	2607,0	1884,5	196,8
2014	2920,4	2727,1	1970,2	193,3
2015	3049,9	2866,2	2076,7	183,7
Sơ bộ - Prel. 2016	3163,3	2973,6	2186,1	189,7
Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %				
2005	102,5	103,3	102,5	95,3
2006	101,9	101,8	102,1	103,1
2007	102,4	102,9	102,6	97,7
2008	103,0	103,8	103,0	95,7
2009	106,7	107,4	106,7	99,5
2010	105,9	106,1	105,6	103,0
2011	104,1	104,0	103,5	106,0
2012	107,6	108,8	105,7	94,4
2013	103,6	103,8	103,6	101,2
2014	104,2	104,6	104,5	98,2
2015	104,4	105,1	105,4	95,0
Sơ bộ - Prel. 2016	103,7	103,7	105,3	103,3

THƯƠNG MẠI VÀ DU LỊCH

Trade and Tourism

MỘT SỐ NÉT VỀ THƯƠNG MẠI VÀ DU LỊCH NĂM 2016

1. Thương mại trong nước

Năm 2016, tổng mức bán lẻ hàng hóa và doanh thu dịch vụ tiêu dùng ước tính đạt 3.568,1 nghìn tỷ đồng, tăng 10,7% so với năm trước. Xét theo ngành kinh doanh, bán lẻ hàng hóa đạt 2.668,4 nghìn tỷ đồng chiếm 74,8% tổng mức và tăng 11% so với năm 2015; dịch vụ lưu trú, ăn uống đạt 442,2 nghìn tỷ đồng, chiếm 12,4% và tăng 10,6%; dịch vụ và du lịch đạt 457,5 nghìn tỷ đồng, chiếm 12,8% và tăng 9%.

Tính đến thời điểm 31/12/2016, cả nước có 8.513 chợ được xếp hạng, giảm 1,7% so với năm 2015; 869 siêu thị, tăng 7%; 170 trung tâm thương mại, tăng 4,9%.

2. Thương mại quốc tế

- Xuất khẩu, nhập khẩu hàng hóa

Năm 2016, kim ngạch hàng hóa xuất khẩu đạt 176,6 tỷ USD, tăng 9% so với năm 2015, trong đó: Khu vực kinh tế trong nước đạt 50,4 tỷ USD, tăng 5,7%; khu vực có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài (kể cả đầu thô) đạt 126,2 tỷ USD, tăng 10,4%.

Một số mặt hàng có kim ngạch xuất khẩu lớn trong năm 2016 là: Điện thoại và linh kiện đạt 34,3 tỷ USD, tăng 13,5% so với năm 2015; hàng dệt, may đạt 23,8 tỷ USD, tăng 4,5%; hàng điện tử, máy tính và linh kiện đạt 19 tỷ USD, tăng 21,5%; giày, dép đạt 13 tỷ USD, tăng 8,2%; hàng thủy sản đạt 7 tỷ USD, tăng 7,3%; gỗ và sản phẩm gỗ đạt 7 tỷ USD, tăng 2,5%.

Về thị trường xuất khẩu năm 2016, Hoa Kỳ vẫn là thị trường xuất khẩu lớn nhất của Việt Nam (chiếm 21,8% kim ngạch xuất khẩu); EU đứng ở vị trí thứ 2 (chiếm 19,3%); Trung Quốc (12,4%); ASEAN (9,9%); Nhật Bản (8,3%); Hàn Quốc (6,5%).

Kim ngạch hàng hóa nhập khẩu năm 2016 đạt 174,8 tỷ USD, tăng 5,4% so với năm trước, trong đó: Khu vực kinh tế trong nước đạt 72,4 tỷ USD, tăng 5,6%; khu vực có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài đạt 102,4 tỷ USD, tăng 5,4%.

Một số mặt hàng có kim ngạch nhập khẩu lớn trong năm 2016: Hàng điện tử, máy tính và linh kiện đạt 27,9 tỷ USD, tăng 20,2% so với năm 2015; vải đạt 10,5 tỷ USD, tăng 2,4%; sắt, thép đạt 8,1 tỷ USD, tăng 7,5%; chất dẻo đạt 6,3 tỷ USD, tăng 5,4%; xăng, dầu đạt 5,1 tỷ USD, giảm 7,9%.

Năm 2016, Trung Quốc tiếp tục là thị trường nhập khẩu lớn nhất của Việt Nam (chiếm tới 28,6% tổng kim ngạch nhập khẩu); tiếp đến là thị trường Hàn Quốc (18,4%); ASEAN (13,8%); Nhật Bản (8,6%); Đài Loan (6,4%).

Cán cân thương mại hàng hóa năm 2016 xuất siêu 1,8 tỷ USD, trong đó khu vực kinh tế trong nước nhập siêu 22 tỷ USD; khu vực có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài xuất siêu 23,8 tỷ USD. Riêng nhập siêu từ thị trường Trung Quốc ngày càng gia tăng, năm 2011 nhập siêu 13,3 tỷ USD, đến năm 2016 nhập siêu lên tới 28,1 tỷ USD.

- Xuất khẩu, nhập khẩu dịch vụ

Năm 2016, xuất khẩu dịch vụ đạt 12,3 tỷ USD, tăng 9,2% so với năm 2015, trong đó xuất khẩu dịch vụ du lịch ước tính đạt 8,3 tỷ USD, chiếm 67,1% tổng kim ngạch và tăng 12,2% so với năm 2015.

Nhập khẩu dịch vụ năm 2016 đạt 16,5 tỷ USD, tăng 3% so với năm trước, trong đó nhập khẩu dịch vụ vận tải đạt 7,9 tỷ USD, chiếm 47,9% tổng kim ngạch và giảm 1,9%. Nhập siêu dịch vụ năm 2016 khoảng 4,2 tỷ USD, giảm 11,6% so với năm 2015.

3. Du lịch

Năm 2016, khách quốc tế đến Việt Nam đạt 10.012,7 nghìn lượt người, tăng 26% so với năm trước (tăng hơn 2 triệu lượt khách) và là lần đầu tiên Việt Nam đón trên 10 triệu lượt khách quốc tế. Trong đó, khách đến bằng đường hàng không tăng 31,7% so với năm trước; bằng đường thủy tăng 67,7%; riêng khách đến bằng đường bộ giảm 2,3%.

TRADE AND TOURISM IN 2016

1. Domestic trade

In 2016, the retail sales of goods and services estimated to reach 3,568.1 trillion VND, increasing by 10.7% compared with that in the last year, in which retail sales of goods recorded 2,668.4 trillion VND, accounting for 74.8% of the total and increasing by 11% in comparison with 2015; accommodation and food services recorded 442.2 trillion VND, accounting for 12.4% and increasing by 10.6%; travel and other services achieved 457.5 trillion VND, accounting for 12.8% and increasing by 9%.

As of 31 December 2016, there were 8,523 ranked markets in the whole country, increasing by 1.7% compared with that in 2015; 869 supermarkets, increasing by 7%; and 170 commercial centers, increasing by 4.9%.

2. International trade

- International trade in goods

Export turnover of goods in 2016 reached 176.6 billion USD, increasing by 9% compared to that in 2015, of which export turnover of domestic economic sector achieved 50.4 billion USD, increasing by 5.7%; export turnover of the FDI sector (including crude oil) was 126.2 billion USD, increasing by 10.4%.

Some products recorded large export turnover in 2016: phones all of kinds and their parts; textiles, sewing products; electronic goods, computers and their parts; footwear; fishery products; and wood and wooden products achieved the export turnover of 34.3 billion USD, 23.8 billion USD, 19 billion USD, 13 billion USD, 7 billion USD and 7 billion USD, respectively

with the corresponding increase of 13.5%, 4.5%; 21.5%; 8.2%; 7.3%; 2.5% compared to 2015.

In 2016, United States was the largest export market of Viet Nam (making up 21.8% of the total export turnover). EU ranked the second (19.3%); followed by China (12.4 %); ASEAN (9.9%), Japan (8.3%); and Korea (6.5%).

Import turnover of goods in 2016 achieved 174.8 billion USD, an increase of 5.4% over the last year, of which the domestic economic sector estimated to achieve 72.4 billion USD, an increase of 5.6%; the import turnover of FDI sector achieved 102.4 billion USD, an increase of 5.4%.

Products with large import turnover in 2016: Electronic goods, computers and their parts achieved 27.9 billion USD, increased by 20.2% compared to 2015; similarly, textile fabrics 10.5 billion USD, 2.4%; iron and steel 8.1 billion USD, 7.5%; plastic in primary form 6.3 billion USD, 5.4%; except refined petroleum oil achieved 5.1 billion USD, decreased by 7.9%

In 2016, China was still the largest import market of Viet Nam (making up 28.6% of total import turnover); followed by Korea (18.4%); ASEAN (13.8%); Japan (8.6%); and Taiwan (6.4%).

Regarding the trade balance in 2016, trade surplus was 1.8 billion USD, of which the domestic economic sector recorded a trade deficit of 22 billion USD; the FDI sector recorded a trade surplus of 23.8 billion USD. Particularly, trade deficit from China market continued to grow from 13.3 billion USD in 2011 to 28.1 billion USD in 2016.

- Import and export of services

In 2016, export of services achieved 12.3 billion USD, rising by 9.2% against 2015, of which travel service export was

estimated to achieve 8.3 billion USD, making up 67.1% of the total export turnover and increasing by 12.2% compared to that in 2015.

Import of services reached 16.5 billion USD in 2016, increasing by 3% over the last year, of which transport service gained 7.9 billion USD, making up 47.9% of the total turnover, and decreasing by 1.9%. Trade deficit of services in 2016 was about 4.2 billion USD, decreasing by 11.6% compared to that in 2015.

3. Tourism

Number of foreign visitors to Viet Nam in 2016 reached 10,012.7 thousand persons, increasing by 26% compared with that in the previous year (an increase of more than 2 million persons) which was the first time to record the highest number of foreign visitors to Viet Nam (10 million persons). In which airway recorded an increase of 31.7%; waterway was 67.7%; but road decreased by 2.3% compared with that in 2015.

127 Tổng mức bán lẻ hàng hoá và doanh thu dịch vụ tiêu dùng theo giá hiện hành phân theo ngành kinh doanh

Retail sales of goods and services at current prices by kinds of economic activity

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>		
		Bán lẻ <i>Retail sale</i>	Dịch vụ lưu trú, ăn uống <i>Accommodation, food and beverage service</i>	Dịch vụ và du lịch <i>Service and tourism</i>
Nghìn tỷ đồng - Trillion dongs				
2005	480,3	373,9	58,4	48,0
2006	596,2	463,1	71,3	61,8
2007	746,2	574,8	90,1	81,3
2008	1007,2	781,9	114,0	111,3
2009	1405,9	1116,5	158,9	130,5
2010	1677,3	1254,2	212,0	211,1
2011	2079,5	1535,6	260,3	283,6
2012	2369,1	1740,4	305,6	323,1
2013	2615,2	1964,7	315,9	334,6
2014	2916,2	2189,4	353,3	373,5
2015	3223,2	2403,7	399,9	419,6
Sơ bộ - <i>Prel.</i> 2016	3568,1	2668,4	442,2	457,5
Cơ cấu - Structure (%)				
2005	100,0	77,8	12,2	10,0
2006	100,0	77,7	12,0	10,3
2007	100,0	77,0	12,1	10,9
2008	100,0	77,6	11,3	11,1
2009	100,0	79,4	11,3	9,3
2010	100,0	74,8	12,6	12,6
2011	100,0	73,9	12,5	13,6
2012	100,0	73,5	12,9	13,6
2013	100,0	75,1	12,1	12,8
2014	100,0	75,1	12,1	12,8
2015	100,0	74,6	12,4	13,0
Sơ bộ - <i>Prel.</i> 2016	100,0	74,8	12,4	12,8

128 Tổng mức bán lẻ hàng hoá và doanh thu dịch vụ tiêu dùng theo giá hiện hành phân theo vùng

Retail sales of goods and services at current prices by region

	ĐVT: Nghìn tỷ đồng - Unit: Trillion dongs				
	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ <i>Prel.</i> 2016
CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY	1677,3	2615,2	2916,2	3223,2	3568,1
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	363,7	585,1	645,3	724,0	790,6
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	78,9	129,3	144,8	161,4	177,3
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	247,0	409,1	464,5	522,5	578,1
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	69,0	120,1	137,0	148,7	165,7
Đông Nam Bộ <i>South East</i>	616,1	892,5	979,3	1070,9	1180,7
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	302,6	479,1	545,3	595,7	675,7

129 Tổng mức lưu chuyển hàng hóa xuất, nhập khẩu

Exports and imports of goods

ĐVT: Triệu Đô la Mỹ - Unit: Mill. USD

	Tổng số Total	Chia ra - Of which		Cân đối ⁽¹⁾ Balance ⁽²⁾
		Xuất khẩu Exports	Nhập khẩu ⁽³⁾ Imports	
2005	69208,2	32447,1	36761,1	-4314,0
2006	84717,3	39826,2	44891,1	-5064,9
2007	111326,1	48561,4	62764,7	-14203,3
2008	143398,9	62685,1	80713,8	-18028,7
2009	127045,1	57096,3	69948,8	-12852,5
2010	157075,3	72236,7	84838,6	-12601,9
2011	203655,5	96905,7	106749,8	-9844,1
2012	228309,6	114529,2	113780,4	748,8
2013	264065,5	132032,9	132032,6	0,3
2014	298066,2	150217,1	147849,1	2368,0
2015	327792,6	162016,7	165775,9	-3759,2
Sơ bộ - Prel. 2016	351384,6	176580,8	174803,8	1777,0

⁽¹⁾ Xuất khẩu trừ nhập khẩu - Exports minus imports.

⁽²⁾ Từ năm 2015, giá trị nhập khẩu bao gồm cả trị giá mua nhiên liệu máy bay ở các sân bay nước ngoài của Tổng công ty Hàng không Việt Nam

⁽³⁾ From 2015 value of import includes value of fuels which Vietnam airlines bought at foreign airports

130 Chỉ số phát triển tổng mức lưu chuyển hàng hóa xuất, nhập khẩu

(Năm trước = 100)

Index of exports and imports of goods

ĐVT - Unit: %

	Tổng số Total	Xuất khẩu Exports	Nhập khẩu ⁽¹⁾ Imports ⁽²⁾
2005	118,4	122,5	115,0
2006	122,4	122,7	122,1
2007	131,4	121,9	139,8
2008	128,8	129,1	128,6
2009	88,6	91,1	86,7
2010	123,6	126,5	121,3
2011	129,7	134,2	125,8
2012	112,1	118,2	106,6
2013	115,7	115,3	116,0
2014	112,9	113,8	112,0
2015	110,0	107,9	112,1
Sơ bộ - Prel. 2016	107,2	109,0	105,4

⁽¹⁾ Từ năm 2015, giá trị nhập khẩu bao gồm cả trị giá mua nhiên liệu máy bay ở các sân bay nước ngoài của Tổng công ty Hàng không Việt Nam

⁽²⁾ From 2015 value of import includes value of fuels which Vietnam airlines bought at foreign airports

131 Một số mặt hàng xuất khẩu chủ yếu

Some main goods for exportation

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Dầu thô (Triệu tấn) <i>Crude oil (Mill.tons)</i>	8,1	8,4	9,3	9,5	6,8
Than đá (Triệu tấn) <i>Coal (Mill.tons)</i>	19,9	12,8	7,3	1,7	1,2
Hàng điện tử, máy tính và linh kiện (Tỷ đô la Mỹ) <i>Electronic goods, computers and their parts (Bill.USD)</i>	3,6	10,6	11,4	15,6	19,0
Điện thoại các loại và linh kiện (Tỷ đô la Mỹ) <i>Phones all of kinds and their parts (Bill.USD)</i>	2,3	21,3	23,6	30,2	34,3
Giày, dép (Tỷ đô la Mỹ) <i>Footwear (Bill.USD)</i>	5,1	8,4	10,3	12,0	13,0
Hàng dệt, may (Tỷ đô la Mỹ) <i>Textile, sewing products (Bill.USD)</i>	11,2	17,9	20,1	22,8	23,8
Gỗ và sản phẩm gỗ (Tỷ đô la Mỹ) - <i>Wood and wooden products (Bill.USD)</i>	3,4	5,6	6,1	6,8	7,0
Hàng thủy sản (Tỷ đô la Mỹ) - <i>Fishery products (Bill.USD)</i>	5,0	6,7	7,8	6,6	7,0
Hạt tiêu (Nghìn tấn) <i>Pepper (Thous.tons)</i>	117,0	132,8	155,0	131,5	177,8

131 (Tiếp theo) Một số mặt hàng xuất khẩu chủ yếu

(Cont.) Some main goods for exportation

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Cà phê (Nghìn tấn) <i>Coffee (Thous.tons)</i>	1218,0	1301,2	1691,1	1341,2	1780,3
Cao su (Nghìn tấn) <i>Rubber (Thous.tons)</i>	779,0	1074,6	1071,7	1137,6	1253,0
Gạo (Triệu tấn) <i>Rice (Mill.tons)</i>	6,9	6,6	6,3	6,6	4,8
Hạt điều nhân (Nghìn tấn) <i>Shelled cashew nut (Thous.tons)</i>	190,0	262,1	302,6	328,3	346,7
Chè (Nghìn tấn) <i>Tea (Thous.tons)</i>	137,0	141,2	132,4	126,9	130,9

132 Một số mặt hàng nhập khẩu chủ yếu

Some main goods for importation

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Ô tô nguyên chiếc (Triệu đô la Mỹ) <i>Motor vehicles, assembled (Mill.USD)</i>	978,2	752,2	1568,3	2990,2	2381,2
Hàng điện tử, máy tính và linh kiện (Tỷ đô la Mỹ) <i>Electronic goods, computers and their parts (Bill.USD)</i>	5,2	17,8	18,8	23,2	27,9
Hoá chất (Tỷ đô la Mỹ) <i>Chemicals (Bill.USD)</i>	2,1	3,0	3,2	3,1	3,2
Chất dẻo (Tỷ đô la Mỹ) <i>Plastic in primary form (Bill.USD)</i>	3,8	5,7	6,3	5,9	6,3
Tân dược (Tỷ đô la Mỹ) <i>Medicament (Bill.USD)</i>	1,2	1,9	2,0	2,3	2,6
Thuốc trừ sâu và nguyên liệu (Triệu đô la Mỹ) <i>Insecticides and materials (Mill.USD)</i>	575,7	786,2	829,5	786,3	725,1
Nguyên, phụ liệu, dệt may, giày dép (Tỷ đô la Mỹ) <i>Auxiliary materials for sewing and footwear (Bill.USD)</i>	2,9	3,8	4,6	5,0	5,1
Sắt, thép (Tỷ đô la Mỹ) <i>Iron, steel (Bill.USD)</i>	6,2	6,7	7,7	7,5	8,1

132 (Tiếp theo) Một số mặt hàng nhập khẩu chủ yếu

(Cont.) Some main goods for importation

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Vải (Tỷ đô la Mỹ) <i>Textile fabrics (Bill.USD)</i>	5,4	8,4	9,6	10,2	10,5
Xe máy (kể cả linh kiện đồng bộ) (Triệu đô la Mỹ) <i>Motorcycles (including unassembled) (Mill.USD)</i>	890,6	566,2	391,3	367,9	418,7
Xăng, dầu (Triệu tấn) <i>Petroleum oil, refined (Mill.tons)</i>	9,9	7,4	8,4	10,4	11,8
Phân bón (Triệu tấn) <i>Fertilizer (Mill.tons)</i>	3,5	4,7	3,8	4,5	4,2
Sắt, thép (Triệu tấn) <i>Iron, steel (Mill.tons)</i>	9,1	9,5	11,8	15,5	18,3

133 Xuất khẩu, nhập khẩu dịch vụ

Export and import of services

ĐVT: Triệu đô la Mỹ - Unit: Mill. USD

	Sơ bộ				
	2010	2013	2014	2015	Prel. 2016
XUẤT KHẨU - EXPORTS	7460	10710	11050	11250	12286
Dịch vụ vận tải <i>Transport service</i>	2306	2230	2320	2430	2485
Dịch vụ bưu chính, viễn thông <i>Postal and telecommunication service</i>	137	140	145	148	150
Dịch vụ du lịch <i>Travel service</i>	4450	7250	7410	7350	8250
Dịch vụ tài chính <i>Financial service</i>	192	183	175	180	181
Dịch vụ bảo hiểm <i>Insurance service</i>	70	60	58	55	56
Dịch vụ Chính phủ <i>Government service</i>	105	125	137	142	150
Dịch vụ khác - <i>Other service</i>	200	722	805	945	1014
NHẬP KHẨU - IMPORTS	9921	13820	15000	16015	16500
Dịch vụ vận tải <i>Transport service</i>	6596	7340	7738	8050	7900
Dịch vụ bưu chính, viễn thông <i>Postal and telecommunication service</i>	79	85	82	85	86
Dịch vụ du lịch <i>Travel service</i>	1470	2050	2650	3595	4560
Dịch vụ tài chính <i>Financial service</i>	195	460	480	486	488
Dịch vụ bảo hiểm <i>Insurance service</i>	481	911	1020	1015	780
Dịch vụ Chính phủ <i>Government service</i>	150	185	195	200	201
Dịch vụ khác - <i>Other service</i>	950	2789	2835	2584	2485

134 Kết quả kinh doanh của ngành du lịch

Outcome of tourism

	2010	2012	2013	2014	2015
DOANH THU TURNOVER					
Doanh thu của các cơ sở lưu trú (Tỷ đồng) - <i>Turnover of accommodation establishments (Bill. dong)</i>	28907,8	37439,6	34822,1	39047,5	44711,5
Doanh thu của các cơ sở lữ hành (Tỷ đồng) - <i>Turnover of travel agencies (Bill. dong)</i>	15539,3	18852,9	24820,6	27799,4	30444,1
SỐ LƯỢT KHÁCH NUMBER OF VISITORS					
Khách do các cơ sở lưu trú phục vụ (Nghìn lượt người) - <i>Visitors serviced by accommodation establishments (Thous. visitors)</i>	66535,2	79680,0	87432,9	100441,5	114011,0
Khách trong nước <i>Domestic visitors</i>	57897,3	70085,4	77863,8	90571,6	102200,0
Khách quốc tế <i>Foreign visitors</i>	8637,9	9594,6	9569,1	9869,9	11811,0
Khách do các cơ sở lữ hành phục vụ (Nghìn lượt người) - <i>Visitors serviced by travel agencies (Thous. visitors)</i>	8234,2	8998,3	9645,9	11305,9	12601,7
Khách trong nước <i>Domestic visitors</i>	5415,0	6608,4	7218,2	8552,8	8028,9
Khách quốc tế <i>Foreign visitors</i>	2385,8	1985,4	2037,0	2323,5	3988,5
Khách Việt Nam đi du lịch nước ngoài - <i>Vietnamese travelling abroad</i>	433,4	404,5	390,7	429,6	584,3

135 Doanh thu dịch vụ du lịch lữ hành
theo giá hiện hành phân theo
thành phần kinh tế
*Turnover of travelling at current prices
by types of ownership*

	2010	2012	2013	2014	2015
Tỷ đồng - Bill. dong					
TỔNG SỐ - TOTAL	15539,3	18852,9	24820,6	27799,4	30444,1
Kinh tế Nhà nước - <i>State</i>	4950,4	6346,6	6628,5	4459,8	4803,1
Kinh tế ngoài Nhà nước <i>Non State</i>	9366,8	10333,0	15682,4	20003,6	22452,5
Tập thể - <i>Collective</i>	2,3	3,0	5,9	6,7	25,7
Tư nhân và cá thể <i>Private and household</i>	9364,5	10330,0	15676,5	19996,9	22426,8
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i>	1222,1	2173,3	2509,7	3336,0	3188,5
Cơ cấu - Structure (%)					
TỔNG SỐ - TOTAL	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Kinh tế Nhà nước - <i>State</i>	31,86	33,66	26,71	16,04	15,78
Kinh tế ngoài Nhà nước <i>Non State</i>	60,28	54,81	63,18	71,96	73,75
Tập thể - <i>Collective</i>	0,02	0,02	0,03	0,03	0,08
Tư nhân và cá thể <i>Private and household</i>	60,26	54,79	63,15	71,93	73,67
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i>	7,86	11,53	10,11	12,00	10,47

136 Số lượt người nước ngoài đến Việt Nam
Number of foreigners arrival in Viet Nam

EVT: Nghìn lượt người - *Unit: Thous. visitors*

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ <i>Prel.</i> 2016
TỔNG SỐ - TOTAL	5049,8	7572,4	7959,9	7943,7	10012,7
Phân theo phương tiện đến By means of transport					
Đường hàng không <i>Air ways</i>	4061,7	5980,0	6220,2	6271,3	8260,6
Đường thủy - <i>Water ways</i>	50,5	193,3	133,2	169,8	284,8
Đường bộ - <i>Roads</i>	937,6	1399,1	1606,5	1502,6	1467,3
Phân theo một số quốc tịch By some nationalities					
Bỉ - <i>Belgian</i>	20,4	21,6	23,2	23,9	26,2
Cam-pu-chia - <i>Cambodian</i>	254,6	342,3	404,2	227,1	211,9
Ca-na-đa - <i>Canadian</i>	102,2	105,0	104,3	105,7	122,9
CHND Trung Hoa - <i>Chinese</i>	905,4	1907,8	1947,2	1780,9	2696,8
Đài Loan - <i>Taiwanese</i>	334,0	399,0	389,0	438,7	507,3
Đan Mạch - <i>Danish</i>	24,4	25,6	27,0	27,4	31,0
Đức - <i>German</i>	123,2	97,7	142,3	149,1	176,0
Hà Lan - <i>Dutch</i>	43,8	47,4	49,1	53,0	64,7
Hàn Quốc - <i>Korean</i>	495,9	748,7	848,0	1113,0	1543,9
Hoa Kỳ - <i>American</i>	431,0	432,2	443,8	491,2	552,6
In-đô-nê-xi-a - <i>Indonesian</i>	51,5	70,4	68,6	62,2	69,7
I-ta-li-a - <i>Italian</i>	24,7	32,1	36,4	40,3	51,3
Lào - <i>Laotian</i>	37,4	122,8	136,6	114,0	137,0
Liên bang Nga - <i>Russian</i>	82,8	298,1	364,9	338,8	434,0

136 (Tiếp theo) **Số lượt người nước ngoài
đến Việt Nam**
(Cont.) *Number of foreigners arrival
in Viet Nam*

ĐVT: Nghìn lượt người - Unit: *Thous. visitors*

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Ma-lai-xi-a - <i>Malaysian</i>	211,3	339,5	333,0	346,6	407,6
Na Uy - <i>Norwegian</i>	16,8	21,2	22,7	21,4	23,1
Nhật Bản - <i>Japanese</i>	442,1	604,1	648,0	671,4	740,6
Niu-di-lân - <i>New Zealander</i>	24,6	31,0	33,1	32,0	42,6
Ô-x-trây-li-a - <i>Australian</i>	278,2	319,6	321,1	303,7	320,7
Pháp - <i>French</i>	199,4	209,9	213,7	211,6	240,8
Phi-li-pin - <i>Philippine</i>	69,2	100,5	103,4	99,8	111,0
Tây Ban Nha - <i>Spanish</i>	29,6	33,2	40,7	44,9	58,0
Thái Lan - <i>Thai</i>	222,8	269,0	246,9	214,6	267,0
Thụy Điển - <i>Swedish</i>	27,5	31,5	32,5	32,0	37,7
Thụy Sĩ - <i>Swiss</i>	25,3	28,4	29,7	28,8	31,5
Vương quốc Anh - <i>British</i>	139,2	184,7	202,3	212,8	254,8
Xin-ga-po - <i>Singaporean</i>	170,7	195,8	202,4	236,5	257,0

CHỈ SỐ GIÁ
Price index

MỘT SỐ NÉT VỀ CHỈ SỐ GIÁ NĂM 2016

1. Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ

Năm 2016 được coi là năm thành công trong việc kiểm soát lạm phát của Việt Nam. Trong điều kiện giá một số mặt hàng thiết yếu tăng trở lại, nhờ thực hiện đồng bộ các biện pháp từ sản xuất, tiêu dùng, điều hòa cung cầu, điều hành chủ động linh hoạt nên lạm phát được kiểm soát một cách chủ động và trong giới hạn cho phép, tạo điều kiện thực hiện điều chỉnh giá một số mặt hàng do Nhà nước quản lý tiệm cận dần theo giá thị trường.

Chỉ số giá tiêu dùng (CPI) tháng 12/2016 tăng 4,74% so với tháng 12/2015, đạt mục tiêu CPI tăng dưới 5%. CPI bình quân năm 2016 tăng 2,66% so với bình quân năm 2015.

CPI tháng 12/2016 so với cùng kỳ năm 2015 tăng chủ yếu do một số nguyên nhân:

- Giá dịch vụ y tế điều chỉnh tăng theo Thông tư liên tịch số 37/2015/TTLT-BYT-BTC ngày 29/10/2015 của Bộ Y tế và Bộ Tài chính có hiệu lực từ ngày 01/3/2016. Giá các mặt hàng dịch vụ y tế tăng 77,57% làm chỉ số CPI tăng khoảng 2,7%.

- Cả nước có 53 tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương thực hiện điều chỉnh tăng giá học phí theo lộ trình của Nghị định số 86/2015/NĐ-CP ngày 02/10/2015 của Chính phủ làm chỉ số giá nhóm giáo dục tháng 12/2016 tăng 12,5% so với cùng kỳ năm trước (tác động làm CPI chung tăng khoảng 0,58%).

- Trong năm có nhiều kỳ nghỉ kéo dài nên nhu cầu mua sắm, vui chơi, giải trí tăng cao, giá các mặt hàng lương thực, thực phẩm tăng lên. Ngoài ra, thiên tai và thời tiết bất lợi, rét đậm rét hại trên diện rộng ở phía Bắc; mưa lũ, ngập lụt nghiêm trọng ở miền

Trung; khô hạn ở Tây Nguyên và xâm nhập mặn ở Đồng bằng sông Cửu Long cũng làm chỉ số giá nhóm lương thực tháng 12/2016 tăng 2,57% so với cùng kỳ năm 2015.

Bên cạnh đó, trong năm 2016 có một số yếu tố góp phần kiềm chế CPI: (1) Mặc dù nhu cầu hàng hóa phục vụ trong dịp Tết Nguyên đán tăng, nhưng do giá xăng dầu và giá cước vận tải giảm, nguồn cung hàng hóa dồi dào nên giá cả không biến động lớn; (2) Giá nhiên liệu trên thị trường thế giới giảm mạnh dẫn đến giá xăng dầu trong nước được điều chỉnh giảm, tác động làm chỉ số giá nhóm giao thông giảm theo; (3) Các cấp, các ngành tăng cường công tác kiểm tra, kiểm soát thị trường, đồng thời thực hiện các chính sách bình ổn giá một số mặt hàng thiết yếu, ổn định giá cả thị trường trong dịp Tết Nguyên đán.

Lạm phát cơ bản tháng 12/2016 tăng 1,87% so với cùng kỳ năm trước. Lạm phát cơ bản bình quân năm 2016 tăng 1,83% so với bình quân năm 2015.

Chỉ số giá vàng tháng 12 năm 2016 tăng 10,98% so với cùng kỳ năm trước; bình quân năm 2016 tăng 5,95% so với bình quân năm 2015. Chỉ số giá đô la Mỹ tháng 12 năm 2016 tăng 0,8% so với cùng kỳ năm trước; bình quân năm 2016 tăng 2,23% so với bình quân năm 2015.

2. Chỉ số giá sinh hoạt theo không gian

Năm 2016, so với vùng Đồng bằng sông Hồng, chỉ số giá sinh hoạt theo không gian (SCOLI) của vùng Đông Nam Bộ là 101,73%; vùng Trung du và miền núi phía Bắc là 101,34%; vùng Tây Nguyên là 101,12%; vùng Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung là 100,33%; vùng Đồng bằng sông Cửu Long là 98,29%. Trong năm 2016, Hà Nội là địa phương có mức giá cao nhất cả nước. So với Hà Nội, Lào Cai là tỉnh có chỉ số giá SCOLI cao thứ

hai, bằng 99,97%, trong khi Hậu Giang có chỉ số giá SCOLI thấp nhất trong cả nước, bằng 90,70%.

3. Chỉ số giá sản xuất

Năm 2016, chỉ số giá sản xuất nông, lâm nghiệp và thủy sản tăng 1,71% so với năm trước, trong đó chỉ số giá sản xuất nông nghiệp tăng 2,03%; chỉ số giá sản xuất lâm nghiệp tăng 2,94% và chỉ số giá sản xuất thủy sản tăng 0,45%. Chỉ số giá sản xuất công nghiệp giảm 0,61%, trong đó chỉ số giá sản xuất sản phẩm khai khoáng giảm 7,28%; sản phẩm công nghiệp chế biến, chế tạo tăng 0,12%; điện và phân phối điện tăng 0,91%; nước sạch, nước thải, xử lý nước thải, rác thải tăng 1,75%.

Chỉ số giá nguyên liệu, nhiên liệu, vật liệu dùng cho sản xuất năm 2016 giảm 1,3% so với năm 2015, trong đó chỉ số giá nguyên liệu, nhiên liệu, vật liệu dùng cho sản xuất nông, lâm nghiệp và thủy sản giảm 1,31%; chỉ số giá nguyên liệu, nhiên liệu, vật liệu dùng cho sản xuất công nghiệp chế biến, chế tạo giảm 1,2%; chỉ số giá nguyên liệu, nhiên liệu, vật liệu dùng cho xây dựng giảm 1,94%.

Năm 2016, chỉ số giá cước vận tải, kho bãi giảm 1,77% so với năm 2015, chủ yếu do giá cước dịch vụ vận tải đường thủy giảm 4,99%; giá cước vận tải đường sắt, đường bộ giảm 2,43%; dịch vụ kho bãi và hỗ trợ vận tải tăng 3,25%; riêng giá vận tải đường hàng không ổn định.

Chỉ số giá sản xuất dịch vụ năm 2016 tăng 2,38% so với năm 2015, trong đó chỉ số giá dịch vụ y tế và trợ giúp xã hội tăng 25,37%; dịch vụ giáo dục và đào tạo tăng 5,54%; dịch vụ lưu trú và ăn uống tăng 3,12%; hoạt động hành chính và hỗ trợ tăng 2,02%; hoạt động chuyên môn, khoa học, công nghệ tăng 0,5%; dịch vụ thông tin và truyền thông tăng 0,22%.

4. Chỉ số giá xuất, nhập khẩu hàng hóa

Năm 2016, chỉ số giá xuất khẩu hàng hoá giảm 1,71% so với năm 2015, trong đó một số mặt hàng có chỉ số giá giảm mạnh: Xăng dầu các loại giảm 21,21%; sắt, thép giảm 22,00%; dầu thô giảm 21,23%; cao su giảm 9,07%; than đá giảm 5,51%. Chỉ số giá nhập khẩu hàng hoá giảm 5,35%, trong đó một số mặt hàng có chỉ số giá giảm mạnh: Xăng dầu các loại giảm 20,43%; sắt, thép giảm 18,11%; hóa chất giảm 9,39%; khí đốt hóa lỏng giảm 8,71%; chất dẻo nguyên liệu giảm 8,24%; cao su giảm 6,46%; thức ăn gia súc và nguyên liệu giảm 5,79%; phân bón giảm 4,43%.

Tỷ giá thương mại hàng hóa năm 2016 tăng 3,72% so với năm 2015, trong đó tỷ giá thương mại của nhóm gỗ và sản phẩm từ gỗ tăng 5,89%; chất dẻo nguyên liệu tăng 3,94%; máy móc, thiết bị, dụng cụ và phụ tùng tăng 3,28%; sắt thép giảm 5,69%; hàng rau quả giảm 3,88%; hàng thủy sản giảm 1,59%.

PRICE INDEX IN 2016

1. Consumer price index, gold and USD price index

2016 is considered a successful year in controlling inflation in Viet Nam. Given the price increase of some essential commodities, the synchronous implementation of measures in production, consumption, balanced supply and demand, and flexible and active policies contributed to the controlled inflation, which facilitated the price adjustment of a number of state-managed goods close to market prices.

Consumer price index (CPI) in December 2016 increased by 4.74% compared to that in December 2015, reaching the target of keeping CPI under 5%. In 2016, the average CPI increased by 2.66% compared to that in 2015.

CPI in December 2016 increased over the same period of 2015 mainly due to the following reasons:

- The medical service price increased in conformity with the Inter-agency Circular No. 37/2015/TTLT-BYT-BTC issued by Ministry of Health and Ministry of Finance on 29 October 2015, and came into effect since 01 March 2016. Price of medical service goods increased by 77.57%, leading to increase of CPI of about 2.7%.

- 53 provinces/cities in the whole country increase school fees in line with the roadmap stipulated by the Government Decree No 86/2015/ND-CP dated 02 October 2015, leading to increase of price index of education in December 2016 by 12.5% compared with the same period last year (contributing to increase of CPI of about 0.58%).

- There were many long vacations in the year, leading to high demands for consumption, entertainment and recreation as well as increase of price of food and foodstuff. Furthermore, natural disasters and unfavorable weather such as widespread extreme cold in the North; serious flood and heavy rain in the Central region; drought in the Central Highlands and saline intrusion in the Mekong River Delta caused a rise of food price in December 2016 by 2.57% in comparison with that in December 2015.

Besides, some other factors made contribution to curb CPI in 2016: (1) Although the demand for goods during traditional Tet holiday was high, the price did not fluctuate sharply due to a fall of petrol price and transport fare as well as plenty of good and service supply; (2) Fuel price in the global market sharply fell led to reduction of the domestic petrol price, which then decreased transport price index. (3) All levels and line ministries enhanced monitoring the market as well as implementing price stabilization policy for some essential goods during Tet holiday.

Core inflation in December 2016 increased by 1.87% compared with that in December 2015. Average core inflation in 2016 rose by 1.83% in comparison with that in 2015.

Gold price index in December 2016 increased by 10.98% compared with same period last year; Average gold price index in 2016 rose by 5.95% in comparison with that in 2015. USD price index in December 2016 increased by 0.8% compared with the same period last year. Average USD price index rose by 2.23% in comparison with that in 2015.

2. Spatial cost of living index

In 2016, Spatial cost of living index (SCOLI) in the South East, Northern midland and mountainous areas, Central Highlands, North Central and Central Coastal areas, and Mekong River Delta was

101.73%; 101.34%; 101.12%; 100.33% and 98.29% respectively. Ha Noi recorded the highest SCOLI in 2016, followed by Lao Cai (99.97%), while Hau Giang recorded the lowest rate, equivalent to 90.70%.

3. Producer price indices

Producer price index for the agricultural, forestry and fishing sector in 2016 increased by 1.71% compared with that in 2015, of which the producer price indices for agricultural, forestry, and fishing increased by 2.03%; 2.94% and 0.45% respectively. Producer price index for industry decreased by 0.61%. Noticeably, producer price index for the mining and quarrying declined by 7.28%. Producer price index for the manufacturing; electricity supply; water supply, sewerage and remediation activities rose by 0.12%; 0.91%; and 1.75%, respectively.

Input producer price index decreased by 1.3% in 2016 in comparison with that in 2015, of which input producer price index used for agricultural, forestry and fishing production; manufacturing; and construction fell by 1.31%; 1.2%; and 1.94%, respectively.

Transport and storage service price index decreased by 1.77% in 2016 over 2015 because fares of waterway transport service, and inland and railway transport service fell by 4.99% and 2.43% respectively; storage and transport supporting services increased by 3.25%; but fare of airway transport remained stable.

Producer price index for services in 2016 increased by 2.38% in comparison with that in 2015, of which producer price index of human health and social services; education and training services; accommodation and catering services; administrative and supporting activities; professional, scientific and technical

activities; information and communication increased by 25.37%; 5.54%; 3.12%; 2.02%; 0.5% and 0.22%, respectively.

4. Merchandise export and import price indices

In 2016 merchandise export price index decreased by 1.71% over 2015, of which price index of some export goods fell sharply: refined petroleum, iron and steel, crude oil, rubber, and coal declined by 21.21%; 22.00%; 21.23%; 9.07% and 5.51%, respectively. Merchandise import price index decreased by 5.35%, of which price index of some import goods fell sharply, particularly as follows: refined petroleum oil; iron and steel; chemical, liquefied gas; plastic material; rubber; animal fodder and material; chemical fertilizers decreased by 20.43%; 18.11%; 9.39%; 8.71%; 8.24%; 6.46%; 5.79% and 4.43% respectively.

Merchandise term of trade increased by 3.72% in 2016 compared with that in 2015, of which term of trade of wood and wood products; plastic material; machinery, equipments, tools and spare parts rose by 5.89%; 3.94%; 3.28%, respectively. Term of trade of iron and steel; vegetable and fruit; fishery products fell by 5.69%; 3.88% and 1.59%, respectively.

137 Chỉ số giá tiêu dùng các tháng trong năm (Tháng trước = 100)

Monthly consumer price index
(Previous month = 100)

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2013	2014	2015	2016
1 - Jan.	101,36	101,25	100,69	99,80	100,00
2 - Feb.	101,96	101,32	100,55	99,95	100,42
3 - Mar.	100,75	99,81	99,56	100,15	100,57
4 - Apr.	100,14	100,02	100,08	100,14	100,33
5 - May	100,27	99,94	100,20	100,16	100,54
6 - Jun.	100,22	100,05	100,30	100,35	100,46
7 - Jul.	100,06	100,27	100,23	100,13	100,13
8 - Aug.	100,23	100,83	100,22	99,93	100,10
9 - Sep.	101,31	101,06	100,40	99,79	100,54
10 - Oct.	101,05	100,49	100,11	100,11	100,83
11 - Nov.	101,86	100,34	99,73	100,07	100,48
12 - Dec.	101,98	100,51	99,76	100,02	100,23

138 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2016 so với tháng trước

Monthly consumer price index, gold and USD
price index in 2016 as compared to
previous month

Đơn vị tính - Unit: %

	1 Jan.	2 Feb.	3 Mar.	4 Apr.	5 May	6 Jun.
Chỉ số giá tiêu dùng						
Consumer price index	100,00	100,42	100,57	100,33	100,54	100,46
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống Food and foodstuff	100,25	101,98	99,52	100,00	100,36	100,21
Lương thực - Food	100,48	100,66	100,23	101,11	100,68	99,76
Thực phẩm - Foodstuff	100,30	102,45	99,33	99,73	100,38	100,36
Đồ uống và thuốc lá Beverage and cigarette	100,44	101,15	99,46	100,17	100,11	100,13
May mặc, mũ nón, giày dép Garment, hat, footwear	100,37	100,45	99,83	100,05	100,02	100,06
Nhà ở và vật liệu xây dựng Housing and construction materials	100,30	99,59	99,99	100,71	100,88	100,55
Thiết bị và đồ dùng gia đình Household equipment and goods	100,16	100,19	99,99	100,10	100,09	100,06

138 (Tiếp theo) Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2016 so với tháng trước

(Cont.) Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2016 as compared to previous month

Đơn vị tính - Unit: %

	1	2	3	4	5	6
	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	Jun.
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	100,21	100,06	124,34	100,45	100,05	100,05
Giao thông - <i>Transport</i>	97,18	96,04	96,36	101,73	102,39	102,99
Bưu chính, viễn thông <i>Post and communication</i>	99,94	99,84	99,90	100,00	100,03	99,94
Giáo dục - <i>Education</i>	100,89	100,26	100,66	100,37	100,02	100,06
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	100,16	100,71	99,90	99,99	100,34	100,18
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	100,29	100,80	99,77	100,10	100,56	100,03
Chỉ số giá vàng Gold price index	99,77	103,02	104,87	100,30	101,45	99,99
Chỉ số giá đô la Mỹ USD price index	100,18	99,36	99,62	100,05	99,90	100,09

138 (Tiếp theo) Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2016 so với tháng trước

(Cont.) Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2016 as compared to previous month

Đơn vị tính - Unit: %

	7	8	9	10	11	12
	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	100,13	100,10	100,54	100,83	100,48	100,23
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	99,95	99,86	100,09	100,17	100,49	99,97
Lương thực - <i>Food</i>	99,36	99,65	100,16	100,03	100,22	100,22
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	99,99	99,81	100,10	100,26	100,71	99,88
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	100,09	100,05	100,04	100,06	100,05	100,21
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	100,04	100,14	100,14	100,05	100,24	100,25
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	100,14	99,98	100,09	100,31	100,49	100,19
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,06	100,05	100,11	100,04	100,10	100,08

138 (Tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2016 so với tháng trước**

(Cont.) *Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2016 as compared to previous month*

	Đơn vị tính - Unit: %					
	7	8	9	10	11	12
	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	100,02	106,18	100,02	110,07	100,90	105,30
Giao thông - <i>Transport</i>	101,19	98,03	100,55	102,02	101,63	99,11
Bưu chính, viễn thông <i>Post and communication</i>	99,90	99,97	99,93	99,88	99,98	99,97
Giáo dục - <i>Education</i>	100,00	100,47	107,19	100,61	100,00	100,00
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	100,01	99,88	100,18	99,98	100,03	99,98
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	100,17	100,11	100,05	100,17	100,13	100,10
Chỉ số giá vàng Gold price index	105,36	101,72	99,64	98,31	98,88	97,48
Chỉ số giá đô la Mỹ USD price index	99,79	99,95	100,07	100,07	100,22	101,52

139 **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2016 so với tháng 12 năm 2015**

Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2016 as compared to December, 2015

	Đơn vị tính - Unit: %					
	1	2	3	4	5	6
	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	Jun.
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	100,00	100,42	100,99	101,33	101,88	102,35
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	100,25	102,23	101,74	101,74	102,10	102,32
Lương thực - <i>Food</i>	100,48	101,14	101,37	102,50	103,19	102,94
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	100,30	102,76	102,08	101,80	102,19	102,56
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	100,44	101,60	101,05	101,22	101,33	101,46
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	100,37	100,82	100,65	100,70	100,71	100,78
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	100,30	99,88	99,87	100,58	101,47	102,03
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,16	100,35	100,34	100,44	100,53	100,58

139 (Tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2016 so với tháng 12 năm 2015**
(Cont.) *Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2016 as compared to December, 2015*

Đơn vị tính - Unit: %

	1	2	3	4	5	6
	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	Jun.
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	100,21	100,27	124,68	125,24	125,31	125,37
Giao thông - <i>Transport</i>	97,18	93,33	89,93	91,48	93,67	96,48
Bưu chính, viễn thông <i>Post and communication</i>	99,94	99,78	99,68	99,68	99,71	99,65
Giáo dục - <i>Education</i>	100,89	101,15	101,82	102,19	102,21	102,27
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	100,16	100,88	100,78	100,78	101,12	101,30
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	100,29	101,10	100,87	100,97	101,53	101,56
Chỉ số giá vàng <i>Gold price index</i>	99,77	102,78	107,79	108,12	109,69	109,67
Chỉ số giá đô la Mỹ <i>USD price index</i>	100,18	99,54	99,16	99,21	99,11	99,20

139 (Tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2016 so với tháng 12 năm 2015**
(Cont.) *Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2016 as compared to December, 2015*

Đơn vị tính - Unit: %

	7	8	9	10	11	12
	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.
Chỉ số giá tiêu dùng <i>Consumer price index</i>	102,48	102,58	103,14	104,00	104,50	104,74
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	102,26	102,12	102,22	102,39	102,90	102,87
Lương thực - <i>Food</i>	102,28	101,93	102,09	102,12	102,34	102,57
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	102,55	102,36	102,46	102,73	103,46	103,34
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	101,55	101,60	101,64	101,71	101,76	101,97
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	100,81	100,95	101,09	101,14	101,38	101,64
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	102,17	102,15	102,25	102,57	103,06	103,26
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,65	100,70	100,80	100,84	100,94	101,02

139 (Tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2016 so với tháng 12 năm 2015**
(Cont.) *Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2016 as compared to December, 2015*

	Đơn vị tính - Unit: %					
	7	8	9	10	11	12
	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	125,40	133,14	133,16	146,57	147,89	155,72
Giao thông - <i>Transport</i>	97,62	95,70	96,22	98,17	99,77	98,88
Bưu chính, viễn thông <i>Post and communication</i>	99,55	99,52	99,45	99,34	99,32	99,28
Giáo dục - <i>Education</i>	102,27	102,75	110,13	110,80	110,81	110,81
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	101,31	101,19	101,37	101,35	101,37	101,35
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	101,73	101,85	101,90	102,07	102,20	102,31
Chỉ số giá vàng Gold price index	115,55	117,54	117,11	115,13	113,85	110,98
Chỉ số giá đô la Mỹ USD price index	98,98	98,93	99,01	99,08	99,29	100,80

140 **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2016 so với cùng kỳ năm trước**
Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2016 as compared to the same period of previous year

	Đơn vị tính - Unit: %					
	1	2	3	4	5	6
	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	Jun.
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	100,80	101,27	101,69	101,89	102,28	102,40
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	100,94	102,39	101,53	101,96	102,55	102,79
Lương thực - <i>Food</i>	98,79	99,31	99,78	101,21	102,36	102,75
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	101,35	103,06	102,06	102,34	103,03	103,29
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	102,13	102,72	102,28	102,46	102,37	102,26
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	102,66	102,66	102,53	102,44	102,31	102,20
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	102,36	102,36	102,19	102,06	101,67	101,92
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	101,51	101,39	101,29	101,22	101,18	101,12

140 (Tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2016 so với cùng kỳ năm trước**

(Cont.) *Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2016 as compared to the same period of previous year*

Đơn vị tính - Unit: %

	1	2	3	4	5	6
	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	Jun.
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	101,71	101,73	126,44	126,77	126,80	126,39
Giao thông - <i>Transport</i>	92,34	92,77	89,68	89,03	90,24	89,76
Bưu chính, viễn thông <i>Post and communication</i>	99,53	99,39	99,31	99,40	99,42	99,39
Giáo dục - <i>Education</i>	103,25	103,48	104,15	104,53	104,55	104,61
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	101,55	102,23	101,95	101,62	101,57	101,48
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	102,06	102,12	101,90	101,84	102,23	102,14
Chỉ số giá vàng Gold price index	94,28	94,58	100,83	102,20	103,97	104,04
Chỉ số giá đô la Mỹ USD price index	105,28	104,82	104,26	103,55	103,07	102,52

140 (Tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2016 so với cùng kỳ năm trước**

(Cont.) *Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2016 as compared to the same period of previous year*

Đơn vị tính - Unit: %

	7	8	9	10	11	12
	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	102,39	102,57	103,34	104,09	104,52	104,74
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	102,64	102,39	102,62	102,61	103,06	102,87
Lương thực - <i>Food</i>	102,48	102,29	102,70	102,90	102,80	102,57
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	103,04	102,68	102,93	102,85	103,59	103,34
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	102,16	102,14	102,08	102,03	101,92	101,97
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	101,98	101,84	101,76	101,61	101,71	101,64
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	101,84	102,28	103,08	103,41	103,57	103,26
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	101,04	100,98	101,02	100,93	100,84	101,02

140 (Tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2016 so với cùng kỳ năm trước**

(Cont.) *Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2016 as compared to the same period of previous year*

Đơn vị tính - Unit: %

	7	8	9	10	11	12
	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	126,22	133,98	133,43	146,84	148,09	155,72
Giao thông - <i>Transport</i>	90,68	90,82	94,30	96,26	98,20	98,88
Bưu chính, viễn thông <i>Post and communication</i>	99,31	99,30	99,30	99,21	99,29	99,28
Giáo dục - <i>Education</i>	104,60	104,18	110,30	110,92	110,86	110,81
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	101,33	101,17	101,32	101,36	101,32	101,35
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	102,23	102,37	102,22	102,29	102,36	102,31
Chỉ số giá vàng Gold price index	110,99	117,50	113,08	111,22	110,65	110,98
Chỉ số giá đô la Mỹ USD price index	102,21	101,84	99,23	99,46	99,98	100,80

141 **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ tháng 12 so với cùng kỳ năm trước**

Consumer price index, gold and USD price index of December as compared to the same period of previous year

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2013	2014	2015	2016
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	111,75	106,04	101,84	100,60	104,74
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	116,18	105,08	102,61	100,97	102,87
Lương thực - <i>Food</i>	117,96	101,98	101,30	98,35	102,57
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	116,69	106,02	102,84	101,47	103,34
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	109,57	104,19	103,14	102,05	101,97
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	108,38	106,20	103,77	102,81	101,64
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	115,74	105,49	98,05	100,95	103,26
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	106,60	103,95	102,48	101,53	101,02
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	104,16	118,97	102,25	101,79	155,72

141 (Tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ tháng 12 so với cùng kỳ năm trước**
(Cont.) *Consumer price index, gold and USD price index of December as compared to the same period of previous year*

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2013	2014	2015	2016
Giao thông - <i>Transport</i>	103,75	102,60	94,43	91,26	98,88
Bưu chính, viễn thông <i>Post and communication</i>	94,10	99,43	100,38	99,52	99,28
Giáo dục - <i>Education</i>	119,38	111,71	108,25	102,42	110,81
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	105,25	103,02	101,86	101,52	101,35
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	111,83	105,02	103,27	102,30	102,31
Chỉ số giá vàng Gold price index	130,00	75,64	96,27	95,03	110,98
Chỉ số giá đô la Mỹ USD price index	109,68	101,09	101,03	105,34	100,80

142 **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng, chỉ số giá đô la Mỹ và lạm phát cơ bản bình quân năm (Năm trước = 100)**
Annual average consumer price index, gold, USD price index and core inflation (Previous year = 100)

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2013	2014	2015	2016
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	109,19	106,60	104,09	100,63	102,66
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	110,71	102,68	104,00	101,48	102,36
Lương thực - <i>Food</i>	112,95	97,86	103,80	98,94	101,65
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	110,21	103,11	104,16	102,03	102,79
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	108,22	104,20	103,73	102,15	102,21
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	106,92	107,88	104,33	103,29	102,11
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	114,68	104,72	103,74	98,38	102,50
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	105,36	105,01	102,96	102,02	101,13
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	103,44	145,63	105,36	102,14	128,52

142 (Tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng, chỉ số giá đô la Mỹ và lạm phát cơ bản bình quân năm (Năm trước = 100)**
(Cont.) *Annual average consumer price index, gold, USD price index and core inflation (Previous year = 100)*

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2013	2014	2015	2016
Giao thông - <i>Transport</i>	112,00	104,49	101,61	88,08	92,69
Bưu chính, viễn thông <i>Post and communication</i>	95,43	99,52	99,61	100,33	99,34
Giáo dục - <i>Education</i>	110,37	114,17	110,17	106,45	106,31
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	103,59	103,90	102,41	101,64	101,52
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	111,68	107,00	104,00	102,89	102,17
Chỉ số giá vàng Gold price index	136,72	88,74	88,51	95,27	105,95
Chỉ số giá đô la Mỹ USD price index	107,63	100,66	100,56	103,16	102,23
Lạm phát cơ bản Core inflation	7,78	4,77	3,31	2,05	1,83

143 **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2016 so với kỳ gốc 2014**
Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2016 as compared to base period 2014

Đơn vị tính - Unit: %

	1	2	3	4	5	6
	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	Jun.
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	100,17	100,59	101,16	101,50	102,05	102,52
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	102,25	104,27	103,76	103,76	104,13	104,35
Lương thực - <i>Food</i>	99,89	100,54	100,78	101,90	102,59	102,34
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	102,02	104,53	103,83	103,55	103,94	104,32
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	102,69	103,87	103,31	103,48	103,60	103,73
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	102,30	102,77	102,59	102,64	102,66	102,72
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	99,40	98,99	98,98	99,69	100,57	101,12
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	103,28	103,48	103,47	103,57	103,66	103,72

143 (Tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2016 so với kỳ gốc 2014**

(Cont.) *Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2016 as compared to base period 2014*

Đơn vị tính - Unit: %

	1	2	3	4	5	6
	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	Jun.
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	102,57	102,63	127,61	128,19	128,26	128,32
Giao thông - <i>Transport</i>	83,08	79,79	76,88	78,21	80,08	82,48
Bưu chính, viễn thông <i>Post and communication</i>	99,01	98,85	98,75	98,76	98,78	98,73
Giáo dục - <i>Education</i>	107,10	107,38	108,09	108,49	108,50	108,57
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	101,46	102,18	102,08	102,08	102,43	102,61
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	104,52	105,36	105,12	105,22	105,81	105,84
Chỉ số giá vàng Gold price index	91,68	94,44	99,05	99,35	100,79	100,78
Chỉ số giá đô la Mỹ USD price index	105,43	104,75	104,36	104,41	104,30	104,39

143 (Tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2016 so với kỳ gốc 2014**

(Cont.) *Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2016 as compared to base period 2014*

Đơn vị tính - Unit: %

	7	8	9	10	11	12
	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	102,65	102,76	103,31	104,17	104,67	104,91
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	104,29	104,15	104,25	104,43	104,95	104,92
Lương thực - <i>Food</i>	101,68	101,33	101,49	101,52	101,74	101,97
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	104,31	104,11	104,22	104,49	105,24	105,11
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	103,82	103,88	103,92	103,98	104,03	104,25
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	102,76	102,90	103,04	103,09	103,34	103,60
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	101,26	101,24	101,34	101,65	102,15	102,34
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	103,78	103,84	103,95	103,98	104,08	104,17

143 (Tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2016 so với kỳ gốc 2014**

(Cont.) *Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2016 as compared to base period 2014*

	Đơn vị tính - Unit: %					
	7 Jul.	8 Aug.	9 Sep.	10 Oct.	11 Nov.	12 Dec.
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	128,35	136,28	136,30	150,02	151,37	159,39
Giao thông - <i>Transport</i>	83,46	81,82	82,26	83,93	85,29	84,54
Bưu chính, viễn thông <i>Post and communication</i>	98,63	98,60	98,53	98,41	98,39	98,36
Giáo dục - <i>Education</i>	108,57	109,08	116,92	117,63	117,64	117,64
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	102,62	102,49	102,68	102,66	102,68	102,66
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	106,02	106,14	106,19	106,37	106,51	106,61
Chỉ số giá vàng Gold price index	106,18	108,00	107,62	105,79	104,61	101,98
Chỉ số giá đô la Mỹ USD price index	104,17	104,12	104,19	104,27	104,49	106,08

144 **Chỉ số giá sinh hoạt theo không gian theo vùng (Vùng Đồng bằng sông Hồng = 100)**

Spatial cost of living index among regions (Red River Delta = 100)

	Đơn vị tính - Unit: %				
	2012	2013	2014	2015	2016
Đồng bằng sông Hồng Red River Delta	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	102,32	103,02	102,99	104,77	101,34
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	98,17	99,37	100,09	101,90	100,33
Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	101,32	100,60	100,81	103,85	101,12
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	103,35	103,05	103,96	104,31	101,73
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	96,39	95,62	95,73	96,29	98,29

145 Chỉ số giá sinh hoạt theo không gian theo vùng năm 2016 phân theo nhóm hàng (Vùng Đồng bằng sông Hồng = 100)
Spatial cost of living index among regions in 2016 by commodity group (Red River Delta = 100)

Đơn vị tính - Unit: %

	Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Coastal areas</i>	Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	Đông Nam Bộ <i>South East</i>	Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>
Chỉ số giá chung General index	100,00	101,34	100,33	101,12	101,73	98,29
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	100,00	101,23	99,84	100,60	101,39	97,82
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	100,00	100,90	100,69	101,77	102,33	100,03
May mặc, mũ nón, giày dép - <i>Garment, hat, footwear</i>	100,00	101,00	100,31	100,56	101,72	97,48
Nhà ở và vật liệu xây dựng - <i>Housing and construction materials</i>	100,00	100,30	100,87	101,52	103,93	99,25
Thiết bị và đồ dùng gia đình - <i>Household equipment and goods</i>	100,00	101,17	99,97	101,40	100,91	98,35

145 (Tiếp theo) Chỉ số giá sinh hoạt theo không gian theo vùng năm 2016 phân theo nhóm hàng (Vùng Đồng bằng sông Hồng = 100)
(Cont.) Spatial cost of living index among regions in 2016 by commodity group (Red River Delta = 100)

Đơn vị tính - Unit: %

	Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Coastal areas</i>	Tây Nguyên <i>Central Highlands</i>	Đông Nam Bộ <i>South East</i>	Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	100,00	106,91	104,60	105,63	103,31	98,00
Giao thông - <i>Transport</i>	100,00	101,78	100,35	100,86	102,17	99,85
Bưu chính, viễn thông <i>Post and communication</i>	100,00	104,09	108,06	100,67	107,57	106,18
Giáo dục - <i>Education</i>	100,00	96,77	99,30	100,59	100,37	96,54
Văn hoá, giải trí và du lịch - <i>Culture, entertainments and tourism</i>	100,00	100,41	99,61	101,41	101,20	97,98
Hàng hoá và dịch vụ khác - <i>Other consumer goods and services</i>	100,00	102,38	100,82	101,00	101,81	99,36

146 Chỉ số giá nguyên liệu, nhiên liệu,
vật liệu dùng cho sản xuất
(Năm trước = 100)
Input producer price index
(Previous year = 100)

Đơn vị tính - Unit: %

	2012	2013	2014	2015	2016
CHỈ SỐ CHUNG GENERAL INDEX	109,88	103,05	103,39	100,02	98,70
Phân theo mục đích sử dụng By using purpose					
Sử dụng cho sản xuất nông, lâm nghiệp và thủy sản <i>Using for agricultural, forestry and fishing</i>					98,69
Sử dụng cho sản xuất công nghiệp chế biến chế tạo <i>Using for manufacturing</i>					98,80
Sử dụng cho xây dựng <i>Using for construction</i>					98,06
Phân theo ngành sản phẩm By product industry					
Sản phẩm nông, lâm nghiệp và thủy sản - Agriculture, forestry and fishing	108,34	100,49	103,97	99,46	99,77
Sản phẩm nông nghiệp và dịch vụ liên quan - <i>Agricultural products and related services</i>					97,35
Sản phẩm lâm nghiệp và dịch vụ liên quan - <i>Forestry products and related services</i>					101,45
Sản phẩm thủy sản khai thác, nuôi trồng - <i>Fishing and aquaculture products</i>					102,29

146 (Tiếp theo) Chỉ số giá nguyên liệu,
nhiên liệu, vật liệu dùng cho sản xuất
(Năm trước = 100)
(Cont.) Input producer price index
(Previous year = 100)

Đơn vị tính - Unit: %

	2012	2013	2014	2015	2016
Sản phẩm khai khoáng Mining and quarrying products	105,83	109,63	105,47	101,52	101,89
Than cứng và than non <i>Coal and lignite</i>					97,92
Quặng kim loại - <i>Metal ores</i>					100,92
Sản phẩm khai khoáng khác <i>Mining products other</i>					103,91
Sản phẩm công nghiệp chế biến, chế tạo Manufacturing products					98,16
Sản phẩm chế biến lương thực, thực phẩm - <i>Food and foodstuff manufacturing products</i>					98,14
Đồ uống, hút - <i>Beverages and tobacco products</i>	108,47	100,60	103,92	99,82	109,06
Sản phẩm dệt, da <i>Textile, leather products</i>	114,31	105,72	101,42	100,17	101,40
Sản phẩm từ gỗ - <i>Wood products</i>					100,16
Giấy và các sản phẩm từ giấy <i>Paper and paper products</i>	109,89	103,73	101,81	101,66	100,15
Than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Coke and refined petroleum</i>	112,07	100,48	99,61	84,70	84,40

146 (Tiếp theo) **Chỉ số giá nguyên liệu, nhiên liệu, vật liệu dùng cho sản xuất**
(Năm trước = 100)
(Cont.) *Input producer price index*
(Previous year = 100)

	Đơn vị tính - Unit: %				
	2012	2013	2014	2015	2016
Hóa chất và sản phẩm hóa chất <i>Chemicals and chemical products</i>	109,86	102,24	100,29	98,73	98,79
Thuốc và dược liệu - <i>Medicinal, pharmaceuticals products</i>	108,57	105,58	105,41	100,68	100,96
Sản phẩm từ cao su và plastic <i>Rubber and plastics products</i>	113,80	106,16	103,47	100,37	99,58
Sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Non metal products</i>					100,49
Sản phẩm kim loại <i>Metal products</i>	105,20	99,86	100,59	95,83	92,08
Sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) <i>Basic metals and fabricated metal products (except of machinery and equipments)</i>					100,84
Sản phẩm điện tử, máy tính, quang học - <i>Computer, electronic and optical products</i>	113,14	100,05	100,00	98,82	101,83
Thiết bị điện - <i>Electrical equipments</i>	105,31	103,03	94,02	98,64	101,87
Máy móc thiết bị chưa được phân vào đâu - <i>Machinery and equipment non where classification</i>	113,74	105,46	101,14	101,30	100,83

146 (Tiếp theo) **Chỉ số giá nguyên liệu, nhiên liệu, vật liệu dùng cho sản xuất**
(Năm trước = 100)
(Cont.) *Input producer price index*
(Previous year = 100)

	Đơn vị tính - Unit: %				
	2012	2013	2014	2015	2016
Xe có động cơ, rơ moóc <i>Motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	101,83	101,43	99,68	99,94	100,19
Phương tiện vận tải khác <i>Other transport equipments</i>					101,57
Điện, khí đốt, hơi nước và điều hòa không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	109,52	104,48	106,71	104,60	103,72
Nước tự nhiên khai thác <i>Natural water exploitation</i>	109,57	108,45	105,21	103,42	104,08
Dịch vụ xây dựng <i>Construction services</i>					102,81
Dịch vụ chuyên môn khoa học công nghệ <i>Professional, scientific and technical services</i>					101,34

147 Chỉ số giá sản xuất nông, lâm nghiệp
và thủy sản (Năm trước = 100)
*Producer price index for agriculture,
forestry and fishing (Previous year = 100)*

Đơn vị tính - Unit: %

	2012	2013	2014	2015	2016
CHỈ SỐ CHUNG GENERAL INDEX	97,87	100,57	104,62	99,72	101,71
Nông nghiệp - Agriculture	95,49	99,41	103,85	100,48	102,03
Sản phẩm từ cây hàng năm <i>Annual crop products</i>	92,44	101,34	103,32	99,24	103,09
Sản phẩm từ cây lâu năm <i>Perennial crop products</i>	91,69	98,20	100,00	100,41	99,84
Sản phẩm từ chăn nuôi <i>Livestock products</i>	98,37	97,62	108,48	102,59	102,08
Dịch vụ nông nghiệp <i>Agricultural services</i>	133,62	113,76	103,44	103,12	100,88
Lâm nghiệp - Forestry	112,25	108,85	108,28	104,31	102,94
Trồng rừng và chăm sóc rừng <i>Afforestation and tending</i>	100,89	103,79	103,08	100,74	102,44
Lâm sản khai thác - Logging	113,40	109,92	108,88	104,70	103,23
Lâm sản thu nhặt - Gathering	104,33	101,99	107,09	103,59	101,08
Dịch vụ lâm nghiệp <i>Forestry services</i>	111,05	104,23	106,57	102,47	100,08
Thủy sản - Fishing	106,13	103,66	106,64	96,61	100,45
Thủy sản khai thác <i>Catching</i>	111,14	102,57	102,59	100,98	100,48
Thủy sản nuôi trồng <i>Aquaculture</i>	103,07	104,40	109,27	93,96	100,44

148 Chỉ số giá sản xuất công nghiệp
(Năm trước = 100)
*Producer price index for industry
(Previous year = 100)*

Đơn vị tính - Unit: %

	2012	2013	2014	2015	2016
CHỈ SỐ CHUNG GENERAL INDEX	103,43	105,25	103,26	99,42	99,39
Khai khoáng Mining and quarrying	121,73	106,68	108,29	88,76	92,72
Than cứng và than non <i>Coal and lignite</i>	149,97	115,21	117,40	99,93	94,59
Dầu thô, khí tự nhiên <i>Crude oil, natural gas</i>	101,08	96,27	97,45	55,47	75,62
Quặng kim loại - Metal ores	118,26	104,03	110,78	94,83	92,42
Sản phẩm khai khoáng <i>Mining products other</i>	103,81	104,64	103,64	101,79	101,40
Công nghiệp chế biến, chế tạo Manufacturing	102,90	103,44	101,09	100,04	100,12
Thực phẩm chế biến <i>Food products</i>	103,90	103,51	102,96	98,97	100,98
Đồ uống - Beverage	102,18	102,69	101,73	103,87	102,75
Sản phẩm đồ hút - Tobacco	105,79	109,10	104,09	100,20	103,28
Sản phẩm dệt - Textile products	108,05	100,73	100,42	98,89	100,14
Trang phục - Garment	111,64	106,27	106,90	104,24	105,35
Da và các sản phẩm da có liên quan <i>Leather and related products</i>	109,11	107,94	103,44	102,01	104,46
Gỗ và sản phẩm từ gỗ, tre <i>Wood, banjo, species of bamboo</i>	107,32	103,76	103,32	101,88	101,29
Giấy, sản phẩm từ giấy <i>Paper and paper products</i>	110,40	101,20	101,14	101,42	101,86
Dịch vụ và sao chép bản ghi <i>Printing and service activities related to printing</i>	113,09	105,80	106,09	105,36	97,97

148 (Tiếp theo) **Chỉ số giá sản xuất công nghiệp (Năm trước = 100)**
(Cont.) *Producer price index for industry*
(Previous year = 100)

	Đơn vị tính - Unit: %				
	2012	2013	2014	2015	2016
Hoá chất - <i>Chemical</i>	101,12	103,34	100,98	100,62	98,95
Thuốc, hóa dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	96,70	101,82	103,04	102,95	100,06
Sản phẩm từ cao su, plastic <i>Rubber, plastic products</i>	107,91	100,55	100,93	99,31	99,99
SP từ khoáng chất phi kim loại khác - <i>Non metal products</i>	99,78	101,80	100,88	101,35	100,57
Kim loại - <i>Metal</i>	98,20	100,91	97,78	97,43	95,90
SP điện tử, máy tính, quang học <i>Machinery and equipment</i>	108,19	103,80	99,92	97,37	98,04
Thiết bị điện - <i>Electrical equipment</i>	96,80	100,35	99,72	98,78	96,61
Máy móc, thiết bị điện khác <i>Machinery and equipment n.e.c</i>	97,45	106,94	102,02	100,82	100,89
Xe có động cơ <i>Trailer and motor vehicles</i>	98,59	99,37	99,57	99,19	99,08
Phương tiện vận tải khác <i>Other transport means</i>	103,69	107,13	103,79	101,29	99,53
SP giường, tủ, bàn, ghế <i>Wardrobe, table, chair products</i>	100,89	118,67	110,36	100,25	101,22
Điện và phân phối điện <i>Electricity power generation and distribution</i>	100,04	109,20	110,19	105,78	100,91
Nước sạch, nước thải, xử lý nước thải, rác thải <i>Water supply; sewerage and remediation activities</i>	115,02	106,22	102,73	102,79	101,75

149 **Chỉ số giá cước vận tải, kho bãi (Năm trước = 100)**
Transport and storage service price index
(Previous year = 100)

	Đơn vị tính - Unit: %				
	2012	2013	2014	2015	2016
Chỉ số giá cước vận tải, kho bãi <i>Transportation and storage price Index</i>	113,20	106,48	103,13	96,74	98,23
Vận tải hành khách <i>Passenger transportation</i>	122,00	107,38	102,43	96,15	99,39
Vận tải hàng hóa <i>Freight transportation</i>	107,82	104,91	104,06	95,98	95,96
Dịch vụ kho bãi và dịch vụ hỗ trợ vận tải - <i>Storage and transport support service activities</i>	108,22	109,45	102,09	101,36	103,25
Dịch vụ vận tải đường sắt, đường bộ - <i>Road and railway transport services</i>	110,38	108,81	105,12	93,98	97,57
Dịch vụ vận tải đường sắt <i>Railway transport services</i>	115,49	108,23	100,71	90,91	95,96
Dịch vụ vận tải đường bộ và xe buýt <i>Road transport and bus services</i>	109,98	108,84	105,52	94,28	97,65

149 (Tiếp theo) **Chỉ số giá cước vận tải, kho bãi**
(Năm trước = 100)
(Cont.) *Transport and storage service price index (Previous year = 100)*

	Đơn vị tính - Unit: %				
	2012	2013	2014	2015	2016
Dịch vụ vận tải đường thủy <i>Waterway transport services</i>	107,84	102,55	101,82	97,07	95,01
Dịch vụ vận tải đường ven biển và viễn dương - <i>Sea and Coastal transport services</i>	107,87	101,73	101,63	96,86 ⁽¹⁾	93,72
Dịch vụ vận tải đường thủy nội địa - <i>Inland waterway transport services</i>	107,80	104,65	102,55	99,29	100,44
Dịch vụ vận tải hàng không <i>Aviation transport service</i>	131,97	103,45	100,00	100,00	100,00
Dịch vụ kho bãi và dịch vụ hỗ trợ vận tải - <i>Storage and transport support service activities</i>	108,22	109,45	102,09	101,36	103,25

⁽¹⁾ Số liệu điều chỉnh sau khi rà soát
Data adjusted after revision

150 **Chỉ số giá sản xuất dịch vụ**
(Năm trước = 100)
Producer price index for services
(Previous year = 100)

	Đơn vị tính - Unit: %				
	2012	2013	2014	2015	2016
CHỈ SỐ CHUNG <i>GENERAL INDEX</i>	103,53	103,05	102,98	101,28	102,38
Trong đó - Of which:					
Vận tải kho bãi (bao gồm bưu chính và chuyển phát) <i>Transportation and storage (including postal and courier activities)</i>	112,85	106,87	104,02	97,09	99,14
Dịch vụ lưu trú và ăn uống <i>Accommodation and food service activities</i>	106,26	106,52	105,06	102,97	103,12
Thông tin và truyền thông <i>Information and communication</i>	99,86	102,31	100,68	100,41	100,22
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ - <i>Professional, scientific and technical activities</i>	105,97	104,32	100,91	101,70	100,50
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ - <i>Administrative and support service activities</i>	104,56	106,09	102,17	101,55	102,02
Giáo dục và đào tạo <i>Education and training</i>	105,00	105,58	106,90	105,84	105,54

150 (Tiếp theo) **Chỉ số giá sản xuất dịch vụ**
(**Năm trước = 100**)
(Cont.) *Producer price index for services*
(*Previous year = 100*)

Đơn vị tính - Unit: %

	2012	2013	2014	2015	2016
Y tế và hoạt động trợ giúp xã hội <i>Human health and social work activities</i>	108,42	106,93	105,28	101,93	125,37
Nghệ thuật, vui chơi và giải trí <i>Arts, entertainment and recreation</i>	104,77	103,73	101,08	100,92	101,19
Hoạt động dịch vụ khác <i>Other service activities</i>	110,11	109,62	106,75	103,77	104,88
Hoạt động làm thuê các công việc trong các hộ gia đình <i>Activities of households as employers</i>	105,67	110,58	108,11	105,11	104,83

151 **Chỉ số giá xuất khẩu hàng hóa**
(Theo Đô la Mỹ, năm trước = 100)
Merchandise export price index
(*USD, previous year = 100*)

Đơn vị tính - Unit: %

	2012	2013	2014	2015	2016
CHỈ SỐ CHUNG GENERAL INDEX	99,46	97,59	101,10	96,21	98,29
Hàng thủy sản - <i>Fishery products</i>	103,33	98,85	107,43	97,47	96,85
Hàng rau, quả - <i>Vegetables and fruit</i>	100,72	103,71	109,88	96,60	95,17
Hạt điều - <i>Cashew nut</i>	85,06	90,68	100,41	108,29	109,77
Cà phê - <i>Coffee</i>	93,84	95,95	99,85	93,59	88,75
Chè - <i>Tea</i>	97,85	102,54	104,81	102,93	92,63
Hạt tiêu - <i>Pepper</i>	116,70	92,89	114,45	127,65	89,55
Gạo - <i>Rice</i>	92,86	90,42	105,43	91,88	102,44
Sắn & sản phẩm từ sắn <i>Casava and casava products</i>	83,17	106,61	94,11	96,54	84,47
Bánh, kẹo & sản phẩm từ ngũ cốc <i>Confectionery and cereal preparations</i>	101,23	101,34	98,42	104,21	103,48
Than đá - <i>Coal</i>	88,07	84,32	95,49	89,96	94,49
Dầu thô - <i>Crude oil</i>	103,77	97,56	99,56	47,02	78,77
Xăng dầu các loại <i>Petroleum oil, refined</i>	108,69	98,40	93,66	50,17	78,79
Quặng & khoáng sản khác <i>Ores and other minerals</i>	101,36	101,04	102,61	97,62	102,30
Hoá chất - <i>Chemicals</i>	97,20	95,00	106,24	104,95	90,93
Sản phẩm hoá chất <i>Chemical products</i>	97,11	96,35	106,00	102,51	92,67

151 (Tiếp theo) **Chỉ số giá xuất khẩu hàng hóa**
(Theo Đô la Mỹ, năm trước = 100)
(Cont.) *Merchandise export price index*
(USD, previous year = 100)

	Đơn vị tính - Unit: %				
	2012	2013	2014	2015	2016
Chất dẻo nguyên liệu <i>Plastic materials</i>	100,70	90,02	92,42	78,62	97,03
Sản phẩm chất dẻo <i>Articles of plastics</i>	100,48	92,50	101,76	92,92	94,42
Cao su - <i>Rubber</i>	68,98	81,04	73,07	75,87	90,93
Sản phẩm từ cao su <i>Articles of rubber</i>	70,30	85,87	87,37	86,37	91,75
Túi xách, ví, va li, mũ & ô dù <i>Bags, pockets, wallets, suitcases, hats and umbrellas</i>	100,87	109,34	100,65	106,20	97,24
Sản phẩm mây, tre, cói & thảm <i>Rattan, bamboo and rush products</i>	85,55	99,15	100,96	101,61	104,03
Gỗ & sản phẩm gỗ <i>Wood and articles of wood</i>	105,46	102,05	102,62	100,12	97,09
Giấy và sản phẩm từ giấy <i>Paper and articles of paper</i>	102,97	100,71	101,82	103,03	94,88
Hàng dệt, may - <i>Articles of apparel and clothing accessories</i>	102,47	103,34	100,76	102,64	99,60
Giày dép các loại - <i>Footwear</i>	107,46	100,74	103,38	104,44	103,10
Sản phẩm gốm, sứ <i>Ceramic articles</i>	98,70	99,56	104,88	98,18	97,17
Thủy tinh & sản phẩm bằng thủy tinh <i>Glass and articles of glass</i>	94,95	95,62	102,74	90,47	98,72
Sắt, thép - <i>Iron, steel</i>	99,97	98,89	90,41	92,45	78,00

151 (Tiếp theo) **Chỉ số giá xuất khẩu hàng hóa**
(Theo Đô la Mỹ, năm trước = 100)
(Cont.) *Merchandise export price index*
(USD, previous year = 100)

	Đơn vị tính - Unit: %				
	2012	2013	2014	2015	2016
Đá quý, kim loại quý & sản phẩm <i>Precious stones, precious metals and their products</i>	103,95	100,31	98,53	102,60	100,07
Sản phẩm từ sắt thép <i>Iron and steel products</i>	100,39	95,59	94,13	92,51	84,14
Máy vi tính, sản phẩm điện tử & linh kiện <i>Electronic parts (including TV parts), computer and their parts</i>	97,55	99,02	103,58	99,26	107,53
Máy móc, thiết bị, dụng cụ & phụ tùng khác - <i>Machinery, apparatus, accessory</i>	100,01	95,68	99,41	100,26	105,02
Dây điện & dây cáp điện <i>Electrical wire and cable</i>	103,65	101,17	97,76	91,80	100,07
Phương tiện vận tải & phụ tùng <i>Means of transport and equipment</i>	100,91	96,99	102,94	94,92	99,33
Khác - <i>Others</i>	98,39	99,40	105,83	100,69	97,72

152 Chỉ số giá nhập khẩu hàng hóa
(Theo Đô la Mỹ, năm trước = 100)
Merchandise import price index
(USD, previous year = 100)

	Đơn vị tính - Unit: %				
	2012	2013	2014	2015	2016
CHỈ SỐ CHUNG	99,67	97,64	98,95	94,18	94,65
GENERAL INDEX	99,67	97,64	98,95	94,18	94,65
Hàng thủy sản - <i>Fishery products</i>	102,53	105,70	102,64	93,43	97,91
Hàng rau quả - <i>Vegetables and fruit</i>	100,53	107,40	108,57	98,74	97,81
Sữa & sản phẩm từ sữa <i>Milk and milk products</i>	102,22	105,69	103,64	101,21	100,21
Lúa mì - <i>Wheat</i>	97,86	112,33	91,71	90,99	84,19
Dầu mỡ động thực vật - <i>Animail or Vegetable oil and fats</i>	99,02	100,97	102,02	97,56	98,95
Nguyên phụ liệu thuốc lá <i>Auxiliary materials for cigarettes</i>	94,18	99,56	98,96	99,64	99,86
Nguyên phụ liệu dược phẩm <i>Medicine materials</i>	99,66	91,56	107,36	102,17	96,17
Dược phẩm <i>Pharmaceutical products</i>	99,33	101,32	101,22	105,70	95,71
Cao su - <i>Rubber</i>	89,24	78,85	89,52	82,09	93,54
Bánh, kẹo & sản phẩm từ ngũ cốc <i>Confectionery and cereal preparations</i>	99,07	106,82	99,01	99,45	99,40
Cianhke - <i>Clinker</i>	110,34	97,86	99,15	98,00	-
Khí đốt hoá lỏng <i>Liquefied petroleum gas</i>	104,17	96,81	99,89	57,65	91,29
Xăng dầu các loại <i>Petroleum oil, refined</i>	104,41	95,77	95,62	59,64	79,57
Thức ăn gia súc & nguyên liệu <i>Animal fodder and materials</i>	104,86	115,04	96,54	89,26	94,21
Sản phẩm từ dầu mỏ khác <i>Other petroleum products</i>	102,49	100,39	100,06	81,80	92,80

152 (Tiếp theo) Chỉ số giá nhập khẩu hàng hóa
(Theo Đô la Mỹ, năm trước = 100)
(Cont.) Merchandise import price index
(USD, previous year = 100)

	Đơn vị tính - Unit: %				
	2012	2013	2014	2015	2016
Hoá chất - <i>Chemicals</i>	98,03	94,16	95,72	92,78	90,61
Sản phẩm hóa chất <i>Chemical products</i>	98,88	92,67	99,41	94,77	95,63
Phân bón các loại <i>Chemical Fertilizers</i>	107,17	82,17	86,47	85,94	95,57
Chất dẻo nguyên liệu <i>Plastic materials</i>	95,82	102,42	103,99	87,01	91,76
Sản phẩm từ chất dẻo <i>Articles of plastic</i>	98,90	99,48	102,59	88,36	93,92
Sản phẩm từ cao su <i>Articles of rubber</i>	99,31	98,74	95,84	83,83	99,61
Kim loại thường khác <i>Other base metals</i>	101,16	92,48	96,05	89,18	90,28
Sản phẩm từ kim loại thường khác - <i>Other base metal products</i>	101,30	96,99	99,17	90,47	93,63
Gỗ & sản phẩm gỗ <i>Wood and articles of wood</i>	104,09	102,31	107,10	93,75	92,26
Giấy - <i>Paper</i>	92,11	98,95	100,83	95,13	97,29
Sản phẩm từ giấy <i>Articles of paper</i>	98,93	99,97	100,39	96,63	99,07
Thuốc trừ sâu & nguyên liệu <i>Insecticides and materials</i>	100,14	92,32	98,72	91,26	94,41
Xơ, sợi dệt - <i>Fibres not spun</i>	92,30	99,14	95,99	90,93	94,18
Vải may mặc các loại <i>Textile fabrics</i>	107,48	99,02	98,45	101,85	98,94
Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày - <i>Auxiliary materials for textile, garment, leather, footwear</i>	102,47	93,40	99,51	101,07	97,78

152 (Tiếp theo) **Chỉ số giá nhập khẩu hàng hóa**
(Theo Đô la Mỹ, năm trước = 100)
(Cont.) *Merchandise import price index*
(USD, previous year = 100)

	Đơn vị tính - Unit: %				
	2012	2013	2014	2015	2016
Đá quý, kim loại quý & sản phẩm <i>Precious stones, precious metals and their products</i>	103,55	95,78	98,75	98,53	107,00
Sắt, thép - <i>Iron, steel</i>	94,04	89,52	96,11	84,45	81,89
Sản phẩm từ sắt thép <i>Articles of iron and steel</i>	98,76	99,42	95,63	86,60	87,02
Máy vi tính, sản phẩm điện tử, điện thoại & linh kiện <i>Electronic parts (including TV parts), mobile, computer and their parts</i>	97,48	95,89	100,40	104,98	98,39
Ô tô nguyên chiếc các loại <i>Motor vehicles</i>	97,30	97,78	98,68	94,56	100,11
Máy móc, thiết bị, dụng cụ & phụ tùng <i>Machinery, apparatus, accessory</i>	97,17	99,59	100,24	101,93	97,58
Dây điện & dây cáp điện <i>Electrical wire and cable</i>	100,63	101,52	90,43	93,38	97,71
Phương tiện vận tải khác & phụ tùng - <i>Other means of transport and equipment</i>	98,94	95,29	98,37	96,25	98,60
Linh kiện, phụ tùng ô tô <i>Unassembled and parts for motor</i>	98,62	99,64	98,73	94,34	99,54
Xe máy nguyên chiếc <i>Assembled motorcycles</i>	99,22	98,31	98,55	96,77	102,06
Linh kiện & phụ tùng xe máy <i>Unassembled and parts for motorcycles</i>	100,04	97,69	97,86	94,71	101,09
Hàng hóa khác - <i>Others</i>	93,28	99,46	99,34	94,75	97,14

153 Tỷ giá thương mại hàng hóa^(*)
(Năm trước = 100)
Merchandise term of trade^()*
(Previous year = 100)

	Đơn vị tính - Unit: %				
	2012	2013	2014	2015	2016
TỶ GIÁ THƯƠNG MẠI HÀNG HÓA - MERCHANDISE TERM OF TRADE	99,79	99,94	102,18	102,15	103,72
Trong đó - Of which:					
Hàng thủy sản <i>Fishery products</i>	100,78	93,52	104,67	104,32	98,41
Hàng rau quả <i>Vegetables and fruit</i>	100,19	96,56	101,21	97,83	96,12
Gỗ và sản phẩm từ gỗ <i>Wood and articles of wood</i>	101,31	99,74	95,81	106,80	105,89
Bánh kẹo và các sản phẩm từ ngũ cốc <i>Confectionery and cereal preparations</i>	102,17	94,86	99,40	104,80	104,45
Xăng dầu các loại <i>Petroleum oil, refined</i>	104,09	102,74	97,94	84,12	96,62
Sắt, thép - <i>Iron, steel</i>	106,31	110,47	94,06	109,48	94,31
Sản phẩm từ sắt thép <i>Iron and steel products</i>	101,65	96,15	98,43	106,83	96,77
Chất dẻo nguyên liệu <i>Plastic materials</i>	105,09	87,90	88,87	90,36	103,94
Sản phẩm chất dẻo <i>Articles of plastics</i>	101,59	92,98	99,20	105,16	101,27

153 (Tiếp theo) Tỷ giá thương mại hàng hóa^(*) (Năm trước = 100)

(Cont.) *Merchandise term of trade*^(*)

(Previous year = 100)

Đơn vị tính - Unit: %

	2012	2013	2014	2015	2016
Hoá chất - <i>Chemicals</i>	99,15	100,90	110,99	113,13	98,46
Sản phẩm hoá chất <i>Chemical products</i>	98,22	103,97	106,63	108,17	95,21
Đá quý, kim loại quý & sản phẩm <i>Precious stones, precious metals and their products</i>	100,39	104,73	99,78	104,13	94,01
Máy móc, thiết bị, dụng cụ & phụ tùng khác <i>Machinery, apparatus, accessory</i>	102,92	96,08	99,17	98,37	103,28
Dây điện & dây cáp điện- <i>Electrical wire and cable</i>	103,00	99,66	108,10	98,31	102,62

^(*) Chỉ số giá xuất khẩu hàng hóa/Chỉ số giá nhập khẩu hàng hóa

^(*) *Merchandise export price index/Merchandise import price index*

**VẬN TẢI
VÀ BƯU CHÍNH, VIỄN THÔNG**
**Transport and postal service,
telecommunication**

MỘT SỐ NÉT VỀ VẬN TẢI VÀ BƯU CHÍNH, VIỄN THÔNG NĂM 2016

Năm 2016, vận tải hành khách đạt 3.618,5 triệu lượt khách, tăng 9,3% so với năm 2015 và 168,8 tỷ lượt khách.km, tăng 9,2%, trong đó: Vận tải hành khách đường bộ đạt 3.397,6 triệu lượt khách, tăng 9,4% và 114 tỷ lượt khách.km, tăng 8,2%; đường thủy đạt 172,6 triệu lượt khách, tăng 5,6% và 3,2 tỷ lượt khách.km, tăng 5%. Vận tải bằng đường hàng không tăng mạnh, đạt 38,6 triệu lượt khách, tăng 24,1% và 48,2 tỷ lượt khách.km, tăng 14,7%. Vận tải đường sắt đạt 9,7 triệu lượt khách, giảm 13,4% và 3,4 tỷ lượt khách.km, giảm 18,3% so với năm 2015.

Vận tải hàng hóa năm 2016 đạt 1.240,2 triệu tấn, tăng 8,1% so với năm 2015 và 238,1 tỷ tấn.km, tăng 3,5%, trong đó vận tải trong nước đạt 1.207,6 triệu tấn, tăng 8,3% và 109,7 tỷ tấn.km, tăng 7%; vận tải ngoài nước đạt 32,6 triệu tấn, tăng 2,5% và 128,4 tỷ tấn.km, tăng 0,7%. Vận tải đường bộ đạt 957,5 triệu tấn, tăng 9,1% và 56,5 tỷ tấn.km, tăng 9,8% so với năm trước; đường sông đạt 212,5 triệu tấn, tăng 5,5% và 45,1 tỷ tấn.km, tăng 7,1%; đường biển đạt 64,7 triệu tấn, tăng 6,5% và 132,6 tỷ tấn.km, tăng 0,6%; đường sắt đạt 5,2 triệu tấn, giảm 22,4% và 3,2 tỷ tấn.km, giảm 20,5%.

Năm 2016, doanh thu hoạt động bưu chính, viễn thông ước tính đạt 367,4 nghìn tỷ đồng, tăng 9,7% so với năm 2015. Tổng số thuê bao điện thoại đạt 130,2 triệu thuê bao, tăng 3,1% so với năm 2015 và đạt bình quân 140 thuê bao/100 dân. Số thuê bao Internet băng rộng cố định ước tính đạt 8,0 triệu thuê bao, tăng 4,9%, bình quân 8,7 thuê bao/100 dân.

**TRANSPORT AND POSTAL SERVICE,
TELECOMMUNICATION IN 2016**

Transport of passengers reached 3,618.5 million persons in 2016, an increase of 9.3% against 2015 and 168.8 billion passengers.km, an increase of 9.2%, of which: Transport by roadway reached 3,397.6 million passengers, an increase of 9.4% and 114 billion passengers.km, an increase of 8.2%; transport by waterway reached 172.6 million passengers, an increase of 5.6% and 3.2 billion passengers.km, an increase of 5%; transport by airway increased rapidly, achieved 38.6 million passengers, an increase of 24.1% and 48.2 billion passengers.km, an increase of 14.7%; transport by railway reached 9.7 million passengers, a decrease of 13.4% and 3.4 billion passengers.km, a decrease of 18.3% against 2015.

The freight reached 1,240.2 million tons in 2016, an increase of 8.1% against 2015 and 238.1 billion tons.km, an increase of 3.5%, of which domestic freight reached 1,207.6 million tons, an increase of 8.3% and 109.7 billion tons.km, an increase of 7%; oversea freight reached 32.6 million tons, an increase of 2.5% and 128.4 billion tons.km, an increase of 0.7%; Freight by roadway reached 957.5 million tons, an increase of 9.1% and 56.5 billion tons.km, an increase of 9.8% against the previous year; by inland waterway reached 212.5 million tons, an increase of 5.5% and 45.1 billion tons.km, an increase of 7.1%; by seaway reached 64.7 million tons, an increase of 6.5% and 132.6 billion tons.km, an increase of 0.6%; by railway reached 5.2 million tons, a decrease of 22.4% and 3.2 billion tons.km, a decrease of 20.5%.

In 2016, turnover of postal service and telecommunication reached 367.4 trillion VND, increasing by 9.7% compared with that in 2015. Total number of telephone subscribers reached 130.2 million subscribers, increasing by 3.1% compared with that in 2015, with an average of 140 subscribers per 100 persons. Number of ADSL internet subscribers estimated at 8.0 million subscribers, increasing by 4.9%, with an average of 8.7 subscribers per 100 persons.

154 Số lượt hành khách vận chuyển
phân theo ngành vận tải^(*)
*Number of passengers carried
by types of transport^(*)*

	Tổng số Total	Chia ra - Of which			
		Đường sắt Railway	Đường bộ Road	Đường thủy Waterway	Đường hàng không Aviation
		Triệu lượt người - Mill. persons			
2005	1349,6	12,8	1173,4	156,9	6,5
2006	1493,8	11,6	1331,6	143,2	7,4
2007	1638,0	11,6	1473,0	144,5	8,9
2008	1793,5	11,3	1629,0	143,0	10,2
2009	2016,9	11,1	1843,6	151,3	10,9
2010	2315,2	11,2	2132,3	157,5	14,2
2011	2476,1	11,9	2306,7	142,4	15,1
2012	2676,5	12,2	2504,3	145,0	15,0
2013	2839,9	12,1	2660,5	150,4	16,9
2014	3056,8	12,0	2863,5	156,9	24,4
2015	3310,5	11,2	3104,7	163,5	31,1
Sơ bộ - Prel. 2016	3618,5	9,7	3397,6	172,6	38,6

154 (Tiếp theo) Số lượt hành khách
vận chuyển phân theo ngành vận tải^(*)
*(Cont.) Number of passengers carried
by types of transport^(*)*

	Tổng số Total	Chia ra - Of which			
		Đường sắt Railway	Đường bộ Road	Đường thủy Waterway	Đường hàng không Aviation
		Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %			
2005	112,2	99,0	112,6	110,1	118,1
2006	110,7	90,6	113,5	91,2	114,6
2007	109,7	99,8	110,6	100,9	120,2
2008	109,5	97,4	110,6	99,0	114,6
2009	112,5	98,0	113,2	105,8	106,9
2010	114,8	100,9	115,7	104,1	130,3
2011	106,9	106,3	108,2	90,4	106,3
2012	108,1	102,5	108,6	101,8	99,3
2013	106,1	99,2	106,2	103,7	112,7
2014	107,6	99,2	107,6	104,3	144,4
2015	108,3	93,3	108,4	104,2	127,5
Sơ bộ - Prel. 2016	109,3	86,6	109,4	105,6	124,1

^(*) Bao gồm số liệu của các đơn vị ngành vận tải và các đơn vị khác có hoạt động kinh doanh vận tải.

^(*) Including data of transportation establishments and others operating transportation business activities.

155 Số lượt hành khách luân chuyển
phân theo ngành vận tải^(*)
*Number of passengers traffic
by types of transport^(*)*

	Tổng số Total	Chia ra - Of which			
		Đường sắt Railway	Đường bộ Road	Đường thủy Waterway	Đường hàng không Aviation
	Triệu lượt người.km - Mill. persons.km				
2005	57695,7	4562,7	38601,7	3407,1	11124,2
2006	63908,8	4333,7	43569,1	3189,4	12816,6
2007	71864,6	4659,5	49372,1	3151,4	14681,6
2008	78180,0	4560,4	54221,1	3246,2	16152,3
2009	85202,7	4138,1	61508,8	3048,2	16507,6
2010	97931,8	4377,9	69197,4	3194,5	21162,0
2011	108709,0	4571,0	78013,3	2855,7	23269,0
2012	116043,7	4600,6	84982,0	2835,1	23626,0
2013	124528,2	4416,6	90319,8	2914,1	26877,7
2014	139060,4	4481,9	96885,3	2985,7	34707,5
2015	154664,7	4149,6	105382,2	3064,5	42068,4
Sơ bộ - Prel. 2016	168853,1	3391,2	114008,1	3217,2	48236,6

155 (Tiếp theo) Số lượt hành khách luân chuyển
phân theo ngành vận tải^(*)
*(Cont.) Number of passengers traffic
by types of transport^(*)*

	Tổng số Total	Chia ra - Of which			
		Đường sắt Railway	Đường bộ Road	Đường thủy Waterway	Đường hàng không Aviation
	Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %				
2005	112,8	104,3	112,7	107,9	118,8
2006	110,8	95,0	112,9	93,6	115,2
2007	112,4	107,5	113,3	98,8	114,6
2008	108,8	97,9	109,8	103,0	110,0
2009	109,0	90,7	113,4	93,9	102,2
2010	114,9	105,8	112,5	104,8	128,2
2011	111,0	104,4	112,7	89,4	110,0
2012	106,7	100,6	108,9	99,3	101,5
2013	107,3	96,0	106,3	102,8	113,8
2014	111,7	101,5	107,3	102,5	129,1
2015	111,2	92,6	108,8	102,6	121,2
Sơ bộ - Prel. 2016	109,2	81,7	108,2	105,0	114,7

^(*) Xem ghi chú Biểu 154 - See the note at Table 154.

156 Số lượt hành khách vận chuyển
phân theo thành phần kinh tế^(*)
*Number of passengers carried
by types of ownership^(*)*

	2010	2012	2013	2014	2015
Triệu lượt người - Mill. persons					
TỔNG SỐ - TOTAL	2315,2	2676,5	2839,9	3056,8	3310,5
Kinh tế Nhà nước State	437,1	467,5	481,8	500,9	522,8
Kinh tế ngoài Nhà nước Non - state	1863,0	2192,6	2341,2	2538,6	2770,0
Trong đó - Of which:					
Cá thể - Household	980,3	1141,4	1238,5	1345,2	1453,7
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign invested sector	15,1	16,4	16,9	17,3	17,7
Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %					
TỔNG SỐ - TOTAL	114,8	108,1	106,1	107,6	108,3
Kinh tế Nhà nước State	114,1	98,2	103,1	104,0	104,4
Kinh tế ngoài Nhà nước Non - state	115,0	110,5	106,8	108,4	109,1
Trong đó - Of which:					
Cá thể - Household	103,2	110,5	108,5	108,6	108,1
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign invested sector	106,3	103,1	103,0	102,4	102,3

^(*) Xem ghi chú Biểu 154 - See the note at Table 154.

157 Số lượt hành khách luân chuyển
phân theo thành phần kinh tế^(*)
*Number of passengers traffic
by types of ownership^(*)*

	2010	2012	2013	2014	2015
Triệu lượt người.km - Mill. persons.km					
TỔNG SỐ - TOTAL	97931,8	116043,7	124528,2	139060,4	154664,7
Kinh tế Nhà nước State	34727,7	36442,3	39599,1	41899,8	44087,2
Kinh tế ngoài Nhà nước Non - state	61519,1	77561,9	82690,5	94798,2	108088,8
Trong đó - Of which:					
Cá thể - Household	32472,9	36057,3	38312,8	40998,8	44012,9
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign invested sector	1685,0	2039,5	2238,6	2362,4	2488,7
Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %					
TỔNG SỐ - TOTAL	114,9	106,7	107,3	111,7	111,2
Kinh tế Nhà nước State	114,9	100,0	108,7	105,8	105,2
Kinh tế ngoài Nhà nước Non - state	115,2	110,1	106,6	114,6	114,0
Trong đó - Of which:					
Cá thể - Household	106,0	105,7	106,3	114,6	114,1
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign invested sector	106,3	114,6	109,8	105,5	105,3

^(*) Xem ghi chú Biểu 154 - See the note at Table 154.

158 Khối lượng hàng hoá vận chuyển
phân theo ngành vận tải
Volume of freight carried by types of transport

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>				
		Đường sắt <i>Railway</i>	Đường bộ <i>Road</i>	Đường sông <i>Inland waterway</i>	Đường biển <i>Maritime transport</i>	Đường hàng không
Triệu tấn - <i>Mill. tons</i>						
2005	460,1	8,8	298,0	111,1	42,1	0,1
2006	513,6	9,2	338,6	123,0	42,7	0,1
2007	596,8	9,0	403,4	135,3	49,0	0,1
2008	653,2	8,5	455,9	133,0	55,7	0,1
2009	715,5	8,3	513,6	137,7	55,8	0,1
2010	800,9	7,9	587,0	144,2	61,6	0,2
2011	885,7	7,3	654,1	160,2	63,9	0,2
2012	961,1	6,9	717,9	174,4	61,7	0,2
2013	1010,4	6,5	763,8	181,2	58,7	0,2
2014	1078,6	7,2	821,7	190,6	58,9	0,2
2015	1146,9	6,7	877,6	201,6	60,8	0,2
Sơ bộ						
<i>Prel.</i> 2016	1240,2	5,2	957,5	212,5	64,7	0,3
Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % <i>Index (Previous year = 100) - %</i>						
2005	114,2	99,0	112,6	113,5	134,2	113,0
2006	111,6	104,2	113,6	110,7	101,5	108,8
2007	116,2	98,9	119,1	110,0	114,7	107,3
2008	109,5	93,7	113,0	98,3	113,7	101,4
2009	109,5	97,2	112,7	103,5	100,2	106,3
2010	111,9	95,3	114,3	104,7	110,4	136,2
2011	110,6	92,7	111,4	111,1	103,8	105,4
2012	108,5	95,4	109,8	108,9	96,5	95,4
2013	105,1	93,9	106,4	103,9	95,1	96,2
2014	106,7	110,0	107,6	105,2	100,3	109,9
2015	106,3	93,4	106,8	105,7	103,2	113,7
Sơ bộ						
<i>Prel.</i> 2016	108,1	77,6	109,1	105,5	106,5	119,4

159 Khối lượng hàng hoá luân chuyển
phân theo ngành vận tải
Volume of freight traffic by types of transport

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>				
		Đường sắt <i>Railway</i>	Đường bộ <i>Road</i>	Đường sông <i>Inland waterway</i>	Đường biển <i>Maritime transport</i>	Đường hàng không
Triệu tấn.km - <i>Mill. tons.km</i>						
2005	100728,3	2949,3	17668,3	17999,0	61872,4	239,3
2006	113550,0	3446,6	20537,1	18843,7	70453,2	269,4
2007	134883,0	3882,5	24646,9	22235,6	83838,1	279,9
2008	172859,1	4170,9	27968,0	24867,8	115556,8	295,6
2009	199070,2	3864,5	31587,2	31249,8	132052,1	316,6
2010	217767,1	3960,9	36179,0	31679,0	145521,4	426,8
2011	216129,5	4162,0	40130,1	34371,7	137039,0	426,7
2012	215735,8	4023,4	43468,5	36622,5	131146,3	475,1
2013	218228,1	3804,1	45668,4	38454,3	129831,5	469,8
2014	223151,1	4311,5	48189,8	40099,9	130015,5	534,4
2015	230050,4	4035,5	51514,9	42064,8	131835,7	599,5
Sơ bộ						
<i>Prel.</i> 2016	238133,6	3208,7	56563,3	45051,4	132626,8	683,4
Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % <i>Index (Previous year = 100) - %</i>						
2005	111,3	107,4	118,3	109,6	110,2	101,5
2006	112,7	116,9	116,2	104,7	113,9	112,6
2007	118,8	112,6	120,0	118,0	119,0	103,9
2008	128,2	107,4	113,5	111,8	137,8	105,6
2009	115,2	92,7	112,9	125,7	114,3	107,1
2010	109,4	102,5	114,5	101,4	110,2	134,8
2011	99,2	105,1	110,9	108,5	94,2	100,0
2012	99,8	96,7	108,3	106,5	95,7	111,3
2013	101,2	94,6	105,1	105,0	99,0	98,9
2014	102,3	113,3	105,5	104,3	100,1	113,8
2015	103,1	93,6	106,9	104,9	101,4	112,2
Sơ bộ						
<i>Prel.</i> 2016	103,5	79,5	109,8	107,1	100,6	114,0

160 Khối lượng hàng hoá vận chuyển
phân theo khu vực vận tải
Volume of freight carried by transport sector

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>	
		Trong nước <i>Domestic</i>	Ngoài nước <i>Oversea</i>
Triệu tấn - <i>Mill. tons</i>			
2005	460,1	426,0	34,1
2006	513,6	459,7	53,9
2007	596,8	546,3	50,5
2008	653,2	610,8	42,4
2009	715,5	679,7	35,8
2010	800,9	765,6	35,3
2011	885,7	851,6	34,1
2012	961,1	929,3	31,8
2013	1010,4	979,7	30,7
2014	1078,6	1047,5	31,1
2015	1146,9	1115,1	31,8
Sơ bộ - <i>Prel.</i> 2016	1240,2	1207,6	32,6
Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % <i>Index (Previous year = 100) - %</i>			
2005	114,2	112,0	150,0
2006	111,6	107,9	158,2
2007	116,2	118,9	93,7
2008	109,5	111,8	84,1
2009	109,5	111,3	84,3
2010	111,9	112,6	98,6
2011	110,6	111,2	96,7
2012	108,5	109,1	93,1
2013	105,1	105,4	96,6
2014	106,7	106,9	101,4
2015	106,3	106,5	102,3
Sơ bộ - <i>Prel.</i> 2016	108,1	108,3	102,5

161 Khối lượng hàng hoá luân chuyển
phân theo khu vực vận tải
Volume of freight traffic by transport sector

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>	
		Trong nước <i>Domestic</i>	Ngoài nước <i>Oversea</i>
Triệu tấn.km - <i>Mill. tons.km</i>			
2005	100728,3	39605,2	61123,1
2006	113550,0	35638,2	77911,8
2007	134883,0	43162,5	91720,5
2008	172859,1	59982,1	112877,0
2009	199070,2	65693,2	133377,0
2010	217767,1	74644,1	143123,0
2011	216129,5	80878,3	135251,2
2012	215735,8	87609,4	128126,4
2013	218228,1	93404,8	124823,3
2014	223151,1	95955,0	127196,1
2015	230050,4	102575,8	127474,6
Sơ bộ - <i>Prel.</i> 2016	238133,6	109766,7	128366,9
Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % <i>Index (Previous year = 100) - %</i>			
2005	111,3	91,1	130,0
2006	112,7	90,0	127,5
2007	118,8	121,1	117,7
2008	128,2	139,0	123,1
2009	115,2	109,5	118,2
2010	109,4	113,6	107,3
2011	99,2	108,4	94,5
2012	99,8	108,3	94,7
2013	101,2	106,6	97,4
2014	102,3	102,7	101,9
2015	103,1	106,9	100,2
Sơ bộ - <i>Prel.</i> 2016	103,5	107,0	100,7

162 Khối lượng hàng hoá vận chuyển
phân theo thành phần kinh tế
Volume of freight carried by types of ownership

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Triệu tấn - Mill. tons					
TỔNG SỐ TOTAL	800,9	1010,4	1078,6	1146,9	1240,2
Kinh tế Nhà nước State	105,7	109,4	109,1	104,7	105,3
Kinh tế ngoài Nhà nước Non - state	692,8	898,3	966,7	1039,3	1131,8
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign invested sector	2,4	2,7	2,8	2,9	3,1
Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %					
TỔNG SỐ TOTAL	111,9	105,1	106,7	106,3	108,1
Kinh tế Nhà nước State	108,1	97,4	99,7	96,0	100,7
Kinh tế ngoài Nhà nước Non - state	112,6	106,2	107,6	107,5	108,9
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign invested sector	101,1	102,8	105,0	103,7	105,8

163 Khối lượng hàng hoá luân chuyển
phân theo thành phần kinh tế
Volume of freight traffic by types of ownership

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Triệu tấn.km - Mill. tons.km					
TỔNG SỐ TOTAL	217767,1	218228,1	223151,1	230050,4	238133,6
Kinh tế Nhà nước State	157359,1	149138,5	150189,1	150789,8	152373,1
Kinh tế ngoài Nhà nước Non - state	57667,7	66629,2	70484,2	76757,3	83219,7
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign invested sector	2740,3	2460,4	2477,8	2503,3	2540,8
Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %					
TỔNG SỐ TOTAL	109,4	101,2	102,3	103,1	103,5
Kinh tế Nhà nước State	110,7	98,6	100,7	100,4	101,1
Kinh tế ngoài Nhà nước Non - state	106,5	108,1	105,8	108,9	108,4
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign invested sector	99,2	97,2	100,7	101,0	101,5

164 Kết quả hoạt động bưu chính, viễn thông

Outcome of postal and telecommunication service

	Doanh thu bưu chính, chuyển phát và viễn thông <i>Turnover of postal service, delivery and telecommuni- cation service</i>	Số thuê bao điện thoại <i>Number of telephone subscribers</i>		Số thuê bao internet băng rộng (ADSL) <i>Number of internet subscribers</i>
		Cố định <i>Fixed telephone</i>	Di động <i>Mobi-phone</i>	
	Tỷ đồng <i>Bill. dong</i>	Nghìn thuê bao <i>Thous. subscribers</i>		
2010	182182,6	12740,9	111570,2	3643,7
2011	150755,1	10825,6	127318,0	4084,6
2012	182089,6	9556,1	131673,7	4775,4
2013 ^(*)	269256,0	6730,0	123735,6	5152,6
2014 ^(*)	307708,0	6400,0	136148,1	6000,5
2015	334765,5	5900,0	120324,1	7657,6
Sơ bộ <i>Prel. 2016</i>	367395,5	8900,0	121268,1	8032,0
Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %				
2010	144,2	88,9	113,6	122,8
2011	82,7	85,0	114,1	112,1
2012	120,8	88,3	103,4	116,9
2013 ^(*)	147,9	70,4	94,0	107,9
2014 ^(*)	114,3	95,1	110,0	116,5
2015	108,8	92,2	88,4	127,6
Sơ bộ <i>Prel. 2016</i>	109,7	150,8	100,8	104,9

^(*) Doanh thu viễn thông năm 2013, 2014 điều chỉnh theo Báo cáo của Bộ Thông tin và Truyền thông.

^(*) Turnover of telecommunication service in 2013, 2014 is adjusted to Ministry of Information and Communications's report.

**GIÁO DỤC, Y TẾ,
MỨC SỐNG DÂN CƯ, TRẬT TỰ,
AN TOÀN XÃ HỘI VÀ MÔI TRƯỜNG**

**Education, Health,
Living standards, Social order,
Safety and Environment**

MỘT SỐ NÉT VỀ GIÁO DỤC, ĐÀO TẠO, Y TẾ, MỨC SỐNG DÂN CƯ, TRẬT TỰ, AN TOÀN XÃ HỘI VÀ MÔI TRƯỜNG NĂM 2016

1. Giáo dục và Đào tạo

Năm học 2016-2017, cả nước có 14.863 trường mầm non, tăng 350 trường so với năm học trước; 28.791 trường phổ thông, giảm 160 trường, bao gồm: 15.052 trường tiểu học, giảm 202 trường; 10.155 trường trung học cơ sở, giảm 157 trường; 2.391 trường trung học phổ thông, giảm 8 trường; 773 trường phổ thông cơ sở, tăng 176 trường và 420 trường trung học, tăng 31 trường. Số trường tiểu học và trung học cơ sở giảm do một số tỉnh miền núi thực hiện sắp xếp lại quy mô, mạng lưới trường, lớp đối với giáo dục phổ thông trên địa bàn.

Tại thời điểm đầu năm học 2016-2017, số giáo viên mẫu giáo là 250,8 nghìn người, tăng 8,1% so với thời điểm đầu năm học 2015-2016; số giáo viên phổ thông trực tiếp giảng dạy là 858,8 nghìn người, giảm 0,3%, bao gồm: 397,1 nghìn giáo viên tiểu học, tăng 0,1%; 311 nghìn giáo viên trung học cơ sở, giảm 0,8% và 150,7 nghìn giáo viên trung học phổ thông, giảm 0,1%. Phần lớn giáo viên phổ thông có trình độ đào tạo đạt chuẩn và trên chuẩn.

Năm học 2016-2017, cả nước có 4,4 triệu trẻ em đi học mẫu giáo, tăng 10,8% so với năm học trước; 15,5 triệu học sinh phổ thông, tăng 1%, bao gồm: 7,8 triệu học sinh tiểu học, tăng 0,1%; 5,2 triệu học sinh trung học cơ sở, tăng 1,9% và 2,5 triệu học sinh trung học phổ thông, tăng 2,1%.

Số học sinh bình quân một lớp học mẫu giáo là 29 học sinh/lớp; cấp tiểu học là 28 học sinh/lớp; cấp trung học cơ sở là 35 học sinh/lớp và cấp trung học phổ thông là 38 học sinh/lớp. Số

học sinh bình quân một giáo viên mẫu giáo là 18 học sinh/giáo viên; cấp tiểu học là 20 học sinh/giáo viên; cấp trung học cơ sở là 17 học sinh/giáo viên và cấp trung học phổ thông là 16 học sinh/giáo viên.

Năm 2016, cả nước có 229 trường đại học, bao gồm 169 trường công lập và 60 trường ngoài công lập. Số giáo viên đại học là 72,3 nghìn người, tăng 4% so với năm 2015, trong đó có 57,2 nghìn giáo viên công lập, tăng 3,2%. Số sinh viên đại học là 1,8 triệu người, tăng 0,4% so với năm 2015, trong đó số sinh viên nữ là 934,8 nghìn người, chiếm 53,1% và tăng 0,3%. Năm 2016, cả nước có 305,6 nghìn sinh viên tốt nghiệp đại học, giảm 13,4% so với năm 2015.

Nghị quyết 76/NQ-CP ngày 3/9/2016 của Chính phủ đã quyết nghị, Bộ Lao động, Thương binh và Xã hội là cơ quan quản lý nhà nước về giáo dục nghề nghiệp, Bộ Giáo dục và Đào tạo là cơ quan quản lý nhà nước đối với các trường sư phạm. Theo đó, 201 trường cao đẳng và 303 trường trung cấp chuyên nghiệp được bàn giao cho Bộ Lao động, Thương binh và Xã hội. Từ năm 2017 các trường này sẽ tuyển sinh theo quy chế ban hành phù hợp với Luật Giáo dục nghề nghiệp.

2. Y tế và chăm sóc sức khỏe cộng đồng

Số cơ sở khám chữa bệnh do Nhà nước quản lý tại thời điểm 31/12/2016 là 13.591 cơ sở, trong đó có 1.077 bệnh viện, 609 phòng khám đa khoa khu vực và 11.812 trạm y tế xã, phường, cơ quan, xí nghiệp. Số giường bệnh do Nhà nước quản lý tại thời điểm trên là 305,7 nghìn giường, giảm 0,1% so với năm 2015, trong đó có 232,3 nghìn giường trong các bệnh viện, giảm 0,2%; 7,6 nghìn giường tại phòng khám đa khoa khu vực, tăng 0,1% và 57,2 nghìn giường tại các trạm y tế, giảm 1%. Số giường bệnh do các cơ sở y tế Nhà nước quản lý (không tính giường bệnh tại các

trạm y tế xã, phường, cơ quan, xí nghiệp) bình quân 1 vạn dân năm 2016 là 26,8 giường bệnh, giảm so với bình quân 27,1 giường bệnh của năm 2015.

Tại thời điểm 31/12/2016, số nhân lực y tế do Nhà nước quản lý là 303,1 nghìn người, tăng 1,9% so với năm 2015, trong đó 270,1 nghìn người làm việc trong ngành Y, tăng 2,3%; 33 nghìn người làm việc trong ngành Dược, giảm 0,9%. Số bác sĩ bình quân 1 vạn dân đã tăng từ 8,0 người năm 2015 lên 8,4 người năm 2016.

Tỷ lệ trẻ em dưới 1 tuổi được tiêm chủng đầy đủ các loại vắc xin năm 2016 đạt 98%, cao hơn 0,8 điểm phần trăm so với năm 2015; tỷ lệ trẻ em suy dinh dưỡng chiều cao theo tuổi là 24,5%, giảm 0,1 điểm phần trăm; tỷ lệ trẻ em dưới 5 tuổi suy dinh dưỡng cân nặng theo tuổi là 13,9%, giảm 0,2 điểm phần trăm và tỷ lệ trẻ em suy dinh dưỡng cân nặng theo chiều cao là 6,3%, giảm 0,1 điểm phần trăm.

3. Mức sống dân cư

Đời sống của dân cư tiếp tục được cải thiện. Chỉ số phát triển con người (HDI) tăng từ 0,655 năm 2011 lên 0,688 năm 2015 và 0,695 năm 2016.

Năm 2016, thu nhập bình quân đầu người một tháng chung cả nước theo giá hiện hành đạt 3.049 nghìn đồng, tăng 15,6% so với năm 2014, trong đó khu vực thành thị đạt 4.368 nghìn đồng, tăng 10,2%; khu vực nông thôn đạt 2.437 nghìn đồng, tăng 19,5%. Trong các vùng kinh tế - xã hội, vùng Đông Nam Bộ có thu nhập bình quân đầu người cao nhất (đạt 4.485 nghìn đồng), gấp 2,2 lần so với vùng có thu nhập bình quân đầu người thấp nhất là Trung du và miền núi phía Bắc (2.033 nghìn đồng).

Chỉ tiêu bình quân đầu người một tháng năm 2016 theo giá hiện hành đạt 2.157 nghìn đồng, tăng 14,3% so với năm 2014,

trong đó chỉ tiêu bình quân đầu người một tháng ở khu vực thành thị đạt 3.059 nghìn đồng, tăng 17,1%; khu vực nông thôn đạt 1.735 nghìn đồng, tăng 11,4%. Vùng Đông Nam Bộ có mức chi tiêu tăng cao nhất so với năm 2014 (tăng 25,2%) và thấp nhất là vùng Tây Nguyên (tăng 6,4%).

Tỷ lệ hộ có nguồn nước hợp vệ sinh năm 2016 đạt 93,4%, trong đó thành thị đạt 99%; nông thôn đạt 90,8%; tỷ lệ hộ có hố xí hợp vệ sinh là 83,3%, trong đó thành thị 96,2%; nông thôn 77%; tỷ lệ hộ dùng điện sinh hoạt (chỉ tính số hộ sử dụng điện lưới) đạt 98,8%, trong đó thành thị đạt 100%; nông thôn 98,3%; tỷ lệ hộ có đồ dùng lâu bền đạt 99,7%, trong đó thành thị đạt 99,9%; nông thôn đạt 99,6%. Diện tích nhà ở bình quân đầu người của cả nước năm 2016 đạt 22,2 m²/người, tăng 0,8 m² so với năm 2014, trong đó khu vực thành thị là 24,7 m²/người; nông thôn là 21,1 m²/người.

Tỷ lệ hộ nghèo theo thu nhập đã giảm từ 7,0% năm 2015 xuống còn 5,8% năm 2016, trong đó thành thị giảm từ 2,5% xuống còn 2,0% và nông thôn giảm từ 9,2% xuống còn 7,5%. Năm 2016, Trung du và miền núi phía Bắc vẫn tiếp tục là vùng có tỷ lệ hộ nghèo cao nhất cả nước (13,8%); tiếp đến là vùng Tây Nguyên (9,1%); Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung (8,0%); đồng bằng sông Cửu Long 5,2%; Đồng bằng sông Hồng (2,4%) và Đông Nam Bộ là vùng có tỷ lệ hộ nghèo thấp nhất cả nước (0,6%). Tỷ lệ hộ nghèo năm 2016 ở tất cả các vùng đều giảm so với năm 2015, trong đó một số vùng có tỷ lệ hộ nghèo giảm mạnh là Tây Nguyên (giảm 2,2 điểm phần trăm), Trung du và miền núi phía Bắc (giảm 2,1 điểm phần trăm); vùng có tỷ lệ hộ nghèo giảm chậm nhất là Đông Nam Bộ (giảm 0,1 điểm phần trăm).

4. Trật tự và an toàn xã hội

Năm 2016, trên địa bàn cả nước đã xảy ra 21.589 vụ tai nạn giao thông, bao gồm 11.456 vụ va chạm giao thông và 10.133 vụ tai

nạn giao thông từ ít nghiêm trọng trở lên, làm 8.685 người chết và 19.280 người bị thương. So với năm 2015, số vụ tai nạn giao thông năm 2016 giảm 5,5% (Số vụ va chạm giao thông giảm 7,5%; số vụ tai nạn giao thông từ ít nghiêm trọng trở lên giảm 3,2%); số người chết giảm 0,5%; số người bị thương giảm 8,5%. Bình quân 1 ngày trong năm 2016, trên địa bàn cả nước xảy ra 59 vụ tai nạn giao thông, gồm 31 vụ va chạm giao thông và 28 vụ tai nạn giao thông từ ít nghiêm trọng trở lên, làm 24 người chết và 53 người bị thương.

Năm 2016, cả nước xảy ra 3.045 vụ cháy, nổ, làm 123 người chết và 270 người bị thương, thiệt hại ước tính 1.240 tỷ đồng. So với năm trước, số vụ cháy, nổ tăng 0,8%, số người chết tăng 33,7%, số người bị thương giảm 14,6% và thiệt hại ước tính tăng 35,4%.

5. Thiệt hại do thiên tai

Trong năm 2016, rét đậm, rét hại trên diện rộng ở miền núi phía Bắc, mưa lũ, ngập lụt nghiêm trọng ở miền Trung, khô hạn ở Tây Nguyên và xâm nhập mặn ở Đồng bằng sông Cửu Long đã ảnh hưởng nặng nề tới sản xuất và đời sống của dân cư. Theo số liệu sơ bộ, thiên tai làm 264 người chết và mất tích; 431 người bị thương; 5,4 nghìn ngôi nhà bị sập đổ, cuốn trôi; 365 nghìn ngôi nhà bị ngập, sạt lở, tốc mái; 527,7 nghìn ha lúa, 150,5 nghìn ha hoa màu bị hư hỏng. Tổng giá trị thiệt hại do thiên tai gây ra trong năm 2016 ước tính hơn 39,7 nghìn tỷ đồng.

**EDUCATION, TRAINING, HEALTH,
LIVING STANDARDS, SOCIAL ORDER, SAFETY
AND ENVIRONMENT IN 2016**

1. Education and training

In the school year 2016-2017, there were 14,863 kindergarten schools nationwide, an increase of 350 schools compared to that in the previous school year; 28,791 general education schools, a decrease of 160 schools, including 15,052 primary schools, a decrease of 202 schools; 10,155 lower secondary schools, a decrease of 157 schools; 2,391 upper secondary schools, a decrease of 8 schools; 773 primary and lower secondary schools, an increase of 176 schools and 420 lower and upper secondary schools, an increase of 31 schools. The number of primary and lower secondary schools decreased since the size and network of schools and classes for general education in the some mountainous provinces were re-arranged.

At the beginning of the school year 2016-2017, number of kindergarten teachers was 250.8 thousand persons, rising 8.1% compared to that in the same period of the school year 2015-2016; 858.8 thousand direct teaching teachers in general education, reducing by 0.3%, including 397.1 thousand primary teachers, rising by 0.1%; 311 thousand lower secondary teachers, reducing by 0.8% and 150.7 thousand upper secondary teachers, reducing by 0.1%. A majority of teachers of general education have met the required qualification standards or even had higher qualification than that.

In the school year 2016-2017, there were 4.4 million children in kindergartens, rising by 10.8% compared to the same period last

year; 15.5 million pupils of general education, increasing by 1%, which included 7.8 million pupils in primary schools, an increase of 0.1%; 5.2 million pupils in lower secondary schools, an increase of 1.9% and 2.5 million of pupils in upper secondary schools, an increase of 2.1%.

Number of children per class was 29 children in kindergarten schools; 28 pupils per class in primary schools; 35 pupils per class in lower secondary schools and 38 pupils per class in upper secondary schools. Number of children per teacher in kindergarten schools was 18 children; 20 pupils per teacher in primary schools; 17 pupils per teacher in lower secondary schools and 16 pupils per teacher in upper secondary school.

In 2016, there were 229 universities nationwide, which included 169 public universities and 60 non-public universities. Number of university lecturers was 72.3 thousand persons, increasing by 4% compared to that in 2015, in which number of lecturers in public universities were 57.2 thousand persons, increasing by 3.2%. Number of students in universities was 1.8 million persons, increasing by 0.4% compared to that in 2015, of which number of female students was 934.8 thousand persons, made up 53.1% and increased by 0.3%. In 2016, there were 305.6 thousand graduated students in universities, decreasing by 13.4% compared to that in 2015.

Resolution No 76/NQ-CP dated 3 September 2016 by the Government decides that the Ministry of Labor, Invalids and Social Affairs is the State management agency on vocational education, and Ministry of Education and Training is the State management agency on pedagogical schools. Accordingly, 201 colleges and 303 professional secondary schools were handed over to the Ministry of Labor, Invalids and Social Affairs. Since 2017, these schools will admit learners based on the regulations

promulgated in accordance with the Law on Vocational Education.

2. Health

There were 13,591 health establishments under the State management as of 31 December 2016, of which there were 1,077 hospitals, 609 regional polyclinics and 11,812 medical service units in communes, wards, offices and enterprises. At the same period, there were 305.7 thousand patient beds under the State management, decreasing by 0.1% compared with that in 2015, of which there were 232.3 thousand beds in hospitals, decreasing by 0.2%; 7.6 thousand beds in regional polyclinics, increasing by 0.1%, and 57.2 thousand beds in medical service units, decreasing by 1%. Patient beds under the State management (excluding beds of medical service units in communes, offices and enterprises) per 10,000 inhabitants in 2016 were 26.8 beds, a decrease compared to the average number of 27.1 patient beds in 2015.

As of 31 December 2016, number of health staff under the State management was 303.1 thousand persons, increasing by 1.9% year-on-year, of which 270.1 thousand persons worked in medical branch, an increase of 2.3%; 33 thousand persons worked in pharmaceutical branch, declined 0.9%. Doctors per 10,000 inhabitants rose from 8.0 persons in 2015 to 8.4 persons in 2016.

In 2016, the rate of children under 1 year old immunized fully vaccination reached 98%, 0.8 percentage point higher than that in 2015; the rate of children under 5 years old height-for-age malnutrition was 24.5%, a decrease of 0.1 percentage point; under 5-year-old weight-for-age malnutrition was 13.9%, declining 0.2 percentage point and percentage of weight-for-age malnutrition was 6.3%, decreasing by 0.1 percentage point.

3. Living standards

Living standards are further improved. Human development index (HDI) upgraded from 0.655 in 2011 to 0.688 and 0.695 in 2015 and 2016, respectively.

In 2016, income per capita per month at current prices of the whole country reached 3,049 thousand VND, an increase of 15.6% compared with that 2014; of which income per capita in urban areas reached 4,368 thousand VND, rising by 10.2%, income per capita in rural areas reached 2,437 thousand VND, increasing by 19.5%. Among socio-economic regions, South East region achieved the highest rate of income per capita (4,485 thousand VND), 2.2 times over Northern midlands and mountainous region, which is the lowest income per capita one.

In 2016, average expenditure per capita per month at current prices reached 2,157 thousand VND, an increase of 14.3% over 2014, of which average expenditure per capita per month in urban and rural areas reached 3,059 thousand VND, and 1,735 thousand VND, rising by 17.1% and 11.4%, respectively. The South East region recorded the highest expenditure increase, compared with that in 2014 (by 25.2%) and the lowest one was Central Highlands (increased by 6.4%).

Percentage of households having hygienic water sources reached 93.4% in 2016, of which urban and rural areas reached 99% and 90.8%, respectively. Percentage of household using hygienic latrine was 83.3%, of which urban and rural areas reached 96.2% and 77%, respectively. Proportion of household using electricity (only national electricity network) reached 98.8%, of which urban and rural areas reached 100% and 98.3%, respectively. Proportion of household having durable goods was 99.7%, of which urban and rural areas reached 99.9% and 99.6%,

respectively. Viet Nam's dwelling area per capita reached 22.2 m²/person in 2016, an increase of 0.8 m² over 2014, of which urban and rural areas reached 24.7 m²/person and 21.1m²/person, respectively.

Household poverty rate by income approach reduced from 7.0% in 2015 to 5.8% in 2016, of which urban areas decreased from 2.5% to 2.0% and rural areas reduced from 9.2% to 7.5%. In 2016, Northern midlands and mountainous areas remained the highest poor households rate (13.8%), followed by Central Highlands (9.1%), Northern Central and Central coastal areas (8.0%), Mekong River Delta (5.2%), Red River Delta (2.4%) and South East region was the lowest household poverty rate (0.6%). Household poverty rate in all regions in 2016 witnessed a downward trend, compared with that in 2015, of which several regions recorded sharply drop in household poverty rate, such as Central Highlands (a decrease of 2.2 percentage points), Northern midlands and mountainous areas (a decrease of 2.1 percentage points); The South East recorded the slowest reduction with a fall of 0.1 percentage points.

4. Social order and safety

In 2016, 21,589 traffic accidents occurred nationwide, including 11,456 traffic collisions and 10,133 traffic accidents of differently serious levels, causing 8,685 deaths and 19,280 injuries. Compared with 2015, the number of traffic accidents in 2016 declined 5.5% (number of traffic collisions decreased by 7.5%; number of traffic accidents of differently serious levels decreased by 3.2%); number of death declined 0.5%; injuries went down 8.5%. On average, 59 traffic accidents occurred a day in 2016, including 31 traffic collisions and 28 traffic accidents, causing 24 deaths and 53 injuries.

In the whole country, there were 3,045 fire and explosion cases, causing 123 deaths and 270 injuries, with an estimated damage of 1,240 billion VND in 2016. Compared with the previous year, the number of fire and explosion cases increased by 0.8%, number of death rose by 33.7%, number of injuries declined by 14.6% and the estimated loss increased by 35.4%.

5. Damages caused by natural disasters

In 2016, the widespread of extreme cold weather in the Northern mountainous areas, severe floods in the Central areas, droughts in the Central Highlands and saline intrusion in the Mekong River Delta caused serious effects on the production and living standard of the people. According to the preliminary data, natural disasters caused 264 people dead and missing; 431 injured; 5.4 thousand houses collapsed and swept away; 365 thousand houses flooded, damaged and roof ripped-off; 527.7 thousand ha of paddy and 150.5 thousand ha of crops damaged. The total loss caused by natural disasters was estimated at over 39.7 trillion VND in 2016.

165 Một số chỉ tiêu xã hội chủ yếu

Some key social indicators

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ
					Prel. 2016
Chỉ số phát triển con người <i>Human Development Index (HDI)</i>	0,662	0,667	0,682	0,688	0,695
Tuổi thọ trung bình tính từ lúc sinh (Năm) <i>Life expectancy at birth (Year)</i>	73,05	73,10	73,23	73,31	73,39
Số năm đi học bình quân <i>Mean years of schooling</i>	7,45	7,58	8,30	8,38	8,49
Số năm đi học kỳ vọng <i>Expected years of schooling</i>	11,19	11,25	11,31	11,37	11,45
Thu nhập quốc gia bình quân đầu người (Triệu đồng) <i>Gross national income per capita (Mill. dong)</i>	35,1	38,2	41,3	43,4	46,6
Thu nhập bình quân đầu người một tháng theo giá hiện hành (Nghìn đồng) <i>Monthly average income per capita at current prices (Thous. dong)</i>	2000		2637		3049
Hệ số bất bình đẳng trong phân phối thu nhập (Hệ số GINI) <i>Index of income inequality distribution (GINI index)</i>	0,424		0,430		0,436
Chỉ tiêu bình quân đầu người một tháng theo giá hiện hành (Nghìn đồng) <i>Monthly average expenditure per capita at current prices (Thous. dong)</i>	1603		1888		2157
Tỷ lệ hộ nghèo ⁽¹⁾ - Poverty rate ⁽²⁾ (%)	11,1	9,8	8,4	7,0	5,8
Giường bệnh bình quân 1 vạn dân (Giường) ⁽³⁾ <i>Patient bed per 10,000 inhabitants (Bed)⁽³⁾</i>	24,9	25,0	26,3	27,1	26,8

165 (Tiếp theo) Một số chỉ tiêu xã hội chủ yếu

(Cont.) Some key social indicators

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ
					Prel. 2016
Bác sĩ bình quân 1 vạn dân (Người) <i>Doctor per 10.000 inhabitants (Person)</i>	7,3	7,6	7,9	8,0	8,4
Tỷ lệ hộ có nguồn nước hợp vệ sinh (%) <i>Percentage of household having hygienic water (%)</i>	91,0		93,0		93,4
Tỷ lệ hộ dùng điện sinh hoạt (%) <i>Percentage of household using electricity (%)</i>	97,6		98,3		98,8
Tỷ lệ hộ có đồ dùng lâu bền (%) <i>Percentage of households having durable goods (%)</i>	99,4		99,7		99,7
Diện tích nhà ở bình quân đầu người (m ²) <i>Average dwelling area per capita (m²)</i>	19,4		21,4		22,2

⁽¹⁾ Tỷ lệ hộ nghèo được tính theo chuẩn nghèo của Chính phủ giai đoạn 2011-2015 được cập nhật theo chỉ số giá tiêu dùng.

⁽²⁾ It is measured by the Government's poverty line for 2011-2015 period which is updated by consumer price index (CPI).

⁽³⁾ Không bao gồm số giường của trạm y tế xã, phường, cơ quan, xí nghiệp.

^(*) Excluding patient beds of medical service unit in communes, precincts, offices and enterprises.

166 Số trường học, lớp học, giáo viên và học sinh mẫu giáo tại thời điểm 30/9
Number of schools, classes, teachers and children of kindergartens as of 30 September

	Năm học - School year					Số bộ Prel. 2016- 2017
	2010- 2011	2013- 2014	2014- 2015	2015- 2016	2016- 2017	
Số trường học ⁽¹⁾ (Trường) <i>Number of schools⁽¹⁾ (School)</i>	12678	13841	14179	14513	14863	
Số lớp học (Nghìn lớp) <i>Number of classes (Thous. classes)</i>	119,4	125,5	133,5	147,2	150,3	
Số giáo viên (Nghìn người) <i>Number of teachers (Thous. persons)</i>	157,5	204,9	215,5	231,9	250,8	
Số học sinh (Nghìn học sinh) <i>Number of children (Thous. children)</i>	3061,3	3614,1	3755,0	3978,5	4409,6	
Số học sinh bình quân một lớp học (Học sinh) <i>Average number of children per class (Children)</i>	26	29	28	27	29	
Số học sinh bình quân một giáo viên (Học sinh) <i>Average number of children per teacher (Children)</i>	19	18	17	17	18	

⁽¹⁾ Bao gồm cả trường mầm non và trường mẫu giáo.
⁽¹⁾ Including nursery schools and kindergartens schools.

167 Số trường học và lớp học phổ thông tại thời điểm 30/9
Number of schools and classes of general education as of 30 September

	Năm học - School year					Số bộ Prel. 2016- 2017
	2010- 2011	2013- 2014	2014- 2015	2015- 2016	2016- 2017	
Số trường học (Trường) Number of schools (School)	28593	28977	28922	28951	28791	
Tiểu học - Primary school	15242	15337	15277	15254	15052	
Trung học cơ sở Lower secondary school	10143	10290	10293	10312	10155	
Trung học phổ thông Upper secondary school	2288	2404	2386	2399	2391	
Phổ thông cơ sở - Primary and lower secondary school	601	592	585	597	773	
Trung học - Lower and Upper secondary school	319	354	381	389	420	
Số lớp học (Nghìn lớp) Number of classes (Thous. classes)	490,5	490,8	494,5	501,0	494,3	
Tiểu học - Primary	272,4	279,0	279,9	283,5	277,5	
Trung học cơ sở Lower secondary	151,2	147,4	150,7	153,4	151,7	
Trung học phổ thông Upper secondary	66,9	64,4	63,9	64,1	65,1	

168 Số giáo viên và học sinh phổ thông
tại thời điểm 30/9
*Number of teachers and pupils of general
education as of 30 September*

	Năm học - School year				Số bộ Sơ bộ Prel. 2016- 2017
	2010- 2011 ^(*)	2013- 2014	2014- 2015	2015- 2016	
Số giáo viên trực tiếp giảng dạy (Nghìn người) Number of direct teaching teachers (Thous. persons)	830,9	855,2	856,7	861,3	858,8
Tiểu học - Primary	365,8	386,9	392,1	396,9	397,1
Trung học cơ sở Lower secondary	316,2	315,6	312,6	313,5	311,0
Trung học phổ thông Upper secondary	148,9	152,7	152,0	150,9	150,7
Số học sinh (Nghìn học sinh) Number of pupils (Thous. persons)	14792,8	14900,7	15082,4	15353,8	15514,3
Tiểu học - Primary	7043,3	7435,6	7543,7	7790,0	7801,6
Trung học cơ sở Lower secondary	4945,2	4932,4	5098,8	5138,7	5235,5
Trung học phổ thông Upper secondary	2804,3	2532,7	2439,9	2425,1	2477,2

^(*) Số liệu năm học 2010-2011 là tại thời điểm 31/12.

^(*) Data of the school year 2010-2011 are those as of 31 December.

169 Số học sinh phổ thông bình quân một
lớp học và số học sinh phổ thông bình
quân một giáo viên tại thời điểm 30/9
*Average number of pupils per class
and average number of pupils per teacher
of general education as of 30 September*

ĐVT: Người - Unit: Person

	Năm học - School year				Số bộ Sơ bộ Prel. 2016- 2017
	2010- 2011	2013- 2014	2014- 2015	2015- 2016	
Số học sinh phổ thông bình quân một lớp học Average number of pupils per class	30,2	30,4	30,5	30,6	31,4
Tiểu học - Primary	25,9	26,7	27,0	27,5	28,1
Trung học cơ sở Lower secondary	32,7	33,5	33,8	33,5	34,5
Trung học phổ thông Upper secondary	41,9	39,3	38,2	37,8	38,1
Số học sinh phổ thông bình quân một giáo viên Average number of pupils per teacher	17,8	17,4	17,6	17,8	18,1
Tiểu học - Primary	19,3	19,2	19,2	19,6	19,6
Trung học cơ sở Lower secondary	15,6	15,6	16,3	16,4	16,8
Trung học phổ thông Upper secondary	18,8	16,6	16,1	16,1	16,4

170 Giáo dục đại học University education

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Số trường học (Trường) <i>Number of schools (School)</i>	188	214	219	223	229
Công lập - <i>Public</i>	138	156	159	163	169
Ngoài công lập - <i>Non-public</i>	50	58	60	60	60
Số giáo viên (Nghìn người) <i>Number of teachers (Thous. persons)</i>	51,0	65,2	65,7	69,6	72,3
Phân theo loại hình - By type					
Công lập - <i>Public</i>	43,4	52,5	52,7	55,4	57,2
Ngoài công lập - <i>Non-public</i>	7,6	12,7	13,0	14,2	15,1
Phân theo giới tính - By sex					
Nam - <i>Male</i>	27,7	33,9	30,0	36,9	37,4
Nữ - <i>Female</i>	23,3	31,3	35,7	32,7	34,9
Số sinh viên (Nghìn người) <i>Number of students (Thous. persons)</i>	1435,9	1670,0	1824,3	1753,2	1759,5
Phân theo loại hình - By type					
Công lập - <i>Public</i>	1246,4	1493,3	1596,7	1520,8	1515,5
Ngoài công lập - <i>Non-public</i>	189,5	176,7	227,6	232,4	244,0
Phân theo giới tính - By sex					
Nam - <i>Male</i>	742,7	962,3	974,3	821,1	824,7
Nữ - <i>Female</i>	693,2	707,7	850,0	932,1	934,8
Số sinh viên tốt nghiệp (Nghìn người) <i>Number of graduates (Thous. persons)</i>	187,4	244,9	353,9	352,8	305,6
Công lập - <i>Public</i>	166,2	212,4	302,6	307,8	268,4
Ngoài công lập - <i>Non-public</i>	21,2	32,5	51,3	45,0	37,2

171 Số học viên được đào tạo sau đại học và chuyên khoa Y Number of students participated in post-graduate and medical specialized training

ĐVT: Người - *Unit: Person*

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Số học viên được đào tạo sau đại học - Number of students participated in post-graduate	67388	101681	102701	104629	110351
Nghiên cứu sinh - <i>Doctor</i>	4683	8870	10352	10871	12610
Cao học - <i>Master</i>	62705	92811	92349	93758	97741
Số học viên tốt nghiệp sau đại học - Number of post-graduates	15630	27920	32496	33072	35121
Nghiên cứu sinh - <i>Doctor</i>	504	790	965	866	2100
Cao học - <i>Master</i>	15126	27130	31531	32206	33021
Số học viên được đào tạo chuyên khoa Y - Number of students participated in medical specialized training	4858	3254	5387	4811	7462
Cấp 1 - <i>Level 1</i>	3988	2519	4389	3746	5892
Cấp 2 - <i>Level 2</i>	870	735	998	1065	1570
Số học viên tốt nghiệp chuyên khoa Y - Number of medical graduates	1365	1596	2467	2723	2593
Cấp 1 - <i>Level 1</i>	1089	1260	1469	2148	2065
Cấp 2 - <i>Level 2</i>	276	336	998	575	528

172 Số cơ sở y tế và giường bệnh^(*)

Number of health establishments and patient beds^()*

	2010	2013	2014	2015	2016
Số cơ sở y tế (Cơ sở) <i>Number of health establishments (Unit)</i>	13467	13562	13611	13617	13591
Trong đó - Of which:					
Bệnh viện - <i>Hospital</i>	1030	1069	1063	1071	1077
Phòng khám đa khoa khu vực <i>Regional polyclinic</i>	622	636	635	630	609
Trạm y tế xã, phường, cơ quan, xí nghiệp - <i>Medical service unit in communes, precincts, offices and enterprises</i>	11738	11765	11820	11823	11812
Số giường bệnh (Nghìn giường) <i>Number of patient beds (Thous. beds)</i>	246,3	280,7	295,8	306,1	305,7
Trong đó - Of which:					
Bệnh viện - <i>Hospital</i>	176,6	208,3	222,0	232,9	232,3
Phòng khám đa khoa khu vực <i>Regional polyclinic</i>	7,7	7,8	8,5	7,6	7,6
Trạm y tế xã, phường, cơ quan, xí nghiệp - <i>Medical service unit in communes, precincts, offices and enterprises</i>	55,3	56,8	57,1	57,8	57,2
Giường bệnh bình quân 1 vạn dân (Giường) ^(**) <i>Patient bed per 10,000 inhabitants (Bed)^(**)</i>	22,0	25,0	26,3	27,1	26,8

^(*) Chưa bao gồm cơ sở tư nhân - *Excluding private establishments.*

^(**) Không bao gồm số giường của trạm y tế xã, phường, cơ quan, xí nghiệp.
Excluding patient beds of medical service in communes, precincts, offices and enterprises.

173 Số nhân lực y tế^(*)

Number of health staff^()*

ĐVT: Nghìn người - *Unit: Thous. pers.*

	2010	2013	2014	2015	2016
Cán bộ ngành y <i>Medical staff</i>					
Bác sĩ - <i>Doctor</i>	61,4	68,6	71,8	73,8	77,5
Y sĩ - <i>Physician</i>	52,2	57,1	58,3	58,4	57,2
Điều dưỡng - <i>Nurse</i>	82,3	98,3	102,0	102,7	106,7
Hộ sinh - <i>Midwife</i>	26,8	29,0	29,1	29,1	28,8
Bác sĩ bình quân 1 vạn dân (Người) <i>Doctor per 10,000 inhabitants (Pers.)</i>	7,1	7,6	7,9	8,0	8,4
Cán bộ ngành dược <i>Pharmaceutical staff</i>					
Dược sĩ cao cấp <i>Pharmacist of high degree</i>	5,6	8,4	9,3	9,6	10,2
Dược sĩ trung cấp <i>Pharmacist of middle degree</i>	17,9	20,3	21,9	21,9	21,5
Dược tá <i>Assistant pharmacist</i>	7,2	1,7	1,8	1,8	1,3

^(*) Chưa bao gồm nhân lực của các cơ sở y tế tư nhân.

^(*) *Excluding health staff of private establishments.*

174 Thu nhập bình quân đầu người một tháng
theo giá hiện hành phân theo thành thị,
nông thôn và theo vùng
*Monthly average income per capita
at current prices by residence and by region*

ĐVT: Nghìn đồng - Unit: Thous. dong

	2008	2010	2012	2014	Sơ bộ Prel. 2016
CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY	995	1387	2000	2637	3049
Phân theo thành thị, nông thôn By residence					
Thành thị - <i>Urban</i>	1605	2130	2989	3964	4368
Nông thôn - <i>Rural</i>	762	1070	1579	2038	2437
Phân theo vùng - By region					
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	1065	1580	2351	3265	3610
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	657	905	1258	1613	2033
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung - <i>North Central and Central coastal areas</i>	728	1018	1505	1982	2432
Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>	795	1088	1643	2008	2562
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	1773	2304	3173	4125	4485
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	940	1247	1797	2327	2798

175 Thu nhập bình quân của lao động
làm công ăn lương trong khu vực
Nhà nước phân theo ngành kinh tế
*Average income of employed workers
in State sector by kinds of economic activity*

ĐVT: Nghìn đồng - Unit: Thous. dong

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
TỔNG SỐ - TOTAL	3259,5	5139,0	5495,6	5695,3	5989,9
Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản - <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	3125,2	5338,8	4942,9	4545,2	4556,4
Khai khoáng <i>Mining and quarrying</i>	4453,2	6586,0	6919,2	7407,5	7240,9
Công nghiệp chế biến, chế tạo <i>Manufacturing</i>	3280,0	5092,0	5426,8	5797,2	6352,1
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hòa không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	5551,4	6016,1	6135,6	6743,4	7127,5
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply, sewerage, waste management and remediation activities</i>	3794,4	4608,8	4904,7	5199,7	5545,2
Xây dựng - <i>Construction</i>	3122,5	6123,7	6575,9	7181,4	8549,2
Bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác - <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>	3357,0	5536,7	5866,3	6861,1	6862,8

175 (Tiếp theo) **Thu nhập bình quân của lao động làm công ăn lương trong khu vực Nhà nước phân theo ngành kinh tế**
(Cont.) *Average income of employed workers in State sector by kinds of economic activity*

ĐVT: Nghìn đồng - Unit: Thous. dong

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Vận tải, kho bãi <i>Transportation and storage</i>	4296,4	6474,8	6502,1	7217,2	8028,1
Dịch vụ lưu trú và ăn uống <i>Accommodation and food service activities</i>	3387,4	4967,6	5163,7	5648,0	6106,2
Thông tin và truyền thông <i>Information and communication</i>	5104,5	5917,7	6007,5	6445,4	7127,0
Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm <i>Financial, banking and insurance activities</i>	6380,6	7153,9	7733,1	7217,1	7876,8
Hoạt động kinh doanh bất động sản <i>Real estate activities</i>	4365,8	6482,7	8404,5	6223,6	6913,0
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ <i>Professional, scientific and technical activities</i>	3542,7	6177,3	6491,8	5853,1	6925,6
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ - <i>Administrative and support service activities</i>	3344,6	5114,6	5528,5	5039,7	5099,2

175 (Tiếp theo) **Thu nhập bình quân của lao động làm công ăn lương trong khu vực Nhà nước phân theo ngành kinh tế**
(Cont.) *Average income of employed workers in State sector by kinds of economic activity*

ĐVT: Nghìn đồng - Unit: Thous. dong

	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Hoạt động của Đảng Cộng sản, tổ chức chính trị - xã hội; quản lý Nhà nước, an ninh quốc phòng; đảm bảo xã hội bắt buộc - <i>Activities of Communist Party, socio-political organizations; Public administration and defence; compulsory security</i>	2536,1	4644,8	4965,4	5200,9	5578,9
Giáo dục và đào tạo <i>Education and training</i>	2980,0	5019,4	5502,5	5729,6	5763,5
Y tế và hoạt động trợ giúp xã hội - <i>Human health and social work activities</i>	3104,6	5059,9	5515,0	5486,3	5918,8
Nghệ thuật, vui chơi và giải trí <i>Arts, entertainment and recreation</i>	2946,5	4555,4	5025,9	5353,0	5552,5
Hoạt động dịch vụ khác <i>Other service activities</i>	2524,4	3683,6	3639,2	4229,6	4363,3

176 Chi tiêu bình quân đầu người một tháng theo giá hiện hành phân theo thành thị, nông thôn và theo vùng
Monthly average expenditure per capita at current prices by residence and by region

ĐVT: Nghìn đồng - Unit: Thous. dong

	2008	2010	2012	2014	Sơ bộ Prel. 2016
CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY	792	1211	1603	1888	2157
Phân theo thành thị, nông thôn By residence					
Thành thị - <i>Urban</i>	1245	1828	2288	2613	3059
Nông thôn - <i>Rural</i>	619	950	1315	1557	1735
Phân theo vùng - By region					
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	825	1438	1897	2241	2528
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	558	866	1195	1538	1655
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung - <i>North Central and Central coastal areas</i>	624	1015	1406	1647	1809
Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>	671	971	1483	1660	1766
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	1381	1724	2145	2410	3018
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	709	1058	1363	1602	1872

177 Chi tiêu cho đời sống bình quân đầu người một tháng theo giá hiện hành phân theo thành thị, nông thôn và theo vùng
Monthly average living expenditure per capita at current prices by residence and by region

ĐVT: Nghìn đồng - Unit: Thous. dong

	2008	2010	2012	2014	Sơ bộ Prel. 2016
CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY	705	1139	1503	1763	2016
Phân theo thành thị, nông thôn By residence					
Thành thị - <i>Urban</i>	1115	1726	2161	2461	2886
Nông thôn - <i>Rural</i>	548	891	1226	1444	1609
Phân theo vùng - By region					
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	725	1343	1764	2082	2364
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	500	815	1119	1441	1551
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung - <i>North Central and Central coastal areas</i>	559	958	1326	1537	1685
Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>	606	915	1366	1537	1620
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	1240	1640	2036	2282	2846
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	624	988	1273	1484	1741

178 Tỷ lệ hộ nghèo phân theo thành thị, nông thôn và theo vùng

Poverty rate by residence and by region

Đơn vị tính - Unit: %

	Theo chuẩn nghèo của Chính phủ According to the Government's poverty line				Số bộ 2016 theo chuẩn nghèo đa chiều Prel. 2016 according to multidimensions poverty line	
	2010	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016	
CẢ NƯỚC WHOLE COUNTRY	14,2	9,8	8,4	7,0	5,8	9,2
Phân theo thành thị, nông thôn By residence						
Thành thị - Urban	6,9	3,7	3,0	2,5	2,0	3,5
Nông thôn - Rural	17,4	12,7	10,8	9,2	7,5	11,8
Phân theo vùng By region						
Đồng bằng sông Hồng Red River Delta	8,3	4,9	4,0	3,2	2,4	3,1
Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas	29,4	21,9	18,4	16,0	13,8	23,0
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung North Central and Central coastal areas	20,4	14,0	11,8	9,8	8,0	11,6
Tây Nguyên Central Highlands	22,2	16,2	13,8	11,3	9,1	18,5
Đông Nam Bộ South East	2,3	1,1	1,0	0,7	0,6	1,0
Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta	12,6	9,2	7,9	6,5	5,2	8,6

179 Mức tiêu dùng một số mặt hàng chủ yếu bình quân đầu người một tháng phân theo mặt hàng

Average monthly consumption of some main goods per capita by goods

	Đơn vị tính Unit	2008	2010	2012	2014	Sơ bộ Prel. 2016
Gạo - Rice	Kg	11,0	9,7	9,6	9,0	8,8
Lương thực khác (quy gạo) Other foods (in rice equivalence)	Kg	0,9	1,1	1,0	1,0	1,1
Thịt các loại Meat of all kinds	Kg	1,4	1,8	1,8	1,9	2,1
Mỡ, dầu ăn - Grease, oil	Kg	0,3	0,3	0,3	0,3	0,4
Tôm, cá - Shrimp, fish	Kg	1,4	1,4	1,5	1,4	1,5
Trứng gia cầm Egg	Quả Piece	2,9	3,6	3,6	3,7	4,2
Đậu phụ - Tofu	Kg	0,4	0,5	0,5	0,5	0,5
Đường, mật, sữa, bánh, mứt kẹo - Sugar, molasses, milk, cake	Kg	0,5	0,6	0,5	0,6	0,6
Nước mắm, nước chấm Fish sauce and dipping sauce	Lít - Litre	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Chè, cà phê - Tea, coffee	Kg	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Rượu, bia - Wine, beer	Lít - Litre	0,7	0,9	0,9	0,9	1,0
Đồ uống khác - Other drink	Lít - Litre	0,6	0,7	0,6	1,2	1,3
Đỗ các loại Bean of all kinds	Kg	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Lạc, vừng Peanut, sesame seed	Kg	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Rau - Vegetable	Kg	2,3	2,3	2,1	1,9	1,8
Quả - Fruit	Kg	0,9	1,0	0,9	0,9	0,9

180 Tỷ lệ hộ có nguồn nước hợp vệ sinh phân theo thành thị, nông thôn và theo vùng⁽¹⁾

Percentage of household having hygienic water by residence and by region⁽¹⁾

Đơn vị tính - Unit: %

	2008	2010	2012	2014	Sơ bộ Prel. 2016
CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY	92,1	90,5	91,0	93,0	93,4
Phân theo thành thị, nông thôn By residence					
Thành thị - Urban	97,6	97,7	98,1	98,3	99,0
Nông thôn - Rural	89,9	87,4	87,9	90,6	90,8
Phân theo vùng - By region					
Đồng bằng sông Hồng Red River Delta	99,2	98,6	99,5	99,2	99,4
Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas	89,3	80,2	67,0	81,3	81,3
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung - North Central and Central coastal areas	93,4	91,0	93,3	93,8	93,1
Tây Nguyên - Central Highlands	85,8	82,8	92,0	85,5	87,5
Đông Nam Bộ - South East	98,2	98,1	99,8	99,0	98,9
Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta	80,6	81,6	85,5	89,1	91,5

⁽¹⁾ Nguồn nước dùng cho ăn uống hợp vệ sinh bao gồm: Nước máy, nước mua, nước giếng khơi/xây/khoan có bơm, nước suối có lọc và nước mưa.

⁽²⁾ Sources of hygienic drinking water consist of running water, buying water, hand dug/constructed/drilled with pump wells, filtered spring water and rain water.

181 Tỷ lệ hộ dùng hố xí hợp vệ sinh phân theo thành thị, nông thôn và theo vùng⁽¹⁾

Percentage of household using hygienic latrine by residence and by region⁽¹⁾

Đơn vị tính - Unit: %

	2008	2010	2012	2014	Sơ bộ Prel. 2016
CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY	65,0	75,7	77,4	80,1	83,3
Phân theo thành thị, nông thôn By residence					
Thành thị - Urban	90,2	93,8	93,7	94,6	96,2
Nông thôn - Rural	55,2	67,1	70,0	73,6	77,0
Phân theo vùng - By region					
Đồng bằng sông Hồng Red River Delta	84,5	89,6	91,4	96,4	97,8
Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas	49,2	60,8	60,0	61,8	67,6
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung - North Central and Central coastal areas	67,9	81,9	83,0	82,2	84,0
Tây Nguyên - Central Highlands	49,2	62,1	65,2	61,9	63,3
Đông Nam Bộ - South East	87,5	92,0	92,5	95,6	97,1
Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta	35,2	47,6	53,3	60,4	67,3

⁽¹⁾ Hố xí hợp vệ sinh bao gồm: Tụ hoại, bán tụ hoại, thấm dội nước, hai ngăn và cải tiến có ống thông hơi.

- Năm 2008 là tỷ lệ hộ dùng hố xí hợp vệ sinh trong tổng số hộ.

- Năm 2010, 2012, 2014 và 2016 là tỷ lệ hộ dùng hố xí hợp vệ sinh trong tổng số hộ có hố xí.

⁽²⁾ Hygienic latrines include flush toilet with septic tank, sewage pipe, pour flush toilet, suilabh, double vault compost latrine and ventilated unproved latrine.

- In 2008, it is percentage of households using hygienic latrines in total of household.

- In 2010, 2012, 2014 and 2016, it is percentage of households using hygienic latrines in total of household having latrines.

182 Tỷ lệ hộ dùng điện sinh hoạt
phân theo thành thị, nông thôn
và theo vùng⁽¹⁾
*Percentage of household using electricity
by residence and by region⁽¹⁾*

Đơn vị tính - Unit: %

	2008	2010	2012	2014	Sơ bộ Prel. 2016
CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY	97,6	97,2	97,6	98,3	98,8
Phân theo thành thị, nông thôn By residence					
Thành thị - <i>Urban</i>	99,6	99,6	99,8	99,8	100,0
Nông thôn - <i>Rural</i>	96,8	96,2	96,6	97,6	98,3
Phân theo vùng - By region					
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	99,7	99,7	99,9	99,9	100,0
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	91,1	91,1	90,7	93,0	94,2
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung - <i>North Central and Central coastal areas</i>	98,9	97,3	97,6	98,3	98,6
Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>	96,9	96,8	97,5	98,2	99,3
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	98,7	98,9	99,3	99,3	100,0
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	97,0	96,6	97,8	99,1	99,7

⁽¹⁾ Chỉ tính số hộ sử dụng điện lưới.

⁽¹⁾ Only for households using national electricity network.

183 Tỷ lệ hộ có đồ dùng lâu bền phân theo
thành thị, nông thôn và theo vùng
*Percentage of households having durable
goods by residence and by region*

Đơn vị tính - Unit: %

	2008	2010	2012	2014	Sơ bộ Prel. 2016
CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY	99,0	98,4	99,4	99,7	99,7
Phân theo thành thị, nông thôn By residence					
Thành thị - <i>Urban</i>	99,6	99,2	99,8	99,9	99,9
Nông thôn - <i>Rural</i>	98,7	98,1	99,3	99,6	99,6
Phân theo vùng - By region					
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	99,5	99,2	99,7	100,0	99,9
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	97,2	96,7	98,4	99,0	99,0
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung - <i>North Central and Central coastal areas</i>	98,6	97,8	99,5	99,6	99,7
Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>	98,3	98,2	98,4	98,9	98,5
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	99,5	99,6	99,9	100,0	99,9
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	99,6	98,3	99,7	99,9	100,0

184 Diện tích nhà ở bình quân đầu người phân theo thành thị, nông thôn và theo vùng

Average dwelling area per capita by residence and by region

Đơn vị tính - Unit: m²

	2008	2010	2012	2014	Sơ bộ Prel. 2016
CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY	16,3	17,9	19,4	21,4	22,2
Phân theo thành thị, nông thôn By residence					
Thành thị - Urban	18,7	20,7	21,5	24,0	24,7
Nông thôn - Rural	15,4	16,7	18,4	20,2	21,1
Phân theo vùng - By region					
Đồng bằng sông Hồng Red River Delta	16,6	19,4	21,0	23,2	24,6
Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas	15,7	16,6	17,9	19,3	20,2
Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung - North Central and Central coastal areas	15,3	17,0	18,7	20,6	21,6
Tây Nguyên - Central Highlands	14,1	15,1	16,8	18,5	19,7
Đông Nam Bộ - South East	18,3	18,9	20,2	22,7	22,5
Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta	16,8	17,9	19,2	21,4	22,2

185 Trật tự và an toàn xã hội

Social order and safety

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Tai nạn giao thông Traffic accidents					
Số vụ tai nạn giao thông (Vụ) Number of traffic accidents (Case)	36376	31337	25685	22850	21589
Số vụ va chạm giao thông Number of traffic collisions with minor damage or minor injuries	25713	20281	15084	12383	11456
Số vụ tai nạn giao thông gây hậu quả tử ít nghiêm trọng trở lên Number of traffic accidents from less serious to become	10663	11056	10601	10467	10133
Số người chết (Người) Number of deaths (Person)	9838	9851	9101	8728	8685
Số người bị thương (Người) Number of injured (Person)	38060	32169	24863	21072	19280
Cháy, nổ - Fire, explosion					
Số vụ cháy, nổ (Vụ) Number of fire, explosion cases (Case)	2255	2590	2462	3020	3045
Số người chết (Người) Number of deaths (Person)	117	124	127	92	123
Số người bị thương (Người) Number of injured (Person)	259	339	186	316	270
Tổng giá trị tài sản thiệt hại ước tính (Tỷ đồng) Total damage in money (Bill. dong)				916,1	1240,1

186 Hoạt động tư pháp Justice

	2011	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Số vụ án đã khởi tố (Vụ) <i>Number of instituted cases (Case)</i>	71665	76220	68863	72922	69943
Số bị can đã khởi tố (Người) <i>Number of instituted people (Person)</i>	114194	122439	110213	110548	99710
Trong đó: Nữ (Người) <i>Of which: Female (Person)</i>	8405	9596	12175	12419	10986
Số vụ án đã truy tố (Vụ) <i>Number of prosecuted cases (Case)</i>	60473	67592	59788	61147	58893
Số bị can đã truy tố (Người) <i>Number of instituted people (Person)</i>	106687	121141	108031	107218	98712
Trong đó: Nữ (Người) <i>Of which: Female (Person)</i>		11628	11672	11746	11462
Số vụ án đã xét xử (Vụ) <i>Number of sentenced cases (Case)</i>		67779	66676	61067	60309
Số bị cáo đã xét xử (Người) <i>Number of guilty people (Person)</i>		119889	119257	107071	100421
Trong đó: Nữ (Người) <i>Of which: Female (Person)</i>		7338	6779	5656	5226
Số lượt người được trợ giúp pháp lý (Người) <i>The number of people receiving legal aid (Person)</i>			129164	140041	90724
Số luật sư bình quân 10.000 người dân (Người) <i>Lawyers per 10,000 inhabitants (Person)</i>			1,0	1,1	1,2

187 Thiệt hại do thiên tai Natural disaster damage

	2011	2013	2014	2015	2016 ⁽¹⁾
Thiệt hại về người (Người) Human losses (Person)					
Số người chết và mất tích <i>Number of deaths and missing</i>	257	313	145	157	264
Số người bị thương <i>Number of injured</i>	267	1150	165	199	431
Thiệt hại về nhà ở (Nhà) House damage (House)					
Số nhà bị sập đổ, cuốn trôi <i>Number of collapsed and swept away houses</i>	1152	6518	1936	1088	5431
Số nhà bị ngập nước, sạt lở, tốc mái <i>Number of flooded, damaged and roof ripped-off houses</i>	391806	694619	51342	30953	364997
Thiệt hại về nông nghiệp (Ha) Agricultural damage (Ha)					
Diện tích lúa bị thiệt hại <i>Damaged paddy areas</i>	241165	114844	128085	56894	527743
Diện tích hoa màu bị thiệt hại <i>Damaged vegetable areas</i>	89341	155708	43809	26753	150459
Tổng giá trị thiệt hại do thiên tai gây ra (Tỷ đồng) Total disaster damage in money (Bill. dong)	10125	29601	2542	5362	39726

⁽¹⁾ Bao gồm thiệt hại do hạn hán và xâm nhập mặn tại các tỉnh Tây Nguyên, Nam Trung Bộ và đồng bằng sông Cửu Long.

⁽²⁾ Including the damage caused by drought and salinity intrusion in Central Highlands, South Central and Mekong River Delta.

**SỐ LIỆU THỐNG KÊ
NƯỚC NGOÀI
International statistics**

188 Diện tích và dân số
của một số nước châu Á
*Surface area and population
of some Asian countries*

	Diện tích (Nghìn km ²) <i>Surface area (Thous. km²)</i>	Dân số giữa năm 2016 ^(*) (Triệu người) <i>Population mid-year 2016^(*) (Mill. pers.)</i>	Mật độ (Người/ km ²) (Persons /km ²)	Tỉ lệ dân thành thị <i>Percent urban (%)</i>
TOÀN THẾ GIỚI WHOLE WORLD	134325,1	7418,0	57	54
Các nước Đông Nam Á Southeast Asia countries				
Bru-nây - <i>Brunei Darussalam</i>	5,8	0,4	80	77
Cam-pu-chia - <i>Cambodia</i>	181,0	15,8	88	21
In-đô-nê-xi-a - <i>Indonesia</i>	1910,9	259,4	142	54
Lào - <i>Lao PDR</i>	236,8	7,1	29	39
Ma-lai-xi-a - <i>Malaysia</i>	330,8	30,8	92	75
Mi-an-ma - <i>Myanmar</i>	676,6	52,4	83	34
Phi-li-pin - <i>Philippines</i>	300,0	102,6	338	44
Xin-ga-po - <i>Singapore</i>	0,7	5,6	7807	100
Thái Lan - <i>Thailand</i>	513,1	65,3	133	50
Ti-mo Lét-xtê - <i>Timor-Leste</i>				
Việt Nam - Viet Nam	331,2	92,7	280	35

188 (Tiếp theo) Diện tích và dân số
của một số nước châu Á
*(Cont.) Surface area and population
of some Asian countries*

	Diện tích (Nghìn km ²) <i>Surface area (Thous. km²)</i>	Dân số giữa năm 2016 ^(*) (Triệu người) <i>Population mid-year 2016 (Mill. pers.)^(*)</i>	Mật độ (Người/ km ²) (Persons/ km ²)	Tỉ lệ dân thành thị <i>Percent urban (%)</i>
Một số nước châu Á khác Some other Asian countries				
Ấn Độ - <i>India</i>	3287,3	1328,9	441	33
CHND Trung Hoa <i>China, PR</i>	9562,9	1378,0	146	56
Hàn Quốc <i>Korea, Republic of</i>	100,3	50,8	519	82
Nhật Bản - <i>Japan</i>	378,0	125,3	348	93

^(*) Áp phích số liệu dân số thế giới 2016 của Ủy ban nghiên cứu dân số Mỹ.

^(†) *World population data sheet 2016 of Population Reference Bureau of United States.*

Nguồn số liệu: Cơ sở dữ liệu các chỉ số phát triển thế giới.

Source: www.worldbank.org - *World Development Indicators database.*

189 **Tỉ lệ sinh, tỉ lệ chết, tỉ lệ tăng tự nhiên và tuổi thọ bình quân của thế giới năm 2016**
Birth rate, death rate, natural increase rate and life expectancy at birth of the world in 2016

	Tỷ lệ sinh <i>Birth rate</i> (‰)	Tỷ lệ chết <i>Death rate</i> (‰)	Tỷ lệ tăng tự nhiên <i>Natural increase rate</i> (‰)	Tuổi thọ bình quân (Năm) <i>Life expectancy at birth</i> (Year)		
				Tổng số <i>Total</i>	Chia ra <i>Of which</i>	
					Nam <i>Male</i>	Nữ <i>Female</i>
TOÀN THẾ GIỚI WHOLE WORLD	20	8	12	72	70	74
CHÂU PHI - AFRICA	36	10	26	60	59	62
Bắc Phi - <i>Northern Africa</i>	29	6	23	71	69	73
Đông Phi - <i>Eastern Africa</i>	36	9	27	62	60	64
Nam Phi - <i>Southern Africa</i>	23	10	13	61	60	63
Tây Phi - <i>Western Africa</i>	39	11	28	55	55	56
Trung Phi - <i>Middle Africa</i>	44	14	30	52	51	54
CHÂU MỸ - AMERICA	15	7	8	77	74	80
Bắc Mỹ - <i>North America</i>	12	8	4	79	77	81
Ca-ri-bê - <i>Caribbean</i>	17	8	9	73	71	76
Nam Mỹ - <i>South America</i>	16	6	10	75	72	79
Trung Mỹ <i>Central America</i>	19	5	14	76	74	79
CHÂU Á - ASIA	18	7	11	72	71	74
Đông Á - <i>East Asia</i>	12	7	5	77	75	79

189 (Tiếp theo) **Tỉ lệ sinh, tỉ lệ chết, tỉ lệ tăng tự nhiên và tuổi thọ bình quân của thế giới năm 2016**
(Cont.) Birth rate, death rate, natural increase rate and life expectancy at birth of the world in 2016

	Tỷ lệ sinh <i>Birth rate</i> (‰)	Tỷ lệ chết <i>Death rate</i> (‰)	Tỷ lệ tăng tự nhiên <i>Natural increase rate</i> (‰)	Tuổi thọ bình quân (Năm) <i>Life expectancy at birth</i> (Year)		
				Tổng số <i>Total</i>	Chia ra <i>Of which</i>	
					Nam <i>Male</i>	Nữ <i>Female</i>
Đông Nam Á <i>Southeast Asia</i>	19	7	12	70	68	73
Tây Á - <i>Western Asia</i>	22	5	17	73	71	76
Trung Á - <i>Central Asia</i>	24	6	18	71	68	75
Nam Á - <i>South Asia</i>	23	7	16	68	67	70
CHÂU ÂU - EUROPE	11	11	0	78	75	81
Bắc Âu - <i>Northern Europe</i>	12	9	3	81	79	83
Đông Âu - <i>Eastern Europe</i>	12	13	-1	73	68	78
Nam Âu - <i>Southern Europe</i>	9	10	-1	81	79	84
Tây Âu - <i>Western Europe</i>	10	10	0	81	79	84
CHÂU ĐẠI DƯƠNG OCEANIA	17	7	10	77	75	80
Ô-xtrây-li-a - <i>Australia</i>	13	7	6	82	80	84
Niu Di-lân - <i>New Zealand</i>	13	7	6	81	80	83

Nguồn số liệu: Áp phích số liệu dân số thế giới 2016 của Ủy ban nghiên cứu dân số Mỹ.
Source: World Population Data Sheet 2016 of Population Reference Bureau of United States.

190 Tổng sản phẩm trong nước
theo giá hiện hành của thế giới
GDP at current prices of the world

ĐVT: Tỷ đô la Mỹ - Unit: Bill. USD

	2010	2012	2013	2014	2015
THẾ GIỚI - WORLD	65853,2	74681,8	76776,1	78630,1	74152,5
Các nước nghèo vay nợ nhiều <i>Heavily indebted poor countries (HIPC)</i>	462,9	558,1	604,5	639,8	629,2
Các nước kém phát triển (Phân loại của LHQ) <i>Least developed countries (UN classification)</i>	676,1	818,5	884,6	954,7	934,0
Các nước thu nhập thấp <i>Low income countries</i>	289,2	350,7	378,0	406,3	394,3
Các nước thu nhập trung bình <i>Middle income countries</i>	20331,3	25505,6	27055,1	27919,6	26367,0
Các nước thu nhập dưới trung bình - <i>Lower middle income countries</i>	4540,4	5362,8	5594,8	5889,4	5861,0
Các nước thu nhập trên trung bình - <i>Upper middle income countries</i>	15791,7	20139,4	21455,5	22024,2	20492,7
Các nước thu nhập cao <i>High income countries</i>	45235,4	48836,1	49357,8	50323,9	47411,5
Liên minh châu Âu <i>European Union</i>	16975,5	17272,9	18005,5	18573,8	16311,9
Các nước trong khối OECD <i>OECD members</i>	44543,5	47720,7	48243,3	49152,3	46301,4

Nguồn số liệu: www.worldbank.org - Cơ sở dữ liệu Các chỉ số Phát triển Thế giới.
Source: www.worldbank.org - World Development Indicators database.

191 Tỷ lệ tổng sản phẩm trong nước
theo giá hiện hành của mỗi nhóm nước
so với tổng sản phẩm của thế giới
*Rate of GDP of each country group
at current prices to GDP of the World*

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2012	2013	2014	2015
THẾ GIỚI - WORLD	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Các nước nghèo vay nợ nhiều <i>Heavily indebted poor countries (HIPC)</i>	0,70	0,75	0,79	0,81	0,85
Các nước kém phát triển (Phân loại của LHQ) <i>Least developed countries (UN classification)</i>	1,03	1,10	1,15	1,21	1,26
Các nước thu nhập thấp <i>Low income countries</i>	0,44	0,47	0,49	0,52	0,53
Các nước thu nhập trung bình <i>Middle income countries</i>	30,87	34,15	35,24	35,51	35,56
Các nước thu nhập dưới trung bình - <i>Lower middle income countries</i>	6,89	7,18	7,29	7,49	7,90
Các nước thu nhập trên trung bình - <i>Upper middle income countries</i>	23,98	26,97	27,95	28,01	27,64
Các nước thu nhập cao <i>High income countries</i>	68,69	65,39	64,29	64,00	63,94
Liên minh châu Âu <i>European Union</i>	25,78	23,13	23,45	23,62	22,00
Các nước trong khối OECD <i>OECD members</i>	67,64	63,90	62,84	62,51	62,44

Nguồn số liệu: www.worldbank.org - Cơ sở dữ liệu Các chỉ số Phát triển Thế giới.
Source: www.worldbank.org - World Development Indicators database.

192 Tổng sản phẩm trong nước
theo giá hiện hành của một số nước
GDP at current prices of some countries

ĐVT: Tỷ USD - Unit: Bill. USD

	2010	2012	2013	2014	2015
Mỹ - <i>United States</i>	14964,4	16155,3	16691,5	17393,1	18036,6
CHND Trung Hoa <i>China, PR</i>	6100,6	8560,5	9607,2	10482,4	11007,7
Nhật Bản - <i>Japan</i>	5700,1	6203,2	5155,7	4848,7	4383,1
Đức - <i>Germany</i>	3417,3	3544,0	3752,5	3879,3	3363,4
Pháp - <i>France</i>	2647,0	2681,4	2808,5	2839,2	2418,8
Ấn Độ - <i>India</i>	1656,6	1829,0	1863,2	2042,4	2095,4
I-ta-li-a - <i>Italy</i>	2125,2	2072,8	2130,5	2149,8	1821,5
Bra-xin - <i>Brazil</i>	2208,9	2460,7	2465,8	2417,0	1774,7
Ca-na-đa - <i>Canada</i>	1613,4	1824,3	1837,4	1783,8	1550,5
Hàn Quốc <i>Korea, Republic of</i>	1094,5	1222,8	1305,6	1411,3	1377,9
Ô-xtrây-li-a - <i>Australia</i>	1142,3	1537,5	1564,0	1454,7	1339,1
Liên bang Nga <i>Russian Federation</i>	1524,9	2154,1	2231,8	2052,8	1331,2
Tây Ban Nha - <i>Spain</i>	1431,7	1339,9	1369,3	1381,3	1199,1
Mê-hi-cô - <i>Mexico</i>	1051,1	1186,6	1262,0	1298,2	1143,8
In-đô-nê-xi-a - <i>Indonesia</i>	755,1	917,9	912,5	890,5	861,9
Hà Lan - <i>Netherlands</i>	836,4	828,9	866,7	879,6	750,3
Thổ Nhĩ Kỳ - <i>Turkey</i>	731,1	788,9	823,3	798,8	717,9
Thụy Sĩ - <i>Switzerland</i>	581,2	665,1	684,8	702,7	670,8

192 (Tiếp theo) Tổng sản phẩm trong nước
theo giá hiện hành của một số nước
(Cont.) *GDP at current prices*
of some countries

ĐVT: Tỷ USD - Unit: Bill. USD

	2010	2012	2013	2014	2015
A-rập Xê-út - <i>Saudi Arabia</i>	526,8	734,0	744,3	753,8	646,0
Ác-hen-ti-na - <i>Argentina</i>	425,9	548,9	554,2	529,7	583,2
Ba Lan - <i>Poland</i>	479,3	500,3	524,2	545,2	477,1
Bỉ - <i>Belgium</i>	483,6	497,9	520,1	531,8	455,1
Thái Lan - <i>Thailand</i>	340,9	397,3	419,9	404,3	395,2
Áo - <i>Austria</i>	390,2	407,5	428,2	438,4	377,0
Tiểu VQ A-rập Thống nhất <i>United Arab Emirates</i>	286,0	373,4	388,6	402,0	370,3
Đặc khu HC Hồng Kông (TQ) <i>Hong Kong SAR (China)</i>	228,6	262,6	275,7	291,2	309,2
I-xra-en - <i>Israel</i>	233,8	257,6	293,3	308,8	299,4
Ma-lai-xi-a - <i>Malaysia</i>	255,0	314,4	323,3	338,1	296,3
Đan Mạch - <i>Denmark</i>	319,8	325,0	338,9	346,1	295,1
Xin-ga-po - <i>Singapore</i>	236,4	289,3	300,3	306,3	292,7
Phi-li-pin - <i>Philippines</i>	199,6	250,1	271,8	284,8	292,5
Cô-lôm-bi-a - <i>Colombia</i>	287,0	369,7	380,2	378,4	292,1
Ai-len - <i>Ireland</i>	221,4	225,8	239,3	256,3	283,7
Pa-ki-xtan - <i>Pakistan</i>	177,4	224,4	231,2	244,4	271,1
Chi-lê - <i>Chile</i>	217,5	265,2	277,1	258,7	240,8

192 (Tiếp theo) **Tổng sản phẩm trong nước**
theo giá hiện hành của một số nước
(Cont.) GDP at current prices
of some countries

ĐVT: Tỷ USD - Unit: Bill. USD

	2010	2012	2013	2014	2015
Phần Lan - <i>Finland</i>	247,8	256,7	270,0	272,5	232,0
Bồ Đào Nha - <i>Portugal</i>	238,3	216,4	226,1	230,1	198,9
Băng-la-đét - <i>Bangladesh</i>	115,3	133,4	150,0	172,9	195,1
Hy Lạp - <i>Greece</i>	299,4	245,7	239,9	236,1	194,9
Việt Nam - Viet Nam	116,3	156,7	173,3	186,2	193,4

Nguồn số liệu: www.worldbank.org - Cơ sở dữ liệu Các chỉ số Phát triển Thế giới.
 Source: www.worldbank.org - World Development Indicators database.

193 **Tốc độ tăng tổng sản phẩm trong nước**
của một số nước châu Á
Growth rate of GDP of some Asian countries

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2012	2013	2014	2015
Các nước Đông Nam Á Southeast Asian countries					
Bru-nây - <i>Brunei Darussalam</i>	2,6	0,9	-2,1	-2,3	-0,6
Cam-pu-chia - <i>Cambodia</i>	6,0	7,3	7,5	7,1	7,0
In-đô-nê-xi-a - <i>Indonesia</i>	6,2	6,0	5,6	5,0	4,8
Lào - <i>Lao PDR</i>	8,5	8,0	8,5	7,5	7,4
Ma-lai-xi-a - <i>Malaysia</i>	7,0	5,5	4,7	6,0	5,0
Mi-an-ma - <i>Myanmar</i>	9,6	7,3	8,4	8,0	7,3
Phi-li-pin - <i>Philippines</i>	7,6	6,7	7,1	6,2	5,9
Xin-ga-po - <i>Singapore</i>	15,2	3,7	4,7	3,3	2,0
Thái Lan - <i>Thailand</i>	7,5	7,2	2,7	0,8	2,8
Ti-mo Lét-xtê - <i>Timor-Leste</i>	10,4	5,8	2,9	5,9	4,3
Việt Nam - Viet Nam	6,4	5,3	5,4	6,0	6,7
Một số nước châu Á khác Some other Asian countries					
Ấn Độ - <i>India</i>	10,3	5,6	6,6	7,2	7,6
CHND Trung Hoa - <i>China, PR</i>	10,6	7,9	7,8	7,3	6,9
Hàn Quốc - <i>Korea, Republic of</i>	6,5	2,3	2,9	3,3	2,6
Nhật Bản - <i>Japan</i>	4,2	1,5	2,0	0,3	1,2

Nguồn số liệu: www.worldbank.org - Cơ sở dữ liệu Các chỉ số Phát triển Thế giới.
 Source: www.worldbank.org - World Development Indicators database.

194 Cơ cấu tổng sản phẩm trong nước
của một số nước châu Á năm 2015
*Structure of GDP in 2015 of some
Asian countries*

Đơn vị tính - Unit: %

	Tổng số <i>Total</i>	Trong đó - <i>Of which</i>		
		Nông, lâm nghiệp và thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	Công nghiệp và xây dựng <i>Industry and construction</i>	Dịch vụ <i>Services</i>
Một số nước Đông Nam Á <i>Some Southeast Asian countries</i>				
Bru-nây - <i>Brunei Darussalam</i>	100,0	1,1	61,4	37,5
Cam-pu-chia - <i>Cambodia</i>	100,0	28,2	29,4	42,3
In-đô-nê-xi-a - <i>Indonesia</i>	100,0	13,5	40,0	43,3
Lào - <i>Lao PDR</i>	100,0	27,4	30,9	41,7
Ma-lai-xi-a - <i>Malaysia</i>	100,0	8,5	36,4	55,1
Phi-li-pin - <i>Philippines</i>	100,0	10,3	30,8	59,0
Xin-ga-po - <i>Singapore</i>	100,0	0,0	26,4	73,6
Thái Lan - <i>Thailand</i>	100,0	9,1	35,7	55,1
Việt Nam - <i>Viet Nam</i>^(*)	100,0	17,0	33,3	39,7
Một số nước châu Á khác <i>Some other Asian countries</i>				
Ấn Độ - <i>India</i>	100,0	17,0	29,7	53,2
CHND Trung Hoa - <i>China, PR</i>	100,0	8,9	40,9	50,2
Hàn Quốc - <i>Korea, Republic of</i>	100,0	2,3	38,0	59,7

(*) Tính theo giá cơ bản - *Calculated by base prices.*

Nguồn số liệu: www.worldbank.org - Cơ sở dữ liệu Các chỉ số Phát triển Thế giới.
Source: www.worldbank.org - *World Development Indicators database.*

195 Tổng sản phẩm trong nước
 bình quân đầu người năm 2015
 của một số nước châu Á
*GDP per capita in 2015
 of some Asian countries*

ĐVT: Đô la Mỹ - Unit: USD

	Theo giá hiện hành <i>Current prices</i>	Theo sức mua tương đương <i>PPP</i>
	Các nước Đông Nam Á <i>Southeast Asian countries</i>	
Bru-nây - <i>Brunei Darussalam</i>	30555	78369
Cam-pu-chia - <i>Cambodia</i>	1159	3490
In-đô-nê-xi-a - <i>Indonesia</i>	3346	11058
Lào - <i>Lao PDR</i>	1818	5691
Ma-lai-xi-a - <i>Malaysia</i>	9768	26950
Mi an ma - <i>Myanmar</i>	1161	
Phi-li-pin - <i>Philippines</i>	2904	7387
Xin-ga-po - <i>Singapore</i>	52889	85382
Thái Lan - <i>Thailand</i>	5815	16340
Ti-mo Lét-xtê - <i>Timor-Leste</i>	1158	2399
Việt Nam - <i>Viet Nam</i>	2109	6034
Một số nước châu Á khác <i>Some other Asian countries</i>		
Ấn Độ - <i>India</i>	1598	6101
CHND Trung Hoa - <i>China, PR</i>	8028	14450
Hàn Quốc - <i>Korea, Republic of</i>	27222	34647
Nhật Bản - <i>Japan</i>	34524	40763

Nguồn số liệu: www.worldbank.org - Cơ sở dữ liệu Các chỉ số Phát triển Thế giới.
Source: www.worldbank.org - *World Development Indicators database.*

196 Tỷ trọng tiêu dùng cuối cùng
trong tổng sản phẩm trong nước
của một số nước châu Á
*Share of final consumption in GDP
of some Asian countries*

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2012	2013	2014	2015
Một số nước Đông Nam Á <i>Some Southeast Asian countries</i>					
Bru-nây - <i>Brunei Darussalam</i>	36,9	32,4	35,3	34,6	45,2
Cam-pu-chia - <i>Cambodia</i>	88,1	86,3	85,5	82,4	82,0
In-đô-nê-xi-a - <i>Indonesia</i>	65,2	65,3	67,0	66,2	65,2
Lào - <i>Lao PDR</i>	77,6	81,2	86,4	86,0	82,2
Ma-lai-xi-a - <i>Malaysia</i>	60,7	63,5	65,5	65,7	67,3
Phi-li-pin - <i>Philippines</i>	81,3	85,1	84,2	83,0	86,1
Xin-ga-po - <i>Singapore</i>	45,7	46,6	46,6	46,6	46,8
Thái Lan - <i>Thailand</i>	69,1	71,1	69,9	69,3	64,6
Ti-mo Lét-xtê - <i>Timor-Leste</i>	164,7	161,8	151,9	147,7	
Việt Nam - <i>Viet Nam</i>	72,6	70,4	71,6	72,1	74,3
Một số nước châu Á khác <i>Some other Asian countries</i>					
Ấn Độ - <i>India</i>	63,8	68,5	68,3	68,9	70,2
CHND Trung Hoa - <i>China, PR</i>	48,7	50,1	50,2	50,5	50,8
Hàn Quốc - <i>Korea, Rep. of</i>	64,8	66,2	65,9	65,5	64,6
Nhật Bản - <i>Japan</i>	77,2	78,9	79,1	78,6	76,4

Nguồn số liệu: www.worldbank.org - Cơ sở dữ liệu Các chỉ số Phát triển Thế giới.
Source: www.worldbank.org - World Development Indicators database.

197 Tỷ trọng tích lũy tài sản trong tổng sản phẩm
trong nước của một số nước châu Á
*Share of gross capital formation in GDP
of some Asian countries*

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2012	2013	2014	2015
Một số nước Đông Nam Á <i>Some Southeast Asian countries</i>					
Bru-nây - <i>Brunei Darussalam</i>	23,7	32,9	39,6	27,4	35,2
Cam-pu-chia - <i>Cambodia</i>	17,4	18,5	19,7	22,0	22,5
In-đô-nê-xi-a - <i>Indonesia</i>	32,9	35,1	33,8	34,6	34,6
Lào - <i>Lao PDR</i>	25,0	31,6	29,2	29,9	32,8
Ma-lai-xi-a - <i>Malaysia</i>	23,4	25,7	25,9	25,0	25,1
Phi-li-pin - <i>Philippines</i>	20,5	18,2	20,0	20,5	20,6
Xin-ga-po - <i>Singapore</i>	27,9	29,8	30,3	28,9	26,3
Thái Lan - <i>Thailand</i>	25,4	28,0	27,5	24,1	24,1
Ti-mo Lét-xtê - <i>Timor-Leste</i>	40,2	53,4	40,0	42,1	37,1
Việt Nam - <i>Viet Nam</i>	35,7	27,2	26,7	26,8	27,7
Một số nước châu Á khác <i>Some other Asian countries</i>					
Ấn Độ - <i>India</i>	40,7	38,3	34,7	34,1	32,4
CHND Trung Hoa - <i>China, PR</i>	47,6	47,2	47,4	47,0	45,7
Hàn Quốc - <i>Korea, Rep. of</i>	32,0	31,0	29,1	29,3	28,5
Nhật Bản - <i>Japan</i>	21,3	22,7	23,2	23,9	23,9

Nguồn số liệu: www.worldbank.org - Cơ sở dữ liệu Các chỉ số Phát triển Thế giới.
Source: www.worldbank.org - World Development Indicators database.

198 Tỷ lệ tổng thu nhập quốc gia so với tổng sản phẩm trong nước của một số nước châu Á
Rate of gross national income over gross domestic product of some Asian countries

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2012	2013	2014	2015
Một số nước Đông Nam Á <i>Some Southeast Asian countries</i>					
Bru-nây - Brunei Darussalam	95,4	94,9	94,3	94,3	94,5
Cam-pu-chia - Cambodia	97,3	97,1	97,0	96,7	96,7
In-đô-nê-xi-a - Indonesia	93,7	93,5	94,3	95,0	94,8
Lào - Lao PDR	96,8	96,3	96,7	96,6	97,2
Ma-lai-xi-a - Malaysia	100,0	97,1	96,8	95,8	93,9
Phi-li-pin - Philippines	133,2	120,5	121,5	121,0	121,0
Xin-ga-po - Singapore	99,4	96,8	97,0	95,1	95,3
Thái Lan - Thailand	95,6	95,7	93,8	95,0	95,0
Ti-mo Lét-xtê - Timor-Leste	349,4	398,7	353,7	252,5	189,5
Việt Nam - Viet Nam	96,2	96,0	95,7	95,3	94,9
Một số nước châu Á khác <i>Some other Asian countries</i>					
Ấn Độ - India	98,9	98,8	98,8	98,8	98,8
CHND Trung Hoa - China, PR	99,6	99,8	99,2	100,1	99,6
Hàn Quốc - Korea, Rep. of	100,1	101,0	100,7	100,3	100,5
Nhật Bản - Japan	102,6	102,7	103,4	103,6	103,8

Nguồn số liệu: www.worldbank.org - Cơ sở dữ liệu Các chỉ số Phát triển Thế giới.
Source: www.worldbank.org - World Development Indicators database.

199 Trị giá xuất khẩu hàng hoá và dịch vụ của một số nước châu Á
Exports of goods and services of some Asian countries

ĐVT: Tỷ đô la Mỹ - Unit: Bill. USD

	2010	2012	2013	2014	2015
Một số nước Đông Nam Á <i>Some Southeast Asian countries</i>					
Bru-nây - Brunei Darussalam	9,2	13,4	12,3	11,7	6,8
Cam-pu-chia - Cambodia	6,1	8,1	9,5	10,5	11,1
In-đô-nê-xi-a - Indonesia	183,5	225,7	218,3	210,5	181,8
Lào - Lao PDR	2,6	3,6	4,2	4,7	4,5
Ma-lai-xi-a - Malaysia	221,7	249,4	244,5	249,5	210,1
Phi-li-pin - Philippines	69,5	77,1	76,2	82,2	82,4
Xin-ga-po - Singapore	471,1	565,2	577,6	588,5	516,7
Thái Lan - Thailand	225,5	275,3	284,1	280,1	272,9
Ti-mo Lét-xtê - Timor-Leste	0,1	0,1	0,1	0,1	
Việt Nam - Viet Nam	79,7	124,1	142,7	161,3	173,3
Một số nước châu Á khác <i>Some other Asian countries</i>					
Ấn Độ - India	374,2	448,4	471,8	467,9	417,8
CHND Trung Hoa - China, PR	1602,5	2175,1	2354,2	2524,2	2431,3
Hàn Quốc - Korea, Rep. of	540,9	688,9	703,4	709,6	632,5
Nhật Bản - Japan	857,1	902,2	820,6	850,8	773,0

Nguồn số liệu: www.worldbank.org - Cơ sở dữ liệu Các chỉ số Phát triển Thế giới.
Source: www.worldbank.org - World Development Indicators database.

200 Trị giá nhập khẩu hàng hoá và dịch vụ
của một số nước châu Á
*Imports of goods and services
of some Asian countries*

ĐVT: Tỷ đô la Mỹ - Unit: Bill. USD

	2010	2012	2013	2014	2015
Một số nước Đông Nam Á Some Southeast Asian countries					
Bru-nây - Brunei Darussalam	3,8	6,8	7,8	5,2	4,2
Cam-pu-chia - Cambodia	6,7	8,8	10,3	11,2	11,9
In-đô-nê-xi-a - Indonesia	169,2	229,4	225,5	217,5	179,7
Lào - Lao PDR	2,7	4,8	5,9	6,6	6,3
Ma-lai-xi-a - Malaysia	181,1	215,5	216,9	218,1	187,4
Phi-li-pin - Philippines	73,1	85,2	87,6	92,3	101,9
Xin-ga-po - Singapore	408,6	496,8	508,2	513,6	438,0
Thái Lan - Thailand	206,6	272,0	273,3	253,4	228,2
Ti-mo Lét-xtê - Timor-Leste	1,1	1,6	1,3	1,3	
Việt Nam - Viet Nam	94,8	124,8	145,9	162,8	181,8
Một số nước châu Á khác Some other Asian countries					
Ấn Độ - India	448,9	571,3	527,3	528,8	470,9
CHND Trung Hoa - China, PR	1380,1	1943,2	2119,4	2261,2	2045,8
Hàn Quốc - Korea, Rep. of	506,0	654,8	638,4	635,4	536,6
Nhật Bản - Japan	773,9	998,2	940,0	970,3	787,2

Nguồn số liệu: www.worldbank.org - Cơ sở dữ liệu Các chỉ số Phát triển Thế giới.
Source: www.worldbank.org - World Development Indicators database.

201 Kim ngạch xuất khẩu hàng hóa
và dịch vụ bình quân đầu người
của một số nước châu Á
*Average exports of goods and services
per capital of some Asian countries*

ĐVT: Đô la Mỹ - Unit: USD

	2010	2012	2013	2014	2015
Một số nước Đông Nam Á Some Southeast Asian countries					
Bru-nây - Brunei Darussalam	23494	32957	29918	28150	15953
Cam-pu-chia - Cambodia	423	549	630	682	715
In-đô-nê-xi-a - Indonesia	759	910	869	827	706
Lào - Lao PDR	408	562	631	709	655
Ma-lai-xi-a - Malaysia	7884	8592	8298	8343	6926
Phi-li-pin - Philippines	747	803	781	829	819
Xin-ga-po - Singapore	92794	106390	106982	107596	93346
Thái Lan - Thailand	3381	4099	4212	4136	4016
Ti-mo Lét-xtê - Timor-Leste	87	108	86	67	
Việt Nam - Viet Nam	917	1398	1590	1777	1889
Một số nước châu Á khác Some other Asian countries					
Ấn Độ - India	304	355	369	361	319
CHND Trung Hoa - China, PR	1198	1610	1734	1850	1773
Hàn Quốc - Korea, Rep. of	10947	13777	14006	14072	12495
Nhật Bản - Japan	6693	7073	6444	6692	6089

Nguồn số liệu: www.worldbank.org - Cơ sở dữ liệu Các chỉ số Phát triển Thế giới.
Source: www.worldbank.org - World Development Indicators database.

202 Chỉ số giá tiêu dùng của một số nước châu Á (Năm 2010 = 100)

Consumer price index of some Asian countries (Year 2010 = 100)

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2012	2013	2014	2015
Các nước Đông Nam Á					
Southeast Asian countries					
Bru-nây - Brunei Darussalam	102,0	102,5	102,9	102,7	102,2
Cam-pu-chia - Cambodia	105,5	108,6	111,8	116,1	117,5
In-đô-nê-xi-a - Indonesia	105,4	109,9	116,9	124,4	132,3
Lào - Lao PDR	107,6	112,2	119,3	124,2	125,8
Ma-lai-xi-a - Malaysia	103,2	104,9	107,1	110,5	112,8
Mi-an-ma - Myanmar	105,0	106,6	112,4	118,6	131,4
Phi-li-pin - Philippines	104,6	108,0	111,2	115,8	117,4
Xin-ga-po - Singapore	105,3	110,0	112,6	113,8	113,2
Thái Lan - Thailand	103,8	106,9	109,3	111,3	110,3
Ti-mo Lét-xê - Timor-Leste	113,5	126,9	141,1	141,7	142,6
Việt Nam - Viet Nam	118,7	129,5	138,1	143,7	144,6
Một số nước châu Á khác					
Some other Asian countries					
Ấn Độ - India	108,9	119,0	132,0	140,8	147,7
CHND Trung Hoa - China, PR	105,4	108,2	111,0	113,2	114,9
Hàn Quốc - Korea, Rep. of	104,0	106,3	107,7	109,0	109,8
Nhật Bản - Japan	99,7	99,7	100,0	102,8	103,6

Nguồn số liệu: www.worldbank.org - Cơ sở dữ liệu Các chỉ số Phát triển Thế giới.
Source: www.worldbank.org - World Development Indicators database.

203 Chỉ số bất bình đẳng giới của một số nước châu Á

Gender inequality index (GII) of some Asian countries

	2014		2015	
	Chỉ số Value	Xếp hạng Rank	Chỉ số Value	Xếp hạng Rank
Một số nước Đông Nam Á				
Some Southeast Asian countries				
Cam-pu-chia - Cambodia	0,477	104	0,479	112
In-đô-nê-xi-a - Indonesia	0,494	110	0,467	105
Lào - Lao PDR			0,468	106
Ma-lai-xi-a - Malaysia	0,209	42	0,291	59
Mi-an-ma - Myanmar	0,413	85	0,374	80
Phi-li-pin - Philippines	0,420	89	0,436	96
Xin-ga-po - Singapore	0,088	13	0,068	11
Thái Lan - Thailand	0,380	76	0,366	79
Việt Nam - Viet Nam	0,308	60	0,337	71
Một số nước châu Á khác				
Some other Asian countries				
Ấn Độ - India	0,563	130	0,530	125
CHND Trung Hoa - China, PR	0,191	40	0,164	37
Hàn Quốc - Korea, Rep. of	0,125	23	0,067	10
Nhật Bản - Japan	0,133	26	0,116	21

Nguồn số liệu: Báo cáo Phát triển Con người 2014, 2015 - UNDP.
Source: Human Development Report 2014, 2015 - UNDP.

204 Chỉ số phát triển con người
của một số nước châu Á
Human development index (HDI)
of some Asian countries

	2014		2015	
	Chỉ số Value	Xếp hạng Rank	Chỉ số Value	Xếp hạng Rank
Các nước Đông Nam Á <i>Southeast Asian countries</i>				
Bru-nây - <i>Brunei Darussalam</i>	0,856	31	0,865	30
Cam-pu-chia - <i>Cambodia</i>	0,555	143	0,563	143
In-đô-nê-xi-a - <i>Indonesia</i>	0,684	110	0,689	113
Lào - <i>Lao PDR</i>	0,575	141	0,586	138
Ma-lai-xi-a - <i>Malaysia</i>	0,779	62	0,789	59
Mi-an-ma - <i>Myanmar</i>	0,536	148	0,556	145
Phi-li-pin - <i>Philippines</i>	0,668	115	0,682	116
Xin-ga-po - <i>Singapore</i>	0,912	11	0,925	5
Thái Lan - <i>Thailand</i>	0,726	93	0,740	87
Ti-mo Lét-xê - <i>Timor-Leste</i>	0,595	133	0,605	133
Việt Nam - <i>Viet Nam</i>	0,666	116	0,683	115
Một số nước châu Á khác <i>Some other Asian countries</i>				
Ấn Độ - <i>India</i>	0,609	130	0,624	131
CHND Trung Hoa - <i>China, PR</i>	0,727	90	0,738	90
Hàn Quốc - <i>Korea, Rep. of</i>	0,898	17	0,901	18
Nhật Bản - <i>Japan</i>	0,891	20	0,903	17

Nguồn số liệu: Báo cáo Phát triển Con người 2014, 2015 - UNDP.
Source: *Human Development Report 2014, 2015 - UNDP.*

Niên giám thống kê

(Tóm tắt)

**Statistical Handbook
of Viet Nam**

Chịu trách nhiệm xuất bản:

ThS. ĐỖ VĂN CHIẾN

Biên tập: NGUYỄN THÚY QUỲNH

Sửa bản in: NGUYỄN THÚY QUỲNH

Trình bày: TRẦN KIÊN - DŨNG THẮNG

In 1333 cuốn, khổ 10x15,5 cm, tại Nhà xuất bản Thống kê -
Công ty Cổ phần In Khoa học Công nghệ Mới,
Địa chỉ: 181 Lạc Long Quân, Nghĩa Đô, Cầu Giấy, Hà Nội.
ĐKXB 49-2017/CXBIPH/01-01/TK do CXBIPH cấp ngày 10/01/2017
QĐXB số: 115/QĐ-NXBTK ngày 26/6/2017
của Giám đốc - Tổng Biên tập NXB Thống kê.
In xong, nộp lưu chiểu tháng 6 năm 2017.